



Orijinal kullanim talimatlari

Elektrikli forklift

RX60-35/600
RX60-40
RX60-40/600
RX60-45
RX60-45/600
RX60-50
RX60-50/600



6327 6328 6329 6330 6367
6368 6369

171554 TR - 10/2016

first in intralogistics

Üreticinin adresi ve iletişim bilgileri



STILL GmbH
Berzeliusstraße 10
22113 Hamburg, Almanya
Telefon: +49 (0) 40 7339-0
Faks: +49 (0) 40 7339-1622
E-posta: info@still.de
Web sitesi: <http://www.still.de>



1 Önsöz

Forkliftiniz	2
Genel	2
CE işareti	2
Makine Yönergesine uygun olarak EC Uygunluk Beyanı	3
Aksesuarlar	4
Belgeleme bilgileri	5
Belgenin kapsamı	5
Kullanım talimatlarının yayın tarihi ve güncelliği	6
Telif hakkı ve ticari marka hakları	6
Kullanılan bilgi simgelerinin açıklaması	6
Kısaltmalar listesi	7
Yönlerin tanımı	9
Örnek grafikler	9
Çevresel duyarlılıklar	11
Ambalajlama	11
Bileşenlerin ve akülerin atılması	11

2 Giriş

Forklift aracının kullanılması	14
Uygun kullanım	14
Çekme sırasında uygun kullanım	14
İzinsiz kullanım	14
Kullanım alanı	15
-10°C'nin altındaki sıcaklıklarda park etme	16
Çalışma platformlarının kullanılması	16
Yan riskler	17
Yan tehlikeler, yan riskler	17
Forklift ve ek parçaların kullanılmasıyla ilgili özel riskler	19
Tehlikeler ve alınabilecek önlemler hakkında genel bilgiler	20
Çalışanlar için tehlike	23

3 Güvenlik

Sorumlu kişi tanımı	26
İşletme şirketi	26
Uzman	26
Sürücüler	27
Güvenli kullanım için temel ilkeler	29
Şirket tesislerinde sigorta kapsamı	29

Değişiklikler ve teknolojik uyarlamalar	29
Tepe koruması ve tavan yüklerinde değişiklikler	32
Orijinal olmayan parçalarla ilgili uyarı	32
Hasar, arıza ve emniyet cihazlarının hatalı kullanımı	33
Tekerlekler	33
Tıbbi ekipmanlar	35
Gaz yayları ve akümülatörleri kullanırken dikkat gösterin	35
Çatal kollarının uzunluğu	36
Güvenlik testleri	37
Forkliftin düzenli güvenlik kontrolü	37
Yalıtım testi	37
Sarf malzemelerinin kullanımına ilişkin güvenlik kuralları	39
İzin verilen sarf malzemeleri	39
Yağlar	39
Hidrolik sıvısı	40
Akü Asidi	41
Sarf malzemelerinin atılması	42
Emisyonlar	43

4 Genel bilgiler

Genel görünüm	48
Sürücü bölmesinin genel görünümü	50
Kontroller ve gösterge	52
Gösterge ve kullanım ünitesi	52
Hidrolik ve çekiş fonksiyonlarının kullanım cihazları	53
Çoklu kol	54
İkili mini kumanda kolu	55
Üç yönlü mini kol	56
Dört yönlü mini kol	57
4Plus Kumanda Kolu	58
Uç şalterleri	59
Mini konsol	60
Tanımlama noktaları	62
Genel bilgiler	62
İsim etiketi	64
Üretim numarası	64
StVZO (Yol Trafik Ruhsat Verme Düzenlemeleri) bilgileri	65

5 Kullanım

İlk hizmete almadan önce yapılacak kontroller ve işlemler	68
Görsel muayeneler	68
Yıkama sistemin doldurulması	71
Tekerleklerin ve lastiklerin durumunu kontrol edin	71
MSG 65/MSG 75 sürücü koltuğunun ayarlanması	72
Kolluğun ayarlanması	76
Direksiyonkolonunun ayarlanması	77
Çalıştırma	78
Forkliftte girme ve forkliftten çıkma	78
Akü socketinin bağlanması	80
Raflar ve bardaklıklar	80
Acil durdurma şalterinin açılması	81
Anahtar şalterinin açılması	81
PIN koduyla erişim yetkisi (isteğe bağlı donanım)	84
İşaret kornasının kullanılması	93
Emniyet kemeri	94
Sürücü kabini	97
Fren sisteminin çalışıp çalışmadığının kontrolü	97
Direksiyon sistemi fonksiyonunun kontrolü	98
Acil durdurma fonksiyonunun kontrol edilmesi	99
Yük ölçümü sıfır ayarı (isteğe bağlı donanım)	99
Dikey kaldırma çubuğu konumunun (isteğe bağlı donanım) doğru çalışıp çalışmadığını kontrol etme	101
Sürüş	102
Sürüş sırasındaki güvenlik kuralları	102
Özel yollar	104
Sürüş programlarının ayarlanması	107
Yük kaldırılmışken hız azaltma (isteğe bağlı donanım)	108
Sürüş yönünün seçimi	108
Yön şalterinin etkinleştirilmesi, çok kollu model	109
Yön şalterinin etkinleştirilmesi, mini kollu model	109
"Sürüş yönü" için dikey devre anahtarının etkinleştirilmesi, 4Plus kumanda kolu modeli	110
Yön şalterinin etkinleştirilmesi, Uç şalterli model	110
Yön şalterinin etkinleştirilmesi, mini konsollu model	111
Sürüş modunu başlatma	111
Sürüş modunu başlatma, çift pedallı versiyon (isteğe bağlı donanım)	113
Servis freninin kullanılması	115
El freni	116
Mekanik el freninin etkinleştirilmesi	116

Elektrikli el frenini etkinleştirme	118
Direksiyon	124
Dönerken hızın azaltılması (Curve Speed Control)	125
Kaldırma yüksekliği	126
Kaldırma sistemi değişkenleri	126
Otomatik kaldırma önleme (isteğe bağlı donanım)	126
Dikey kaldırma çubuğu konumu (isteğe bağlı donanım)	127
Kaldırma çubuğu tipleri	131
Kaldırma işlemi sırasında arıza	132
Kaldırma sistemi kullanım cihazları	134
Hidrolik kilitleme fonksiyonu	134
Çoklu kol kaldırma sistemi	136
İkili mini kumanda kolu kullanarak kaldırma sistemini kontrol etme	137
Üçlü mini kumanda kolu kullanarak kaldırma sistemini kontrol etme	138
Dörtlü mini kumanda kolu kullanarak kaldırma sistemini kontrol etme	139
Kaldırma sistemini kumanda kolu 4Plus ile kontrol etme	140
Kaldırma sistemini uç konsolu ile kontrol etme	142
Çatal kollarının değiştirilmesi	143
Çatal uzatması (isteğe bağlı donanım)	145
Çift taraflı çatalları (isteğe bağlı donanım) kullanma	147
Yükün taşınması	149
Yüklerin taşınmasında geçerli güvenlik kuralları	149
Yük kaldırmadan önce	150
Yük ölçümü (isteğe bağlı donanım)	151
Yükleri alma	154
Tehlikeli bölge	155
Sevkiyat paletleri	156
Asılı yükleri taşıma	156
Yük kaldırma	157
Yük taşıma	161
Yükün indirilmesi	162
Aşağıya ya da yukarıya doğru eğimlere sahip zeminlerde kullanım	164
Asansörlerde kullanım	164
Yükleme köprüleri üzerinde sürüş	166
Ek parçaların kullanılması	167
Ek parçaların takılması	167
Hidrolik sistemdeki basıncın boşaltılması	169
Ek parçaların kontrolü için genel talimatlar	171
Çok kollu kullanım yoluyla ek parçaların kontrol edilmesi	173
Çok kollu kontroller ve 5. fonksiyon kullanılarak ek parçaların kontrolü	174
İkili mini kumanda kolunu kullanarak ek parçaların kontrol edilmesi	176

İkili mini kumanda kolu ve 5. fonksiyon kullanarak ek parçaların kontrol edilmesi	178
Üçlü mini kumanda kolu kullanarak ek parçaları kontrol etme	180
Ek parçaların Üç yönlü mini kol ve 5. fonksiyon kullanılarak kontrol edilmesi	182
Dörtlü mini kumanda kolunu kullanarak ek parçaları kontrol etme	184
Ek parçaların dört yönlü mini kol ve 5. fonksiyon kullanılarak kontrol edilmesi	186
Ek parçaların 4Plus kumanda koluyla kontrol edilmesi	188
Ek parçaların 4Plus kumanda kolu ve 5. fonksiyon kullanılarak kontrol edilmesi	189
Ek parçaların uç şalterleriyle kontrol edilmesi	190
Ek parçaların uç şalterleriyle ve 5. fonksiyonla kontrol edilmesi	191
Kelepçe kilitleme mekanizması (isteğe bağlı donanım)	193
Ek parçalar kullanılarak yükün kaldırılması	197
İlave donanımın kullanımı	198
Aydınlatmanın açılması ve kapatılması	198
Tepe lambasını açma ve kapatma	199
Tehlike uyarı ışıklarının açılması ve kapanması	199
Yön göstergelerinin kapatılması ve açılması	200
İkili çalışma farlarının açılması ve kapatılması.	202
Ön cam sileceği/yıkayıcının kullanılması	204
FleetManager (isteğe bağlı donanım)	204
Kaza kaydedici (isteğe bağlı donanım)	205
Sürat modu (isteğe bağlı)	205
Sürücü sabitleme sistemleri (varyantlar)	206
Kabin kullanımı	207
Kabin kapısının açılması	207
Kabin kapısının kapatılması	208
Yan pencereleri açma	208
Yan camları kapatma	208
İç aydınlatmanın çalıştırılması	209
Arka cam ısıtıcısını çalıştırma	210
Radyo (isteğe bağlı donanım)	210
Isıtıcı (isteğe bağlı donanım)	211
Yukarı itmeli tavan penceresi (isteğe bağlı donanım)	214
Pano (isteğe bağlı donanım)	214
Römork kullanımı	215
Çekilen yük	215
Karşı ağırlıktaki bağlantı pimi	216
Otomatik çekme bağlantısı	218
Römork çekme	226
Soğuk depolarda kullanım	228
Ekran çalışma ünitesinin kullanımı	231
Göstergeler	231

Ekranların ayarlanması	234
Ekrandaki simgeler	234
Tarih veya saatin ayarlanması	239
Günlük kilometre ve çalışma saatlerinin sıfırlanması	239
Dil ayarı	240
Ekipmanın çeşitli isteğe bağlı donanımlarını çalıştırmak için yazılım tuşu düğmesi	240
Blue-Q verimlilik modu	242
Fonksiyonun tanımı	242
Enerji tüketen diğer cihazlar üzerindeki etkiler	242
Blue-Q Verimlilik modunun açılması ve kapatılması	243
Blue-Q Verimlilik modunun konfigürasyonu	244
Ekran mesajları	246
Ekran içeriği	246
Hata kodu tablosu	246
Genel mesajlar	250
Sürücüye özel mesajlar	258
Özel çalıştırma durumlarında çalışma	261
Taşıma	261
Çekme	264
Vinçle kaldırma	266
Acil durumlarda yapılacaklar	270
Acil durum kapatma	270
Forklift devrildiğinde yapılacak işlemler	271
Acil durum çekici	272
Acil durum indirme	272
Elektrikli el freninin acil durumda kullanımı	274
Akünün kullanımı	276
Akü ile çalışırken uyulması gereken güvenlik kuralları	276
Akü kapağının açılması/ kapatılması	279
Akü erkek konektörünün bağlantısının kesilmesi	282
Akünün bakımı	283
Akü durumunun, asit seviyesinin ve asit yoğunluğunun kontrol edilmesi	284
Akü şarj durumunun kontrol edilmesi	285
Akünün şarj edilmesi	285
Akünün derin deşarj olmasını engellemek için dengeleme şarjı	288
Farklı bir akü tipine geçme	290
Akü değiştirme hakkında genel bilgiler	290
Akünün forklift veya palet kullanılarak değiştirilmesi	291
Vinç ile akü taşınması	294
Akü değiştirme çerçevesi (isteğe bağlı donanım) kullanılarak aküyü değiştirme	295
Hidrolik akü taşıyıcıyla akünün değiştirilmesi	299

Akünün akü şarj kanadı ile şarj edilmesi	306
Kapatma	311
Forkliftin güvenli bir şekilde park edilmesi ve kapatılması	311
Tekerlek takozu (isteğe bağlı donanım)	313
Forkliftin kapatılması ve saklanması	313
Depolamadan sonra yeniden hizmete alma	315
Temizlik	317
Forkliftin temizlenmesi.	317
Elektrik sisteminin temizlenmesi	319
Yük zincirlerinin temizlenmesi	320
Camların temizlenmesi	321
Yıkamadan sonra	321
6 Servis	
Genel bakım bilgileri	324
Personelde aranan nitelikler	324
Bakım işlemleri hakkında bilgiler	324
Bakım — 1000 saat/yıl	327
Bakım - 3000 saatte/iki yılda bir	331
Yedek ve yıpranan parça siparişi	331
Gerekli çalışma malzemelerinin kalitesi ve miktarı	331
Yağlama planı	332
Veri tablosunun bakımı	334
Bakım için güvenlik talimatları	337
Genel	337
Hidrolik ekipmanlarla çalışma	337
Elektrikli ekipmanlarla çalışma	337
Güvenlik cihazları	338
Ayarlanan değerler	338
Kaldırma ve krikoyla kaldırma	338
Forkliftin ön tarafında çalışma	339
Bakım noktalarına erişim sağlama	341
Valf kapağının sökülmesi/takılması	341
Servis	342
Mafsalların ve kontrollerin yağlanması	342
Akü kilidi ve akü kapağının kontrolü	342
Emniyet kemerinin bakımı	344
Sürücü koltuğunu kontrol edin	345
Tekerleklerin ve lastiklerin bakımı	346
Direksiyon aksının servis bakımı	348

Akünün kontrol edilmesi	350
Sigortaların kontrol edilmesi	350
Sigortaların değiştirilmesi	352
Hidrolik yağ seviyesinin kontrolü	354
Hidrolik sistemde sızıntı olup olmadığının kontrolü	355
Çubuk ve makara tekerleğinin yağlanması	356
Otomatik çekme bağlantısının yağlanması	356
Soğuk hava depolarında kullanılan forkliftlerin bakımı	359
Kalorifer bakımı	359
1000 saatlik bakım / Yıllık bakım	361
Diğer görevler	361
Kablo bağlantılarının kontrol edilmesi	361
Akü kapak sensörünün fonksiyon kontrolü	361
Hidrolik akü taşıyıcının hidrolik yağ seviyesinin kontrolü	362
Sürgü elemanlarının yağlanması	364
Tutma raylarının yağlanması	364
Kaldırma silindirleri ve bağlantılarında sızıntı olup olmadığının kontrol edilmesi	366
Çatal kollarının kontrolü	367
Çift taraflı çatal kollarının kontrolü	367
İkili pedalların kontrol edilmesi	368
Akü enversör çerçevesinin kontrol edilmesi	368

7 Teknik veriler

Boyutlar	370
VDI veri sayfası RX60-35/600	372
VDI veri sayfası RX60-40 ve RX60-40/600	376
VDI veri sayfası RX60-45 ve RX60-45/600	380
VDI veri sayfası RX60-50 ve RX60-50/600	384
Ergonomik boyutlar	388
Akü özellikleri	389
Sigorta ataması	391
Sigorta atama standart ekipmanı	391
Sigorta atama ekipmanı modelleri	392

1

Önsöz

Forkliftiniz

Forkliftiniz

Genel

Bu kullanım talimatlarında tanımlanan forkliftler yürürlükteki standartlara ve güvenlik talimatlarına uygundur.

Forklift kamuya açık yollarda kullanılacaksa, kullanıldığı ülkede yürürlükte olan ulusal yönetmeliklere uygun olmalıdır. Gerekli araç izin belgesi, uygun yetkili merciden alınmalıdır.

Forkliftler en gelişmiş teknolojiye sahiptir. Tek yapılması gereken forklifti güvenli bir şekilde kullanmak ve çalışır durumda tutmaktır.

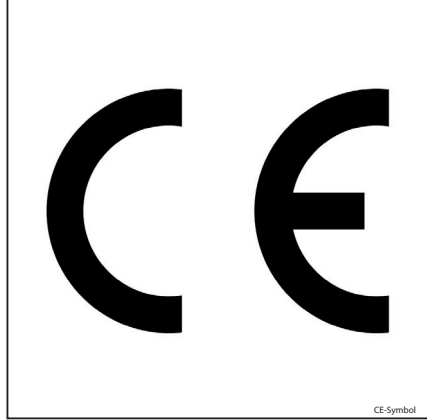
Bu kullanım talimatları bunun için gerekli bilgileri sağlar. Forklifti devreye almadan önce verilen bilgileri okuyun ve buna uygun hareket edin. Bu, kazaları önlemeye ve garantinizin geçerli kalmasını sağlamaya yardımcı olacaktır.

CE işareti

Üretici, forkliftin pazarlama sırasında yürürlükte olan standartlar ve yönetmeliklere uygun olduğunu belirtmek için CE işaretini kullanır. Bu durum, EC uygunluk beyanı ile doğrulanır. CE işareti isim etiketine yapıştırılmıştır.

Forklift üzerinde herhangi bir yapısal değişiklik veya ekleme yapılması güvenliği tehlikeye atabileceğinden, EC uygunluk beyanını geçersiz kılmaktadır.

EC uygunluk beyanı dikkatle saklanmalı ve istendiğinde yetkililere ibraz edilmelidir.



Makine Yönergesine uygun olarak EC Uygunluk Beyanı

Beyan

STILL GmbH
Berzeliusstraße 10
D-22113 Hamburg Almanya

Aşağıda belirtilen makinenin:

Endüstriyel forklift
Model

bu kullanım talimatlarına göre
bu kullanım talimatlarına göre

2006/42/EC makine yönergesinin en son haline uygun olduğunu beyan ederiz.

Teknik belge düzenleme yetkisi bulunan personel:

bkz. EC uygunluk beyanı

STILL GmbH

Forkliftiniz

Aksesuarlar

- Anahtar şalteri için anahtar (2 parça)
- Kabin anahtarı (isteğe bağlı donanım)
- Acil durum indirme altıgen lokma anahtarı
- Akü değiştirme kasası

Belgeleme bilgileri

Belgenin kapsamı

- Orijinal kullanım talimatları
- Ek parçaların (isteğe bağlı donanım) orijinal kullanım talimatları
- Yedek parça listesi
- Forkliftlerin uygun kullanımı için VDMA kuralları

Bu kullanım talimatları, forkliftinizin basım tarihi sırasındaki tüm çeşitlerinin güvenli kullanımını ve doğru bakımı için alınması gereken tüm önlemleri içerir. Müşteri taleplerine göre gerçekleştirilen özel versiyonlarla ilgili bilgiler ayrı kullanım talimatlarında verilmiştir. Bir sorunuz olursa lütfen yetkili servis merkezinizle iletişime geçin.

Verilen alana, isim etiketindeki üretim numarasını ve üretim yılını girin:

Üretim numarası

.....

Üretim yılı

Lütfen bütün teknik girişler sırasında üretim numarasını belirtin.

Her forklift bir dizi kullanım talimatıyla birlikte sunulur. Bu talimatlar dikkatle saklanmalı; sürücü ve işletmeci şirket talimatlara her an ulaşabilmelidir. Saklama yeri "Genel Bilgiler" bölümünde belirtilmiştir.

Kullanım talimatları kaybolursa, operatör üreticiden hemen yeni bir tane edinmelidir.

Kullanım kılavuzu, yedek parça listesinde bulunmaktadır ve yedek parça olarak yeniden sipariş edilebilir.

Ekipmanın çalıştırılmasından ve bakımından sorumlu olan personel, kullanım kılavuzu hakkında ayrıntılı bilgi sahibi olmalıdır.

İşletmeci şirket, tüm kullanıcıların bu kullanım talimatlarını almasını, okumasını ve anlamasını sağlamalıdır.

Belgeleme bilgileri

NOT

Lütfen sorumlu kişi olarak "İşletmecî şirket" ve "sürücü" tanımlarına uyun.

Bu kullanım talimatlarını okuduğunuz ve bunlara uyduğunuz için teşekkür ederiz. Herhangi bir sorunuz veya geliştirme öneriniz varsa ya da herhangi bir hata belirlediyseniz lütfen yetkili servis merkeziyle iletişime geçin.

Kullanım talimatlarının yayın tarihi ve güncelliği

Bu kullanım talimatlarının yayın tarihi, başlık sayfasında bulunabilir.

STILL, forkliftleri geliştirmek için sürekli olarak çalışmaktadır. Bu kullanım talimatları değişikliklere açıktır ve bu kullanım talimatlarında yer alan bilgi ve/veya şekillere dayanarak hak iddia edilemez.

Lütfen forkliftiniz ile ilgili teknik destek için yetkili servis merkezimize başvurun.

Telif hakkı ve ticari marka hakları

Bu kullanma talimatı, üreticinin açık yazılı onayı olmaksızın çoğaltılamaz, çevirisi yapılamaz veya (alıntılar da dahil olmak üzere) üçüncü şahısların kullanımına verilemez.

Kullanılan bilgi simgelerinin açıklaması

UYARI

Hayati riskleri engellemek için kesin biçimde uyulması gereken prosedürleri gösterir.

İKAZ

Yaralanmaları engellemek için kesin biçimde uyulması gereken prosedürleri gösterir.

⚠ DİKKAT

Maddi hasarı ve/veya imhayı engellemek için kesin biçimde uyulması gereken prosedürleri gösterir.

i NOT

Özel dikkat gerektiren teknik gereksinimler için.

⚠ ÇEVRE UYARISI

Çevrenin zarar görmesinin engellenmesi için.

Kısaltmalar listesi**i NOT**

Kısaltmalar listesi, her tür kullanım talimatı için geçerlidir. Burada sıralanan tüm kısaltmaların, bu kullanım talimatlarında mutlaka görüneceğini unutmayın.

Kısaltma	Anlam	Açıklama
ABE	Gösterge kullanım ünitesi	
ArbSchG	Arbeitsschutzgesetz	Almanca AB mesleki sağlık ve güvenlik direktiflerinin uygulanması
Be-trSichV	Betriebssicherheitsverordnung	Almanca AB çalışma donanımı direktifinin uygulanması
BG	Berufsgenossenschaft	Şirket ve çalışanlar için Alman sigorta şirketi
BGG	Berufsgenossenschaftlicher Grundsatz	Almanca mesleki sağlık ve güvenliğe yönelik ilkeler ve test teknik özellikleri
BGR	Berufsgenossenschaftliche Regel	Almanca mesleki sağlık ve güvenliğe yönelik kurallar ve öneriler
DGUV	Berufsgenossenschaftliche Vorschrift	Almanca kaza önleme düzenlemeleri
CE	Communauté Européenne	Ürüne özgü Avrupa direktifleriyle uyumluluğu doğrular (CE işareti)
CEE	Commission on the Rules for the Approval of the Electrical Equipment	Elektrikli donanımın onaylanmasına dair kuralları belirleyen uluslararası kurum
DC	Direct Current	Doğru akım
DFÜ	Datenfernübertragung	Uzaktan veri iletimi
DIN	Deutsches Institut für Normung	Alman standartlaştırma kuruluşu
EG	Avrupa Topluluğu	

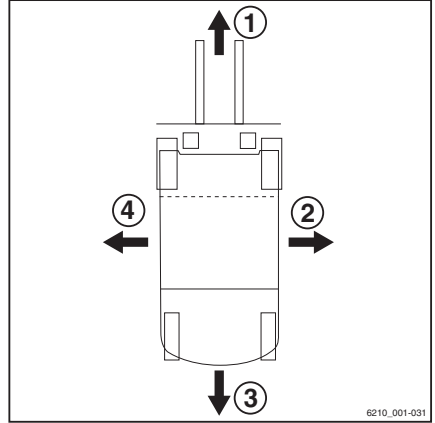
Belgeleme bilgileri

Kısaltma	Anlam	Açıklama
EN	Avrupa standardı	
FEM	Fédération Européene de la Manutention	Avrupa Malzeme Elleçleme ve Depolama Donanımı Federasyonu
F_{max}	maximum Force	Maksimum güç
GAA	Gewerbeaufsichtsamt	İşçileri koruma, çevreyi koruma ve tüketiciyi korumaya yönelik düzenlemeleri izleyen/düzenleyen Alman kuruluşu
GPRS	General Packet Radio Service	Veri paketlerinin kablosuz ağlarda aktarılması
Kimlik no.	Kimlik numarası	
ISO	International Organization for Standardization	Uluslararası standartlaştırma kuruluşu
LAN	Local Area Network	Yerel alan ağı
K_{pA}	Ses basıncı seviyelerinin ölçüm belirsizliği	
LED	Light Emitting Diode	Işık yayan diyot
L_p	İş yerindeki ses basıncı seviyesi	
L_{pAZ}	Sürücü bölmesindeki sürekli ses basıncı seviyesi ortalaması	
LSP	Yükün ağırlık merkezi	Yükün ağırlık merkezi ile çatalların arka yüzü arasındaki mesafe
MAK	Maksimum işyeri konsantrasyonu	İş yerindeki bir maddenin izin verilen maksimum hava konsantrasyonları
Maks.	Maksimum	Bir miktarın en yüksek değeri
Min.	Minimum	Bir miktarın en düşük değeri
PIN	Personal Identification Number	Kişisel kimlik numarası
KKE	Kişisel koruyucu ekipman	
SE	Super-Elastic	Süper elastik lastikler (dolgu kauçuk lastikler)
SIT	Snap-In Tyre	Gevşek jant parçaları olmadan basitleştirilmiş düzenek lastikleri
StVZO	Straßenverkehrs-Zulassungs-Ordnung	Kamuya açık yollardaki araçların onaylanmasına yönelik Almanca düzenlemeler
TRGS	Technische Regel für Gefahrstoffe	Federal Almanya Cumhuriyetinde geçerli tehlikeli maddeler kararname
VDE	Verband der Elektrotechnik Elektronik Informationstechnik	Alman teknik/bilim birliği

Kı-saltma	Anlam	Açıklama
VDI	Verein Deutscher Ingenieure	Alman teknik/bilim birliği
VDMA	Verband Deutscher Maschinen- und Anlagenbau e.V.	Almanya Makine Mühendisleri Endüstri Birliği
WLAN	Wireless LAN	Kablosuz yerel alan ağı

Yönlerin tanımı

"İleri" (1), "geri" (3), "sağ" (2) ve "sol" (4) yönler için sürücü bölmesinden görülen parçaların kurulum konumuna bakın; yük ön taraftadır.



Örnek grafikler

İşlevler ve işlemlere bakış

Bu belge, (genellikle dizesel) bazı fonksiyon veya işlemlerin sırasını açıklamaktadır. Bu dizileri göstermek için bir karşı ağırlıklı aracın şeması kullanılmıştır.



NOT

Bu şemalar belgelenmiş aracın yapısal durumunu temsil etmezler. Bu şemalar sadece prosedürlerin açıklanması için kullanılır.

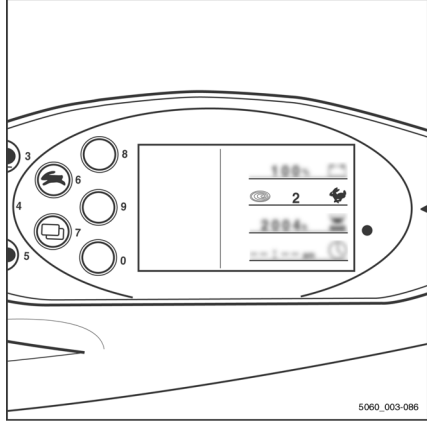


Belgeleme bilgileri

Çalışma ekranının görünümü

 NOT

Çalışma ekranındaki çalışma durumu ve değerlerinin görünümü, örnek olarak verilmiştir ve kısmen forklift ekipmanlarına bağlı olarak değişir. Sonuç olarak, gerçek çalışma durumu ve değerlerini gösteren ekranlarda farklılık olabilir. Açıklamalar ile ilgili olmayan bilgiler gösterilmemiştir.



Çevresel duyarlılıklar

Ambalajlama

Forkliftin teslimatı sırasında belirli parçalar, sevkiyat sırasında zarar görmemeleri için ambalajlanmıştır. Bu ambalajlar ilk çalıştırmadan önce tamamen çıkarılmalıdır.



ÇEVRE UYARISI

Forkliftin teslim edilmesinden sonra ambalaj malzemeleri uygun şekilde atılmalıdır.

Bileşenlerin ve akülerin atılması

Forklift farklı malzemelerden oluşur. Bileşenlerin veya akülerin değiştirilmesi veya atılması gerekiyorsa bu işlemler şu şekilde yapılmalıdır:

- atılması,
- işlenmesi veya
- geri dönüştürülmesi gereklidir.



NOT

Aküler atılırken akü üreticisi tarafından sağlanan belgeye uygun hareket edilmelidir.



ÇEVRE UYARISI

Parçaların atılması konusunda bir atık yönetimi şirketi ile çalışmanızı öneririz.

2

Giriş

Forklift aracının kullanılması

Forklift aracının kullanılması

Uygun kullanım

Bu kullanım talimatlarında anlatılan forklift yüklerin kaldırılması, taşınması ve istiflenmesi için elverişlidir.

Forklift, yalnızca bu kullanım talimatlarında açıklanan gerçek kullanım amacına uygun olarak kullanılmalıdır.

Forklift bu kullanım talimatlarında belirtilen amaçlardan farklı bir amaç için kullanılacaksa, tehlikeli durumları önlemek için önceden üreticinin ve gerekiyorsa yönetmelikler ile ilgili yetkililerin onayı alınmalıdır.

Kaldırılacak maksimum yük miktarı kapasite etiketinde (yük şemasında) belirtilmiştir ve bu miktarın aşılması gerekir; ayrıca bkz. "Yükü kaldırmadan önce" başlıklı bölüm.

Çekme sırasında uygun kullanım

Bu forklift geçici olarak römorkların çekilmesi amacıyla kullanılmayaya uygundur ve bunun için kullanılan bir çekme cihazı ile donatılmıştır. Bu geçici çekme işlemleri, günlük çalışma saatinin %2'sini geçmemelidir. Forklift düzenli olarak çekme için kullanılacaksa, üreticiye danışılması gerekir.

Römork kullanımı ile ilgili kurallara uyulmalıdır; bkz. bölüm "Römork kullanımı".

İzinsiz kullanım

Forkliftin kullanım amacı dışında kullanılmasından kaynaklanacak tehlikelerden üretici değil, işletmeci şirket veya sürücü sorumludur.



NOT

Lütfen sorumlu kişi olarak "işletmeci şirket" ve "sürücü" tanımlarına uyun.

Forkliftin bu kullanım kılavuzunda tanımlananlar dışında kalan amaçlar için kullanılması yasaktır.

**UYARI**

Forklift hareket ederken üzerinden düşülmesi ölüm tehlikesi vardır!

- Forkliftte yolcu taşınması yasaktır.

Forklift yangın, patlama veya korozyon tehlikesi olan veya son derece tozlu yerlerde kullanılamaz.

Eğimli yüzeylerde veya rampalarda istifleme ya da istif bozma yapılması yasaktır.

Kullanım alanı

Forklift binaların içinde ve dışında kullanılabilir. Kamuya açık yollarda kullanıma ancak "StVZO" (Alman Yol Trafik Ruhsat Verme Düzenlemeleri) ekipmanı varsa izin verilir.

Forklift kamuya açık yollarda kullanılacaksa kullanıldığı ülkede yürürlükte olan ulusal yönetmeliklere uygun olmalıdır.

Zemin, yeterli yük kapasitesine sahip (beton, asfalt) sert bir yüzey olmalıdır. Rotalar, çalışma alanları ve koridor genişlikleri bu kullanım talimatlarında belirtilen teknik özelliklere uymalıdır; bkz. bölüm "Rotalar".

Yokuşlarda ve inişlerde sürüşe, belirtilen verilere ve teknik özelliklere uyulduğu takdirde izin verilir; bkz. bölüm "Rotalar".

Forklift tropik bölgelerden soğuk kuzey bölgelerine (sıcaklık aralığı -20 °C ile +40 °C) kadar, iç mekanlarda ve dış mekanlarda kullanılmaya uygundur.

Forklift soğutulmuş depo ortamında kullanılacaksa buna göre yapılandırılmalı ve gerekirse böyle bir ortam için onaylanmalıdır, bkz. "Soğuk depo uygulaması" başlıklı bölüm.

DİKKAT

Aküler donabilir!

Forklift, ortam sıcaklığı -10 °C'den düşük olan bir yere uzun süre park edilirse aküler donabilir. Elektrolit donarak akülerde hasara neden olabilir. Bu durumda forklift çalışmak için hazır değildir.

- -10 °C'nin altındaki ortam sıcaklıklarında forklifti yalnızca kısa süreliğine park edin.

Forklift aracının kullanılması

İşletmeci şirket, forklift çevresindeki ilgili uygulamalar için uygun yangın koruma önlemlerinin alınmasını sağlamalıdır. Yapılan uygulamaya bağlı olarak forklifte ek yangın koruma önlemleri sağlanmalıdır. Emin olmadığınız durumlarda ilgili yetkililerle iletişime geçin.

NOT

Lütfen sorumlu kişi olarak "İşletmeci şirket" tanımına uyun.

-10°C'nin altındaki sıcaklıklarda park etme

DİKKAT

Aküler donabilir!

Forklift, ortam sıcaklığı -10°C'den düşük olan bir yere uzun süre park edilirse aküler soğur. Elektrolit donarak akülerde hasara neden olabilir. Bu durumda forklift çalışmak için hazır değildir.

- Ortam sıcaklığı -10°C'nin altında olduğunda forklifti yalnızca kısa süreliğine park edin.

Çalışma platformlarının kullanılması

İKAZ

Çalışma platformlarının kullanılması, ulusal yasalarla düzenlenir. Çalışma platformlarının kullanılmasına sadece kullanılacağı ülkenin kanunları çerçevesinde izin verilir.

- Ulusal mevzuata uyun.
- Çalışma platformlarını kullanmadan önce ulusal yasa düzenleyici yetkililere danışın.

Yan riskler

Yan tehlikeler, yan riskler

Dikkatli ve standartlar ve düzenlemelerle uyumlu çalışılmasına rağmen, forklift kullanılırken söz konusu olabilecek diğer riskler tamamen engellenemez.

Forklift ve diğer sistem parçaları güncel güvenlik gereksinimlerine uygundur. Bununla birlikte, forkliftler gerçek kullanım amacına uygun olarak kullanılmalı ve tüm talimatlara uyulsa dahi, bazı riskler ortadan kaldırılamaz.

Forkliftin üzerindeki tehlikeli dar alanlarda dahi bazı riskler ortadan kaldırılamaz. Forkliftin etrafındaki bu alanda bulunan kişiler sadece dikkatli olmalıdırlar; böylece herhangi bir arıza, olay ya da bozukluk durumunda derhal tepki verebilirler.

İKAZ

Forkliftin yakın çevresindeki tüm personel forkliftin kullanımından doğan bu riskler göz önünde bulundurularak bilgilendirilmelidir.

Ek olarak bu kullanım kılavuzunda yer alan güvenlik talimatlarına dikkatinizi çekeriz.

Riskler aşağıdakileri içerir:

- Sızıntılar, boruların ya da haznelerin kırılması nedeniyle çalışma sıvılarının boşalması.
- Eğimli yerler, düz ya da düz olmayan yüzeyler ya da görme alanının düşüklüğü nedeniyle kaza riski.
- Forklift üzerinde hareket ederken, özellikle sızıntı yapan tüketim malzemeleri veya buzlu yüzeyler nedeniyle ve yağmurlu veya karlı havada düşme, takılma, vb.
- Akülere ya da elektrik gerilimine bağlı olarak yangın ve patlama riski
- Güvenlik kurallarına uymamaktan kaynaklanan insan hataları,
- Onarılmamış hasar veya arızalı ve yıpranmış bileşenler,
- Yetersiz bakım ve test
- Hatalı tüketim malzemelerinin kullanımı
- Test aralıklarının aşılması

Yan riskler

Üretici, operatörün uyması gereken bu düzenlemelere kazara veya dikkatsizlik sebebiyle uymaması sonucu ortaya çıkan forklift kazalarından sorumlu tutulamaz.

Denge

Forkliftin dengesi en güncel teknolojik standartlara göre test edilmiştir ve forkliftin kullanım amacına uygun şekilde ve doğru kullanılması halinde denge garanti edilmektedir. Bu standartlarda yalnızca, çalışma kuralları ve kullanım amacına uygun kullanım sırasında söz konusu olabilecek dinamik ve statik devrilme güçleri dikkate alınmaktadır. Ancak hatalı kullanım veya yanlış çalıştırmadan kaynaklanan yatırma momentini aşma tehlikesi ve denge kaybı asla hariç tutulamaz.

Denge kaybı, aşağıdaki işlemlerle önlenebilir veya en aza indirilebilir:

- Bağlama gibi işlemlerle kayma riskine karşı yükü daima sabitleyin.
- Dengesiz yükleri daima uygun konteynerlerle taşıyın.
- Köşeleri dönerken daima düşük hızda sürün.
- Yük alçaltılmış haldeyken hareket edin.
- Yana kayar yük mekanizmasıyla dahi yükü mümkün olduğunca forkliftin ortasına yerleştirin ve bu konumda taşıma işlemi yapın.
- Yokuşlarda veya eğimli yollarda dönüş ve çapraz sürüş yapmaktan kaçının.
- Yokuşlarda veya eğimli yollarda hareket ederken yükün yokuş aşağı bakmasından daima kaçının.
- Sadece onaylanan genişliklere sahip yükleri taşıyın.
- Asılı yükleri taşıırken daima çok dikkatli olun.
- Rampa kenarlarının veya basamakların üstünden geçmeyin.

Forklift ve ek parçaların kullanılmasıyla ilgili özel riskler

Forklift normalden farklı bir şekilde kullanılacaksa ve sürücünün forklifti kaza riski olmadan ve doğru şekilde nasıl kullanacağını bilmediği durumlarda üreticiden ve ek parça üreticisinden onay alınmalıdır.

Yan riskler

Tehlikeler ve alınabilecek önlemler hakkında genel bilgiler**i NOT**

Bu tablo, tesisinizdeki tehlikeleri değerlendirilmeye yardımcı olmak amacıyla hazırlanmıştır ve tüm sürüş tipleri için geçerlidir. Eksiksiz olduğu iddia edilmemektedir.

- Forkliftin kullanıldığı ülkedeki ulusal düzenlemelere uyun.

Tehlike	İşlem	Kontrol notu √ Tamamlandı - Geçerli değil	Notlar
Forklift ekipmanları yerel mevzuatlara uygun değil	Kontrolü	O	Emin olamamanız durumunda, yetkili fabrika müfettişine veya işverenin sorumluluk sigortası kurumuna başvurun.
Sürücünün beceri ve yeterlik eksikliği	Sürücü eğitimi (oturarak ve ayakta)	O	BGG 925 VDI 3313 sürücü belgesi
Yetkili olmayan kişiler tarafından kullanım	Anahtarla erişim sadece yetkili kişilere aittir	O	
Forklift güvenli bir durumda değil	Tekrarlanan testler ve hataların düzeltilmesi	O	Alman Endüstriyel Güvenlik ve Sağlık Kararnamesi (BetRSichV)
Çalışma platformları kullanılırken düşme tehlikesi	Ulusal düzenlemelerle uyumluluk (farklı ulusal kanunlar)	O	Alman Endüstriyel Güvenlik ve Sağlık Kararnamesi (BetRSichV) ve işveren sorumluluk sigortası kuruluşları
Yük nedeniyle görüşte azalma	Kaynak planlama	O	Alman Endüstriyel Güvenlik ve Sağlık Kararnamesi (BetRSichV)

Tehlike	İşlem	Kontrol notu √ Tamamlandı - Geçerli değil	Notlar
Solunacak havanın kirlenmesi	Dizel egzoz gazlarının değerlendirilmesi	O	Tehlikeli Maddelelere Yönelik Teknik Düzenlemeler (TRGS) 554 ve Alman Endüstriyel Güvenlik ve Sağlık Kararnamesi (BetrSichV)
	LPG egzoz gazlarının değerlendirilmesi	O	Alman eşik sınırı değerleri listesi (MAK-Liste) ve Alman Endüstriyel Güvenlik ve Sağlık Kararnamesi (BetrSichV)
İzin verilmeyen kullanım (hatalı kullanım)	Kullanım talimatlarının yayınlanması	O	Alman Endüstriyel Güvenlik ve Sağlık Kararnamesi (BetrSichV) ve Alman Sağlık ve iş güvencesi kanunu (ArbSchG)
	Sürücü için yazılı uyarı talimatı	O	Alman Endüstriyel Güvenlik ve Sağlık Kararnamesi (BetrSichV) ve Alman Sağlık ve iş güvencesi kanunu (ArbSchG)
	Alman Endüstriyel Güvenlik ve Sağlık Kararnamesi (BetrSichV), kullanım talimatları ve Alman Mühendislik Federasyonu (VDMA) kurallarına uyun	O	
Yakıt alma sırasında			
a) Dizel	Alman Endüstriyel Güvenlik ve Sağlık Kararnamesi (BetrSichV), kullanım talimatları ve Alman Mühendislik Federasyonu (VDMA) kurallarına uyun	O	

Yan riskler

Tehlike	İşlem	Kontrol notu √ Tamamlandı - Geçerli değil	Notlar
b) LPG	Alman Sosyal Kaza Sigortası (DGUV) D34 düzenlemesi, kullanım talimatları ve Alman Mühendislik Federasyonu (VDMA) kurallarına uyum	O	
Çekiş aküsünü şarj ederken	Alman Endüstriyel Güvenlik ve Sağlık Kararnamesi (BetSichV), kullanım talimatları ve Alman Mühendislik Federasyonu (VDMA) kurallarına uyum	O	Elektrik, Elektronik ve Bilişim Teknolojileri Derneği (VDE) 0510 düzenlemesi: Özellikle - Yeterli havalandırma sağlayın - Yalıtım değeri izin verilen aralıkta
Akü şarj cihazlarını kullanırken	Alman Endüstriyel Güvenlik ve Sağlık Kararnamesi (BetSichV), işveren sorumluluk sigortası kuruluşu 104 numaralı düzenlemesi ve kullanım talimatlarına uyum	O	Alman Endüstriyel Güvenlik ve Sağlık Kararnamesi (BetSichV) ve işveren sorumluluk sigortası kuruluşu, 104 numaralı düzenleme
LPG'li forkliftleri park ederken	Alman Endüstriyel Güvenlik ve Sağlık Kararnamesi (BetSichV), işveren sorumluluk sigortası kuruluşu 104 numaralı düzenlemesi ve kullanım talimatlarına uyum	O	Alman Endüstriyel Güvenlik ve Sağlık Kararnamesi (BetSichV) ve işveren sorumluluk sigortası kuruluşu, 104 numaralı düzenleme
Sürücüsüz taşıma sistemleriyle			
Yol kalitesi yetersiz	Yolları temizleyin/boşaltın	O	Alman Endüstriyel Güvenlik ve Sağlık Kararnamesi (BetSichV)
Yük taşıyıcı hatalı/kaymış	Yükü paleta tekrar bağlayın	O	Alman Endüstriyel Güvenlik ve Sağlık Kararnamesi (BetSichV)

Tehlike	İşlem	Kontrol notu √ Tamamlandı - Geçerli değil	Notlar
Sürüş davranışı öngörülemiyor	Çalışan eğitimi	O	Alman Endüstriyel Güvenlik ve Sağlık Kararnamesi (BetrSichV)
Özel yollar tıkalı	Özel yolları işaretleyin Özel yolları boşaltın	O	Alman Endüstriyel Güvenlik ve Sağlık Kararnamesi (BetrSichV)
Özel yollar kesiyor	Geçiş hakkı kuralını duyurun	O	Alman Endüstriyel Güvenlik ve Sağlık Kararnamesi (BetrSichV)
Boşaltma ve yükleme sırasında kişiler algılanmaz	Çalışan eğitimi	O	Alman Endüstriyel Güvenlik ve Sağlık Kararnamesi (BetrSichV)

Çalışanlar için tehlike

İşletmeci şirket, Alman Endüstriyel Güvenlik ve Sağlık Kararnamesi (BetrSichVO) ve iş güvencesi kanunu (ArbSchG) uyarınca kullanım sırasındaki tehlikeleri tespit edip değerlendirmeli ve çalışanları korumak için gerekli iş güvenliği tedbirlerini (BetrSichVO) almalıdır. Bu nedenle işletmeci şirket, uygun kullanım talimatlarını hazırlamalı (ArbSchG Madde 6) ve bunları sürücüyü sunmalıdır. Sorumlu bir kişi belirlenmelidir.



NOT

Lütfen sorumlu kişi olarak "işletmeci şirket" ve "sürücü" tanımlarına uyun.

Forkliftin imalatı ve ekipmanları, 2006/42/EC sayılı Makine Direktifine uygun olduğu için CE işaretiyle sahiptir. Bu nedenle bu unsurlar, tehlike değerlendirmesine dahil edilmez. Kendi CE işareti olan ek parçalar ve benzerleri de bu değerlendirmeye dahil edilmez. Bununla birlikte, kullanımın yerel hükümlere uygun olmasını sağlamak için forklift tipini ve ekipmanlarını işletmeci şirket seçmelidir.

Yan riskler

Sonuç belgelenmelidir (ArbSchG Madde 6). Benzer tehlikeli durumların söz konusu olduğu forklift uygulamalarında sonuçlar özetlenebilir. Bu genel bilgiler (bkz. bölüm "Tehlikeler ve alınabilecek önlemler hakkında genel bilgiler") bu düzenlemeye uyulması konusunda yardımcı olur. Genel bilgiler, uyumsuzluk durumunda kazalara en sık sebep olan başlıca tehlikeleri belirtmektedir. Önemli çalışma tehlikeleri söz konusuysa bu tehlikeler göz önünde bulundurulmalıdır.

Forkliftlerin kullanımı bir çok tesiste büyük ölçüde benzerlik gösterir, bu sayede tehlikeler bir genel bilgiler listesinde toplanabilir. Sorumluluk sigortası kuruluşlarına işveren tarafından bu konu hakkında sağlanan bilgiye uyun.

3

Güvenlik

Sorumlu kişi tanımı

Sorumlu kişi tanımı

İşletme şirketi

İşletme şirketi, endüstriyel aracı kullanan ya da endüstriyel aracı kullananı çalıştıran özel ya da tüzel kişidir.

İşletmecisi şirket, forkliftin yalnızca gerçek amacı için ve bu kullanım talimatlarında belirtilen güvenlik yönetmeliklerine uygun şekilde kullanılmasını sağlamalıdır.

İşletme şirketi, tüm kullanıcıların güvenlik bilgilerini okuduğundan ve anladığından emin olmalıdır.

İşletme şirketi, olağan güvenlik kontrollerinin planlanmasından ve uygun şekilde gerçekleştirilmesinden sorumludur.

Ulusal performans teknik özelliklerine uyulmasını öneririz.

Uzman

Kalifiye personel, servis mühendisi veya aşağıdaki gereklilikleri yerine getiren kişi olarak tanımlanır:

- Profesyonel deneyimini kanıtlayan mesleki ehliyete sahip olunması. Bu kanıt, mesleki ehliyet ya da benzer bir belgeden oluşmalıdır.
- Kalifiye personelin kariyerinin belirli bir dönemi boyunca forkliftler hakkında pratik deneyim edinmiş olduğunu gösteren profesyonel deneyim. Bu dönem boyunca bu kişinin, gerçekleştirilmesi gereken kontroller, risk değerlendirme sonuçları ve günlük kontroller de dahil olmak üzere bir dizi belirti hakkında bilgi edinmiş olması
- Söz konusu forklift testleri hakkında güncel bilgi sahibi olması ve uygun ehliyet gereklidir. Kalifiye personel, söz konusu testin ve benzer testlerin gerçekleştirilmesi konusunda deneyim sahibi olmalıdır. Ayrıca bu kişi, test edilecek olan endüstriyel forkliftle ve değerlendirilen riskle ilgili olarak en son teknolojik gelişmelerden haberdar olmalıdır

Sürücüler

Bu forklift sadece, en az 18 yaşında olan, sürüş eğitimi almış, sürüş ve yük taşıma becerilerini işletmecii şirkete veya yetkili bir temsilciye göstermiş ve özellikle forklift kullanmak üzere bilgilendirilmiş uygun kişiler tarafından kullanılabilir. Ayrıca, kullanılacak forklift hakkında özel bilgilere sahip olunması da gerekir.

Sürücü, BGG (Genel İşveren Sorumluluk Sigortası Kurumu Yasası) 925'e uygun şekilde eğitildiği takdirde, İşyeri Sağlık ve Güvenlik Yasası Madde 3 ve İşyeri Güvenlik Kuralları Madde 9 altında belirtilen eğitim gereksinimlerine uyum sağlanmış kabul edilir. Ülkenizin ulusal düzenlemelerine uygun hareket edin.

Sürücünün hakları, görevleri ve davranış kuralları

Sürücü, hakları ve görevleri dahilinde eğitilmelidir.

Gereken haklar sürücüye verilmelidir.

Sürücü koşullara, işe ve kaldırılacak yüke uygun koruyucu donanım (koruyucu kıyafet, emniyet ayakkabıları, emniyet kaskı, endüstriyel gözlük ve eldivenler) kullanmalıdır. Güvenli sürüş ve frenleme sağlamak için sağlam ayakkabılar giyilmelidir.

Sürücü kullanım talimatlarını iyi bilmeli ve bu talimatlar her zaman ulaşabileceği bir yerde olmalıdır.

Sürücü:

- kullanım kılavuzunu okumuş ve anlamış olmalı,
- Forklifti güvenli şekilde kullanma konusunda deneyim sahibi olmalıdır,
- Forklifti güvenle sürebilmek için gerekli fiziksel ve zihinsel yeterliliğe sahip olmalıdır.

Sorumlu kişi tanımı

UYARI

Uyuşturucu, alkol ve verilen tepkileri etkileyen ilaçların kullanımı, forklift sürüş kabiliyetini olumsuz etkiler!

Yukarıda değinilen maddelerin etkisi altındaki kişilerin forklift üzerinde çalışmaları veya forklifti kullanmaları yasaktır.

Yetkisiz kişiler tarafından kullanımın engellenmesi

Çalışma saatleri boyunca forkliftten sürücü sorumludur. Sürücü yetkisiz kişilerin forklifti kullanmalarına izin vermemelidir.

Forkliftten ayrılırken, sürücü forklifti yetkisiz kullanıma karşı güvenceye almalıdır; örn. anahtarı çıkartarak.

Güvenli kullanım için temel ilkeler

Şirket tesislerinde sigorta kapsamı

Birçok durumda şirket arazisi kamu trafiğine kapalı sınırlı alanlardır.

NOT

İşveren sorumluluğu garantisi, kamuya açık trafiğin olduğu sınırlandırılmış bölgelerde meydana gelen olaylarda ortaya çıkan herhangi bir hasar durumunda, üçüncü taraflara karşı forkliftin sigortalı olmasını sağlayacak şekilde gözden geçirilmelidir.

Değişiklikler ve teknolojik uyarılar

Forklift kılavuzlar ya da bu yönergelerde yer almayan bir çalışmada kullanılıyor ve bu işe uygun olarak dönüştürülmesi ya da farklı parçalar takılması gerekiyorsa, herhangi bir yapısal değişikliğin forkliftin kullanımını ve dengesini etkileyebileceğini ve bunun da kazalara yol açabileceğini unutmayın.

Bu nedenle önce servis merkezinizle iletişim kurmanız gerekir.

Diğer şeylerin yanı sıra dengeyi, yük kapasitesini ve emniyet sistemlerini etkileyen değişiklikler üreticinin onayı olmadan yapılamaz.

Forklift yalnızca üreticiden yazılı onay alınarak dönüştürülebilir. Gerektiğinde sorumlu yetkililerin onayı alınmalıdır.

Fren, direksiyon, kontroller, görüş alanı, isteğe bağlı donanımlar (örneğin ek parçalar) üzerindeki değişiklikler üreticinin önceden alınmış yazılı onayı olmadan yapılamaz.

Üretici tarafından onaylanmamış sabitleme sistemlerinin montajı ve kullanımı konusunda uyarırız.

Güvenli kullanım için temel ilkeler


⚠ UYARI
Forkliftin devrilmesi durumunda yaralanma tehlikesi vardır!

Onaylanan bir sabitleme sistemi kullanıldığında dahi araç devrilirse sürücünün yaralanmasına neden olabilecek bazı rezidüel riskler bulunur. Bu yaralanma tehlikesi, sabitleme sistemi ve emniyet kemerinin birlikte kullanılmasıyla azaltılabilir. Emniyet kemeri ayrıca, arkadan çarpmalar ve rampadan düşmelerin sonuçlarına karşı da koruma sağlar.

- Emniyet kemerini de kullanın.

Forkliftin üzerinde kaynak çalışması yapılırken, önce akünün ve tüm elektronik kontrol kartlarının bağlantıları kesilmelidir. Bu hususla ilgili olarak yetkili servis merkeziyle iletişime geçin.


⚠ UYARI
Akü kapağında başka delikler olmasına bağlı olarak, patlama riski söz konusudur!

Patlayıcı gazlar salınabilir ve patlamaları halinde ciddi yaralanmalara neden olabilirler. Deliklerin tapalarla kapatılması, gazın kaçmasını önlemeye yetmez.

- Akü kapağında delik açmayın.

⚠ UYARI
Akü kapağında başka delikler olmasına bağlı olarak, kaza riski söz konusudur!

Akü kapağının dengesi olumsuz etkilenebilir ve kapak zarar görebilir. Sürücü koltuğu bozulabilir ve sürüş sırasında direksiyonun beklenmeyen hareketlerine bağlı olarak kaza riski söz konusu olur.

- Akü kapağında delik açmayın.

⚠ UYARI**Yükün düşmesine bağlı olarak, ölüm riski söz konusudur!**

Forkliftte bir tepe koruması yoksa, sürücü açısından ölüm riski söz konusudur; çünkü sürücü 1800 mm ya da daha fazla bir kaldırma yüksekliğinden düşen bir yükün altında kalabilir.

Forkliftin sürücü koruyucu tavanı olmadan, yük yüksekliği 1800 mm'den yüksek bir şekilde kullanılması yasaktır.

- 1800 mm ve üzerindeki kaldırma yüksekliklerinde, yalnızca tepe koruması bulunan forkliftler kullanın.

Üreticinin tasfiye olması ve şirketin başka bir tüzel kişilik tarafından devralınmaması halinde operatör şirket forkliftte değişiklik yapabilir.

Bunun için operatör şirketin aşağıdaki koşulları yerine getirmesi gerekir:

Değişiklikle ilgili yapı ve test belgeleri ile montaj talimatları arşivlenmeli ve her zaman erişilebilir olmalıdır.

Kapasite değeri levhası, etiket bilgileri, tehlike uyarıları ve kullanma talimatları değişikliklerle tutarlı olmalı ve gerekirse değiştirilmelidir.

Değişiklik, endüstriyel forklift alanında uzman olan bir tasarım bürosu tarafından değişikliklerin yapıldığı tarihte yürürlükte olan standartlara ve yönergelere uygun olarak tasarlanmalı, kontrol edilmeli ve yapılmalıdır.

Aşağıdaki bilgileri içeren bir etiket forkliftte görünür bir yere takılmalıdır:

- Değişiklik türü
- Değişiklik tarihi
- Değişikliği yapan şirketin adı ve adresi.

Güvenli kullanım için temel ilkeler

Tepe koruması ve tavan yüklerinde değişiklikler

⚠ UYARI

Bir yükün düşmesine veya forkliftin devrilmesine bağlı olarak tepe korumasının düşmesi halinde, sürücü için potansiyel ölümcül sonuçlar doğabilir. Ölüm riski vardır!

Tepe koruması üzerinde yapılan kaynak yapma ve delme işlemleri, materyalin niteliklerini ve tepe korumasının tasarımını değiştirir. Yüklerin düşmesi veya forkliftin devrilmesi nedeniyle oluşan aşırı kuvvet, değiştirilen tepe korumasının bükülmesine ve sürücünün koruma altında olmamasına sebep olabilir.

- Tepe koruması üzerinde kaynak yapma işlemleri gerçekleştirmeyin.
- Tepe koruması üzerinde delme işlemleri gerçekleştirmeyin.

⚠ DİKKAT

Ağır tavan yükleri, tepe korumasına zarar verir!

Tepe korumasının sürekli dengesini sağlamak için, yalnızca yapısal tasarımın test edilmiş ve üreticinin onay vermiş olması durumunda, tepe korumasının üzerine bir tavan yükü monte edilebilir.

- Tavan yüklerinin monte edilmesi için yetkili servis merkezinden tavsiye alın.

Orijinal olmayan parçalarla ilgili uyarı

Orijinal parçalar, ek parçalar ve ekipmanlar bu araç için özel olarak tasarlanmıştır. Diğer şirketler tarafından sağlanan parçaların, ek parçaların ve aksesuarların tarafımızca özel olarak test edilip onaylanmamış olduğuna dikkatinizi çekeriz.

⚠ DİKKAT

Bu nedenle söz konusu ürünlerin montajı ve/veya kullanımı forkliftin tasarımı özellikleri üzerinde olumsuz bir etki yaratarak aktif ve/veya pasif kullanım güvenliğine zarar verebilir.

Bu parçaları monte etmeden önce, üreticiden ve gerekiyorsa yetkili mercilerden onay almanızı öneririz. Üretici, onaylamadığı orijinal olmayan parçaların ve aksesuarların montajından kaynaklanan hasarlarla ilgili olarak herhangi bir sorumluluk kabul etmemektedir.

Hasar, arıza ve emniyet cihazlarının hatalı kullanımı

Hemen giderilebilmeleri için forklift veya ek parça üzerindeki hasar veya başka hatalar denetleyiciye veya sorumlu filo yöneticisine hemen bildirilmelidir.

Çalışmayan ya da kullanımı güvenli olmayan forklift ya da ek parçalar gerekli onarımlar yapılmadan kullanılmamalıdır.

Güvenlik cihazlarını ve anahtarlarını çıkarmayın veya devre dışı bırakmayın.

Sabit ayarlar yalnızca üreticinin onayıyla değiştirilebilir.

Elektrik sistemi üzerindeki işlemlere (örn. radyo ya da ek far bağlanması, vs.) sadece üreticinin yazılı onayıyla izin verilmektedir. Elektrik sistemine yapılan tüm müdahaleler belgelenmelidir.

Çatı panelleri sökülebilir olsalar bile, düşen küçük parçalara karşı korunma sağlamak amacıyla tasarlandıklarından sökülmemelidirler.

Tekerlekler**⚠ UYARI****Dengenin bozulması riski vardır!**

Aşağıdaki bilgi ve talimatlara uymamak, denge kaybına yol açabilir. Forklift devrilebilir, kaza riski!

Güvenli kullanım için temel ilkeler

Aşağıdaki faktörler, denge kaybına yol açabileceği için **yasaklanmıştır**:

- Aynı aks üzerinde farklı lastikler (örn. pnömatik lastikler ve süper elastik lastikler)
- Üretici tarafından onaylanmamış lastikler
- Lastikte aşırı aşınma
- Düşük kaliteli lastikler
- Jant parçalarının değiştirilmesi
- Farklı üreticilerden gelen jant parçalarının birleştirilmesi

Dengeyi sağlamak için aşağıdaki kurallara uyulmalıdır:

- Aynı aks üzerinde yalnızca eşit ve izin verilen aşınma seviyesindeki lastikleri kullanın
- Aynı aks üzerinde yalnızca aynı tip tekerlek ve lastik (örn. yalnızca süper elastik lastikler) kullanın
- Yalnızca üretici tarafından onaylanmış tekerlek ve lastikleri kullanın
- Yalnızca yüksek kaliteli ürünleri kullanın

Üretici tarafından onaylanmış tekerlek ve lastikleri yedek parça listesinde bulabilirsiniz. Farklı tekerlek ve lastikler kullanılacaksa öncelikle üreticinin izni alınmalıdır.

- Bu hususla ilgili olarak yetkili servis merkeziyle iletişime geçin.

Tekerlek veya lastikleri değiştirirken bu işlemin forkliftin bir tarafa yatmasına yol açmaya çağından mutlaka emin olun (örn. sağ ve sol tekerlekleri her zaman aynı anda değiştirin). Değişim, yalnızca üreticiye danışıldıktan sonra yapılabilir.

Bir aksta kullanılan lastik tipi değiştirilirse (örn. süper elastik lastiklerin pnömatik lastiklerle değiştirilmesi) yük şeması bu duruma uygun şekilde değiştirilmelidir.

- Bu hususla ilgili olarak yetkili servis merkeziyle iletişime geçin.

Tıbbi ekipmanlar

⚠ İKAZ

Tıbbi cihazlarda elektromanyetik parazit meydana gelebilir.

Yalnızca elektromanyetik parazite karşı yeterli şekilde korunan ekipmanları kullanın.

Kalp pilleri veya işitme desteği gibi tıbbi ekipmanlar forklift çalışırken düzgün çalışmayabilir.

- Tıbbi ekipmanın elektromanyetik parazite karşı yeterli şekilde korunduğundan emin olmak için doktorunuza veya tıbbi ekipman üreticinize sorun.

Gaz yayları ve akümülatörleri kullanırken dikkat gösterin

⚠ İKAZ

Gaz yayları, yüksek basınç altında bulunmaktadır. Uygun olmayan biçimde sökülmeleri, yüksek bir yaralanma riskine neden olur.

Rahat çalışabilmeniz için forkliftin çeşitli fonksiyonları gazlı yaylar tarafından desteklenebilir. Gazlı yaylar yüksek dahili basınçları (300 bara kadar) olan karmaşık bileşenlerdir. Aksi belirtilmediği takdirde hiçbir şart altında açılmazlar ve sadece basınç altında değilken takılabilirler. Gerekli olduğu takdirde, hizmet merkezi, sökme işleminden önce düzenlemelere uygun olarak gazlı yayın basıncını boşaltacaktır. Dönüşümden önce gazlı yayların basıncı boşaltılmalıdır.

- Hasar, yanal kuvvetler, bükülme, 80C°'nin üzerindeki sıcaklıklar ve aşırı kirlenmeden kaçının.
- Hasar görmüş veya arızalı gaz yayları derhal değiştirilmelidir.
- Yetkili servis merkeziyle iletişime geçin.

⚠ İKAZ

Akümülatörler yüksek basınç altında bulunmaktadır. Bir akümülatörün yanlış biçimde takılması, yüksek bir yaralanma riskine neden olur.

Üzerinde çalışmaya başlamadan önce akümülatörün basıncı boşaltılmalıdır.

- Yetkili servis merkeziyle iletişime geçin.

Güvenli kullanım için temel ilkeler

Çatal kollarının uzunluğu

⚠ UYARI

Çatal kollarının yanlış seçilmesi nedeniyle kaza riski!

- Çatal kolları, yük derinliğiyle eşleşmelidir.

Çatal kolları çok kısaysa yük kaldırdıktan sonra kollardan düşebilir. Ayrıca, frenleme gibi dinamik kuvvetler sonucunda yükün ağırlık merkezinin değişebileceğini unutmayın. Çatal kolları üzerinde güvenli bir şekilde duran bir yük öne doğru hareket ederek düşebilir.

Çatal kolları çok uzunsa kaldırılacak yükün arkasındaki yükleme birimlerine takılabilir. Ardından yük kaldırıldığında bu diğer yük kaldırma birimleri düşer.

- Doğru çatal kollarının seçilmesiyle ilgili yardım almak için yetkili servis merkeziyle iletişime geçin.

Güvenlik testleri

Forkliftin düzenli güvenlik kontrolü

Sürelî ya da olağan dışı olaylar sonrasında güvenlik kontrolü

İşletmeci şirket, forkliftin yılda en az bir kez veya belirli olaylardan sonra bir uzman tarafından kontrol edilmesini sağlamalıdır.

Bu kontrolün bir parçası olarak forkliftin teknik durumu, kaza emniyeti açısından eksiksiz bir şekilde kontrol edilmelidir. Ayrıca, forklift uygun olmayan kullanım nedeniyle gerçekleşmiş olabilecek hasarlara karşı kontrol edilmelidir. Bir test kayıt sistemi oluşturulmalıdır. Kontrol sonuçları, en az iki kontrol daha gerçekleştirilene kadar saklanmalıdır.

Kontrol tarihi, forkliftin üzerindeki bir etiketle belirtilir.

- Servis merkezinin forklift üzerinde periyodik kontroller yapması ile ilgili gerekli düzenlemeleri yapın.
- Forklift üzerinde gerçekleştirilecek kontroller ile ilgili olarak FEM 4.004 talimatlarına uygun hareket edin.

Sorunların gecikmeden giderilmesinden operatör sorumludur.

- Servis merkeziyle iletişim kurun.



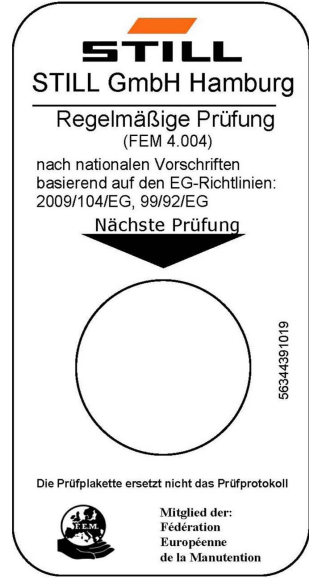
NOT

Ülkenizin ulusal mevzuatını uygulayın!

Yalıtım testi

Forkliftin yalıtımı yeterli yalıtım direncine sahip olmalıdır. Bu nedenle, FEM testinin bir parçası olarak DIN EN 1175 ve DIN 43539, VDE 0117 ve VDE 0510 standartlarıyla uyumlu şekilde her yıl, yılda en az bir kere bir yalıtım testi uygulanmalıdır.

Yalıtım testinin sonuçları en az aşağıdaki iki tabloda belirtilen test değerlerine uygun olmalıdır.



Güvenlik testleri

- Yalıtım testi için yetkili servis merkeziyle iletişime geçin.

Yalıtım testinin tam prosedürü, bu forkliftin atölye kılavuzunda açıklanmıştır.

 NOT

Forkliftin elektrik sistemi ve tahrik aküleri ayrı ayrı kontrol edilmelidir.

Tahrik aküsü için test değerleri

Bileşen	Önerilen test gerilimi	Ölçümler		Nominal gerilim U_{Batt}	Test değerleri
Akü	50 VDC	Batt+ Batt-	Akü tepsisi	24 V	> 1200 Ω
	100 VDC			48 V	> 2400 Ω
	100 VDC			80 V	> 4000 Ω

Forkliftin tamamı için test değerleri

Nominal gerilim	Test gerilimi	Yeni forkliftler için test değerleri	Kullanım ömrü süresince minimum değerler
24 V	50 VDC	Min. 50 k Ω	> 24 k Ω
48 V	100 VDC	Min. 100 k Ω	> 48 k Ω
80 V	100 VDC	Min. 200 k Ω	> 80 k Ω

Sarf malzemelerinin kullanımına ilişkin güvenlik kuralları

İzin verilen sarf malzemeleri

UYARI

Tüketim malzemeleri ile ilgili güvenlik kurallarına uyulmaması yaralanma, ölüm veya çevreye zarar gibi tehlikelere neden olabilir.

- Bu tür malzemelerle çalışırken güvenlik kurallarına uyun.

Kullanılabilecek çalışma malzemeleri hakkında bilgi almak için bakım verileri tablosuna başvurun (bkz. → Bölüm "Veri tablosunun bakımı", S. 6-334).

Yağlar



UYARI

Yağlar yanıcıdır!

- Yasal düzenlemeleri uygulayın.
- Yağların sıcak motor parçalarıyla temas etmesine izin vermeyin.
- Sigara içmek, ateş veya çıplak alev bulundurmak yasaktır!



UYARI

Yağlar zehirlidir.

- Temastan ve tüketimden kaçının.
- Buharı veya dumanı solunursa derhal temiz havaya geçin.
- Gözlerle temas etmesi durumunda, gözleri suyla iyice (en az 10 dakika) yıkayın ve bir göz doktoruna danışın.
- Yutulursa kusturmaya çalışmayın. Derhal tıbbi yardım alın.

Sarf malzemelerinin kullanımına ilişkin güvenlik kuralları


⚠ İKAZ

Ciltle uzun süreli yoğun temas, cildin kurumasına ve ciltte tahrişe neden olabilir!

- Temastan ve tüketimden kaçının.
- Koruyucu eldivenler takın.
- Yağla temastan sonra cildi su ve sabunla yıkayın, ardından bir cilt bakım ürünü uygulayın.
- Islak kıyafet ve ayakkabıları hemen değiştirin.

⚠ İKAZ

Dökülen yağ, özellikle suyla birleştiğinde kayma riski yaratır!

- Dökülmüş yağ, yağ bağlayıcı maddelerle hemen temizlenmeli ve düzenlemelere uygun şekilde atılmalıdır.


ÇEVRE UYARISI

Yağ, suyu kirleten bir maddedir!

- *Yağları, geçerli düzenlemelere uygun bir şekilde daima kaplarda saklayın.*
- *Yağları dökmeyin.*
- *Dökülmüş yağ, yağ bağlayıcı maddelerle hemen temizlenmeli ve düzenlemelere uygun şekilde atılmalıdır.*
- *Eski yağlar düzenlemelere uygun bir şekilde atılmalıdır.*

Hidrolik sıvısı

⚠ İKAZ

Bu sıvılar forklift aracının çalışması sırasında basınç altındadır ve sağlığınıza zararlıdır.

- Sıvıları dökmeyin.
- Yasal düzenlemeleri uygulayın.
- Sıvıların sıcak motor parçalarıyla temas etmesine izin vermeyin.



⚠ İKAZ

Bu sıvılar forklift aracının çalışması sırasında basınç altındadır ve sağlığınıza zararlıdır.

- Sıvıların ciltle temas etmesine izin vermeyin.
- Spreyi solumaktan kaçının.
- Basınçlı sıvıların cildinize nüfuz etmesi, bu sıvılar hidrolik sistemdeki sızıntılardan yüksek basınçla kaçak yapıyorsa özellikle tehlikelidir. Bu çeşit yaralanmalarda, acil tıbbi yardım gereklidir.
- Yaralanmaları önlemek için uygun kişisel koruyucu donanım (örn. koruyucu eldivenler, endüstriyel gözlükler, cilt koruma ve cilt bakım ürünleri) kullanın.



ÇEVRE UYARISI

Hidrolik sıvısı suyu kirleten bir maddedir.

- *Hidrolik sıvısını mutlaka düzenlemelere uygun kaplarda muhafaza edin*
- *Dökülmemesine dikkat edin*
- *Dökülmüş hidrolik sıvıları yağ bağlayıcı maddelerle hemen temizlenmeli ve düzenlemelere uygun şekilde atılmalıdır*
- *Kullanılmış hidrolik sıvılarını düzenlemelere uygun şekilde atın*

Akü Asidi



⚠ İKAZ

Akü asidinde çözülmemiş sülfürik asit bulunmaktadır. Bu madde zehirlidir.

- Hiçbir koşulda kesinlikle akü asidine dokunmayın veya yutmayın.
- Yaralanmanız durumunda derhal tıbbi yardım alın.

Sarf malzemelerinin kullanımına ilişkin güvenlik kuralları


IKAZ

Akü asidinde çözülmemiş sülfürik asit bulunmaktadır. Bu madde aşındırıcıdır.

- Akü asidi ile çalışırken uygun PSA kullanın (kauçuk eldivenler, önlük ve endüstriyel gözlük).
- Akü asidiyle çalışırken asla saat ya da takı takmayın.
- Asidi elbiselerinize veya cildinize bulaştırmayın ya da gözlerinize temas ettirmeyin. Temas etmesi durumunda derhal bol miktarda temiz suyla yıkayın.
- Yaralanmanız durumunda derhal tıbbi yardım alın.
- Akü asidinin dökülmesi halinde derhal bol suyla yıkayın.
- İlgili düzenlemelere uygun hareket edin.


ÇEVRE UYARISI

- Kullanılmış akü asidini yürürlükteki düzenlemelere uygun şekilde atın.

Sarf malzemelerinin atılması

ÇEVRE UYARISI

Onarım, bakım ve temizlik sırasında ortaya çıkan materyaller forkliftin kullanıldığı ülkedeki ulusal yönetmeliklere uygun şekilde toplanmalı ve atılmalıdır. Bu işlem yalnızca bu amaç için belirlenmiş alanlarda yapılmalıdır. Çevre kirliliğini önlemeye dikkat edilmelidir.

- Hidrolik yağı veya şanzıman yağı gibi dökülmüş sıvıları yağ emici bir maddeyle derhal temizleyin.
- Dökülen akü asidini derhal temizleyin.
- Kullanılmış yağın atılmasıyla ilgili ulusal düzenlemelere daima uyun.

Emisyonlar

Belirtilen değerler, standart bir forklift için geçerlidir ("Teknik veriler" başlıklı bölümdeki özellikleri karşılaştırın). Farklı lastikler, kaldırma çubukları, ek üniteler vb. farklı değerler verebilir.

Gürültü emisyonları

Değerler, EN 12001, EN ISO 3744 ve EN ISO 4871 gerekliliklerine bağlı olarak EN 12053 "Endüstriyel forkliftlerin güvenliği. Gürültü emisyonlarını ölçülmesine yönelik test yöntemleri" standardında belirtilen ölçüm prosedürlerine uygun şekilde belirlenmiştir.

Bu makine, aşağıda belirtilen ses basıncı seviyesi emisyonuna sahiptir:

Sürücü bölgesindeki sürekli ses basıncı seviyesi

L _{pAZ}	Ölçüm belirsizliği K _{pA}
< 70,0 dB(A)	4 dB(A)

Bu değerler, benzer bir makinede test döngüsü sırasında çalışma koşulları ve rölanti için ağırlıklı değerlere göre belirlenmiştir.

Süre oranları:

- Kaldırma %18
- Rölanti %58
- Sürüş %24

Ancak, forkliftte belirtilen gürültü seviyeleri, **2003/10/EC Direktifi**'nin (günlük kişisel gürültü kirliliği) en güncel sürümüne göre işyerlerindeki gürültü emisyonlarının belirlenmesinde kullanılamaz. Bu gürültü emisyonları, gerekirse doğrudan işyerlerinde ve mevcut gerçek koşullar altında (ek gürültü kaynakları, özel uygulama koşulları, ses yansımaları) işletmeciler tarafından tespit edilmelidir.



NOT

Lütfen sorumlu kişi olarak "işletmeciler şirketi" tanımına uyun.

Emisyonlar

Titreşimler

Makinenin titreşimleri, DIN EN 13059 "Endüstriyel forkliftlerin güvenliği - Titreşim ölçümüne yönelik test yöntemleri" ile DIN EN 12096 "Mekanik titreşim - Titreşim emisyon değerleri açıklaması ve onayı" standartlarına uygun olarak benzer bir makine üzerinde belirlenmiştir.

Sürücü koltuğundaki ivmenin frekans ağırlıklı efektif değeri

MSG 65 sürücü koltuğu	Ölçüm belirsizliği
$< 0,7 \text{ m/s}^2$	$0,21 \text{ m/s}^2$

Testler, forkliftlerdeki direksiyon simidi veya kullanım cihazları üzerindeki el ve kol titreşimleri genişliğinin $2,5 \text{ m/sn}^2$ 'den az olduğunu göstermektedir. Bu nedenle, bu ölçümler için bir ölçüm kılavuzu yoktur.

Bir çalışma günü boyunca sürücü üzerindeki bireysel titreşim yükü, işletmeci şirket tarafından gerçek kullanım noktasında sürüş güzergahı ve kullanım yoğunluğu gibi ek faktörler de dikkate alınacak şekilde **2002/44/EC Direktifi**'ne uygun olarak belirlenmelidir.

**NOT**

Lütfen sorumlu kişi olarak "işletmeci şirket" tanımına uyun.

Akü

**UYARI****Yanıcı gazlar nedeniyle patlama riski vardır!**

Akü, şarj sırasında oksijen ve hidrojen karışımı (oksihidrojen gazı) yayar. Bu gaz karışımı patlayıcıdır ve yakılmamalıdır.

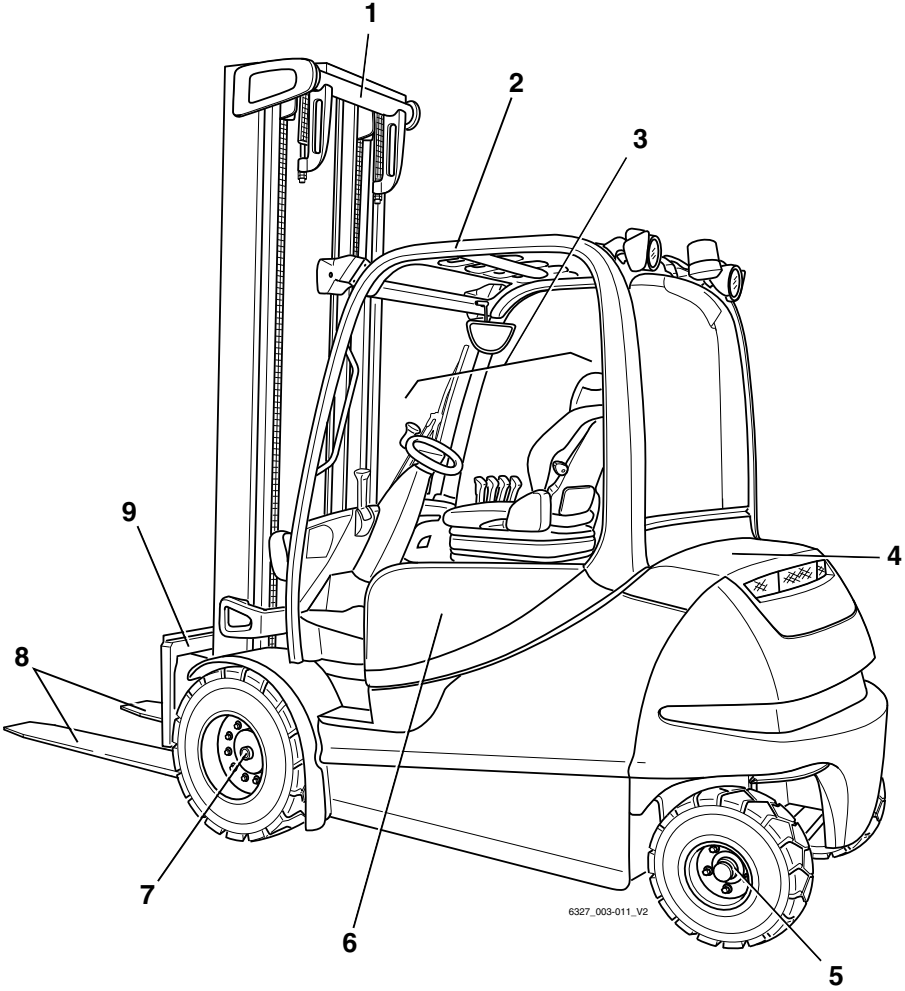
- Kısmen ya da tamamen kapalı çalışma alanlarında her zaman yeterli havalandırma olmasını sağlayın.
- Çıplak alevden ve sıçrayan kıvılcımlardan uzak durun.
- Sigara içmeyin.
- Akünün taşınmasına ilişkin güvenlik kurallarına uyun.

4

Genel bilgiler

Genel görünüm

Genel görünüm

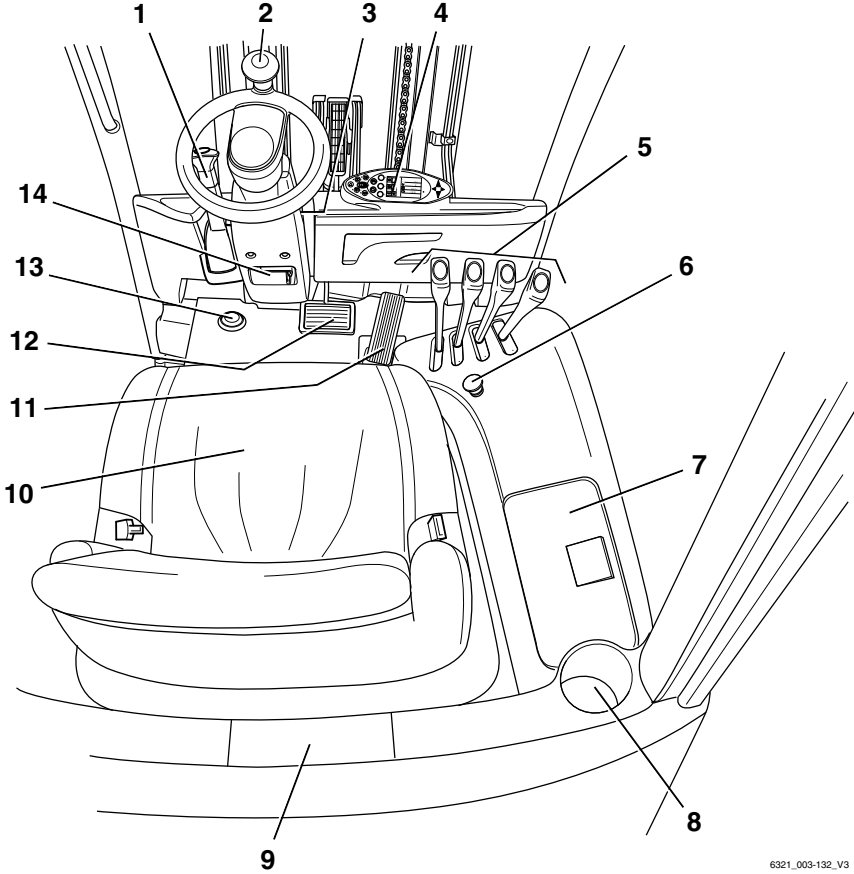


- 1 Kaldırma çubuğu
- 2 Tepe koruması
- 3 Sürücü bölgesi
- 4 Çekiş elektroniği
- 5 Direksiyon mili

- 6 Akü
- 7 Çekiş motorlu tahrik mili
- 8 Çatal kolları
- 9 Çatal taşıyıcı

Sürücü bölmesinin genel görünümü

Sürücü bölmesinin genel görünümü



6321_003-132_V3

Sürücü bölmesinin genel görünümü

1	El freni kolu	8	Maks. 0,5 l hacimli şişeler için şişe tutucu
2	Direksiyon simidi	9	Kullanım talimatları için bagaj ve saklama yeri
3	Kontak anahtarı	10	Sürücü koltuğu
4	Gösterge ve kullanım ünitesi	11	Gaz pedalı
5	Hidrolik ve sürüş fonksiyonlarının kontrolleri	12	Durdurma pedalı
6	Acil durdurma şalteri (sadece çoklu kol modelinde)	13	Uyarı kornası ayak şalteri
7	Bagaj	14	Direksiyon kolunu ayarlama kolu

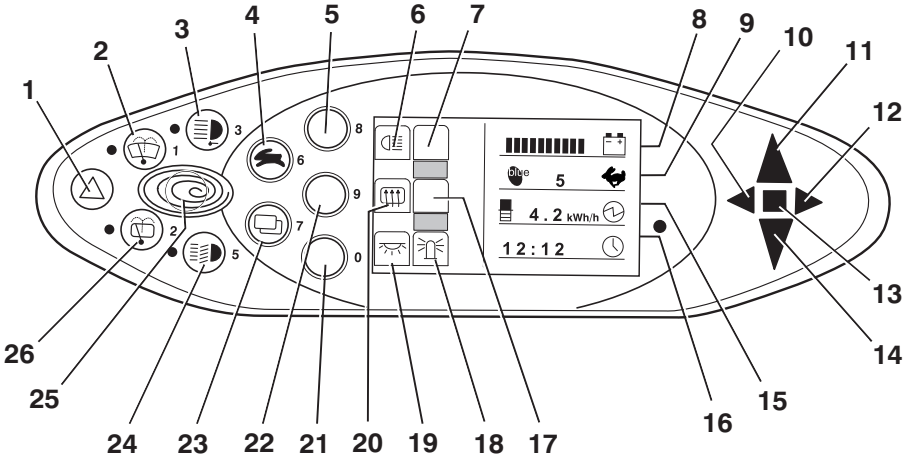
**NOT**

Forklift üzerindeki ekipman gösterilen ekipmandan farklı olabilir.

Kontroller ve gösterge

Kontroller ve gösterge

Gösterge ve kullanım ünitesi



6210_003-082_V3

- | | | | |
|----|-------------------------------------|----|------------------------------------|
| 1 | Tehlike uyarı sistemi düğmesi | 14 | Geriyeye hareket ekranı |
| 2 | Ön cam sileceği düğmesi | 15 | Güç değeri göstergesi |
| 3 | Çalışma ışığı düğmesi | 16 | Zaman göstergesi (dijital) |
| 4 | Sürüş programı seçicisi düğmesi | 17 | Atanmamış |
| 5 | Aydınlatma düğmesi | 18 | Tepe lambası ekranı |
| 6 | Aydınlatma simgesi | 19 | İç lamba göstergesi |
| 7 | Atanmamış | 20 | Arka cam kalorifer göstergesi |
| 8 | Akü şarj göstergesi | 21 | İç aydınlatma/tepe lambası düğmesi |
| 9 | Sürüş programı göstergesi (sayısal) | 22 | Arka cam ısıtıcısı düğmesi |
| 10 | Sol yön göstergesi kontrol lambası | 23 | Menü değişim anahtarı |
| 11 | İleri hareket ekranı | 24 | Aydınlatma düğmesi |
| 12 | Sağ yön göstergesi kontrol lambası | 25 | Blue-Q düğmesi |
| 13 | Arıza göstergesi | 26 | Arka cam sileceği düğmesi |

 NOT

Düğmeler (5, 21, 22) ve ilgili göstergeler (6, 7, 18, 19, 20), takılı yardımcı donanıma göre atanır.

Burada gösterilen atama örnektir ve forklifte programlanan asıl atamadan farklı olabilir. Düğmelere, menü gezinmesine göre açılan birden fazla fonksiyon atanabilir. Daha fazla bilgi için "Ekran ve kullanım ünitesinin kullanılması" başlıklı bölüme bakın.

- Bir sorunuz olursa lütfen yetkili servis merkezinizle iletişim kurun.

Hidrolik ve ekif fonksiyonlarının kullanım cihazları

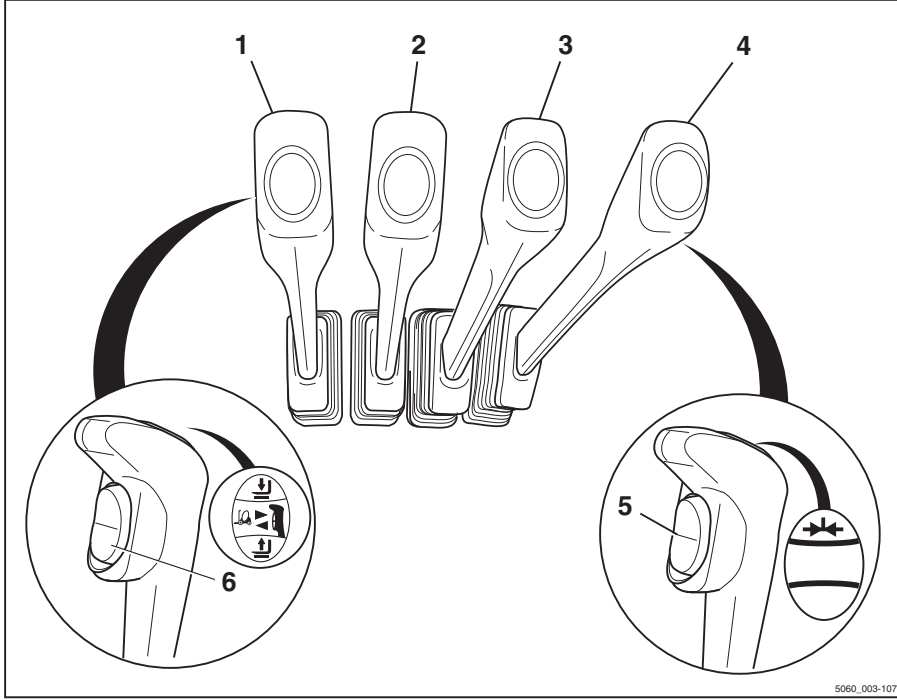
Forkliftin hidrolik ve ekif fonksiyonlarını kullanmak iin farklı kullanım cihazı modelleri bulunur.

Forklift, aşağıdaki kullanım cihazlarıyla donatılmış olabilir:

- oklu kumanda kolu
- İgili mini kumanda kolu
- Ülü mini kumanda kolu
- Dörtlü mini kumanda kolu
- 4Plus Kumanda Kolu
- U Şalteri
- Mini konsol

Kontroller ve gösterge

Çoklu kol



5060_003-107

- | | | | |
|---|--|---|--|
| 1 | "Kaldırma/İndirme" kumanda kolu | 4 | Beşinci fonksiyonlu ek parçanın çalıştırma kolu (isteğe bağlı donanım) |
| 2 | Kumanda kolu "Yatırma" | 5 | "5. fonksiyon" fonksiyon anahtarı (isteğe bağlı donanım) |
| 3 | Ek parçanın çalıştırma kolu (isteğe bağlı donanım) | 6 | Sürüş yönü şalteri |

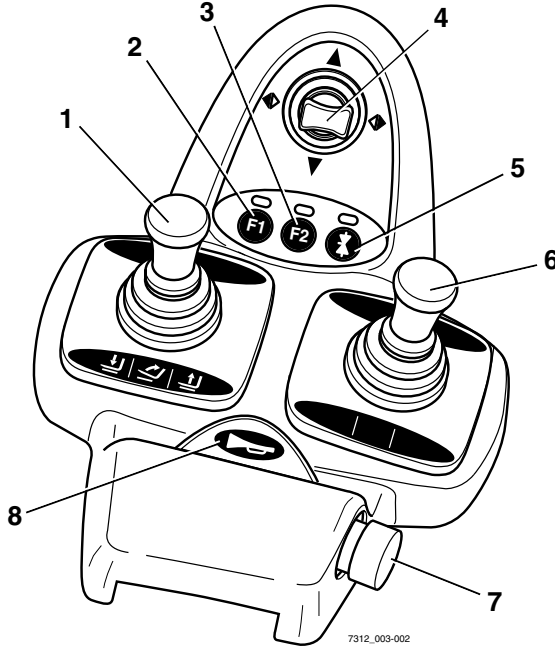
i NOT

Çift pedallı modelde (isteğe bağlı donanım), forklift yön şalterinin yerine korna düğmesi ile donatılmıştır.

i NOT

Eğer forklifte bir kelepçeleme ek parçası bulunuyorsa, kelepçe kilitleme mekanizmasını etkinleştirmek için "5. fonksiyon" anahtarı kullanılır.

İkili mini kumanda kolu



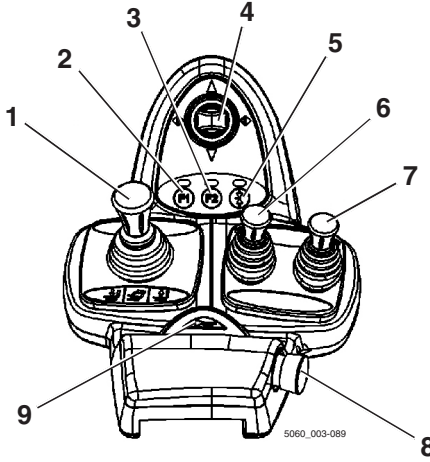
- | | | | |
|---|---|---|------------------------------------|
| 1 | "Kaldırma çubuğu" 360° kolu | 5 | Fonksiyon tuşu "beşinci fonksiyon" |
| 2 | Fonksiyon tuşu F1 | 6 | "Ek parçalar" çapraz kolu |
| 3 | Fonksiyon tuşu F2 | 7 | Acil durdurma şalteri |
| 4 | "Sürüş yönü / dönüş göstergesi" çapraz kolu | 8 | Korna düğmesi |

i NOT

Özelliklere bağlı olarak, çeşitli elektrikli ek parçalar, (2) ve (3) fonksiyon tuşlarıyla kontrol edilebilir. Değişiklikler sadece yetkili servis merkezi tarafından yapılmalıdır.

Kontroller ve gösterge

Üç yönlü mini kol

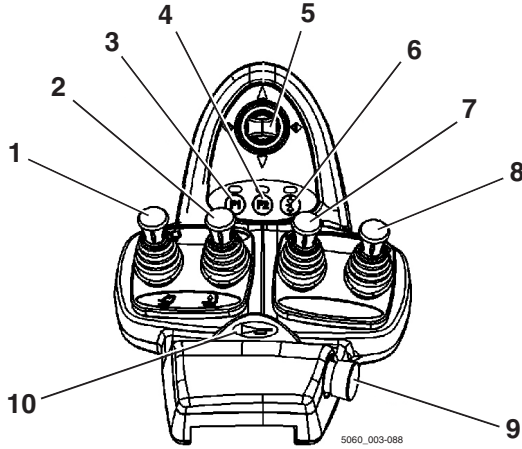


- | | | | |
|---|---|---|------------------------------------|
| 1 | "Kaldırma çubuğu" 360° kolu | 6 | "Yardımcı hidrolik 1" kontrol kolu |
| 2 | Fonksiyon tuşu F1 | 7 | "Yardımcı hidrolik 2" kontrol kolu |
| 3 | Fonksiyon tuşu F2 | 8 | Acil durdurma şalteri |
| 4 | "Sürüş yönü / dönüş göstergesi" çapraz kolu | 9 | Korna düğmesi |
| 5 | Fonksiyon tuşu "5. fonksiyon" | | |

i NOT

Teknik özelliklere bağlı olarak çeşitli elektrikli ek parçalar, (2) ve (3) fonksiyon tuşlarıyla kontrol edilebilir. Değişiklikler sadece yetkili servis merkezi tarafından yapılmalıdır.

Dört yönlü mini kol



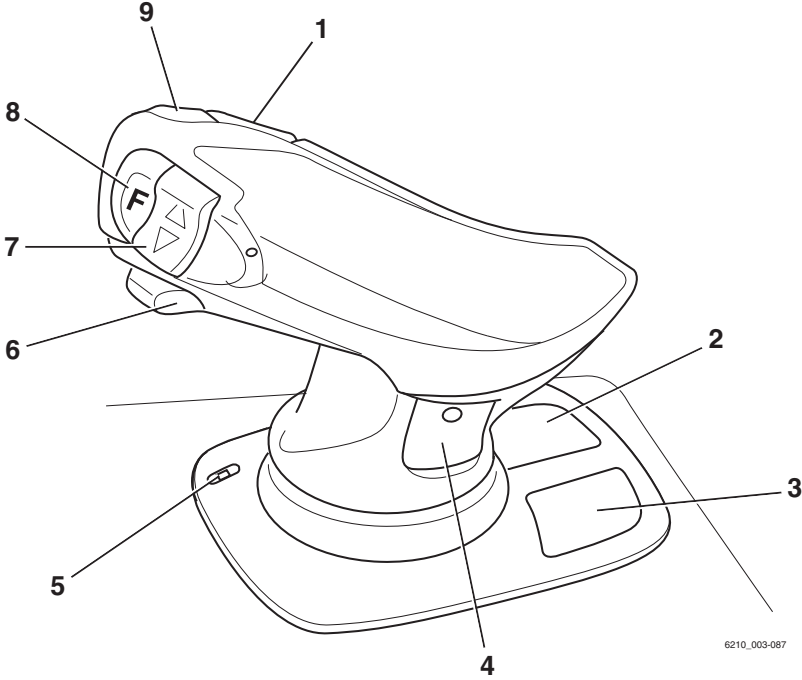
- | | | | |
|---|---|----|------------------------------------|
| 1 | "Kaldırma/İndirme" kontrol kolu | 6 | Fonksiyon tuşu "5. fonksiyon" |
| 2 | "Yatırma" kontrol kolu | 7 | "Yardımcı hidrolik 1" kontrol kolu |
| 3 | Fonksiyon tuşu F1 | 8 | "Yardımcı hidrolik 2" kontrol kolu |
| 4 | Fonksiyon tuşu F2 | 9 | Acil durdurma şalteri |
| 5 | "Sürüş yönü / dönüş göstergesi" çapraz kolu | 10 | Korna düğmesi |

i NOT

Teknik özelliklere bağlı olarak çeşitli elektrikli ek parçalar, (3) ve (4) fonksiyon tuşlarıyla kontrol edilebilir. Değişiklikler sadece yetkili servis merkezi tarafından yapılmalıdır.

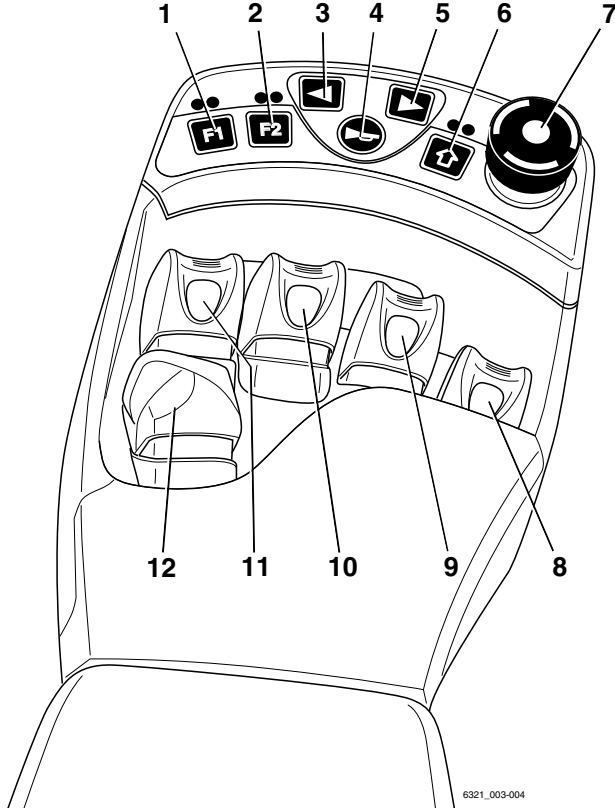
Kontroller ve gösterge

4Plus Kumanda Kolu



- | | | | |
|---|---|---|---|
| 1 | "3. hidrolik fonksiyonu" için yatay devre anahtarı düğmesi, kaldırma çubuğunun yatırılması | 5 | Kelepçe kilitleme mekanizması (isteğe bağlı donanım) LED lambası |
| 2 | Temel hidrolik fonksiyonlar için uyarı resimleri | 6 | "4. hidrolik fonksiyon" kızıağı (örn. kavrama çerçevesi ileri/geri) |
| 3 | 5. hidrolik fonksiyonu ve kelepçe kilitleme mekanizması (isteğe bağlı donanım) için uyarı resimleri | 7 | "Sürüş yönü" için dikey devre anahtarı düğmesi |
| 4 | 3. ve 4. hidrolik fonksiyonları için uyarı resimleri | 8 | "F" tuşu |
| | | 9 | İşaret kornası düğmesi |

Uç şalterleri



- | | | | |
|---|----------------------------|----|---------------------------------|
| 1 | Fonksiyon tuşu F1 | 7 | Acil durdurma şalteri |
| 2 | Fonksiyon tuşu F2 | 8 | Kontrol kolu "Ek parçalar" |
| 3 | Sol dönüş gösterge düğmesi | 9 | Kontrol kolu "Ek parçalar" |
| 4 | Korna düğmesi | 10 | Kumanda kolu "Yatırma" |
| 5 | Sağ dönüş gösterge düğmesi | 11 | "Kaldırma/İndirme" kumanda kolu |
| 6 | 5. fonksiyon düğmesi | 12 | Hareket yönü anahtarı |

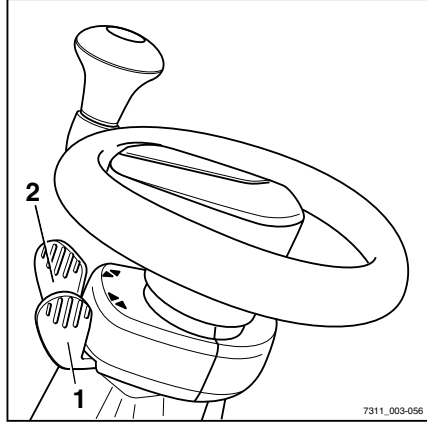
i NOT

Teknik özelliklere bağlı olarak çeşitli elektrikli ek parçalar, (1) ve (2) fonksiyon tuşlarıyla kontrol edilebilir. Değişiklikler sadece yetkili servis merkezi tarafından yapılmalıdır.

Kontroller ve gösterge

Mini konsol

Mini konsol direksiyon kolunun üzerinde, direksiyon simidinin altında bulunmaktadır.

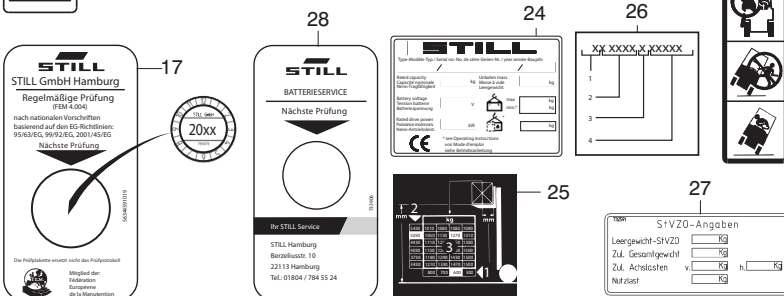
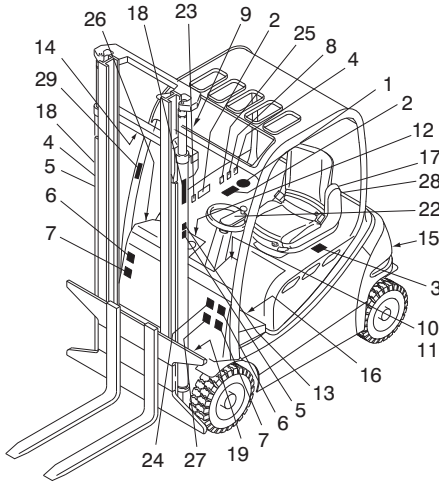
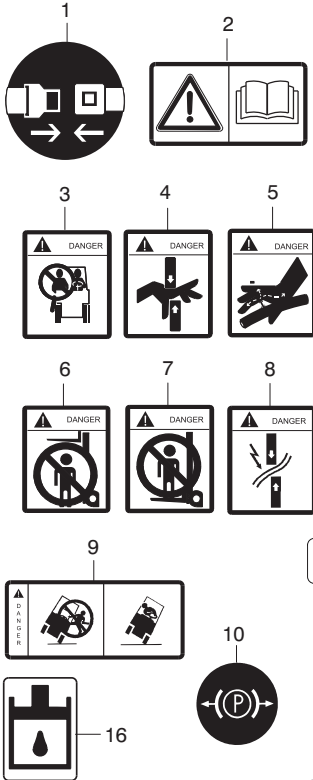


- 1 Hareket yönü anahtarı
- 2 Yön göstergesi şalteri

Tanımlama noktaları

Tanımlama noktaları

Genel bilgiler



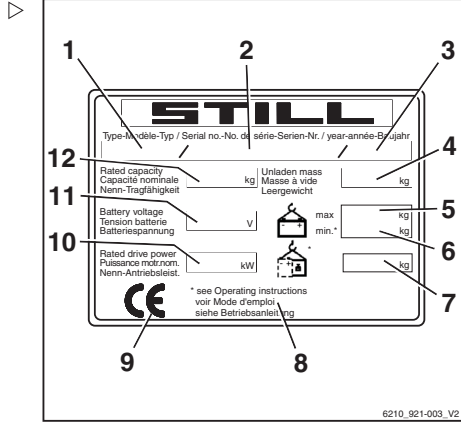
6327_092-001_V11

1	Etiket bilgileri: Emniyet kemerini bağlayın	15	Etiket bilgileri: Kaldırma donanımı bağlantı noktası
2	Etiket bilgileri: Dikkat / Kullanma kılavuzunu okuyun	16	Etiket bilgileri: Hidrolik yağ deposu
3	Uyarı işareti: Yolcu taşımak yasaktır	17	Etiket bilgileri: FEM denetimi
4	Uyarı işareti: Kesilmeye bağlı tehlike	18	Üretici ismi
5	Uyarı işareti: Yüksek sıvı basıncına bağlı tehlike	19	Üretici ismi
6	Uyarı işareti: Çatalın altında durmayın	22	Üretici ismi
7	Uyarı işareti: Çatalın üstünde durmayın	23	Etiket bilgileri: Kilit açma
8	Uyarı işareti: Kesilme nedeniyle kısa devre riski	24	Tip etiketi
9	Etiket bilgileri: Forklift devrilirken atlamayın / Devrildiği yönün tersine dayanın	25	Etiket bilgileri: Kapasite değeri plakası
10	Etiket bilgileri: El freni boшта	26	İsim etiketi
11	Etiket bilgileri: El freni devrede	27	Etiket bilgileri: StVZO (Yol Trafik Ruhsat Verme Düzenlemeleri) bilgileri
12	Etiket bilgileri: "Çift pedallı kullanım"	28	Etiket bilgileri: Akü bakımı
13	Uyarı işareti: Kesilmeye bağlı tehlike	29	Etiket bilgileri: Dikkat/Kullanma kılavuzunu okuyun/Emniyet kemerini bağlayın/Forkliftten ayrılırken el frenini çekin/Yolcu taşımak yasaktır/Forklift devrilirken atlamayın/Devrildiği yönün tersine yaslanın
14	Etiket bilgileri: Kaldırma donanımı bağlantı noktası		

Tanımlama noktaları

İsim etiketi

Forklift, isim etiketindeki bilgiler yardımıyla tanımlanabilir.



- 1 Model
- 2 Üretim numarası
- 3 Yapım yılı
- 4 kg cinsinden dara ağırlığı
- 5 kg cinsinden izin verilen maksimum akü ağırlığı (yalnızca elektrikli forkliftler için)
- 6 kg cinsinden izin verilen minimum akü ağırlığı (yalnızca elektrikli forkliftler için)
- 7 kg cinsinden balast ağırlığı (yalnızca elektrikli forkliftler için)
- 8 Daha ayrıntılı bilgi için bu kullanım talimatlarında listelenmiş teknik verilere göz atın
- 9 CE işareti
- 10 kW cinsinden nominal tahrik gücü
- 11 V cinsinden akü gerilimi
- 12 kg cinsinden nominal kapasite

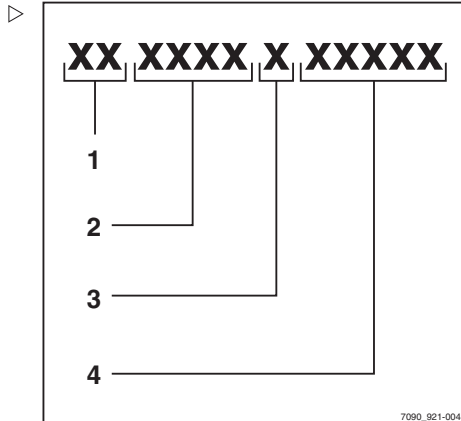
Üretim numarası

NOT

Üretim numarası, forklifti tanımlamak için kullanılır. Bu numara, isim etiketi üzerinde bulunabilir ve bütün teknik sorularda iletilmesi gerekir.

Üretim numarası aşağıdaki kodlu bilgileri içerir:

- (1) Üretim yeri
- (2) Model
- (3) Üretim yılı
- (4) Seri numarası



StVZO (Yol Trafik Ruhsat Verme Düzenlemeleri) bilgileri

Bu etiket forkliftin toplam ağırlığı ve yük dağıtımıyla ilgili bilgileri içermektedir.



732591 StVZO-Angaben

Leergewicht-StVZO	<input type="text"/>	Kg
Zul. Gesamtgewicht	<input type="text"/>	Kg
Zul. Achslasten	v. <input type="text"/>	Kg
	h. <input type="text"/>	Kg
Nutzlast	<input type="text"/>	Kg

7094_003-098

- 1 Dara ağırlığı (kg)
- 2 İzin verilen toplam ağırlık (kg)
- 3 İzin verilen ön aks ağırlığı (kg)
- 4 İzin verilen arka aks ağırlığı (kg)
- 5 Taşıma yükü (kg)

Tanımlama noktaları

5

Kullanım

İlk hizmete almadan önce yapılacak kontroller ve işlemler

İlk hizmete almadan önce yapılacak kontroller ve işlemler

Görsel muayeneler

⚠ İKAZ

Forkliftte veya ek parçada (isteğe bağlı donanım) hasar veya başka bir kusur nedeniyle kaza riski söz konusudur!

Forklift veya ek parça (isteğe bağlı donanım) hasarı, beklenmedik ve tehlikeli durumlara yol açabilir. Yapılan kontroller sonucunda forkliftte veya ek parçada (isteğe bağlı donanım) hasar veya başka bir kusur tespit edilirse gerekli onarım yapılanaya kadar forklift kullanılmamalıdır.

- Güvenlik sistemlerini veya anahtarlarını çıkarmanın veya devre dışı bırakmayın.
- Önceden tanımlanmış ayar değerlerini değiştirmeyin.
- Düzgün bir şekilde onarılanaya kadar forklifti kullanmayın.

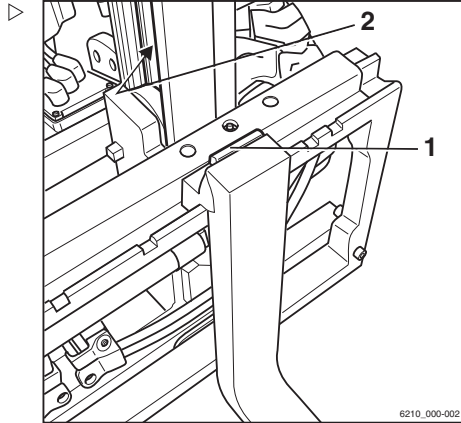
⚠ İKAZ

Forkliftin yüksek kısımlarında çalışırken düşme riski vardır.

- Sadece forkliftin üzerinde bulunan basamakları kullanın.
- Forklift parçalarının üzerinde durmayın veya bu parçaları forkliftte çıkmak için kullanmayın.
- Uygun ekipmanlar kullanılmalıdır.

Hizmete almadan önce, forkliftin iyi bir durumda olduğundan emin olun:

- Çatal kolları kalkmamaları ve kaymamaları için sabitlenmelidir.
- Çatal kollarının (1) kilitleme cihazları bozuk veya hasarlı olmamalıdır.
- Çatal kolları ve diğer kaldırma aksesuarlarında gözle görülür hasar işareti (örn. deformasyon, çatlak, yoğun aşınma) olmamalıdır
- Makara tekerlekleri (2) görünür bir gres yağı tabakası ile kaplanmalıdır.
- Zincirler hasarsız olmalı ve eşit ve yeterli şekilde gerdirilmelidir.
- Forkliftin altını, sarf malzemelerinin sızıntı yapıp yapmadığını anlamak için kontrol edin.



- Koruyucu ızgara (isteğe bağlı donanım) ve tepe koruması, hasarsız ve sabit bir şekilde monte edilmiş olmalıdır.
- Ek parçalar (isteğe bağlı donanım) gerektiği gibi takılmalı ve kullanım talimatlarına uygun kullanılmalıdır.
- Tüm etiket bilgi işaretleri yerinde ve okunur durumda olmalıdır. Hasarlı veya eksik etiketleri "Tanımlama noktaları" bölümünde açıklanan şekilde değiştirin.
- Tüm uyarı üniteleri (örn. sinyal kornası) kusursuz durumda olmalı ve düzgün çalışmalıdır.
- Hidrolik sistemin ve hidrolik yağ deposunun görünen yerlerinde hasar ve sızıntı olup olmadığını kontrol edin. Hasarlı hortumlar, sadece yetkili servis merkezi tarafından değiştirilmelidir.
- Akü güvenli bir şekilde kilitlenmelidir.
- Erkek akü konektöründe hasar (örn. muhafazada çatlak, kırılma veya deformasyon ile kontaklarda bükülme veya hasar) olup olmadığını kontrol edin. Gerekirse erkek akü konektörünü yetkili servis merkezine değiştirin.
- Akü kapağı güvenli bir şekilde kapatılmalıdır.
- Akü kilidinin ve akü kapağının mandalları bozuk veya hasarlı olmamalıdır.
- Bakım kapakları kapatılmalıdır.
- Basamaklar temiz ve buzsuz olmalıdır.
- Bütün camlar (isteğe bağlı donanım, örneğin ön cam) temiz ve buzsuz olmalıdır.
- Forklift, lastiklere bağlı olarak antistatik kayışla donatılmış olabilir. Antistatik kayışın hasar görmemesi gerekir. Ayrıca, temiz ve yere degecek kadar uzun olmalıdır.
- Karşı ağırlığın bağlantı piminde gözle görülür bir hasar (örneğin bükülme, çatlama veya kırılma) olmamalıdır. Karşı ağırlıkta bir emniyet bileziği mutlaka bulunmalıdır.
- Çekme bağlantısında (isteğe bağlı donanım) gözle görülür bir hasar (örn. bükülme, çatlama veya kırılma) olmamalıdır. Tüm çıkarılabilir bağlantı pimleri kaybolmamaları

İlk hizmete almadan önce yapılacak kontroller ve işlemler

için emniyet cihazı (örn. zincir, çatal pim veya halat) kullanılarak sabitlenmelidir

- Forklift veya ek parça (isteğe bağlı donanım) üzerindeki hasarlar veya diğer kusurlar, kusurun giderilmesi amacıyla gerekli düzenlemeleri yapabilmeleri için denetleyiciye veya sorumlu filo yöneticisine derhal bildirilmelidir.

⚠ İKAZ

Parça hasarı tehlikesi!

Hasarlı veya bozuk erkek akü konektörü aşırı ısınmaya ve bununla ilişkili hasarlara neden olabilir.

- Erkek akü konektörünün hasarlı olup olmadığını kontrol edin.
- Gerekirse, erkek akü konektörünün yetkili servis merkezi tarafından değiştirilmesini sağlayın.



⚠ UYARI

Kabinde hidrojen birikmesi durumunda patlama riski vardır!

Forkliftte bir kabin bulunuyorsa akü bölmesindeki hidrojen, akü kapağında bulunan kapatılmamış deliklerden kabine sızabilir. Hidrojen birikmesi patlamalara yol açabilir.

Akü kapağında kapatılmamış delik bulunmamalıdır. Deliklerin tapalarla kapatılması, gaz sızıntısını önlemeye yetmez.

- Akü kapağında kullanılan delikleri yetkili servise kapattırın.

Yıkama sisteminin doldurulması

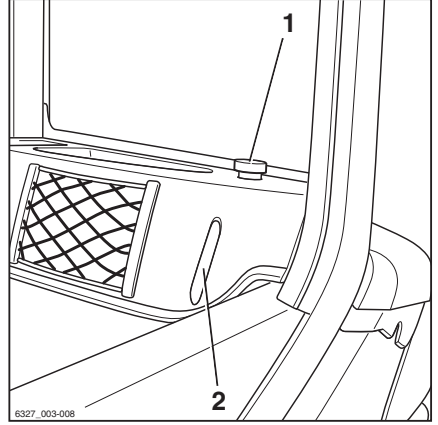
- Yıkama sisteminin (isteğe bağlı donanım) doldurma kapağını (1) açın.
- Yıkayıcının deposunu (2), bakım verileri tablosuna uygun şekilde antifriz içeren yıkama sıvısıyla doldurun; bkz. → Bölüm "Veri tablosunun bakımı", S. 6-334.

⚠ DİKKAT

Buzlanmanın etkileri nedeniyle bileşenler hasar görebilir!

Su donduğunda genişir. Yıkama sisteminde (isteğe bağlı donanım) antifriz yoksa dondurucu soğuklarda oluşan buz nedeniyle sistem hasar görebilir.

- Her zaman antifrizli yıkama sıvısı kullanın.
- Doldurma kapağını kapatın.
- Püskürtme başlıklarından yıkama sıvısı gelene kadar cam yıkama sistemini çalıştırın.



Tekerleklerin ve lastiklerin durumunu kontrol edin

⚠ İKAZ

Kaza riski vardır!

Farklı oranlarda aşınma, forkliftin dengesini azaltır ve fren mesafesini artırır.

- Aşınmış ya da hasar görmüş sağ ya da sol lastikleri hemen yenileyin.

⚠ İKAZ

Devrilme riski vardır!

Lastik kalitesi forkliftin dengesini etkiler.

Forklift üreticisinin onayladığı lastikler haricinde bir lastik veya üreticisi farklı bir lastik kullanmak istiyorsanız öncelikle forklift üreticisinden onay almanız gerekir.

İlk hizmete almadan önce yapılacak kontroller ve işlemler

⚠ İKAZ

Dengenin bozulması riski vardır!

Pnömatik lastik veya dolgu kauçuk lastik kullanılırken jant parçaları kesinlikle değiştirilmemeli ve başka bir üreticiye ait jant parçaları karıştırılmamalıdır.

i NOT

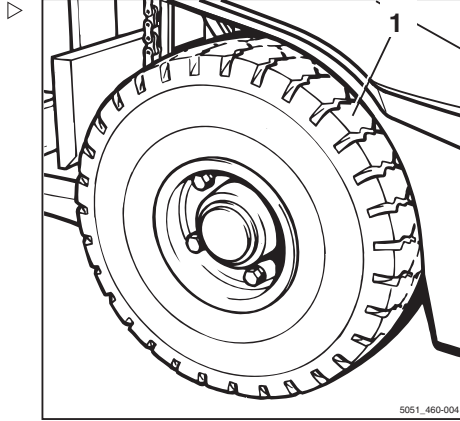
Yalnızca onaylı lastik tipleri kullanılabilir ("Lastikler" başlıklı bölüme bakın).

- Lastiklerde aşınma veya hasar bulunup bulunmadığını (1) kontrol edin.

Lastikler hasarlı veya aşırı aşınmış olmamalıdır. Lastiklerdeki aşınma her iki tarafta eşit derecede olmalıdır.

i NOT

"Lastikler" başlıklı bölümdeki güvenlik kurallarına uyun.



MSG 65/MSG 75 sürücü koltuğunun ayarlanması

⚠ UYARI

Koltuk veya koltuk sırtlığı aniden kayarak sürücünün kontrolsüz hareket etmesine neden olursa kaza riski vardır. Bunun sonucunda direksiyon veya kullanım cihazları istenmeden devreye girebilir ve forklift ya da yükün kontrolsüz hareketler yapmasına neden olabilir.

- Koltuğu veya koltuk sırtlığını sürüş sırasında ayarlamayın
- Tüm kullanım cihazlarının güvenli bir şekilde etkinleştirilebilmesi için koltuk ve koltuk sırtlığını ayarlayın
- Koltuk ve koltuk sırtlığının yerine tam olarak oturduğundan emin olun



⚠ İKAZ

Bazı isteğe bağlı donanım modellerinde, forkliftteki baş boşluğu miktarı sınırlı olabilir.

Bu isteğe bağlı donanım modellerinde, baş ile tavan panelinin alt kenarı arasındaki mesafe en az 40 mm olmalıdır.

i NOT

Koltuk için ayrı kullanım talimatları varsa, bu talimatlara uyulmalıdır.

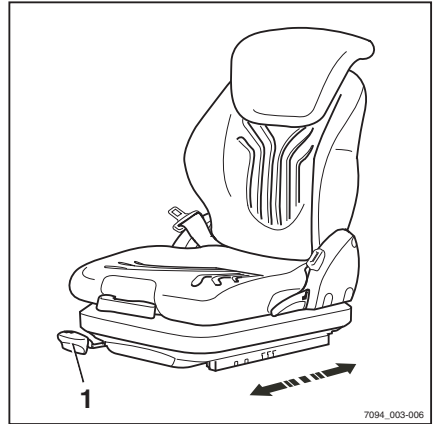
⚠ İKAZ

Optimum koltuk tamponlaması elde etmek için koltuk süspansiyonunu kendi ağırlığınıza göre ayarlamanız gerekmektedir. Bu, sırtınız için daha iyidir ve sağlığınıza korur.

- Yaralanmaları engellemek için koltuğun dönme alanı içinde herhangi bir nesne bulunmadığından emin olun

Sürücü koltuğunu hareket ettirme

- Kumanda kolunu (1) kaldırıp tutun
- Sürücü koltuğunu istediğiniz konuma getirin.
- Kolu bırakın.
- Sürücü koltuğunun yerine tam olarak oturduğundan emin olun.



7094_003-006

İlk hizmete almadan önce yapılacak kontroller ve işlemler

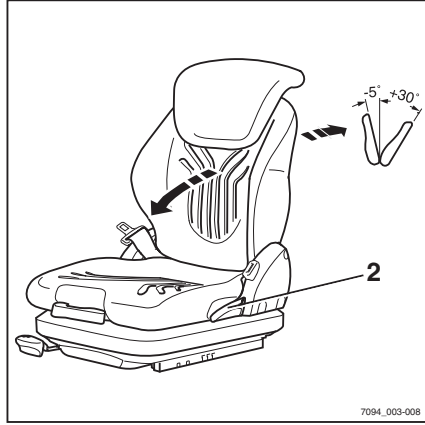
Koltuk sırtlığının ayarlanması

Koltuk sırtlığını yerleştirirken baskı uygulamayın.

- Kumanda kolunu (2) kaldırıp tutun
- Koltuk arkalığını istenilen konuma itin.
- Kolu bırakın.
- Koltuk sırtlığının yerine tam olarak oturduğundan emin olun.

NOT

Koltuk sırtlığının geriye yatırma açısı, forkliftin yapısal durumu tarafından engellenebilir.

**Koltuk süspansiyonunun ayarlanması****NOT**

Sürücü koltuğu, farklı ağırlıklardaki sürücülere uygun olacak şekilde ayarlanabilir. Sürücü, en iyi süspansiyon ayarını elde etmek için, ayarı koltukta otururken yapmalıdır.

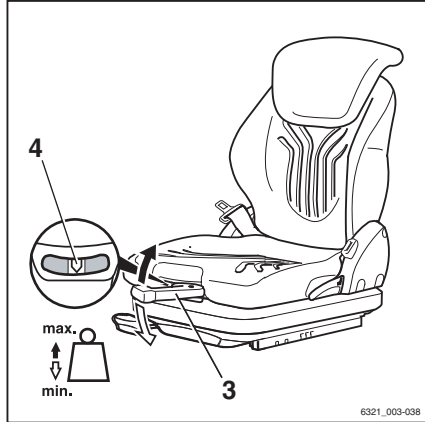
NOT

Sürücü koltuğu MSG 65/MSG 75, 45 kg - 170 kg arasındaki insanlar için tasarlanmıştır.

NOT

MSG 75 koltuk, kumanda kolu (3) yerine elektrik şalteri kullanılarak çalıştırılan, elektrikli havalı süspansiyonla donatılmıştır.

- Ağırlık ayarlama kolunu (3) tam olarak açın
- Sürücünün ağırlığını ayarlamak için yukarı veya aşağı pompalayın.
- Her yeni kaldırma işleminden önce, ağırlık ayarlama kolunu başlangıç konumuna geri getirin (yerine oturma sesi duyulmalıdır).
- Ayar işlemi tamamlandıktan sonra ağırlık ayarlama kolunu tam olarak katlayın.



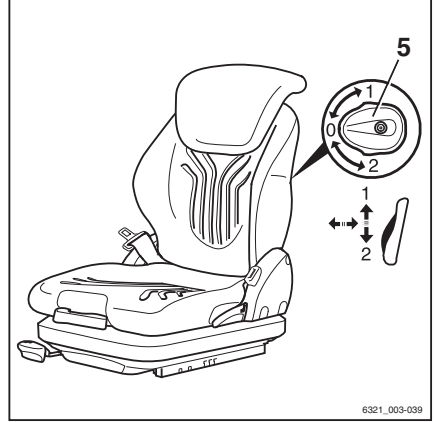
i NOT

Ok (4) kontrol penceresinin ortasına geldiğinde sürücünün ağırlığı doğru olarak ayarlanmış demektir. Ağırlık ayarlama kolunu pompaladığınızda koltuk daha fazla hareket etmiyorsa minimum ya da maksimum ağırlık ayarına ulaşılmıştır.

Bel desteğinin ayarlanması (isteğe bağlı) ▷**i NOT**

Bel desteği, farklı sürücülerin omurgasına uyacak şekilde ayarlanabilir. Bel desteğinin ayarlanması sırasında dışbükey şekilli bir destek yastığı, sırtlığın üst veya alt kısmına hareket ettirilir.

- Bel desteği istediğiniz konuma gelene kadar dönüş kolunu (5) yukarı veya aşağı çevirin

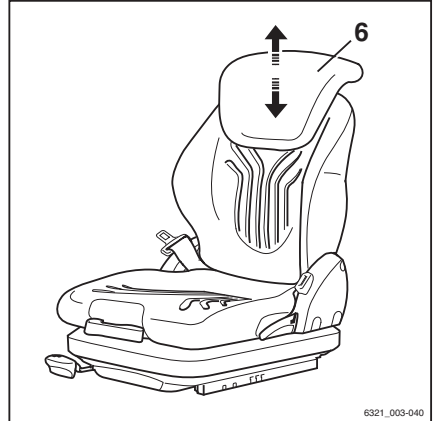


6321_003-039

Sırtlık uzatmasının ayarlanması (isteğe bağlı) ▷

- Sırtlık uzatmasını (6) dışa doğru çekerek veya içe doğru iterek istenen konuma ayarlayın.

Arkalık uzatmasını çıkarmak için uzatmayı yukarı doğru sallayarak durma noktasının arkasına getirin.



6321_003-040

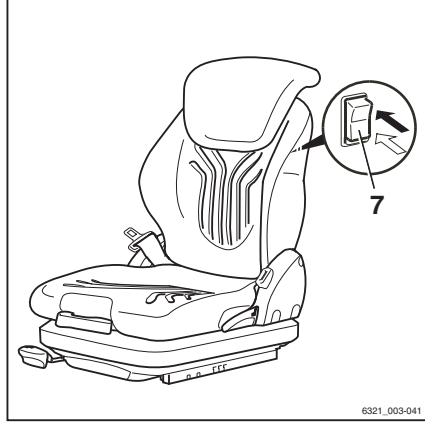
İlk hizmete almadan önce yapılacak kontroller ve işlemler

Koltuk ısıtıcısının açılması ve kapatılması (isteğe bağlı)

i NOT

Koltuk ısıtıcısı, sadece koltuk kontak anahtarı devrede olduğunda, yani sürücü koltuğunda otururken çalışır.

- Şalteri kullanarak koltuk ısıtıcısını (7) açın veya kapatın.



Kolluğun ayarlanması

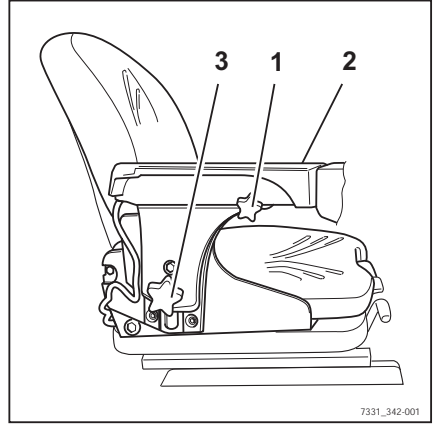
▲ UYARI

Kolluğu aniden alçalırsa ve sürücünün kontrolsüz hareket etmesine neden olursa, kaza riski vardır. Bunun sonucunda direksiyon veya kumanda cihazları istemeden devreye girebilir ve forklift veya yükün kontrolsüz hareketler yapmasına neden olabilir.

- Kolluğu sürüş sırasında ayarlamayın.
- Kolluğu tüm çalışma cihazlarının güvenli bir şekilde kullanılabilmesi şeklinde ayarlayın.
- Kolluğun güvenli bir şekilde sığıldığından emin olun.

Kolluk boyunun ayarlanması

- Saat yönünün tersine çevirerek yıldız şekilli kolu (1) gevşetin.
- Kolluğu (2) istenilen konuma kaydırın.
- Saat yönünde çevirerek yıldız şekilli kolu sıkın.
- Kolluğun sıkıca bağlandığından emin olun.



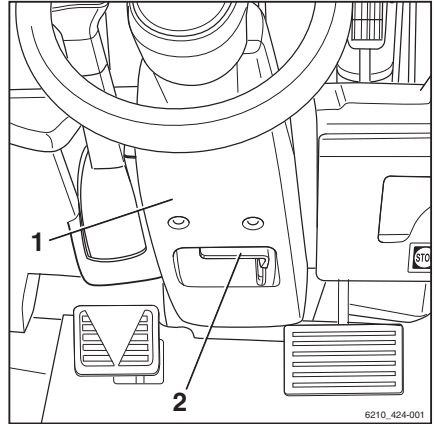
7331_342-001

Kolluğun yüksekliğinin ayarlanması

- Saat yönünün tersine çevirerek el çarkını (3) gevşetin.
- Kolluğu (2) istenilen konuma kaydırın.
- Saat yönünde çevirerek el çarkını sıkın.
- Kolluğun sıkıca bağlandığından emin olun.

Direksiyonkolonunun ayarlanması

- Direksiyon kolunu ayarlama koluna (2) basın.
- Direksiyon kolonunun (1) konumunu belirleyin ve kolu yukarıya çekin.



6210_424-001

⚠ UYARI**Kaza riski!**

- Direksiyon kolonunun sabitlenmiş olduğundan emin olun.

Direksiyon kolunu yerine geri oturmalıdır.

Direksiyon kolonunu kesinlikle sürüş esnasında ayarlamayın.

Çalıştırma

Çalıştırma

Forkliftte girme ve forkliftten çıkma

▲ İKAZ

Kayma, forkliftin parçalarına çarpma ya da sıkışmaya bağlı olarak, forklifte çıkarken ya da forkliftten inerken yaralanma tehlikesi!

Ayak boşluğu kapağı çok kirli ya da kapağa yağ bulaşmışsa düşme riski vardır. Forkliftten çıkarken, kafanızı tepe korumasının demirine çarpma ya da kıyafetlerinizin sıkışması riski vardır.

- Ayak boşluğu kapağının kaymayan bir kapak olduğundan emin olun.
- Forkliftin içine ya da forkliftten dışarı atlamayın.
- Forklifti sıkıca tuttuğunuzdan emin olun.

▲ İKAZ

Forkliftten aşağı atlandığında yaralanma tehlikesi vardır!

Forkliftten atlarken kıyafetleriniz ya da takılarınız (örneğin saat, yüzük, vb.) forkliftin bir parçasına takılırsa bu durum ciddi yaralanmalara neden olabilir (örneğin düşmelere bağlı yaralanmalar, parmakların kopması, vb.). Forkliftten dışarı atlamak yasaktır.

- Forkliftten dışarı atlamayın.
- Çalışırken takı takmayın.
- Bol iş kıyafetleri giymeyin.

▲ DİKKAT

Bileşenlerde hatalı kullanıma bağlı oluşan hasar!

Forkliftteki sürücü koltuğu, direksiyon simidi, el freni kolu gibi parçalar, forklifte çıkmak ya da forkliftten inmek için kullanılacak şekilde tasarlanmamıştır ve bu parçalar, hatalı kullanım nedeniyle zarar görebilir.

- Sadece forklifte girmek ve forkliftten çıkmak için özel olarak tasarlanan aksamaları kullanın.

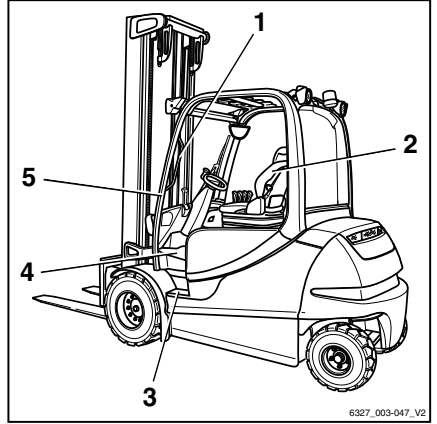
Forkliftte çıkarken ya da forkliftten inerken yardım almak için ayak boşluğu basamak (4) olarak ve kol da (1) destek almak için kullanılmalıdır. Tepe korumasının demiri de (5) destek almak için kullanılabilir.

Forkliftte daima yüzünüz forklifte dönük olacak şekilde tırmanın:

- Kolu (1) sol elinizle tutun ve bırakmayın.
- Sol ayağınızı basamağa (3) koyun.
- Forkliftte girmek için sağ ayağınızı kullanın ve sürücü koltuğuna (2) oturun.

Forkliftten her zaman geriye doğru giderek inin:

- Kolu (1) sol elinizle tutun ve bırakmayın.
- Sürücü koltuğunda ayağa kalkıp sol ayağınızı basamağa (3) koyun.
- Forkliftten çıkarken önce sağ ayağınızı kullanın.



Çalıştırma

Akü soketinin bağlanması

- Akü kapağını açın.

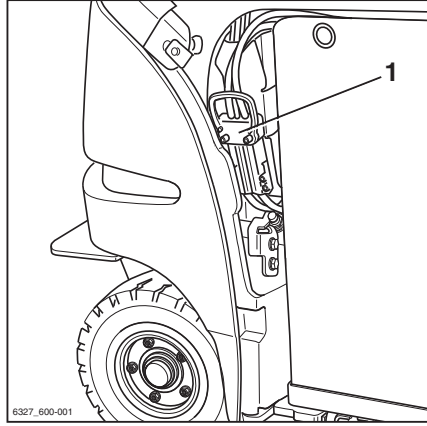
⚠ DİKKAT

Parça hasarı tehlikesi!

Erkek akü konektörünü kontak anahtarı açıkken (yük altında) bağlarsanız bir ark oluşacaktır. Bu, kontaktların aşınarak hizmet ömürlerinin büyük oranda kısalmasına neden olabilir.

- Erkek akü konektörünü kontak anahtarı açıkken bağlamayın.
- Erkek akü konektörünü bağlamadan önce kontak anahtarının kapalı olduğundan emin olun.

- Erkek akü konektörünü (1) forklift üzerindeki soket bağlantısına tamamen takın.



⚠ DİKKAT

Kablolar hasarlıysa kısa devre olabilir.

Akü kapağı kapatılırken akü kablosu ezilmemelidir.

- Akü kablosunun akü kapağıyla çarpışmadığından emin olun.

- Akü kapağını kapatın.

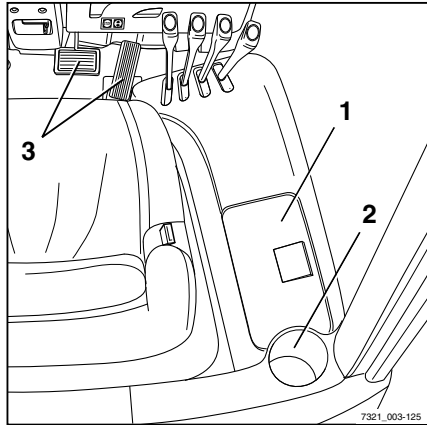
Raflar ve bardaklıklar

⚠ İKAZ

Eşyalar ayak boşluğuna düşüp pedalları engelleyebilir, bu durum kaza riski yaratır!

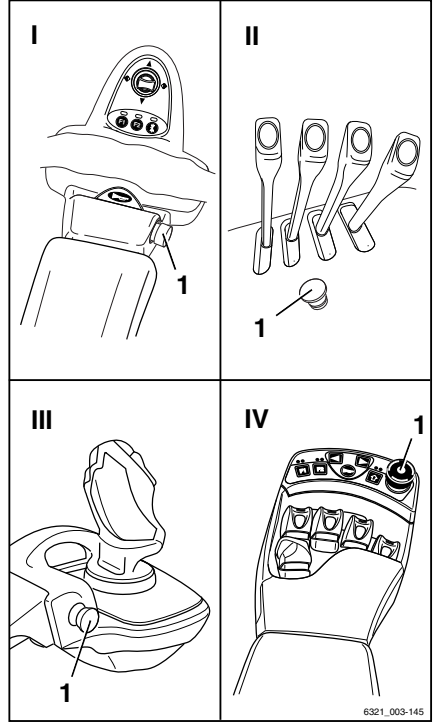
Saklanacak eşyalar, raftan (1) veya bardaklıktan (2) düşmeyecek şekilde, uygun boyutta olmalıdır. Direksiyonun döndürülmesi ya da fren nedeniyle ayak boşluğuna düşen nesnelere, pedalların (3) arasına girebilir ve pedalların düzgün çalışmasını engelleyebilir. Sonuçta, forklift gerekli olduğunda durdurulamayabilir.

- Bardaklıkta maksimum 0,5 litrelik şişeler saklanabilir
- Yerleştirilen nesnelerin forklift çalıştırıldığında, döndürülürken ya da durdurulurken raflardan düşmeyeceğinden emin olun



Acil durdurma şalterinin açılması

- Acil durdurma şalterini (1) kilidi açılana kadar çekin/çevirin.



Anahtar şalterinin açılması

⚠ İKAZ

Kontak anahtarının açılmasından önce devreye alma öncesi tüm testler, hiçbir arıza saptanmadan gerçekleştirilmelidir.

- Devreye almadan önce gerekli kontrol ve işlemleri gerçekleştirin.
- Arıza tespit edilirse forklifti kullanmayın, yetkili servis merkeziyle iletişime geçin.

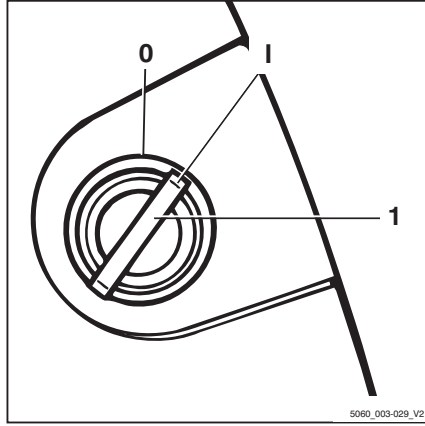
i NOT

Forklift çalıştırıldığında maksimum sürüş hızı sınırlanır. Forklift, düz bir çizgi üstünde sürülmek üzere direksiyon virajın dışına çıkacak şekilde kırılırsa sürüş hızı sınırlaması

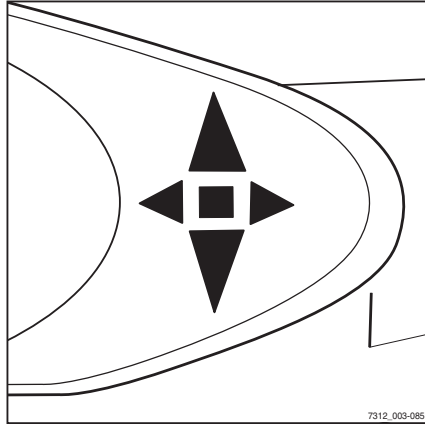
Çalıştırma

devre dışı kalır. Bunu yapmak için direksiyon simidini yaklaşık yarım tur çevirin.

- Kontak anahtarını (1) kontağa sokun ve "I" konumuna getirin. ▷



- Bu, bir kendi kendini test işlemi başlatacaktır. Sürüş yönü ve dönme göstergelerindeki tüm lambalar kısa bir süre için yanar. ▷



Kontak anahtarı açıldığında ekranda forklift denetleyicisi tamamen çalıştırılana kadar ayarlanan dilde açılış ekranı görüntülenir.

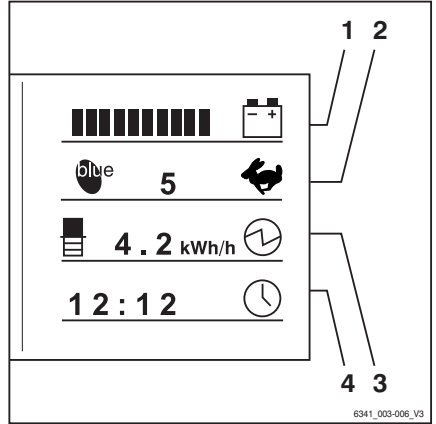
Forklift kullanıma hazırsa standart ekranlar görüntülenir.

Forkliftte "PIN koduyla erişim yetkisi" isteğe bağlı donanımı ile donatılmışsa ekran başlangıçta erişim yetkisi için giriş menüsüne geçer.



Standart ekran elemanları

- 1 **Akü şarjı**
Mevcut akü kapasitesi gösterge alanında gösterilir.
- 2 **Sürüş programı**
Geçerli çekiş programı (1-5) göstergede görüntülenir.
- 3 **Güç değeri**
Ortalama güç tüketimi ve güç eğilimleri gösterge alanında gösterilir.
- 4 **Saat**
Geçerli saat gösterge alanında görüntülenir.



NOT

Aküyü bağladıktan sonra doğru şarj seviyesi, akü yükün altına sürüş veya kaldırma işlemleri biçiminde girene kadar gösterilmez.

Ekranda ek bilgiler görüntülenebilir.

- Arıza meydana gelirse "Ekran mesajları" başlıklı bölümde yer alan bilgilere başvurun.

Çalıştırma

PIN koduyla erişim yetkisi (isteğe bağlı donanım)**Açıklamalar**

İsteğe bağlı "PIN koduyla erişim yetkisi" ile donatılmış forkliftler, beş basamaklı sürücü PIN koduyla izinsiz kullanıma karşı korunur. Elli adede kadar farklı sürücü PIN kodu tanımlanabilir. Böylece, aynı forklift her biri farklı sürücü PIN koduna sahip farklı sürücüler tarafından kullanılabilir.

i NOT

Sürücü PIN kodları, sadece filo yöneticileri gibi özel erişim yetkisine sahip kişiler tarafından erişilebilecek şekilde forklift kontrol ünitesi menüsünde belirlenmiştir.

Kontak anahtarı açıldığında gösterge ve kullanım ünitesinde sürücü PIN kodu için giriş menüsü görüntülenir. Tüm forklift fonksiyonları (sürüş, hidrolik, ek elektrik tesisatları, gösterge ve kullanım ünitesi ekranları) engellenir. Tehlike uyarı sistemi fonksiyonu (isteğe bağlı donanım) garanti edilir. Engellenmiş fonksiyonları etkinleştirmek için beş basamaklı sürücü PIN kodunu (00000 ila 99999) girin. Doğru sürücü PIN kodu girildiğinde standart ekranlar görüntülenir. Tüm forklift fonksiyonları kullanılabilir.

Erişim yetkisi, forkliftin tekrar kullanılabilmesi için sürücü forkliftten indikten sonra her seferinde sürücü PIN kodunun yeniden girilmesi zorunlu olacak şekilde yapılandırılabilir.

– Konuyla ilgili olarak yetkili servis merkezi ile iletişime geçin.

İlk sürücü PIN kodu, fabrikada "11111" olarak önceden belirlenmiştir. Diğer tüm kodlar, "0xFFFF" olarak önceden ayarlanmıştır, ancak bunlar hiçbir fonksiyon içermez çünkü en yüksek geçerli sürücü PIN kodu "99999" dur. Filo yöneticileri gibi ilgili erişim yetkisine sahip kişiler, ilgili menüden sürücü PIN kodlarını değiştirebilirler.

i NOT

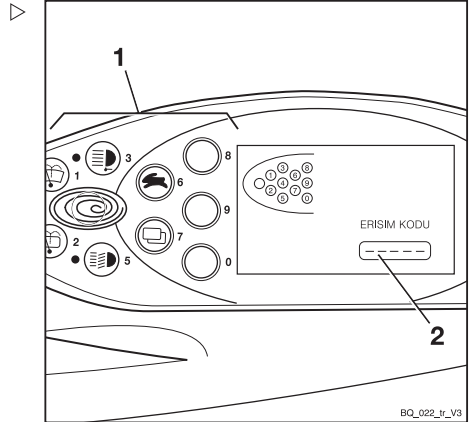
Forklift ilk kez hizmete alınırken fabrikada ayarlanan erişim yetkisi kodunu değiştirmenizi öneririz. Bu, sürücü PIN kodunun sadece ilgili erişim yetkisine sahip kişiler tarafından bilinmesini sağlamanın tek yoludur.

Sürücü PIN kodları, forklift kontrol ünitesine kaydedilir. Bu kodlar, gösterge ve kullanım ünitesi değiştirilse bile kullanıma açık olur. Yetkili servis merkezi, sürücü PIN kodunu okumak ve gerekirse fabrika varsayılan ayarı sürücü PIN kodunu geri yüklemek için teşhis cihazı kullanabilir.

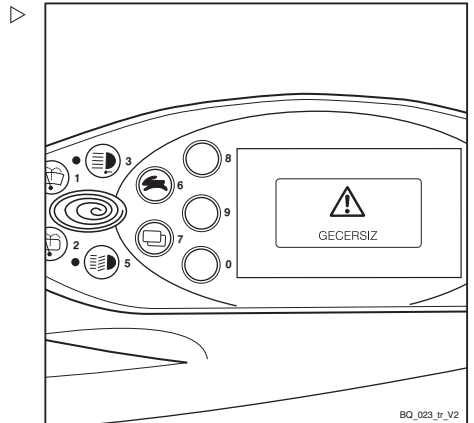
ERİŞİM KODU giriş menüsü

Sürücü, beş haneli sürücü PIN kodunu (00000 - 99999) bu giriş menüsüne girer.

Sürücü PIN kodu, (1) düğmeleri kullanılarak girilir. Sürücü PIN kodu (2) için girilen rakamlar ekranda görünmez. Bunun yerine, daireler görüntülenir. Girilen sürücü PIN kodu doğruysa standart ekranla birlikte alışılmış ekran görüntülenir ve tüm forklift fonksiyonları kullanılabilir.

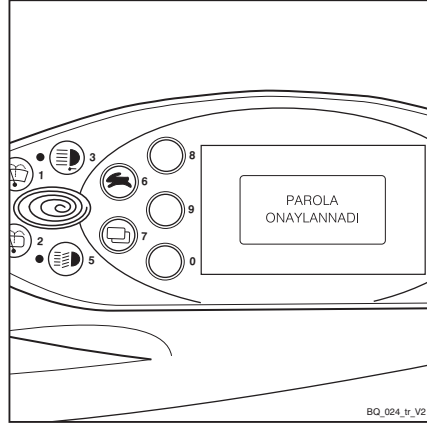


Yanlış sürücü PIN kodu girilmesi durumunda ekranda kısa süreliğine GEÇERSİZ mesajı görüntülenir. Mesaj ekrandan kaybolduğunda sürücü PIN kodu tekrar girilebilir.



Çalıştırma

Sürücü PIN kodunun üç kez yanlış girilmesi durumunda ekranda KOD REDDEDİLDİ mesajı görüntülenir. Kod girişi, başka bir deneme yapmadan önce beş dakika boyunca kilitlenir.



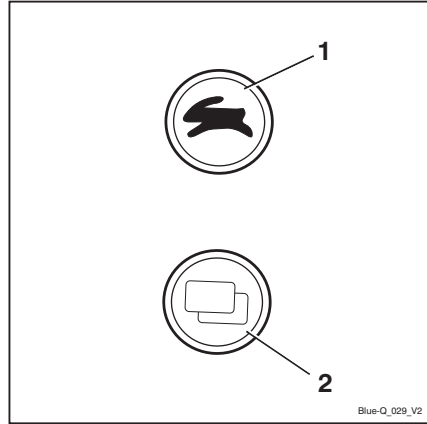
BQ_024_tr_V2

Sürücü PIN kodunun belirlenmesi


 NOT

Sürücü PIN kodu, sadece filo yöneticileri gibi ilgili erişim yetkisine sahip kişiler tarafından belirlenebilir. Filo yöneticilerinin sürücü PIN kodunu belirleyebilmesi için konfigürasyon menüsüne erişmesi gerekir. Konfigürasyon menüsü şifre korumalıdır. Filo yöneticisi, şifreyi girdikten sonra forkliftin genel ayarlarını yapılandırabilir. Şifreyi değiştirmek için "Şifrenin değiştirilmesi" başlıklı bölüme bakın.

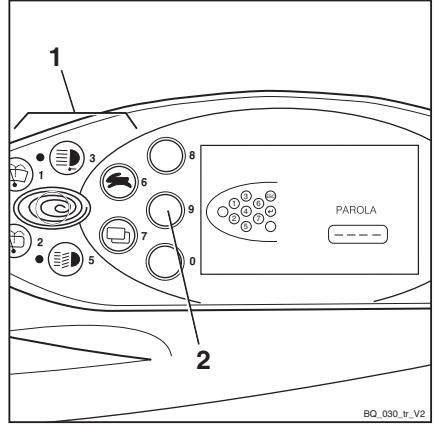
- Sürüş programı seçim düğmesine (1) ve menü değiştirme düğmesine (2) aynı anda basın.



Blue-Q_029_V2

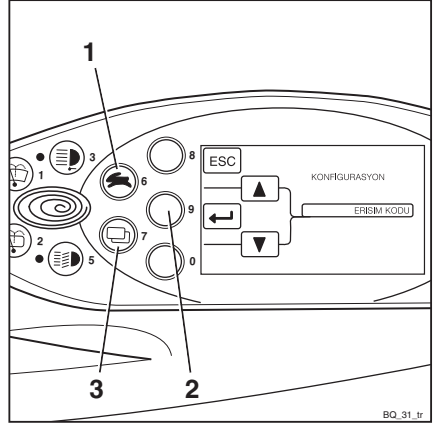
Ekranı PAROLA ögesi görüntülenir. ▷

- (1) düğmelerini kullanarak dört haneli şifreyi (fabrika varsayılan ayarı: 2777) girin.
- Şifre girişini **ENTER** düğmesine (2) basarak onaylayın.



Ekranı KONFİGÜRASYON ögesi görüntülenir. ▷

- ERİŞİM KODU menüsünü seçmek için sürüş programı seçim düğmesini (1) ve menü değiştirme düğmesini (3) kullanın.
- **ENTER** düğmesine (2) basarak seçiminizi onaylayın.



Çalıştırma

Sürücü PIN kodunun seçilmesi

ERİŞİM KODU menüsünde aralarından seçebileceğiniz elli olası sürücü PIN kodu bulunmaktadır.

Rakam sıraları YENİ PAROLA alt menüsünden ayarlanabilir veya değiştirilebilir.

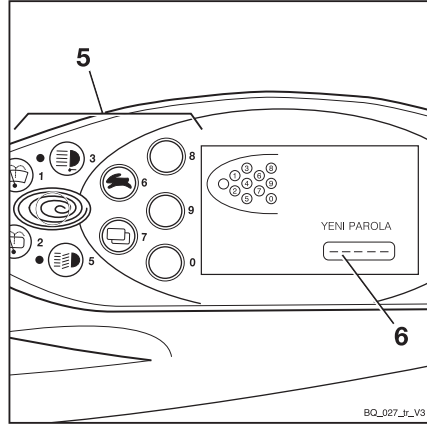
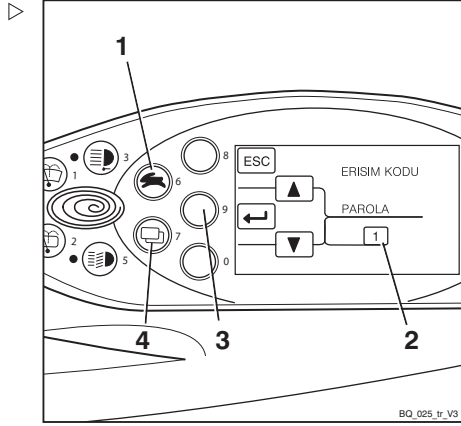
ERİŞİM KODU menüsüne erişildikten sonra KOD seçim alanında (2) 1 rakamı görünür. Elli sürücü PIN kodunun birincisi artık belirlenebilir.

- İsteddiğiniz sürücü PIN kodunu (1 ile 50 arasında) seçmek için sürüş programı seçim düğmesini (1) ve menü değiştirme düğmesini (4) kullanın.
- **ENTER** düğmesine (3) basarak seçiminizi onaylayın.

Ekranında YENİ PAROLA mesajı görüntülenir. ▷

- (5) düğmelerini kullanarak istediğiniz sürücü PIN kodunu girin.

Girilen rakamlar ekranda görüntülenmez. Bunun yerine, YENİ PAROLA alanında (6) daire şeklinde görüntülenir.



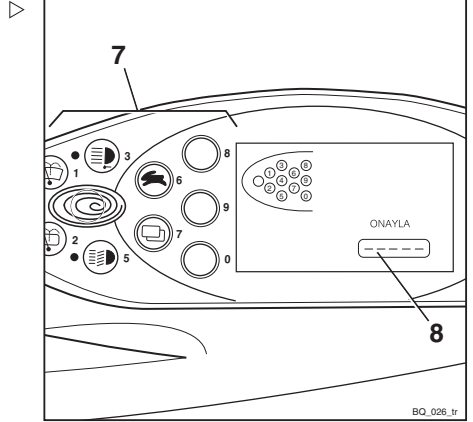
Ekranda ONAYLA ögesi görüntülenir.

ONAYLA alt menüsü, yeni sürücü PIN kodunu onaylamak için kullanılır.

- (7) düğmelerini kullanarak yeni sürücü PIN kodunu ONAYLA alanına (8) ikinci kez girin.

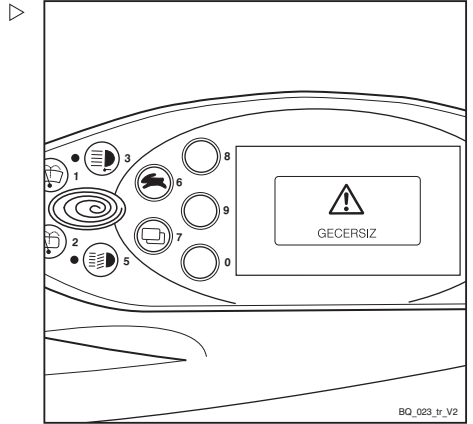
Girilen rakamlar, daha önce girilen yeni sürücü PIN kodu ile eşleşiyorsa sistem, son rakam girildikten sonra yeni sürücü PIN kodunu kabul eder. Ekran, ERİŞİM KODU menüsüne geri döner.

Buradan başka bir sürücü PIN kodu belirlenebilir.



ONAYLA alt menüsündeki sürücü PIN kodu YENİ PAROLA alt menüsüne girilen sürücü PIN kodu ile eşleşmiyorsa ekranda GEÇERSİZ mesajı görüntülenir.

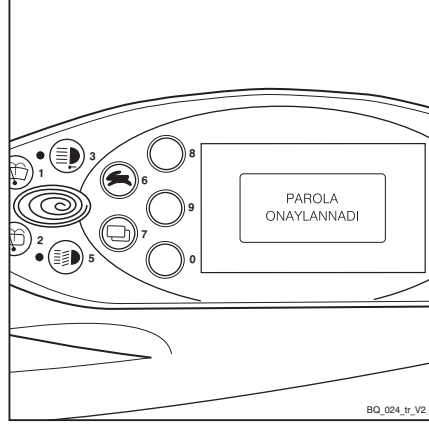
Bu mesaj, kısa bir süre sonra kaybolur. Yeni sürücü PIN kodu, bir kez daha onaylanmak üzere ONAYLA alt menüsünden de girilebilir.



Çalıştırma

Kod üç kez yanlış girilirse ekranda KOD RED-DEDİLDİ mesajı görüntülenir. ▷

Ekran, ERİŞİM KODU menüsüne geri döner. İstenen sürücü PIN kodu yeniden belirlenmelidir.



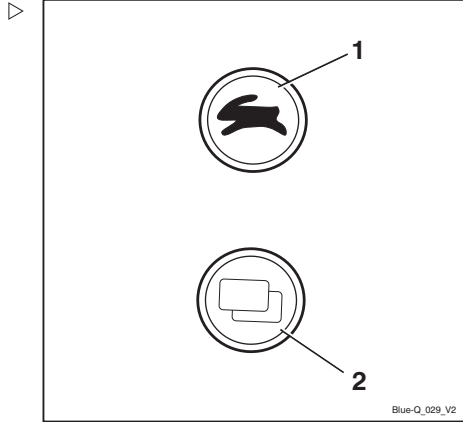
Şifrenin değiştirilmesi

Fabrika varsayılan şifresini değiştirmeniz önerilir.

NOT

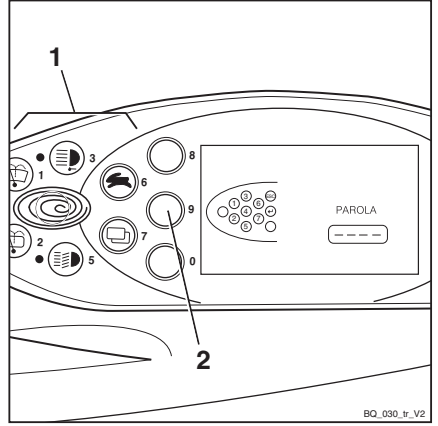
Şifre, sadece el freni çekilmiş durumdayken değiştirilebilir.

- Sürüş programı seçim düğmesine (1) ve menü değiştirme düğmesine (2) aynı anda basın.



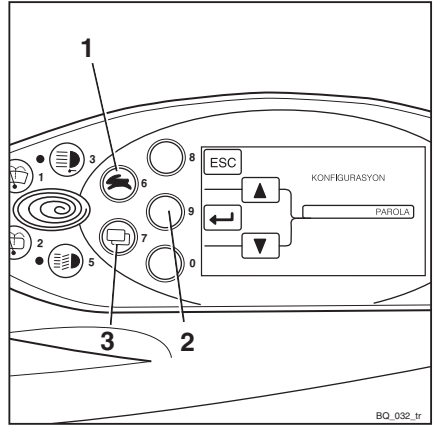
Ekranda ŞİFRE ögesi görüntülenir. ▷

- (1) düğmelerini kullanarak geçerli şifreyi girin.
- Şifre girişini **ENTER** düğmesine (2) basarak onaylayın.



Ekranda KONFİGÜRASYON ögesi görüntülenir. ▷

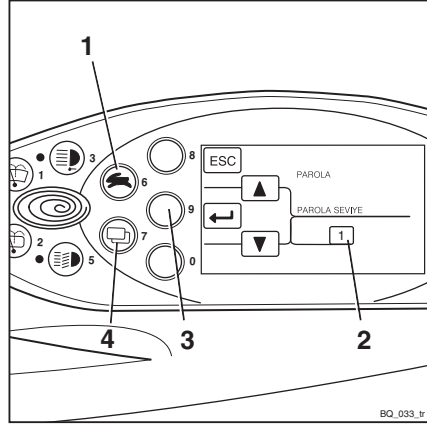
- ŞİFRE menüsünü seçmek için sürüş programı seçim düğmesini (1) ve menü değiştirme düğmesini (3) kullanın.
- **ENTER** düğmesine (2) basarak seçiminizi onaylayın.



Çalıştırma

Ekran **ŞİFRE/ŞİFRE SEVİYESİ** ögesi görüntülenir. ▷

- İstedığınız **ŞİFRE SEVİYESİ** (2) ögesini seçmek için sürüş programı seçim düğmesini (1) ve menü değiştirme düğmesini (4) kullanın.
- **[ENTER]** düğmesine (3) basarak seçiminizi onaylayın.



Ekran **YENİ KOD** mesajı görüntülenir. ▷

(1) düğmeleri kullanılarak dört haneli şifre girilebilir.

⚠ DİKKAT

Şifre olarak 1777 ögesini girmeyin!

Bu şifrenin girilmesi durumunda filo yöneticisi konfigürasyon seçenekleri sürücü yetkilerine sınırlanır ve bağımsız olarak sıfırlanamaz.

Erişim yetkileri sadece yetkili servis merkezi tarafından sıfırlanabilir!

- (1) düğmelerini kullanarak istediğiniz yeni şifreyi girin.

Girilen rakamlar, **YENİ KOD** alanında (4) düz metin olarak görüntülenir.

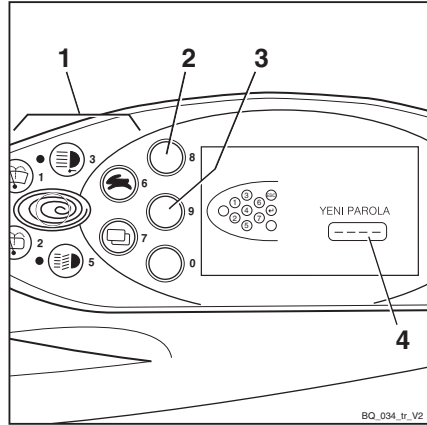
- **[ENTER]** düğmesine (3) basarak seçiminizi onaylayın.

YENİ KOD alanında kısa süre -??- ögesi görüntülenir. Yeni şifre onaylanır.

- Yeni şifreyi düzeltmek için **[ESC]** düğmesine (2) basın.

Ekran **ŞİFRE/ŞİFRE SEVİYESİ** ögesine geri döner.

- **ŞİFRE/ŞİFRE SEVİYESİ** işlem adımlarını tekrarlayın.
- Konfigürasyon menüsünden çıkmak için standart ekranlar görünene kadar **[ESC]** düğmesine arka arkaya basın.



İşaret kornasının kullanılması

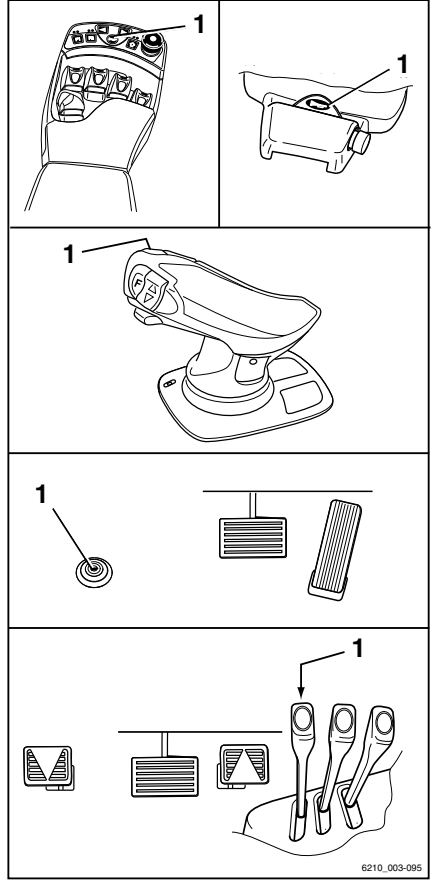
- İşaret kornası düğmesine (1) basın.

İşaret kornası çalar.



NOT

İşaret kornası, insanları yaklaşan tehlikeye karşı uyararak veya sollama yapmak istediğinizi göstermek için kullanılır.



Çalıştırma

Emniyet kemeri



⚠ UYARI

Forklift, onaylanan bir sabitleme sistemi kullanılırken devrilsen bile sürücünün yaralanmasına neden olabilecek bazı rezidüel riskler bulunur.

Bu yaralanma tehlikesi, sabitleme sistemi ve emniyet kemerinin birlikte kullanılmasıyla azaltılabilir.

Emniyet kemeri ayrıca arkadan çarpmalar ve rampadan düşmelerin sonuçlarına karşı da koruma sağlar.

- Bu nedenle emniyet kemerini de kullanmanızı öneririz.

⚠ UYARI

Yalnızca kapalı, sabit kapıları olan braket kapılar (isteğe bağlı donanım) veya sürücü kabini (isteğe bağlı donanım) sürücü engelleme sistemi olabilir. Plastik kapılar (hava şartlarından korunma) bir sınırlama sistemi oluşturmaz!

Eğer kapıları açmanız veya sökmeniz gerekirse, alternatif bir sabitleme sistemi kullanmalısınız (örneğin, emniyet kemeri)

Emniyet kemerini takın

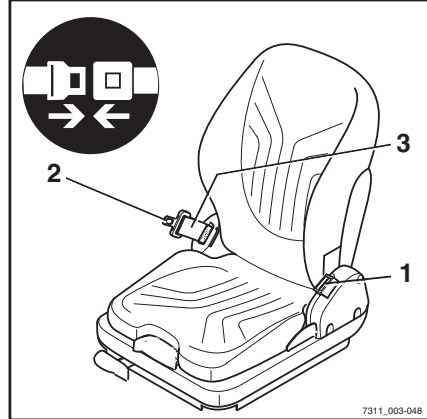
⚠ UYARI

Emniyet kemeri olmadan araç sürmek ölüm riski taşır!

Forklift devrildiğinde veya bir engele çarptığında sürücü, emniyet kemeri takmıyorsa forkliftten dışarı fırlayabilir. Sürücü forkliftin altına kayabilir veya bir engele çarpabilir.

Ölüm tehlikesi vardır!

- Aracı kullanmadan önce her seferinde emniyet kemerini takın.
- Emniyet kemerini takarken bükmeyin.
- Emniyet kemerini sadece bir kişinin güvenliğini sağlamak için kullanın.
- Tüm arızaları yetkili servis merkezinin onarımını sağlayın.



7311_003-048

i NOT

Emniyet kemerinde bir toka anahtarı (isteğe bağlı donanım) vardır. Çalışma hatası veya arıza durumunda ekranda ve kumanda ünite-

sinde EMNİYET KEMERİ mesajı görüntülenir; "Ekran mesajları" başlıklı bölüme bakın.

- Emniyet kemerini (3) kemer çekme düzeneğinden çok sert olmayacak şekilde dışarıya çekin ve uylukların üzerinden vücudunuzun çevresine bağlayın.

i NOT

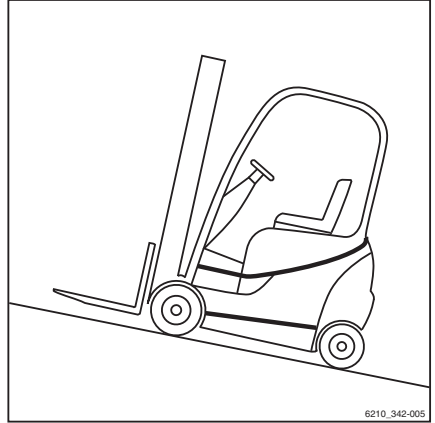
Sirtınız koltuk sırtlığına gelene kadar geriye yaslanın. Otomatik engelleme mekanizması koltukta yeterli hareket özgürlüğü sağlar.

- Kemerin dilini (2) tokaya (1) takın.
- Emniyet kemerinin gerginliğini kontrol edin. Kemer vücuda yakın olmalıdır.

Dik bir eğimde bağlama

Forklift dik bir eğime geldiğinde, otomatik engelleme mekanizması kemerin uzatılmasını engeller. Bu durumda emniyet kemeri, kemer çekme düzeneğinden çekilemez.

- Eğimli alanda dikkatlice uzaklaşın.
- Emniyet kemerini takın.



6210_342-005

Çalıştırma

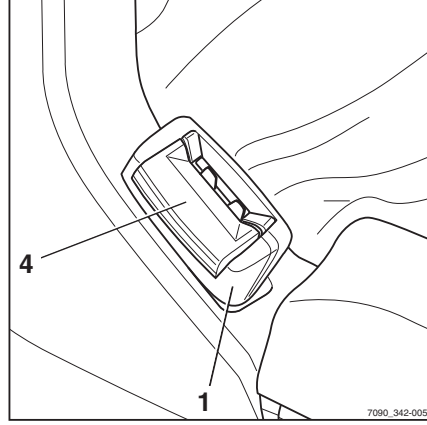
Emniyet kemerini çıkarma

- Kemer tokası(4) üzerindeki kırmızı tuşa (1) basın.
- Kemer dilini manuel olarak yavaşça düzeneğe doğru getirin.

NOT

Emniyet kemerinin çok hızlı çekilmesine izin vermeyin. Otomatik engelleme mekanizması, kemer dili muhafazaya çarptığında devreye girebilir. Bu durumda emniyet kemerini normal bir güç kullanarak çekmek mümkün olmayacaktır.

- Engelleme mekanizmasını açmak için emniyet kemerini güç kullanarak kemer çekme düzeneğinden 10-15 mm çekin.
- Emniyet kemerinin tekrar yavaşça geri çekilmesine izin verin.
- Emniyet kemerini kirden koruyun (örneğin kaplayarak).

**Soğuk nedeniyle arıza**

- Toka ya da kemer çekme düzeneği donmuşsa, çıkarın ve tekrar donmaması için iyice kurulayın.

⚠ DİKKAT

- Emniyet kemeri ısıdan dolayı hasar görebilir!
Buz çözme sırasında tokayı veya kemer çekme düzeneğini aşırı ısıya maruz bırakmayın.
- Buz çözme işleminde 60 °C'den daha sıcak hava kullanmayın.

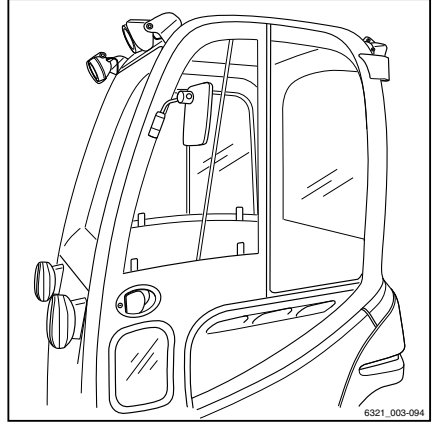
Sürücü kabini

⚠ UYARI

Devrilen forkliftten düşerek ölme tehlikesi vardır!

Forkliftin devrilmesi halinde sürücünün altta kalarak ezilmesini önlemek amacıyla bir sabitleme sistemi bulundurulmalı ve mutlaka kullanılmalıdır. Sabitleme sistemi forkliftin devrilmesi halinde sürücünün forkliftten dışarı fırlamasını engeller. Sürücü kabininde yalnızca, kabin kapısının sağlam ve kapalı olması halinde bir sürücü sabitleme sistemi kullanılır. Plastik veya bez kapılı kumaş kaplamalı kabinler (isteğe bağlı donanım) sürücü sabitleme sistemi olarak düşünülemez ve forkliftin devrilmesi halinde hiçbir koruma sağlamaz!

- Çalışmaya başlamadan önce kabin kapısını kapatın
- Kapı açık ya da sökülümüşse, bir başka uygun sürücü sabitleyici sistem kullanılması gerekir.
- Bu nedenle her zaman emniyet kemerini kullanmanızı öneririz



Fren sisteminin çalışıp çalışmadığının kontrolü

⚠ UYARI

Eğer fren sistemi arıza yaparsa, forklift yetersiz biçimde fren yapabilir ya da hiç fren yapmayabilir, bu yüzden kaza riski vardır!

- Fren sistemi arızalı olan forkliftleri serviste kullanmayın.

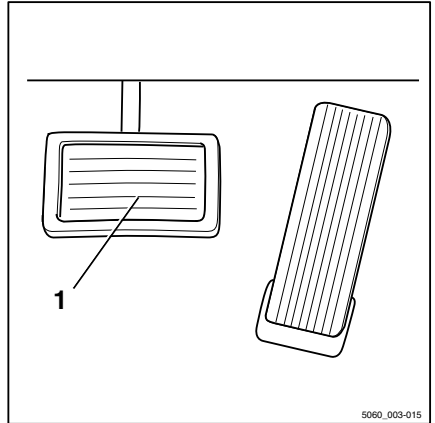
Ayak freninin kontrol edilmesi

- Pedal boşluğunu kontrol edin:

Fren basınç noktası ile fren durma noktası arasında en az 60 mm boşluk bulunmalıdır.

- Yüksüz forklifti boş bir alanda hızlandırın; bkz. "Sürüş" bölümü.
- Fren pedalına (1) sıkıca basın.

Forklift fark edilir şekilde yavaşlamalıdır.



Çalıştırma

El frenin kontrolü

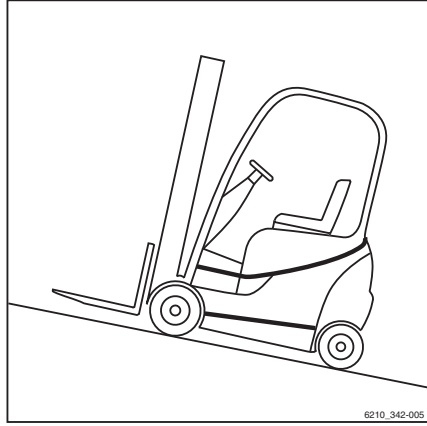
⚠ UYARI

Forklift kayarsa, ezilme riski ve can güvenliği açısından tehlike yaratır!

- Forklift eğimli yerlere park edilmemelidir.
- Acil durumlarda, forklifti yan taraflarından yokuş aşağı bakacak şekilde takozlar ile sıkıştırarak güvene alın.
- Forklifti yalnızca el freni çekili haldeyken terk edin.

- El freninin çalışmasını yürüme hızında veya dik bir eğimde el frenini çekerek kontrol edin.

El freni devreye alındığında forklift, eğimli bir zeminde sabit durabilmelidir. El freni devreye alınmasına rağmen forklift hareket ediyorsa, servis merkeziyle iletişim kurun.



Direksiyon sistemi fonksiyonunun kontrolü

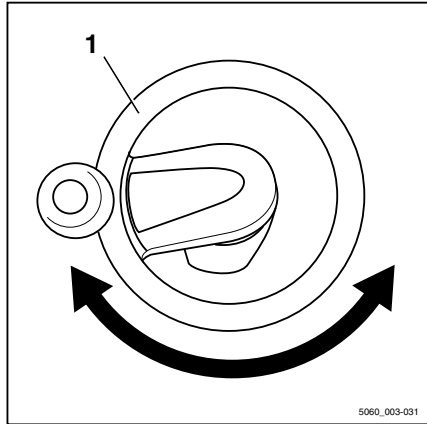
⚠ UYARI

Hidrolikler arızalanırsa, direksiyon dönüş özelliği değiştiği için kaza tehlikesi vardır.

- Direksiyon sisteminde arıza varsa forklifti kullanmayın.
- Direksiyonu (1) çalıştırın. Hareketsiz konumdayken, direksiyon boşluğu iki parmak genişliğinden fazla olmamalıdır.

**NOT**

Forklift direksiyon çevriliyken çalıştırılırsa, maksimum sürüş hızı sınırlanır. Sürüş hızı sınırlaması, direksiyon viraj konumundan düz konuma geçtiği an kaldırılır. Bu durum direksiyon açısında yaklaşık yarım turluk bir değişiklik gerektirir.



Acil durdurma fonksiyonunun kontrol edilmesi

⚠ İKAZ

Acil durdurma şalteri etkinleştirildiğinde elektrikli frenleme desteği kullanılamaz!

Acil durdurma şalterinin etkinleştirilmesi, tahrikler ile güç kaynağı arasındaki bağlantıyı keser.

– Fren yapmak için servis frenini etkinleştirin.

- Forklifti yavaşça ileri sürün.
- Acil durdurma şalterine (1) basın.

Forklift boşa gider.

Ekranda ve kumanda ünitesinde ACIL DUR-DURMA mesajı periyodik olarak görüntülenir.

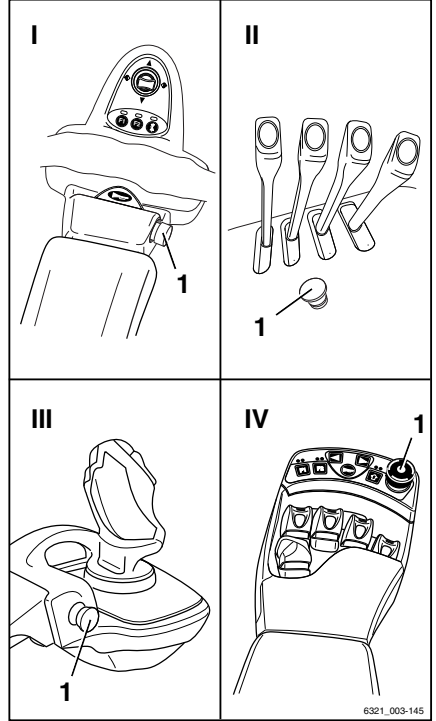
- Fren pedalına basarak forklifti tam durma konumuna getirin.

i NOT

Elektrikli el freni bulunan forkliftlerde forklift durana kadar elektrikli el freni çekilir.

- Acil durdurma şalterini (1) çekin/çevirin.

Forklift, dahili bir kendi kendine test işlemini uygular ve daha sonra tekrar çalışmaya hazır hale gelir.



- I Mini kumanda kollu model
- II Çok kollu model
- III Joystick 4Plus modeli
- IV Uç şalterli model

Yük ölçümü sıfır ayarı (isteğe bağlı donanım)

i NOT

Yük ölçümünün (isteğe bağlı donanım) daima doğru sonuçlar vermesini garanti altına almak için sıfır ayarı işlemi yapılmalıdır. Sıfır ayarı aşağıdaki durumlarda gereklidir:

- günlük hizmete alınan bir parçası olarak,
- çatal kollarının değiştirilmesinden sonra,
- ek parçaların donatılması veya değiştirilmesinden sonra.

Çalıştırma

i NOT

Doğru bir sıfır ayarı, ancak çatal yüklü değilken gerçekleştirilebilir. Henüz yük kaldırmayın!

i NOT

Doğru sıfır ayarı, yalnızca kaldırma çubuğunun ilk kaldırma aşamasında yapılabilir. Sıfır ayarı gerçekleştirilirken, çatalı yerden 800 mm'den daha yukarıya kaldırmayın.

i NOT

Kaldırma sisteminin kullanımı, forklift aracınızın hangi kontrollerle donatıldığına bağlıdır; bkz. ⇒ Bölüm "Kaldırma sistemi kullanım cihazları", S. 5-134.

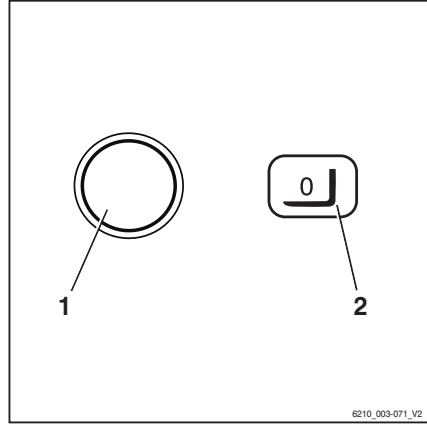
- Kaldırma çubuğunu dikey hale getirin.
- Çatal 300–800 mm arasında bir yüksekliğe kaldırın.
- "Sıfır ayarı" için (1) düğmesini dört saniye boyunca basılı tutun; "sıfır ayarı"(2) sembolü ekranda görünür.

i NOT

Aşağıdaki proses boyunca, çatal taşıyıcı hafifçe aşağı indirilip aniden durdurulmalıdır. Bunu yaparken çatalın yere değmemesine özen gösterilmelidir, eğer yere değerse sıfır ayarı doğru olmaz. İndirme prosedürünü hızlı bir şekilde durdurmak için indirme kontrolünü sıfır konuma geçecek şekilde bırakın.

- Çatal taşıyıcıyı hafifçe indirin ve kontrol kolunu bırakın.

Sıfır ayarı düzgün bir şekilde gerçekleştirildikten sonra, kullanım ünitesinin ekranında "0 kg" değeri görünür.



6210_003-071_V2

Dikey kaldırma çubuğu konumunun (isteğe bağlı donanım) doğru çalışıp çalışmadığını kontrol etme

i NOT

Forklift kullanıma alınırken, dikey kaldırma çubuğu konumunun (isteğe bağlı donanım) doğru çalışıp çalışmadığı her defasında kontrol edilmelidir.

- "Dikey kaldırma çubuğu konumunu" konfor özelliğini başlatmak için (1) fonksiyon tuşunu etkinleştirin.

Ekranında (2) fonksiyon göstergesi görünür.

- Kaldırma çubuğunu geriye yatırın.

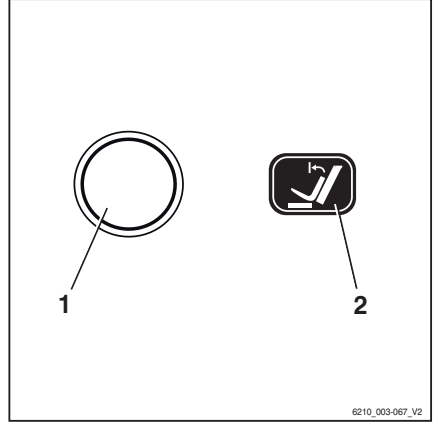
Kaldırma çubuğu tamamen geriye yatırılmalı ve gidebildiği noktaya kadar hafifçe hareket etmelidir.

- Kaldırma çubuğunu ileriye yatırın.

Kaldırma çubuğu ileriye yatırılmalı ve dikey konumda durdurulmalıdır.

- Tekrar yatırmak ve etkinleştirmek için kontrolleri bırakın.

Kaldırma çubuğu tamamen ileriye yatırılmalı ve gidebildiği noktaya kadar hafifçe hareket etmelidir.



Sürüş

Sürüş

Sürüş sırasındaki güvenlik kuralları

Sürüş biçimi

Sürücü, aracı şirket içi yollarda sürerken genel yol kurallarına uymalıdır.

Hız, yerel koşullara göre ayarlanmalıdır.

Örneğin sürücü, köşelerden dönerken, dar geçitlerden ve açılır-kapanır kapılardan geçerken, kör noktalarda veya düz olmayan zeminlerde hızını azaltmalıdır.

Sürücü, önündeki araçlarla ve kişilerle güvenli fren mesafesini daima korumalı ve forklifti her zaman kontrolü altında tutmalıdır. Ani duruşlardan, hızlı dönüşlerden ve tehlikeli veya kör noktalarda sollama yapmaktan kaçınılmalıdır.

- Bir sürücü, forklifti ilk olarak boş bir alanda veya boş bir yolda kullanılmalıdır.

Sürüş sırasında aşağıdakileri yapmak yasaktır:

- Kolları ve bacakları forkliftten dışarı sarkıtmak
- Forkliftin dış kenarından dışarı doğru eğilmek
- Forkliftin dış tarafına tırmanmak
- Sürücü koltuğunu hareket ettirmek
- Direksiyon kolonunu ayarlamak
- Emniyet kemerini çıkarmak
- Sabitleyici sistemi devre dışı bırakmak
- Yükü, yerden 300 mm'den daha yükseğe kaldırılmak (yüklerin depoya yerleştirilmesi/depodan alınması sırasında yapılan manevralar hariç)
- Radyo ve cep telefonları gibi elektronik cihazlar kullanmak

⚠ İKAZ

Multimedya ve iletişim ekipmanlarını kullanmanın yanı sıra, hareket sırasında veya yükler taşınırken bu cihazların yüksek sesle çalınması da operatörün dikkatini dağıtabilir. Kaza riski vardır!

- Sürüş sırasında veya yükler taşınırken bu cihazları kullanmayın.
- Uyarı sinyallerinin seslerini duyulabilecek şekilde ayarlayın.

⚠ İKAZ

Cep telefonu kullanımının yasak olduğu bölgelerde, cep telefonu ve telsiz telefon kullanımına izin verilmemektedir.

- Cihazları kapatın.

Sürüş sırasında görüş alanı

Sürücü hareket yönüne doğru bakmalı ve yol hakkında yeterli görüşe sahip olmalıdır.

Özellikle geriye hareket esnasında, sürücü yolun açık olduğundan emin olmalıdır.

Görüş alanını kısıtlayan yükler taşınıyorsa, sürücü forklifti geriye doğru kullanmalıdır.

Eğer bu mümkün değilse, forkliftin önünde kılavuzluk yapacak ikinci bir kişi bulunmalıdır.

Bu durumda sürücü, sadece yürüme hızında ve çok dikkatli sürmelidir. Kılavuzla göz teması kaybedildiğinde forklift derhal durdurulmalıdır.

Dikiz aynaları, sadece forkliftin arkasındaki yolun durumuna bakmak için kullanılır, geriye sürüş için kullanılmamalıdır. Yeterli görüş alanı elde etmek için görsel yardımcıları (ayna, monitör) gerekiyorsa, bunların nasıl kullanıldığı da öğrenilmelidir. Görüş yardımı kullanarak geriye doğru sürerken, daha dikkatli davranılmalıdır.

Ek parçalar kullanılırken özel koşullar geçerlidir; bkz. "Ek parçaların takılması" başlıklı bölüm.

Pencere camları (isteğe bağlı donanım, örneğin, cam sileceği) ve aynalar daima temiz ve buzsuz tutulmalıdır.

Sürüş

Özel yollar

Yolların boyutları ve koridor genişlikleri

Aşağıdaki boyutlar ve koridor genişliği gereksinimleri, güvenli manevra yapmayı sağlamak amacıyla belirlenmiş koşullar altında geçerlidir. Her durumda, daha geniş bir koridor genişliği gerekip gerekmediği (örn. farklı yük boyutları) kontrol edilmelidir.

AB sınırları dahilinde 89/654/EEC sayılı direktif (işyerleri için minimum sağlık ve güvenlik gereksinimleri) hükümlerine uyulması gerekir. AB dışında, ilgili ülkenin ulusal kuralları geçerlidir.

Gerekli koridor genişliği, yükün boyutlarına göre değişir.

Paletler için bu değerler şöyledir:

Model	Tip	Koridor genişliği [mm]	
		Paletle 1000x1200 çapraz	Paletle 800x1200 boylamasına
RX60-35/600	6367	4208*	4408
RX60-40	6367	4208	4408
RX60-40/600	6368	4208*	4408
RX60-45	6328	4208	4408
RX60-45/600	6369	4218*	4418
RX60-50	6329	4218	4418
RX60-50/600	6330	4284*	4484

* 1000 mm uzunluğundaki çatal kolu baz alınarak hesaplanmıştır.

Forklift yalnızca aşırı keskin dönüşler, aşırı derecede dik yokuşlar ya da çok dar veya alçak girişleri olmayan yollarda kullanılabilir.

Meyilde sürüş

⚠ İKAZ

Aracı uzun yokuşlarda yukarı veya aşağı sürmek çekiş tahrikinin aşırı ısınmasına ve kapanmasına neden olabilir.

Aracı uzun yokuşlarda yukarı veya aşağı sürmeye belirlenmiş minimum frenleme değerlerinden dolayı izin verilmez. Aşağıda verilen tırmanma kabiliyeti değerleri, sadece özel yoldaki engellerin aşılması ve örn. rampalar gibi kısa seviye farklılıkları için geçerlidir.

Forklift, aşağıdaki yukarı veya aşağı meyillerde sürülebilir:

Model	Tip	Maksimum eğim [%]		
		Yüklü	Yüksüz	Akü taşıyıcı ile
RX60-35/600	6367	16,9	26,8	10,0
RX60-40	6367	15,5	25,9	
RX60-40/600	6368	15,5	25,5	
RX60-45	6328	14,3	24,6	
RX60-45/600	6369	14,3	24,1	
RX60-50	6329	13,2	23,4	
RX60-50/600	6330	12,6	21,4	

⚠ DİKKAT

Hidrolik akü taşıyıcı (isteğe bağlı donanım) ile azaltılmış zemin boşluğu nedeniyle parça hasarı riski vardır!

Hidrolik bir akü taşıyıcısı bulunan forkliftler azaltılmış bir zemin boşluğuna sahiptir. Bu yüzden, izin verilen tırmanma kabiliyeti azalır.

Standart lastiklerle zemin boşluğu 70,5 mm'ye indirilir. Lastiklerin maksimum aşınma sınırına ulaşamayabilir.

– Rampaların açısını kontrol edin!

Yukarı ve aşağı meyiller yukarıda listelenen eğimleri aşmamalı ve zeminleri pürüzlü olmalıdır.

Eğimin üst ve alt kısmındaki düzgün ve aşamalı yük dağılımı, yükün yere düşmesini ya da forkliftin hasar görmesini engellemelidir.

Sürüş

Bileşen projesinin forklift sınırları dışında olması durumunda verilen uyarı

Forkliftlerin çoğunlukla koridor veya konteyner gibi oldukça dar veya alçak alanlarda sürülmesi gerekir. Forklift boyutları, bu amaca uygun olarak belirlenmiştir. Ancak hareketli parçalar, forklift sınırları dışına çıkarak hasar görebilir veya parçalanabilir. Bu tür bileşenlere örnek olarak aşağıdakiler verilebilir:

- Sürücü kabinindeki katlanabilir tavan paneli
- Kabin kapıları
- Katlanabilir LPG silindirleri

Yolların durumu

Yollar yeterince sert ve düz, boş ve temiz olmalıdır.

Drenaj kanalları, hemzemin geçitler ve benzeri engeller düzleştirilmeli ve gerekiyorsa forkliftin bunların üzerinden mümkün olduğunca az sarsıntıyla geçmesi için rampalar kullanılmalıdır.

Rögar kapakları, baca kapakları ve diğer öğelerin yeteri kadar sağlam olduğundan emin olun.

Forklift aracının veya yükün en yüksek kısmıyla, çevresindeki alanda yer alan sabit elemanlar arasında yeterli boşluk olmalıdır. Yükseklik, kaldırma çubuğunun toplam yüksekliğine ve yükün boyutlarına bağlıdır; bkz. "Teknik veriler" başlıklı bölüm.

Yollar ve çalışma alanı için kurallar

Forklift, sadece işletmecinin şirketi ya da temsilcileri tarafından trafik için izin verilen güzergahlarda sürülebilir. Dolaşım yollarında engel bulunmamalıdır. Yük sadece belirlenmiş konumlarda indirilip depolanabilir. İşletmecinin şirketi ve temsilcileri, yetkili olmayan üçüncü şahısların çalışma alanına girmesine izin vermemelidir.



NOT

"İşletmecinin şirketi" teriminin sorumlu kişiler anlamında kullanıldığını lütfen unutmayın!

Tehlikeli alanlar

Yollardaki tehlikeli alanlara standart trafik işaretleri ya da gerekirse ek uyarı işaretleri konulmalıdır.

Sürüş programlarının ayarlanması

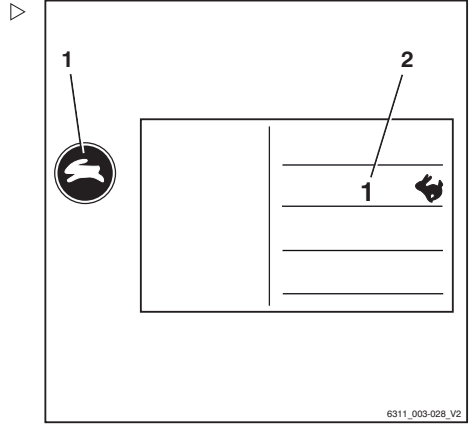
Aracın sürüş ve frenleme özellikleri gösterge ve kullanım ünitesinden ayarlanabilir.

- Sürüş programı düğmesine (1), istenen sürüş programının numarası(2)ekranda görüntülenene kadar arka arkaya basın.

1 ve 5 arasındaki sürüş programları kullanılabilir.

Sürüş programı numarası ne kadar yüksek olursa sürüş dinamiklerinin de o kadar büyümesi temel prensiptir.

Aşağıdaki sürüş programları kullanılabilir:



Çekiş programı	1	2	3	4	5
Hız (km/s)	16	16	16	16	16
Hızlanma (%) (ileri /geri)	80	90	100	110	120
Yavaşlama (%) (ileri /geri)	80	90	100	110	120
Geri vites (%) (ileri /geri)	80	90	100	110	120
Fren geciktirme (%) (elektrik fren servosu)	60	70	80	90	100

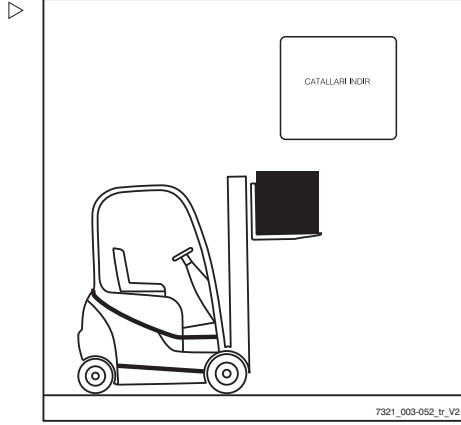
NOT

"Sürat modu" (isteğe bağlı) özelliğine sahip forkliftlerde sürat modunun açılması performansta genel bir artışa yol açar.

Sürüş

**Yük kaldırılmışken hız azaltma
(isteğe bağlı donanım)**

Bu fonksiyon (isteğe bağlı donanım) yük kaldırılmış haldeyken forkliftin hızını düşürür.

**Sürüş yönünün seçimi**

Sürüşe başlamadan önce yön şalteri kullanılarak forkliftin sürüş yönü seçilmelidir. Yön şalterinin etkinleştirilmesi, forklifte bulunan kullanım cihazlarına göre değişir.

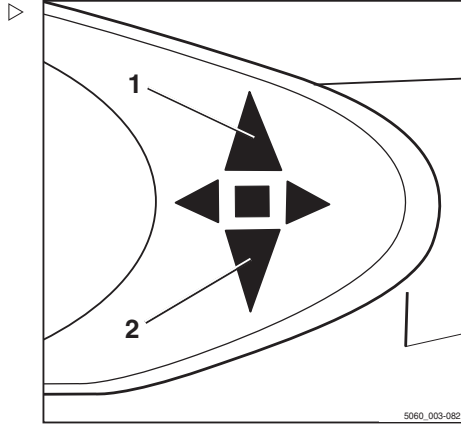
Olası isteğe bağlı donanım modeli çeşitleri aşağıdaki gibidir:

- Çoklu kumanda kolu
- Mini kol
- 4Plus Kumanda Kolu
- Uç şalteri
- Mini konsol



Hareket yönü sürüş sırasında da değiştirilebilir. Bunu yaparken ayağınızı gaz pedalında bırakabilirsiniz. Forklift yavaşlar ve ardından ters yönde tekrar hızlanır (geri hareket).

Ekranda ve kullanım ünitesinde seçilen sürüş yönü ("ileri" (1) veya "geri" (2)) ile ilgili gösterge yanar.

**Boş konum**

Forklift uzun bir süre boyunca durdurulacaksa yanlışlıkla gaz pedalına basılması halinde forkliftin aniden çalışmasını önlemek için boş konumu seçin.

- Yön şalterini kısa bir süre için gidiş yönünün tersine getirin.

Ekrandaki ve kullanım ünitesindeki sürüş yönü göstergesi söner.

i NOT

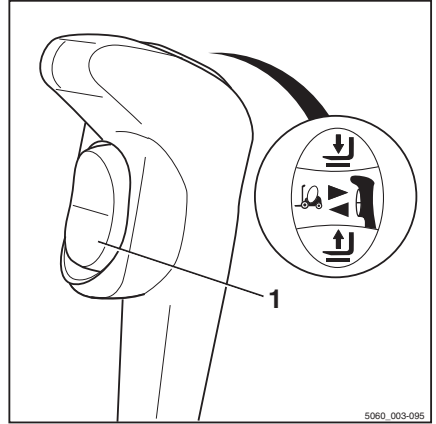
Sürücü koltuğu boşalınca sürüş yönü şalteri "Boşta" konuma alınır. Sürüş için sürüş yönü şalteri tekrar etkinleştirilir.

Yön şalterinin etkinleştirilmesi, çok kollu model

i NOT

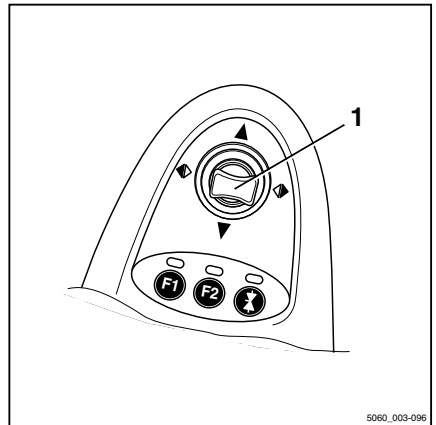
Yön şalterini etkinleştirmeden önce, sürüş yönünün seçilmesi ile ilgili notlara bakın; bkz. => Bölüm "Sürüş yönünün seçimi", S. 5-108.

- "İleri" sürüş yönü için sürüş yönü anahtarını (1) aşağı bastırın.
- "Geri" sürüş yönü için sürüş yönü anahtarını yukarı itin.



Yön şalterinin etkinleştirilmesi, mini kollu model

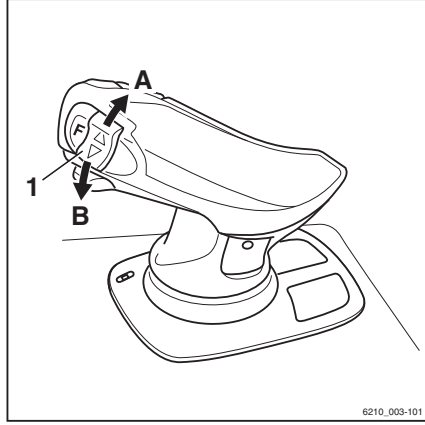
- "İleri" sürüş yönü için çapraz kontrol kolunu (1) öne itin.
- "Geri" sürüş yönü için çapraz kontrol kolunu geri çekin.



Sürüş

"Sürüş yönü" için dikey devre anahtarının etkinleştirilmesi, 4Plus kumanda kolu modeli

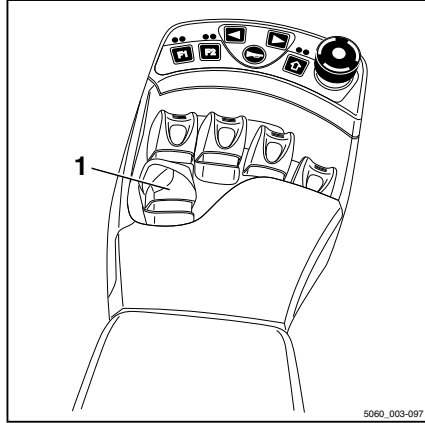
- Sürüş yönünü "ileri" ayarlamak için "sürüş yönü"(1) dikey devre anahtarı düğmesini yukarı (A) doğru itin.
- Sürüş yönünü "geri" ayarlamak için "sürüş yönü"(1) dikey devre anahtarı düğmesini aşağı (B) doğru itin.



6210_003-101

Yön şalterinin etkinleştirilmesi, Uç şalterli model

- "İleri" sürüş yönü için sürüş yönü anahtarını (1) öne itin.
- "Geri" sürüş yönü için sürüş yönü anahtarını geri çekin.



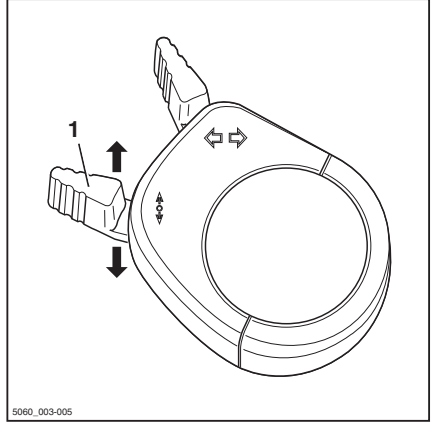
5060_003-097

Yön şalterinin etkinleştirilmesi, mini konsollu model

- "İleri" sürüş yönü için sürüş yönü anahtarını (1) öne itin.
- "Geri" sürüş yönü için sürüş yönü anahtarını arkaya itin.

i NOT

Alternatif olarak, kontrollerin üzerindeki yön şalterleri kullanılarak hareket yönü seçilebilir.



Sürüş modunu başlatma

⚠ UYARI

Yuvarlanan veya devrilen bir forkliftin altına sıkışmak, ölümcül yaralanmalara neden olabilir!

- Sürücü koltuğuna oturun.
- Emniyet kemerini takın.
- Mevcut sabitleme sistemlerini etkinleştirin.

"Sürüş sırasında Güvenlik Kuralları" başlıklı bölümdeki bilgileri dikkate alın.

Sürücü koltuğu bir koltuk şalteriyle donatılmıştır. Bu şalter, sürücü koltuğunun dolu olup olmadığını kontrol eder. Koltuğun boş olması ya da koltuk şalterinin arızalanması durumunda, forklift hareket ettirilemez ve tüm kaldırma fonksiyonları kilitletir. Bu tür bir durumda, kumanda ünitesi ekranında KOLTUK SWITCHI mesajı görünür; bkz. "KOLTUK SWITCHI mesajı" başlıklı bölüm.

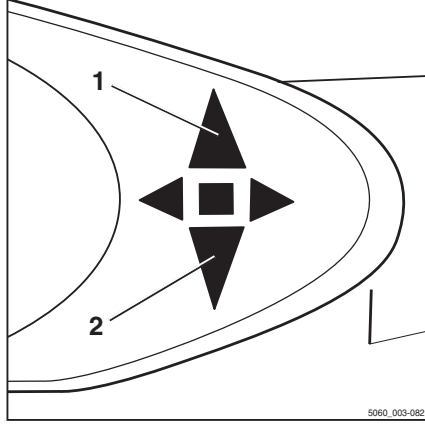
- Çatal taşıyıcıyı gerekli zemin boşluğu sağlanana kadar kaldırın.
- Kaldırma çubuğunu arkaya yatırın.
- El frenini bırakın.
- İstenen hareket yönünü seçin.

Sürüş

Seçilen sürüş yönü ("ileri" (1) veya "geri" (2)) ve ilgili gösterge ekran ve kullanım ünitesinde yanar.

i NOT

Ekipmana bağlı olarak, geri hareket ederken sesli bir uyarı sinyali (isteğe bağlı donanım) duyulabilir, uyarı lambası (isteğe bağlı donanım) yanabilir ya da tehlike uyarı sisteminin (isteğe bağlı donanım) ışıkları yanıp sönebilir.



– Gaz pedalına (3) basın.

Forklift seçtiğiniz hareket yönünde ilerler. Hız, gaz pedalının konumu ile kontrol edilir. Gaz pedalı bırakıldığında forklift yavaşlar.

i NOT

Aşağı veya yukarı eğimlerde el freni (elektrikli fren) devreye sokulmadan forklift kısa süreli olarak durdurulabilir. Forklift yokuş aşağı yavaşçakaymaya başlar.

▲ UYARI

Fren arızasına bağlı olarak kaza riski söz konusudur!

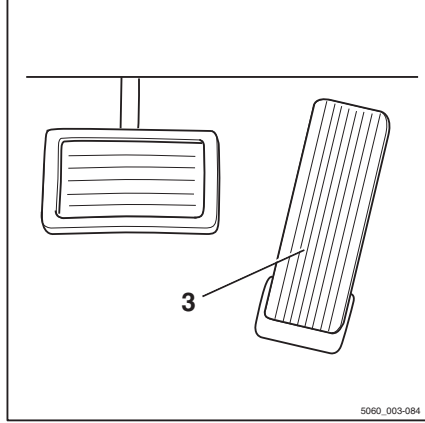
Elektrikli fren yalnızca kontak anahtarı açıkken, acil durdurma şalteri devrede değilken ve el freni boştayken çalışır.

- Elektrikli fren arıza yaparsa fren pedalını kullanın.
- El frenini çekmeden forklifti terketmeyin!

Hareket yönünün değiştirilmesi

- Ayağınızı gaz pedalından çekin.
- İstenen hareket yönünü seçin.
- Gaz pedalına basın.

Forklift seçtiğiniz hareket yönünde ilerler.



i NOT

Hareket yönü sürüş sırasında da değiştirilebilir. Bunu yaparken ayağınızı gaz pedalında bırakabilirsiniz. Forklift yavaşlar ve ardından ters yönde tekrar hızlanır (geri hareket).

i NOT

Gaz pedalında bir elektrik arızası olduğunda tahrik ünitesi kapanır. Elektrik freni (servis freni) forkliftin yavaşlamasına neden olur. Elektrik arızası giderildikten sonra gaz pedalı bırakılıp yeniden etkinleştirilmediği sürece forklift kullanılamaz. Forklift hala kullanılmıyorsa güvenli bir şekilde park edin ve yetkili servis merkezimize başvurun.

Sürüş modunu başlatma, çift pedallı versiyon (isteğe bağlı donanım)**⚠ UYARI**

Yuvarlanan veya devrilen bir forkliftin altına sıkışmak, ölümcül yaralanmalara neden olabilir.

- Sürücü koltuğuna oturun.
- Emniyet kemerini takın.
- Mevcut sabitleme sistemlerini etkinleştirin.

Sürüş sırasında Güvenlik kuralları başlıklı bölümdeki bilgilere uyun.

Sürücü koltuğu, koltuk şalteriyle donatılmıştır. Bu şalter, sürücü koltuğunun dolu olup olmadığını kontrol eder. Koltuğun boş olması ya da koltuk şalterinin arızalanması durumunda forklift hareket ettirilemez ve tüm kaldırma fonksiyonları kilitlenir. Bu durumda kullanım ünitesi ekranında **KOLTUK ŞALTERİ** mesajı görüntülenir.

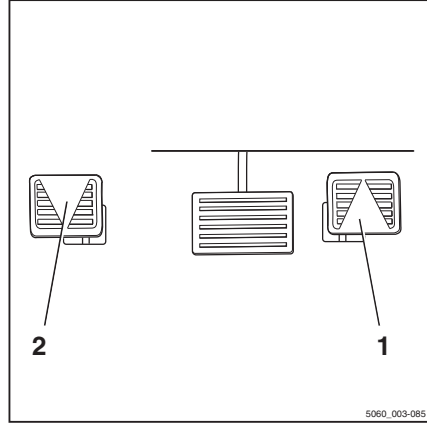
- Çatal taşıyıcıyı gerekli zemin boşluğu sağlanana kadar kaldırın.
- Kaldırma çubuğunu arkaya yatırın.
- El frenini serbest bırakın.

Sürüş

- "ileri" doğru sürüş için sağ gaz pedalına (1), "geriye" doğru sürüş için sol gaz pedalına (2) basın.

i NOT

Çift pedallı modelde, kontrollerin üzerindeki yön şalterlerinin herhangi bir fonksiyonu bulunmaz.



- Seçilen sürüş yönü ("ileri" (3) veya "geri" (4)) ve ilgili gösterge ekran ve kullanım ünitesinde yanar.

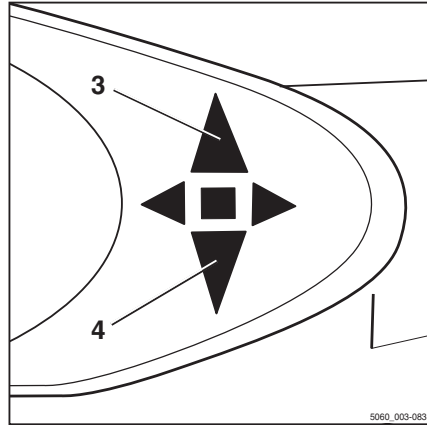
i NOT

Ekipmana bağlı olarak, geri hareket ederken sesli bir uyarı sinyali (isteğe bağlı donanım) duyulabilir, uyarı lambası (isteğe bağlı donanım) yanabilir ya da tehlike uyarı sisteminin (isteğe bağlı donanım) ışıkları yanıp sönebilir.

Forklift seçtiğiniz hareket yönünde ilerler. Hız, gaz pedalının konumu ile kontrol edilir. Gaz pedalı bırakıldığında forklift yavaşlar.

i NOT

Forklift, aşağı veya yukarı eğimlerde el freni (elektrikli fren) kullanılmadan ancak kısa süreli olarak durdurulabilir. Daha sonra forklift, yavaşça yokuş aşağı inmeye başlar.

**⚠ UYARI****Fren arızasına bağlı kaza riski!**

Elektrikli fren yalnızca kontak anahtarı açıkken, acil durdurma şalteri devrede değilken ve el freni boştayken çalışır.

- Elektrikli fren arıza yaparsa fren pedalını kullanın.
- El frenini çekmeden forklifti terketmeyin!

Hareket yönünün değiştirilmesi

- Ayağınızı etkinleştirilmiş gaz pedalından çekin.
- Gaz pedalını diğer yön için etkinleştirin.

Forklift seçtiğiniz hareket yönünde ilerler.

i NOT

Gaz pedalında bir elektrik arızası olduğunda tahrik ünitesi kapanır. Elektrikli fren (servis freni), forkliftin yavaşlamasına neden olur. Elektrik arızası giderildikten sonra gaz pedalı bırakılıp yeniden etkinleştirilmediği sürece forklift kullanılamaz. Forklift hala kullanılmıyorsa forklifti güvenli bir şekilde park edin ve yetkili servis merkezimize başvurun.

Servis freninin kullanılması

Elektrikli fren, forkliftin ivmelenme enerjisini elektrik enerjisine dönüştürür. Bu, forkliftin yavaşlamasına neden olur.

Elektrikli fren akü için enerji sağlar. Bu sayede şarjlı işlemler için daha uzun çalışma süresi ve daha düşük firen aşınması sağlanmış olur.

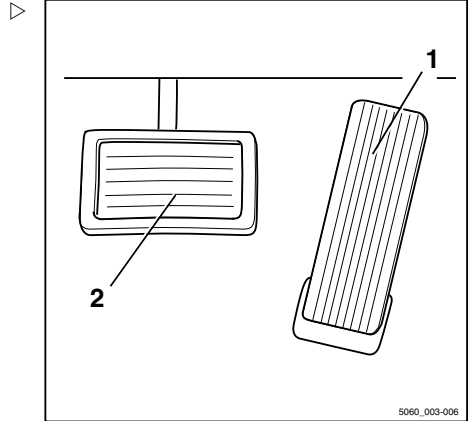
Forklift fren pedalı aşağı doğru bastırılarak mekanik frenle (2) yavaşlatılmalıdır. Fren pedalı hareketinin ilk bölümünde, yalnızca elektrikli fren etkili olur. Pedala daha fazla basıldıkça, mekanik fren de devreye girer ve tahrik tekerleklerini etkilemeye başlar.

⚠ UYARI

Servis freninin arızalanması durumunda forklift yeterli seviyede frenlenemez. Kaza riski vardır!

Sürücü elektrikli fren etkisinin %50 oranında düştüğünü ve sürüş torkunun normal seviyesinin %50'si oranında azaldığını fark ederse, bir parça arızası meydana gelmiş olabilir.

- Frenleri kullanarak forklifti durma konumuna getirin. Bu işlemde yardımcı olması için gerekirse el frenini kullanın.
- Yetkili servis merkezine bildirin.
- Servis freni onarılan kadar forklifti tekrar çalıştırmayın.



5060_003-006

Sürüş

⚠ UYARI

Çok yüksek hızlarda forklift kayabilir veya devrilebilir.

Forkliftin fren mesafesi hava şartlarına ve yoldaki kirlilik seviyesine bağlıdır. Temel fren mesafesinin hızın karesiyle orantılı olduğuna dikkat edin.

- Sürüş ve frenleme tarzınızı, hava koşullarına ve yoldaki kirlilik seviyesine uyarlayın.
- Her zaman yeterli durma mesafesini sağlayacak bir sürüş hızı seçin.

- Ayağınızı gaz pedalından (1) çekerek forklifti frenleyin.
- Frenleme etkisi yetersizse, mekanik fren uygulamak için fren pedalını (2) da kullanın.

El freni

El freninin kullanımı, forklift aracınızın hangi el freni ile donatıldığına bağlıdır.

Olası donanım varyasyonları aşağıdaki gibidir:

- Mekanik el freni; bkz. → Bölüm "Mekanik el freninin etkinleştirilmesi", S. 5-116
- Elektrikli el freni; bkz. → Bölüm "Elektrikli el frenini etkinleştirme", S. 5-118

Mekanik el freninin etkinleştirilmesi**⚠ UYARI**

Forkliftin kayması halinde, ezilme riski ve can güvenliği açısından tehlike bulunmaktadır.

- Forklift eğimli yerlere park edilmemelidir.
- Acil durumlarda, forklifti yan taraflarından yokuş aşağı bakacak şekilde takozlar ile sıkıştırarak güvene alın.
- Forklifti yalnızca el freni çekili haldeyken terk edin.

i NOT

El freni boşa alındığında, daha önce seçilen sürüş yönü korunur ve sürüş yönü göstergesinde görüntülenir.

i NOT

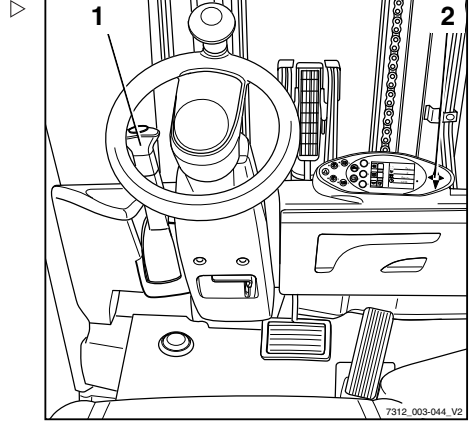
El freni çekilmiş ve bir sürüş yönü seçilmiş haldeyken gaz pedalına basmanız durumunda ekranda EL FRENİ mesajı görüntülenir.

El frenini çekin

- El freni kolunu (1) tamamen aşağıya indirip bırakın.

El freni kolu otomatik olarak yarım boy geri kayarak orta konuma gelir.

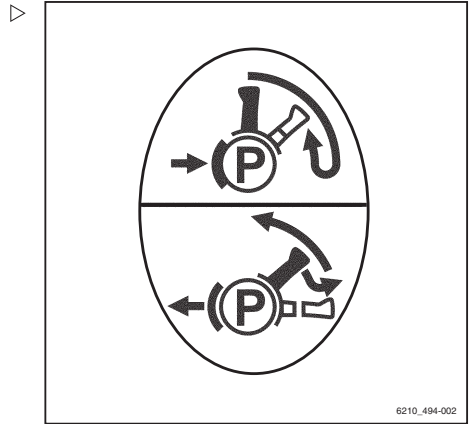
El freni çekilir ve tekerlekler kilitletir. Bundan sonra aracı kullanmak mümkün değildir. Ekrandaki ve kumanda ünitesindeki sürüş yönü göstergesi (2) söner.

**El freninin boşa alınması**

- El freni kolunu (1) orta konumdan tamamen aşağı çekin.
- Kol alt konumdayken kolun üzerindeki düğmeyi dışarı çekin ve ardından, el freni kolunu tamamen yukarı getirin.

i NOT

El freni kolu, yay kuvvetiyle otomatik olarak üst konuma kayar ve elle çok az yönlendirilmesi gerekir. Ayar çok sert olursa yetkili servis merkezi ile iletişime geçin.



Sürüş

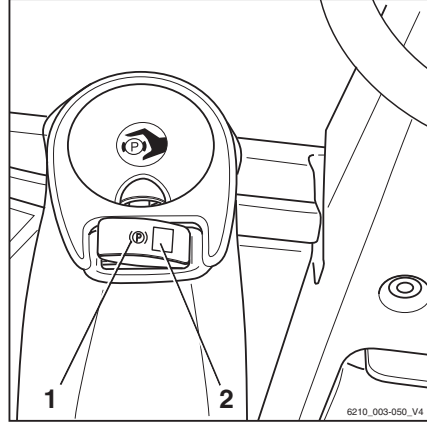
Elektrikli el frenini etkinleştirme

Elektrikli el freni sürücünün forkliftten sık ayrılmasını gerektiren iş döngüleri için tasarlanmıştır. Sürücünün el frenini manuel olarak çekmesi veya serbest bırakması gerekmez. Bu otomatik yardımlara rağmen sürücü her zaman için forkliftin güvenli bir şekilde park edilmesinden sorumludur. Forkliftin güvenli bir şekilde park edilmesine ilişkin güvenlik bilgileri mevcuttur.


UYARI

Forklift yuvarlanırsa ezilme riski ve dolayısıyla can güvenliğini etkileyen bir tehlike bulunmaktadır.

- Forklift eğimli yerlere park edilmemelidir.
- Acil durumlarda, forklifti yan tarafı aşağıya bakacak şekilde takozlar ile güvene alın.
- Forklifti yalnızca park freni çekili haldeyken terk edin.


NOT

Elektrikli el freni yalnızca erkek akü konektörünün bağlanmış olması ve kontak anahtarının açılmış olması halinde etkinleştirilebilir veya serbest bırakılabilir.

- Forklifti durdurun. Sürücü koltuktan ayrılır ayrılmaz koltuk şalteri serbest bırakılır ve el freni çekilir. El freninin basmalı düğmesindeki LED (2) sürekli olarak yanar.

Aşağıdaki durumlarda elektrikli el freni otomatik olarak çekilir:

Nedeni	Etkisi
Sürücü koltuktan ayrıldığında:	Kısa bir bekleme süresi sonrasında el freninin çekildiği duyulur ve LED (2) sürekli yanar.
Sürücü ayağını gaz pedalından çektiğinde:	Kısa bir bekleme süresi sonrasında el freninin çekildiği duyulur ve LED (2) sürekli yanar. Eğimli zeminlerde, el freni çekilene kadar forklift çekiş motoru ile durdurulur.
Kontak anahtarı kapalı konuma alındığında:	El freninin çekildiği hemen duyulur ve kumanda üniteleri kapanana kadar LED (2) kısa bir süre sabit bir şekilde yanar.
Acil durdurma şalteri etkinleştirildiğinde, acil durdurma fonksiyonunu takiben:	El freni çekilir.

Elektrikli el freni çekildiğinde **EL FRENİ ETKİN** mesajı beş saniye boyunca ekranda görüntülenir.

i NOT

El freninin fren kablosunu korumak için el freni her zaman tam olarak çekilmez. Ancak aşağıdaki durumlarda el freni her zaman tam olarak çekilir:

- *Forklift bir yokuşta hareketsizken ve kolayca kayabilecek durumdayken. El freni otomatik bir şekilde tam olarak çekilir*
 - *Sürücü el frenini tam olarak çekmek ister ve el freninin basmalı düğmesine basarak bunu yapar*
 - *Sürücü kontak anahtarı ile forklifti kapatır*
- El frenini tekrar serbest bırakmak için sürücü tekrar sürücü koltuğuna oturmalı ve gaz pedalına basmalıdır. El freni serbest bırakıldığında bir ses çıkarır ve el freninin basmalı düğmesindeki LED (2) söner.

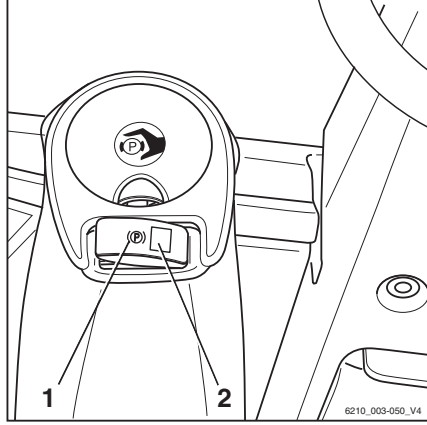
El freni, gaz pedalı bırakılarak veya sürücü koltuğundan kalkılarak devreye alınmıyışsa, el freni düğmeye basılarak boşa alınmadığı sürece, sürmeye başlayarak boşa alma uygulanamaz. Ekranda **EL FRENİNİ BIRAKIN** mesajı görüntülenir.



Sürüş

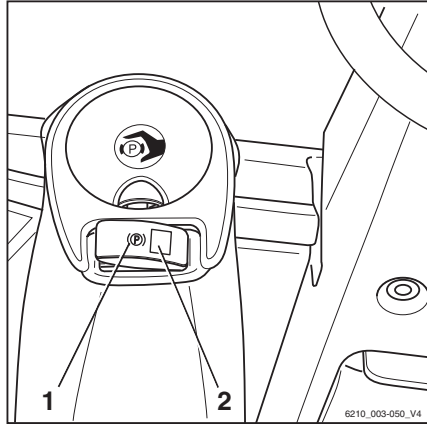
Forklift açıldıktan sonra elektrikli el freninin serbest bırakılması.

- Forklift açıldıktan hemen sonra el freni, gaz pedalına basılarak serbest bırakılmaz. Basmalı düğme (1) kullanılarak elektrikli el freninin serbest bırakılması gerekir. Sonrasında el freni, normal çalışma sırasında olduğu gibi gaz pedalına basılarak serbest bırakılır.

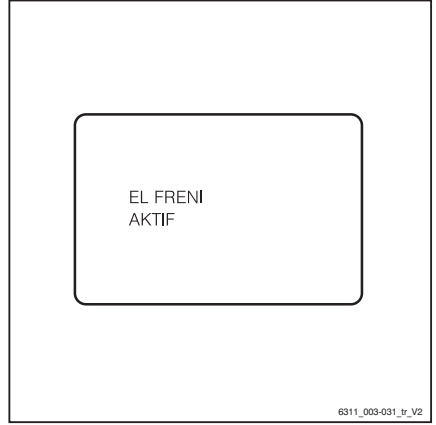
**Forklift hareketsiz haldeyken el freninin etkinleştirilmesi****El freninin manuel olarak çekilmesi**

- (1) düğmesine basın.

El freni çekildiğinde bir ses çıkarır ve LED (2) sürekli yanar.

El freni otomatik olarak çekilir

Elektrikli el freni devreye alınırsa, EL FRENİ AKTİF mesajı 5 saniye boyunca görünür. ▷



El freninin manuel olarak serbest bırakılması ▷

i NOT

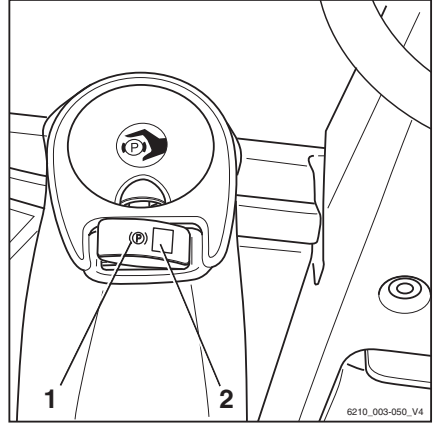
Forklift kullanıma hazır olduğunda, elektrikli el freni düğmeye basılarak her an boşa alınabilir.

- Sürücü koltuğuna oturun.
- (1) düğmesine basın.

El freninin boşa alındığı hemen duyulur ve LED (2) söner.

i NOT

Sürmeye başlayarak el freninin boşa alınması sadece, elektrikli el freni sürücünün ayağını gaz pedalından çekmesi veya sürücü koltuğundan kalkması ile otomatik olarak etkinleştirilmişse mümkün olur.

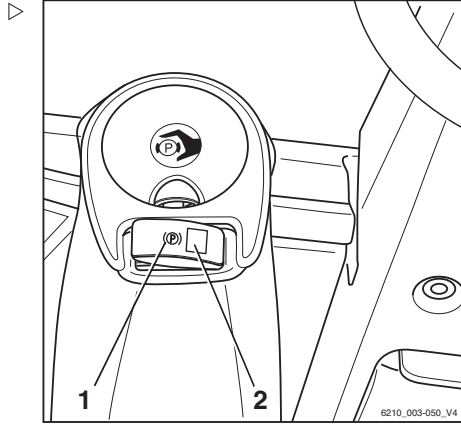


Sürüş

Forklift hareket ederken çalışır**Sürücü tarafından çalıştırma**

- (1) düğmesine basın.

Forklift hafifçe frenlenir. Duruma bağlı olarak, düğmenin boşa alınmasından sonra sürüş yeniden mümkün olur. Forklift duruyorsa, el freninin geçtiği duyulur ve LED (2) sürekli yanar.

Etkinleştirme otomatik olarak tetiklenir

Nedeni	Etkisi
Sürücü koltuktan ayrıldığında:	Kısa bir beklemeden sonra forklift hafifçe hareket eder veya yavaşlar. Forklift duruyorsa, el freninin geçtiği duyulur ve LED (2) sürekli yanar.
Kontak anahtarı kapalı konuma alındığında:	Forklift durur. Forklift duruyorsa, el freninin çekildiği duyulur ve kumanda üniteleri kapanana kadar LED (2) sürekli yanar.
Acil durdurma şalteri etkinleştirildiğinde, acil durdurma fonksiyonunu takiben:	Forklift durur. Forklift duruyorsa, el freninin çekildiği duyulur ve LED (2) kısa bir süre sürekli yanar.
Otomatik frenleme:	Sürüş sona ermiş ve sürücü koltuğu boşalmış veya forklift ağır bir şekilde hareket ediyorsa, el freni orta düzeyde frenleme gücü ile devreye alınır.

"Güvenli park etme" fonksiyonu

"Güvenli park etme" fonksiyonu, sürücünün koltuğundan ayrılması veya el frenini çekmeden traktörü kapatmaya çalışması halinde sürücüyü uyarır. Bu fonksiyon ayrıca el freni çekilmediğinde forkliftin kapatılmasını engeller.

Bu fonksiyon aşağıdaki durumlarda etkindir:

- Elektrikli el freni **çekilmemiştir**
- Elektrikli el freni çekilmiştir ancak bir arıza nedeniyle doğru bir şekilde çekilememiştir

Her iki durumda da bu fonksiyon şu şekilde devreye girer:

- El freni çekilmemişken veya el freni arızalıysa sürücü forklifti kapatmaya çalıştığı anda "EL FRENE: EL FRENİNİ ÇEKİN!" uyarı mesajı ekranda ve kullanım ünitesinde görüntülenir.
- Sürücü el frenini çekmeden bu aşamada forkliftten ayrılırsa sürekli bir uyarı sesi duyulur. Uyarı sesi sürücünün forkliftteki yerine geri dönmesi veya el frenini çekmesi halinde durur.
- El freni çekilemiyorsa forklift de başka önlemler alınmadan kapatılamaz.

⚠ UYARI**Forkliftin kayması halinde ezilerek ölme riski vardır!**

El freni arızalıysa forklift güvenli bir şekilde park edilmeli ve kaymaması için sabitlenmelidir. Bunun için aşağıdaki talimatlara harfiyen uyun:

- El frenini manuel olarak çekin. "Elektrikli el freninin acil durumda çalıştırılması" adlı bölüme bakın.
- Gerekirse forkliftin kaymasını engellemek için tekerlek takozları kullanın.
- Yetkili bir servis merkezinde el freninin onarımını yaptırın.

i NOT

El freni arızalı olan bir forkliftin kapatılması gerekiyorsa "Elektrikli el freni arızalı olan bir forkliftin kapatılması" adlı bölüme bakın. Forkliftin kaymasını engellemek için tekerlek takozlarının kullanılması gerekir.

Sürüş

Direksiyon

⚠ UYARI

Hidrolikler arızalanırsa, direksiyon dönüş özelliği değiştiği için kaza tehlikesi vardır.

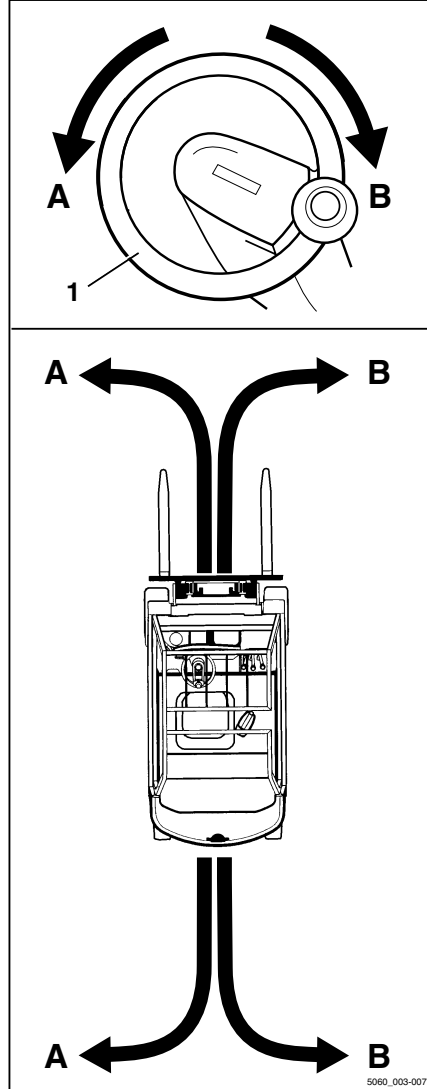
– Direksiyon sisteminde arıza varsa forklifti kullanmayın.

– Direksiyonu (1) uygun şekilde çevirerek forklifti yönlendirin.

Direksiyon (A) oku yönünde çevrildiğinde forklift (A) sürüş yönüne döner.

Direksiyon (B) oku yönünde çevrildiğinde forklift (B) sürüş yönüne döner.

Dönme yarıçapı bilgileri için, bkz. → Bölüm "Teknik veriler", S. 369.



Dönerken hızın azaltılması (Curve Speed Control)

Bu fonksiyon, gaz pedalına basılma miktarından bağımsız olarak direksiyon açısı arttıkça forkliftin hızını düşürür. Virajdan çıktıktan sonra direksiyon açısı tekrar azaldığında forklift, gaz pedalına basılma miktarına bağlı olarak tekrar hızlanır.

Ancak bu fonksiyon, sürücünün aşağıdaki faktörlere göre viraja uygun bir hızda girme sorumluluğunu ortadan kaldırmaz:

- Taşınan yük
- Yol koşulları
- Virajın yarıçapı

⚠ UYARI

Curve Speed Control fonksiyonu, fiziksel denge sınırlarını aşamaz. Bu fonksiyona rağmen devrilme riski vardır!

- Bu fonksiyonu kullanmadan önce, forkliftin değiştirilmiş sürüş ve yönlendirme özelliklerine alışın.

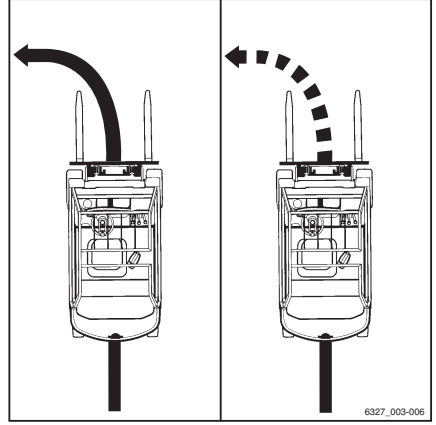
⚠ UYARI

Curve Speed Control fonksiyonu devre dışı bırakılırsa devrilme riski artar! Sürüş şalteri, forklift hareket halindeyken çalışmazsa ya da devre dışı bırakılırsa forklift direksiyon hareketi sırasında otomatik olarak fren yapmayı durdurur.

- Sürüş sırasında kontak anahtarını kapatmayın.
- Acil durdurma anahtarını yalnızca acil durumlarda etkinleştirin.
- Sürüş tarzınızı her zaman koşullara uygun hale getirin.

Curve Speed Control fonksiyonuna rağmen, forklift aşağıdakiler gibi uç durumlarda devrilebilir:

- Engebeli veya eğimli zeminlerde çok hızlı köşe dönmek.
- Sürüş anında direksiyon simidini aniden çevirmek.
- Yeterince sabitlenmemiş yükü köşe dönmek.
- Pürüzsüz veya ıslak zeminde çok hızlı köşe dönmek.



6327_003-006

Kaldırma yüksekliği

Kaldırma yüksekliği**Kaldırma sistemi değişkenleri**

Çatal taşıyıcının ve kaldırma çubuğunun hareketi ağırlıklı olarak aşağıdaki donanımlara dayalıdır:

- Forkliftte bulunan kaldırma çubuğu; bkz. → Bölüm "Kaldırma çubuğu tipleri", S. 5-131
- Hidrolik fonksiyonlarının kontrol edildiği çalıştırma cihazı, bkz. → Bölüm "Kaldırma sistemi kullanım cihazları", S. 5-134

Forkliftte bulunan donanım ne olursa olsun, temel teknik özelliklere ve prosedürlere mutlaka uyulması gerekir, bkz. → Bölüm "Yüklerin taşınmasında geçerli güvenlik kuralları", S. 5-149.

Otomatik kaldırma önleme (isteğe bağlı donanım)**Açıklama:**

Otomatik kaldırma önleme (isteğe bağlı donanım), yükün önceden belirlenen bir yüksekliği aşacak şekilde kaldırılamayacağı anlamına gelir. Bu fonksiyon, kaldırma çubuğunun yüksekliğini istenen sınırdan tutmak için fabrikada kaynaklanmış bir sensör kullanır. Bir kez takıldıktan sonra yükseklik kolayca değiştirilemez.

Uygulama:

- Bina tavanı forkliftin maksimum kaldırma yüksekliğinden alçaksa, bu isteğe bağlı donanım kaldırma çubuğunun istemeden tavana çarparak hasar vermesini önleyebilir.
- Forklift belirli bir yükseklikte sık kullanılıyorsa, otomatik kaldırma önleyicisiyle yükseklik sabitlenerek iş kolaylaştırılır.



Yük çok hızlı kaldırılırsa, çatal taşıyıcı ve yük atalet nedeniyle sensörden yaklaşık 15 cm yukarı kalkar. Bu sapma sensör konumu ayarlanırken fabrikada dikkate alınır.

Otomatik kaldırma önleyicinin devre dışı bırakılması ve tekrar devreye alınması

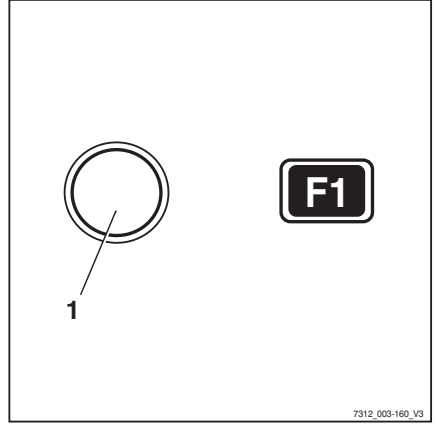
Bir yükün forklifting maksimum yüksekliğine kaldırılması gerekiyor ve otomatik kaldırma önleyici gerekmiyorsa, bu fonksiyon devre dışı bırakılabilir. Forklift kapatılıp tekrar çalıştırıldığında tekrar devreye girer.

Otomatik kaldırma önleyiciyi devre dışı bırakmak için:

- Gösterge kullanım ekranında "F1"(1) düğmesine basın. Otomatik kaldırma önleyici devre dışına alınır ve yük, forkliftin maksimum kaldırma yüksekliğine kaldırılabilir.

Otomatik kaldırma önleyiciyi tekrar devreye almak için:

- Tekrar "F1"(1) düğmesine basın.



Dikey kaldırma çubuğu konumu (isteğe bağlı donanım)

Açıklama

Forklift, "kaldırma çubuğu dikey konumu" konfor özelliği ile donatılmışsa (isteğe bağlı donanım) sürücü, kağıt ruloları gibi yükleri düzgün bir şekilde dik olarak yerleştirebilir. Böylece yüklerin boşaltılması sırasında meydana gelebilecek hasar önlenmiş olur. Yatırma silindirlerinin hafifçe uç durma noktalarına girmesiyle sert titreşimler ve darbeler engellenir. Forkliftin sarsma hareketleri en az seviyeye gelir, böylece çalışma güvenliği artar. Kaldırma çubuğu dikey konumu, çeşitli parçalar üzerindeki aşınmayı azaltarak bakım maliyetlerini düşürür.

Kaldırma yüksekliği

⚠ DİKKAT

Kaldırma çubuğunun raflara veya başka nesnelere çarpması durumunda maddi hasar meydana gelebilir!

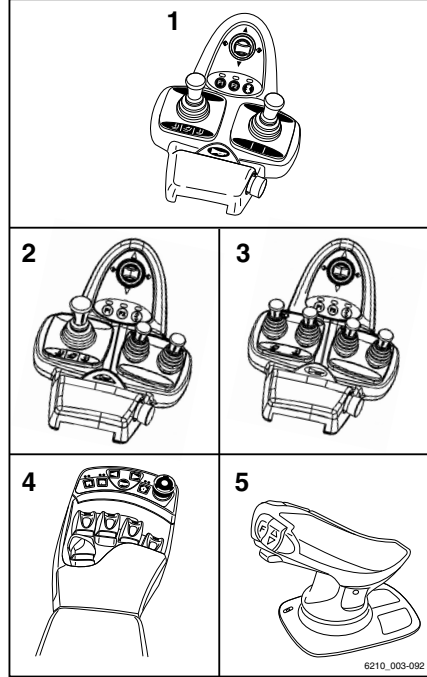
- "Dikey kaldırma çubuğu konumu" konfor özelliğini kullanmadan önce forklifti raf ve diğer nesnelere yeteri kadar uzak bir mesafede konumlandırın.

"Dikey kaldırma çubuğu konumu" konfor özelliği aşağıdaki fonksiyonları içerir:

- "Dikey kaldırma çubuğu konumu" göstergesi
- "Dikey kaldırma çubuğu konumuna" otomatik yaklaşım
- Uç durma noktalarına hafifçe girme

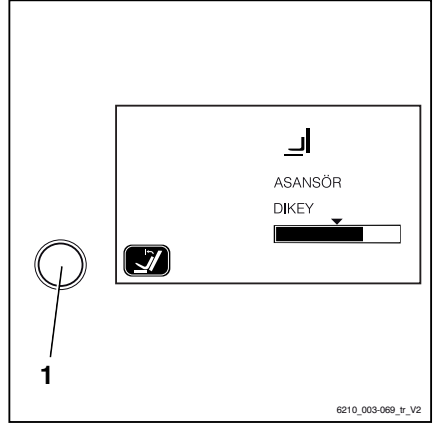
"Dikey kaldırma çubuğu konumu" konfor özelliği, forklift yalnızca aşağıdaki kullanım cihazlarından biri ile donatılmışsa isteğe bağlı bir donanım olarak sunulabilir:

- İkili mini kumanda kolu (1)
- Üçlü mini kumanda kolu (2)
- Dörtlü mini kumanda kolu (3)
- Uç şalterleri (4)
- 4Plus Kumanda Kolu (5)



"Dikey kaldırma çubuğu konumu" göstergesi

Sürücü, ekran ve kullanım ünitesinde çubuk yatırmayı görebilir. Göstergede çubuğun, "dikey kaldırma çubuğu konumu" ile o sırada nasıl eğildiği gösterilir. Çubuğun üzerindeki ok, kaldırma çubuğunun dikey konumunu belirtir.

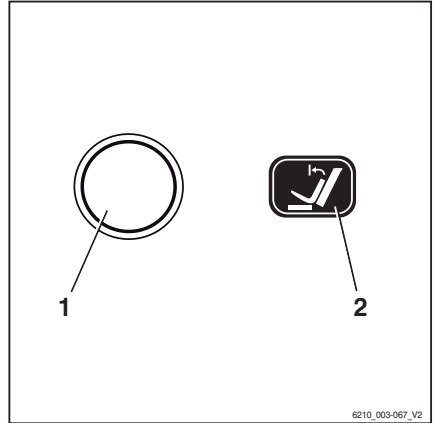


"Dikey kaldırma çubuğu konumuna" otomatik yaklaşım

- Ekran ve kumanda ünitesindeki düğmeyle (1) "kaldırma çubuğu dikey konum" konfor özelliğini açın.
- İlgili kullanım cihazını kullanarak kaldırma çubuğunu ileriye yatırın. Önceden seçilmiş ayar "dikey kaldırma çubuğu konumuna" ulaştığında kaldırma çubuğu otomatik olarak durur.

Konfor özelliği kapatıldığında kaldırma çubuğu, "dikey kaldırma çubuğu konumu" boyunca durmadan ileriye yatar.

Kaldırma çubuğu geriye yatarsa konfor özelliğinin açılıp açılmadığına bağlı olmaksızın durmadan "dikey kaldırma çubuğu konumunun" arkasına doğru hareket eder.



Uç durma noktalarına hafifçe girme

Kaldırma çubuğu yatırma aralığının sonunda hafifçe frenlenir. Bu, kaldırma çubuğunun uç konumda sert bir şekilde durmasını engeller ve forkliftin şiddetli sarsma hareketlerini azaltır.

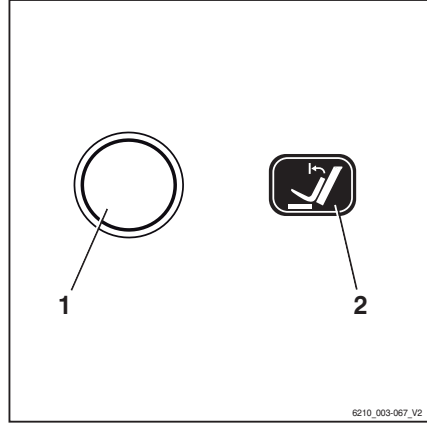
Kaldırma yüksekliği

Kaldırma çubuğunu "dikey kaldırma çubuğu konumu" ile ileri yatırma

- (1) düğmesine basarak "dikey kaldırma çubuğu konumu" "konfor özelliğini etkinleştirin; ekrandaki fonksiyon göstergesi (2) etkinleştirilmiş durumu gösterir.
- Kaldırma çubuğunu ileriye yatırın.

NOT

Kaldırma sisteminin kullanım şekli, forklift donanımları arasında bulunan kullanım cihazlarına bağlıdır ("Kaldırma sistemi kullanım cihazları" başlıklı bölüme bakın).



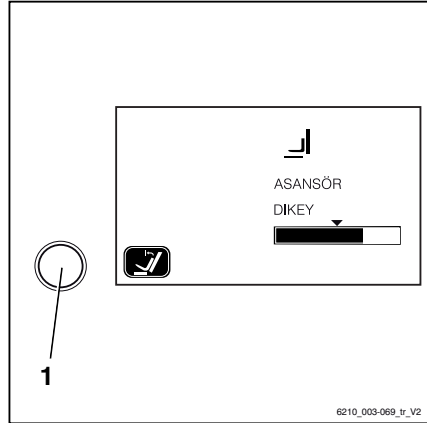
Kaldırma çubuğu ileri doğru yatar ve dikey konuma ulaşır ulaşmaz durur. Gösterge ve kullanım ünitesinin ekranında gösterilen çubuğun üzerindeki ok "dikey kaldırma çubuğu konumunu" belirtir.

Kaldırma çubuğunu dikey konumun ötesinde ileriye yatırmak için:

- Yatırmak için kullanım cihazını kapatın ve tekrar etkinleştirin.

Kaldırma çubuğu, durma noktasına kadar dikey konumun ötesinde yatar. Gösterge ve kullanım ünitesinde kaldırma çubuğunun son konumu görüntülenir.

- "Dikey kaldırma çubuğu konumunu" devre dışı bırakmak için (1) düğmesini yeniden etkinleştirin.

**Kaldırma çubuğunu "dikey kaldırma çubuğu konumu" ile geriye yatırma**

- Kaldırma çubuğunu geriye yatırın.

Kaldırma çubuğu, dikey konumda durmadan geriye yatar.

"Dikey kaldırma çubuğu konumunda" muhtemel sınırlamalar

Bazı durumlarda kaldırma çubuğu, tam olarak önceden ayarlanan dikey konuma ulaşamaz.

Muhtemel nedenler:

- Düz olmayan zemin
- Çatalın eğik olması
- Çatalın ek parçaları
- Aşınmış lastikler
- Ciddi şekilde hasarlı kaldırma çubuğu

Dikey konum, kaldırma çubuğunun ilgili kullanım cihazıyla yatırılması ile düzeltilebilir. Dikey konumun sık sık düzeltilmesi gerekiyorsa "dikey kaldırma çubuğu konumu" kalibre edilmelidir.

"Dikey kaldırma çubuğu konumunun" kalibrasyonu

- Kaldırma çubuğunu istenen konuma getirin.
- "Kaldırma çubuğu dikey konum" düğmesine (1) en az beş saniye basılı tutun.

Ekranda "? DİKEY KONUM" mesajı görüntülenir.

Çubuk konumunu kaydetme:

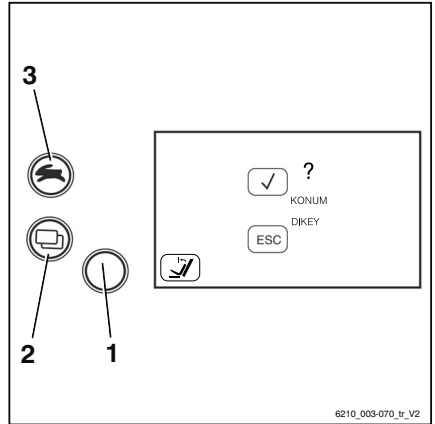
- Çekiş programı seçim düğmesine (3) basın.

Mevcut çubuk konumu kaydedildi.

Kalibrasyonu iptal etme:

- Menü değiştirme düğmesine (2) basın.

Kalibrasyon iptal edildi.



Kaldırma çubuğu tipleri

Forkliftte aşağıdaki kaldırma çubuklarından biri bulunabilir:

Kaldırma yüksekliği

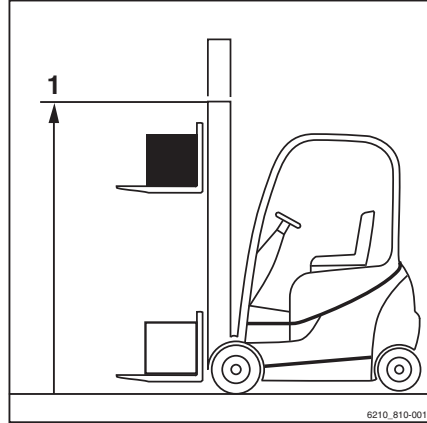
Teleskopik çubuk

Kaldırma sırasında kaldırma çubuğu dış kaldırma silindirlerinin üzerine yükselir ve zincirler aracılığıyla çatal taşıyıcıyı da kaldırır (çatal taşıyıcı, iç kaldırma çubuğundan iki kat hızlı yükselir). Dolayısıyla iç kaldırma çubuğunun üst kenarı (1) çatal taşıyıcıdan daha yüksek olabilir.

⚠ UYARI

Kaldırma çubuğunun veya yükün düşük tavan veya girişlere çarpması nedeniyle kaza riski vardır.

- İç kaldırma çubuğunun veya yükün, çatal taşıyıcıdan daha yüksek olabileceğini unutmayın.
- Tavan ve girişlerin yüksekliğine dikkat edin.



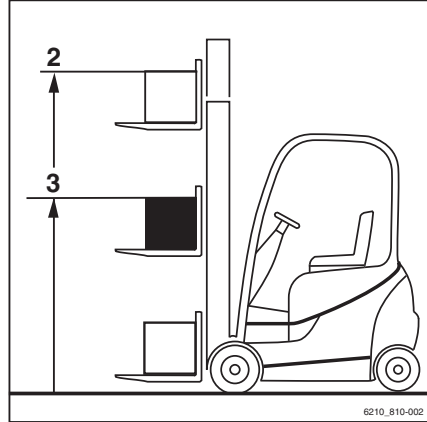
Üçlü kaldırma çubuğu (isteğe bağlı donanım)

Kaldırma sırasında iç kaldırma silindiri serbest kaldırmaya (3) kadar yükselir, ardından dış kaldırma silindirleri iç kaldırma çubuğunu maksimum yüksekliğe (2) kadar kaldırır.

⚠ UYARI

Kaldırma çubuğunun veya yükün düşük tavan veya girişlere çarpması nedeniyle kaza riski vardır.

- İç kaldırma çubuğunun veya yükün, çatal taşıyıcıdan daha yüksek olabileceğini unutmayın.
- Tavan ve girişlerin yüksekliğine dikkat edin.



Kaldırma işlemi sırasında arıza

Hatalı uzatma sıralaması

⚠ UYARI

Kaza riski!

Üçlü çubuk (isteğe bağlı donanım) kullanılırken hatalı bir uzatma düzeni meydana gelebilir; buna göre içteki kaldırma çubuğu serbest çubuk hareketini bitirmeden önce uzayabilir. Sonuç olarak, toplam yükseklik aşılar ve geçitler veya alçak tavanlar yüzünden hasarlar meydana gelir.

Hatalı uzatma sıralaması örneğin şu nedenlerle ortaya çıkabilir:

- Hidrolik yağının sıcaklığı çok düşük.
- Forklift taşıyıcı iç kaldırma çubuğunda tıkanma.
- Serbest kaldırma silindirinde tıkanma.
- Serbest kaldırma silindiri zincir makarasının engellenmesi.
- Hidrolik yağının sıcaklığı çok düşükse, sıcaklığı artırmak için kaldırma çubuğunu yavaşça birkaç kez çalıştırın.

Çatal taşıyıcının iç kaldırma çubuğu içinde engellenmesi veya serbest kaldırma silindirin ya da serbest kaldırma silindiri zincir makarasının tıkanması durumunda, çalışmaya devam etmeden önce tıkanmanın sebebi gidereilmelidir.

- Servis merkezimize bildirin.

Gerilmemiş yük zincirleri

⚠ UYARI

Düşen yük nedeniyle tehlike söz konusudur!

- Yükü indirirken zincirlerin gevşememelerini sağlayın.

Zincirlerin gevşemesine örneğin şunlar neden olabilir:

- Forklift taşıyıcısı veya yükün raf sistemine konması.
- Kaldırma çubuğundaki forklift taşıyıcı makaralarında kir nedeniyle tıkanma.
- Çatal taşıyıcı veya yük beklenmedik bir şekilde durursa, zincirler tekrar gerilene çatal taşıyıcıyı kaldırın ve yükü uygun başka bir konuma indirin.
- Kaldırma çubuğundaki çatal taşıyıcı makaraları kir nedeniyle tıkanırsa, zincirler tekrar gerilene kadar çatal taşıyıcıyı kaldırın. İşe devam etmeden önce keri temizleyin.

Kaldırma yüksekliği

⚠ İKAZ

Yaralanma tehlikesi!

- Kaldırma çubuklarıyla çalışmaya dair güvenlik düzenlemelerine uyun, bkz → Bölüm "Forkliftin ön tarafında çalışma", S. 6-339.

Kaldırma sistemi kullanım cihazları

Kaldırma sisteminin çalışması forklifte takılı kullanım cihazlarına bağlıdır.

Olası isteğe bağlı donanım modeli çeşitleri aşağıdaki gibidir:

- Çoklu kumanda kolu
- İkili mini kumanda kolu
- Üçlü mini kumanda kolu
- Dörtlü mini kumanda kolu
- 4Plus Kumanda Kolu
- Uç şalteri

- İsteğe bağlı donanım hangisi olursa olsun aşağıdaki bilgilere uygun hareket edilmelidir:

⚠ UYARI

Forkliftin hareketli parçalarına (örn. kaldırma çubuğu, yana kayar yük mekanizması, çalışma donanımı, yük taşıma cihazları vb.) uzanmak veya bunlar arasında tırmanmak ciddi yaralanmalara veya ölüme neden olabilir ve bu nedenle yasaktır.

- Yüklerin taşınmasına dair güvenlik kurallarına uyun.
- Kaldırma sistemini yalnızca sürücü koltuğundan kullanın.

Hidrolik kilitleme fonksiyonu

Hidrolik kilitleme fonksiyonu, sürücü koltuğundaki koltuk şalteri her boşaldığında çalışma hidroliklerinin tüm fonksiyonlarının devre dışı bırakılmasını sağlar.

Sürücü, sürücü koltuğundan kalkarsa kilitleme fonksiyonu şunları yapan hidrolik fonksiyonları engeller:

- Yükü kaldırın
- Yükü indirin

- Kaldırma çubuğunu yatırın
- Ek fonksiyonlar

Hidrolik kilitletlerini serbest bırakma

Hidrolik kilitletlerini serbest bırakmak için aşağıdakileri yapın:

- Sürücü koltuğuna oturun.

Çalışma hidroliklerinin ilgili tüm fonksiyonları yeniden kullanılabilir.

NOT

Teknik bir arıza nedeniyle yük kaldırıldığında hidrolik kilitletleri serbest bırakılmıyorsa başka bir şey yapılmadan önce "acil durumda indirme" mekanizması kullanılarak yük indirilmelidir. Arıza yetkili servis merkezi tarafından giderilmeden forklifti çalıştırmayın.

Kaldırma yüksekliği

Çoklu kol kaldırma sistemi

⚠ UYARI

Forkliftin hareketli parçaları arasında (örn. kaldırma çubuğu, yana kayar yük mekanizması, çalışma donanımı, yük taşıma sistemi vs.) uzanmak veya tırmanmak ciddi yaralanma veya ölüme neden olabilir ve bu nedenle yasaktır.

- Yük taşıma ile ilgili güvenlik kurallarına her zaman uyun; bkz. ⇒ Bölüm "Yüklerin taşınmasında geçerli güvenlik kuralları", S. 5-149.
- Kaldırma sistemini yalnızca sürücü koltuğundan kullanın.

Forklift taşıyıcısının kaldırılması/ indirilmesi

Çatal taşıyıcılığı kaldırmak için:

- "Kaldırma indirme" kolunu (1) ok (B) yönünde hareket ettirin.

Çatal taşıyıcılığı indirmek için:

- "Kaldırma indirme" kolunu (1) ok (A) yönünde hareket ettirin.

Kaldırma çubuğunun geriye yatırılması

Kaldırma çubuğunu öne yatırmak için:

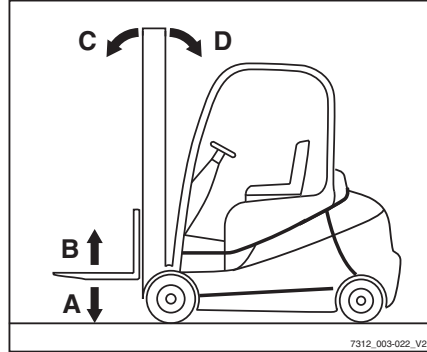
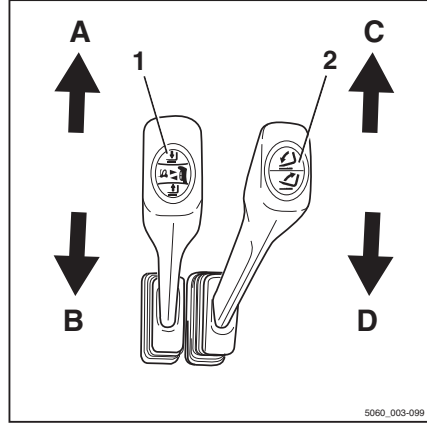
- "Yatırma" kumanda kolunu (2) ok (C) yönünde hareket ettirin.

Kaldırma çubuğunu arkaya yatırmak için:

- "Yatırma" kumanda kolunu (2) ok (D) yönünde hareket ettirin.

i NOT

Kumanda kolları üzerindeki simgeler, kumanda kolu hareket ettirildiğinde kaldırma çubuğunun veya çatal taşıyıcısının hareket yönünü gösterirler.



İkili mini kumanda kolu kullanarak kaldırma sistemini kontrol etme

⚠ UYARI

Forkliftin hareketli parçalarına (örn. kaldırma çubuğu, yana kayar yük mekanizması, çalışma donanımı, yük taşıma cihazları vb.) uzanmak veya bunlar arasında tırmanmak ciddi yaralanmalara veya ölüme neden olabilir ve bu nedenle yasaktır.

- Yük taşıma ile ilgili güvenlik kurallarına uyun.
- Kaldırma sistemini yalnızca sürücü koltuğundan kullanın.

Çatal taşıyıcısının kaldırılması/ indirilmesi

Çatal taşıyıcıyı kaldırmak için:

- "Kaldırma çubuğu" 360° kolunu (1) ok (B) yönünde hareket ettirin.

Çatal taşıyıcıyı indirmek için:

- "Kaldırma çubuğu" 360° kolunu (1) ok (A) yönünde hareket ettirin.

Kaldırma çubuğunun yatırılması

Kaldırma çubuğunu öne yatırmak için:

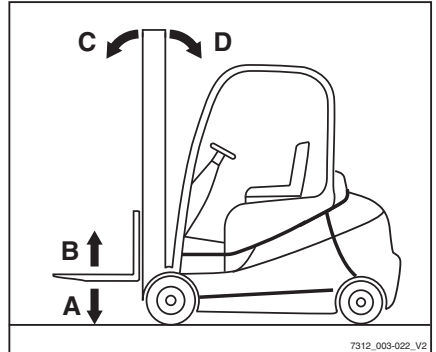
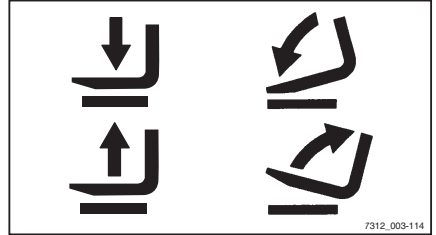
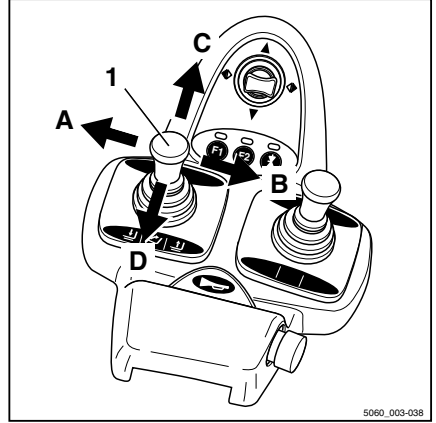
- "Kaldırma çubuğu" 360° kolunu (1) ok (C) yönünde hareket ettirin.

Kaldırma çubuğunu arkaya yatırmak için:

- "Kaldırma çubuğu" 360° kolunu (1) ok (D) yönünde hareket ettirin.

i NOT

360° kolunun üzerindeki simgeler, 360° kolu hareket ettirildiğinde kaldırma çubuğunun hareket yönünü gösterir.



Kaldırma yüksekliği

Üçlü mini kumanda kolu kullanarak kaldırma sistemini kontrol etme

⚠ UYARI

Forkliftin hareketli parçalarına (örn. kaldırma çubuğu, yana kayar yük mekanizmaları, çalışma donanımları, yük taşıma cihazları vb.) uzanmak veya bunlar arasında tırmanmak, ciddi yaralanmalara veya ölüme yol açabilir, bu nedenle yasaktır.

- Yüklerin taşınmasına dair güvenlik kurallarına uyun.
- Kaldırma sistemini yalnızca sürücü koltuğundan kullanın.

Forklift taşıyıcısının kaldırılması/ indirilmesi

Çatal taşıyıcılı kaldırma için:

- "Kaldırma çubuğu" 360° kolunu (1) ok (B) yönünde hareket ettirin.

Çatal taşıyıcılı indirmek için:

- "Kaldırma çubuğu" 360° kolunu (1) ok (A) yönünde hareket ettirin.

Kaldırma çubuğunun yatırılması

Kaldırma çubuğunu öne yatırmak için:

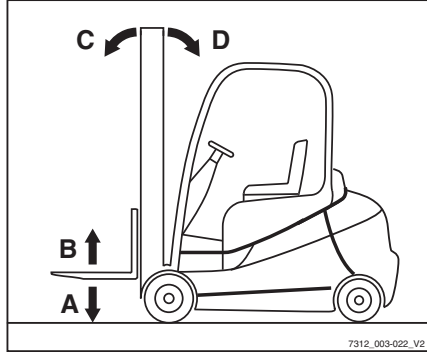
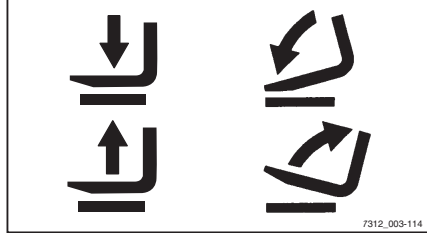
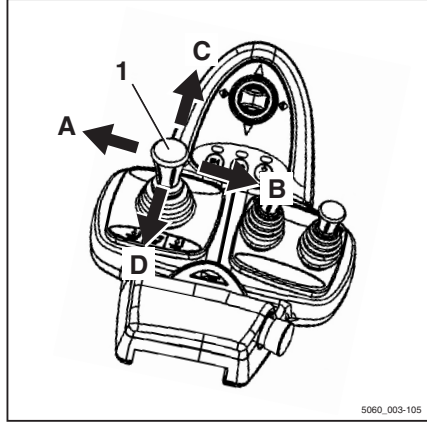
- "Kaldırma çubuğu" 360° kolunu (1) ok (C) yönünde hareket ettirin.

Kaldırma çubuğunu arkaya yatırmak için:

- "Kaldırma çubuğu" 360° kolunu (1) ok (D) yönünde hareket ettirin.

i NOT

360° kolunun üzerindeki simgeler, 360° kolu hareket ettirdiğinde kaldırma çubuğunun hareket yönünü gösterir.



Dörtlü mini kumanda kolu kullanarak kaldırma sistemini kontrol etme

⚠ UYARI

Forkliftin hareketli parçalarına (örn. kaldırma çubuğu, yana kayar yük mekanizmaları, çalışma donanımları, yük taşıma cihazları vb.) uzanmak veya bunlar arasında tırmanmak, ciddi yaralanmalara veya ölüme yol açabilir, bu nedenle yasaktır.

- Yüklerin taşınmasına dair güvenlik kurallarına uyun.
- Kaldırma sistemini yalnızca sürücü koltuğundan kullanın.

Kaldırma çubuğunun yatırılması

Kaldırma çubuğunu öne yatırmak için:

- "Kaldırma çubuğu" kontrol kolunu (1) ok (A) yönünde hareket ettirin.

Kaldırma çubuğunu arkaya yatırmak için:

- "Kaldırma çubuğu" kontrol kolunu (1) ok (B) yönünde hareket ettirin.

Forklift taşıyıcısının kaldırılması/ indirilmesi

Çatal taşıyıcıyı kaldırmak için:

- "Kaldırma-indirme" çalıştırma kolunu (2) ok (D) yönünde hareket ettirin.

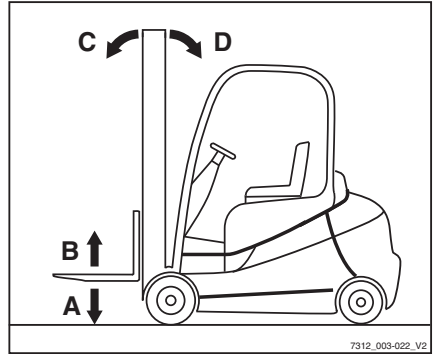
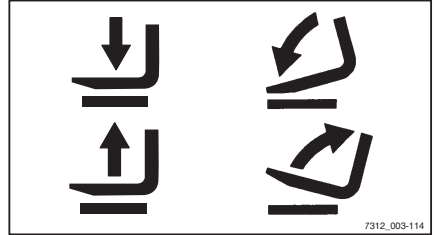
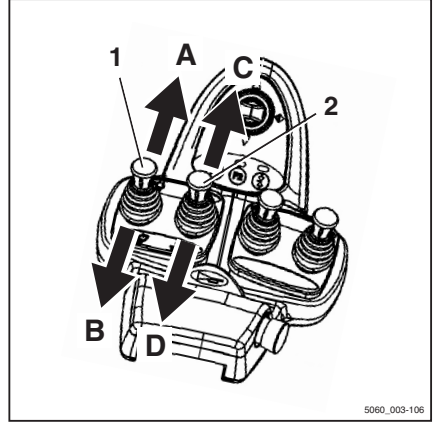
Çatal taşıyıcıyı indirmek için:

- "Kaldırma-indirme" çalıştırma kolunu (2) ok (C) yönünde hareket ettirin.



NOT

Kumanda kolları üzerindeki simgeler, çalıştırma kolu hareket ettirildiğinde kaldırma çubuğunun veya çatal taşıyıcısının hareket yönünü gösterir.



Kaldırma yüksekliği

Kaldırma sistemini kumanda kolu
4Plus ile kontrol etme**⚠ UYARI**

Forkliftin hareketli parçalarına (örn. kaldırma çubuğu, yana kayar yük mekanizması, çalışma donanımı, yük taşıma cihazları vb.) uzanmak veya bunlar arasında tırmanmak ciddi yaralanmalara veya ölüme neden olabilir ve bu nedenle yasaktır.

- Yüklerin taşınmasına dair güvenlik kurallarına uyun.
- Kaldırma sistemini yalnızca sürücü koltuğundan kullanın.

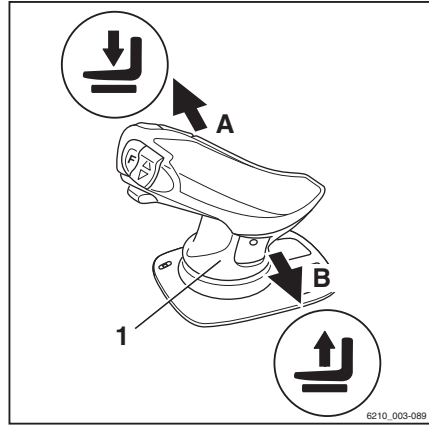
Çatal taşıyıcının kaldırılması/indirilmesi

Çatal taşıyıcısını kaldırmak için:

- 4Plus kumanda kolunu (1) geriye (B) çekin.

Çatal taşıyıcıyı indirmek için:

- 4Plus kumanda kolunu (1) ileriye (A) itin.

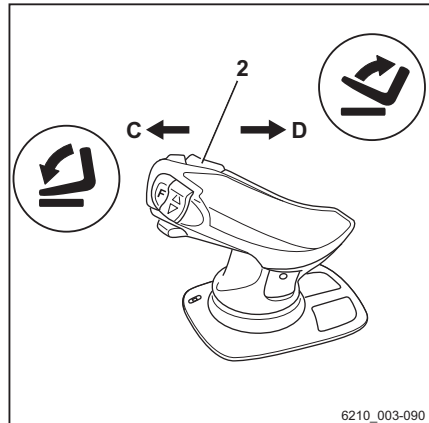
**Kaldırma çubuğunun yatırılması**

Kaldırma çubuğunu öne yatırmak için:

- Yatay basmalı düğmeyi (2) sola (C) kaydırın.

Kaldırma çubuğunu arkaya yatırmak için:

- Yatay basmalı düğmeyi (2) sağa (D) kaydırın.



Çatal taşıyıcı yana kayar yük mekanizması

Çatal taşıyıcıyı sola kaydırmak için.

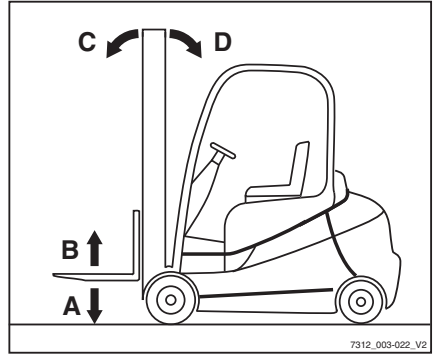
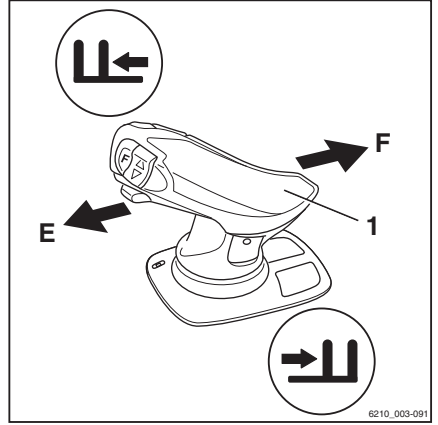
- 4Plus kumanda kolunu (1) sola (E) itin.

Çatal taşıyıcıyı sağa kaydırmak için:

- 4Plus kumanda kolunu (1) sağa (F) itin.

i NOT

4Plus kumanda kolundaki semboller, kaldırma çubuğu veya çatal taşıyıcının hareket yönünü gösterir.



Kaldırma yüksekliği

Kaldırma sistemini uç konsolu ile kontrol etme

⚠ UYARI

Forkliftin hareketli parçalarına (örn. kaldırma çubuğu, yana kayar yük mekanizmaları, çalışma donanımları, yük taşıma cihazları vb.) uzanmak veya bunlar arasında tırmanmak, ciddi yaralanmalara veya ölüme yol açabilir, bu nedenle yasaktır.

- Yüklerin taşınmasına dair güvenlik kurallarına uyun.
- Kaldırma sistemini yalnızca sürücü koltuğundan kullanın.

Forklift taşıyıcısının kaldırılması/ indirilmesi

Çatal taşıyıcıyı kaldırmak için:

- "Kaldırma/indirme" çalıştırma kolunu (1) geriye çekin.

Çatal taşıyıcıyı indirmek için:

- "Kaldırma/indirme" çalıştırma kolunu (1) öne itin.

Kaldırma çubuğunun geriye yatırılması

Kaldırma çubuğunu öne yatırmak için:

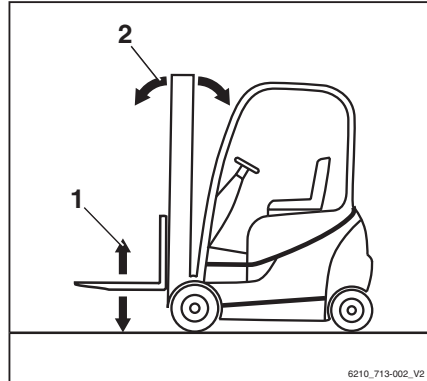
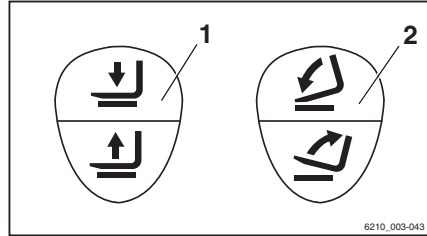
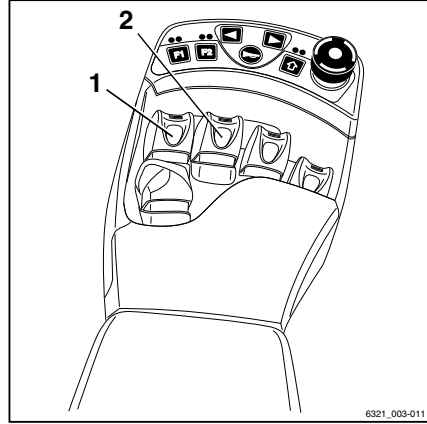
- "Yatırma" kumanda kolunu (2) öne itin.

Kaldırma çubuğunu arkaya yatırmak için:

- "Yatırma" kumanda kolunu (2) geriye çekin.

i NOT

Kumanda kolları üzerindeki simgeler, çalıştırma kolu hareket ettirildiğinde kaldırma çubuğunun veya çatal taşıyıcısının hareket yönünü gösterir.



Çatal kollarının değiştirilmesi

⚠ UYARI

Forkliftin kayması halinde, ezilme riski ve can güvenliği açısından tehlike bulunmaktadır.

- Forklifti eğimli yüzey üzerinde park etmeyin.
- El frenini çekin.
- Çatal kollarını güvenli bir konumda ve düz zeminde değiştirin.

⚠ İKAZ

Çatal kollarını değiştirirken yaralanma tehlikesi vardır; ağırlıkları nedeniyle çatal kolları bacaklarınız, ayaklarınız veya dizlerinizin üzerine düşebilirler. Çatalların sağ ve sol tarafındaki alanlar tehlike bölgesidir.

- Çatal kollarını değiştirirken koruyucu eldiven ve ayakkabıları mutlaka kullanın.
- Tehlike bölgesinde hiç kimsenin bulunmadığından emin olun!
- Çatal kollarını çekmeyin.
- Çatal kolları her zaman iki kişi tarafından taşınmalıdır. Gerekirse bir vinç kullanılmalıdır.

📌 NOT

- *Takma ve sökme işlemlerinde çatal kollarını desteklemek üzere bir nakliye paleti kullanılması önerilir. Palet boyutu kullanılan çatal koluna göre değişmekle birlikte, palete yerleştirildikten sonra çatal kolları çıkma yapmayacak şekilde boyutlandırılmaları gerekir. Böylece çatal kolları güvenli bir biçimde indirilebilir ve taşınabilir.*
- *Her iki çatal kolu da diğer tarafa doğru alınabilir.*

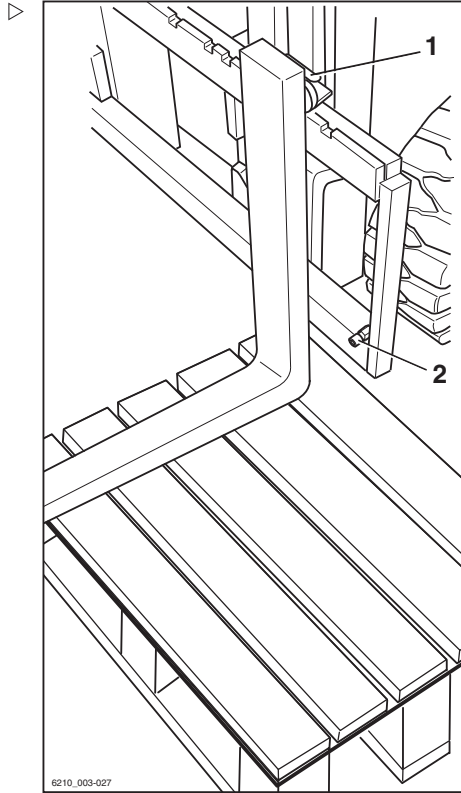
Kaldırma yüksekliği

Sökülmesi

- Çatal kolunun boyutuna uygun bir palet kullanın.
- Paleti çatal taşıyıcının sağına veya soluna yerleştirin.
- Çatal taşıyıcıyı, çatal kollarının alt kenarları palet yüksekliğinden yaklaşık 3 cm yüksekliğe ulaşana kadar kaldırın.
- El frenini çekin ve tam çekildiğinden emin olun.
- Kontak anahtarını sola doğru çevirin ve çıkarın.
- Sağ ya da sol taraftaki kilitleme vidasını (2) sökün.
- Kilitleme kolunu (1) yukarıya çekin ve çatal kollarını paletin dışına doğru itin.

Yerleştirilmesi

- Çatal taşıyıcının sağ ya da sol tarafındaki çatal kollarını palete yerleştirin.
- Çatal kollarını, dıştan merkeze doğru çatal taşıyıcının üzerine itin.
- Kilitleme kolunu (1) yukarıya çekin ve çatal kollarını gereken konuma itin. Kilitleme kolunun yerine oturduğundan emin olun.
- Kilitleme vidasını (2) sabitleyin ve sıkın.



6210_003-027

⚠ UYARI

Yük veya çatal düşmesi nedeniyle ölüm tehlikesi vardır!

- Çatalı her değiştirdiğinizde kilitleme vidasını sıkın.
- Kilitleme vidası olmadan yük taşınması veya nakliyesi yasaktır.

ⓘ NOT

Forkliftte "yük ölçümü" konfor özelliği bulunuyorsa, çatal kolları değiştirildikten sonra "yük ölçümü sıfır ayarı" gerçekleştirilmesi zorunludur; bkz. → Bölüm "Yük ölçümü sıfır ayarı (isteğe bağlı donanım)", S. 5-99. Aksi takdirde yükün doğru bir şekilde ölçüldüğü garanti edilemez.

Çatal uzatması (isteğe bağlı donanım)

⚠ UYARI

Forkliftin kayması halinde, ezilme riski ve can güvenliği açısından tehlike bulunmaktadır.

- Forklifti eğimli yüzey üzerinde park etmeyin.
- El frenini çekin.
- Çatal uzatmasını güvenli bir konumda ve düz zeminde değiştirin.

⚠ İKAZ

Ezilme riski vardır!

Çatal uzatmasının ağırlığı ezilmeye ve keskin kenarları kesik ve çiziklere neden olabilir.

- Koryucuyu eldiven ve ayakkabıları mutlaka kullanın.

⚠ İKAZ

Devrilme tehlikesi vardır!

Çatal uzatmalarının ağırlığı ve boyutları, forkliftin dengesini etkiler. Kapasite etiketine göre izin verilen ağırlıklar, gerçek yük mesafesine göre düşürülmelidir.

- Yük kapasitesine dikkat edin; bkz. "Yükü kaldırmadan önce" bölümü.

NOT

Forklift "yük ölçümü" konfor özelliği ile donatılmışsa, çatal uzatması değiştirildikten sonra "yük ölçümü sıfır ayarı" gerçekleştirilmesi zorunludur; bkz. "Yük ölçümü sıfır ayarı bölümü". Aksi takdirde, doğru yük ölçümü garanti edilmez.

Kaldırma yüksekliği

Ek parça

⚠ UYARI**Yükün düşmesine bağlı olarak, ölüm riski söz konusudur!**

Çatal uzatmasının uzunluğunun en az %60'ı çatal kolunun üzerinde olmalıdır. Çatal kolunun ucunda maksimum %40'luk çıkıntıya izin verilir. Çatal uzatması ayrıca çatal kolundan kaymaması için sabitlenmelidir.

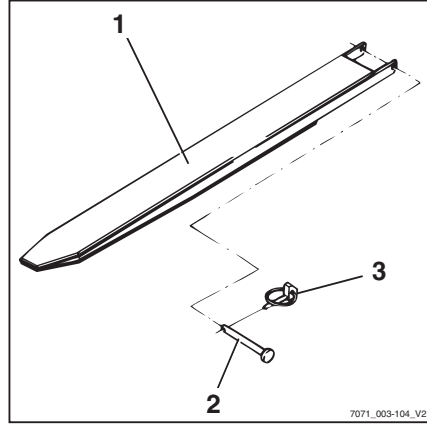
Çatal uzatması (1) bir tespit civatası (2) ve dingil pimi (3) ile sabitlenmezse, çatal uzatması ile taşınan yük düşebilir.

- Çatal uzatmasını tamamen çatalın arkasına doğru bastırın.
- Çatal uzatmasının uzunluğunun en az %60'ının çatal kolunun üzerinde olduğundan emin olun.
- Çatal uzatmasını daima bir güvenlik civatası ile sabitleyin.
- Tespit civatasını daima bir dingil pimi ile sabitleyin.

- Tespit civatasından (2) dingil pimini (3) çıkarın.
- Tespit civatasını çatal uzatmasından (1) çıkarın.
- Çatal uzatmasını çatal kollarına doğru, çatalın arkasına gömülünceye kadar itin.
- Çatalın arka tarafındaki güvenlik civatalarını çatal uzatmasına takın.
- Dingil pimini güvenlik civatalarına takıp güvene alın.

Sökme

- Tespit civatasından (2) dingil pimini (3) çıkarın.
- Tespit civatasını çatal uzatmasından (1) çıkarın.
- Çatal uzatmasını çatal kollarından çekip çıkarın.
- Güvenlik civatasını çatal uzatmasına takın.
- Dingil pimini güvenlik civatalarına takıp güvene alın.



Çift taraflı çatalları (isteğe bağlı donanım) kullanma

⚠ UYARI

Yükün düşmesine bağlı olarak ölüm riski söz konusudur!

Standart çatalları yapısal olarak çift taraflı kullanıma uygun şekilde tasarlanmamıştır. Bu talimatın dikkate alınmaması halinde parçalarda arızalar ve yükün devrilmesi söz konusu olabilir.

- Sadece çift taraflı çatalları (1) kullanarak çift kullanıma izin verilir

⚠ İKAZ

Kayan yüke bağlı olarak, kaza riski söz konusudur!

Yük desteği yoksa çift taraflı çatallardaki yük kayabilir. Çatal uzatması (isteğe bağlı) kaymaya karşı sabitlenemez.

- Bir çatallı uzatması (isteğe bağlı) kullanmayın

⚠ İKAZ

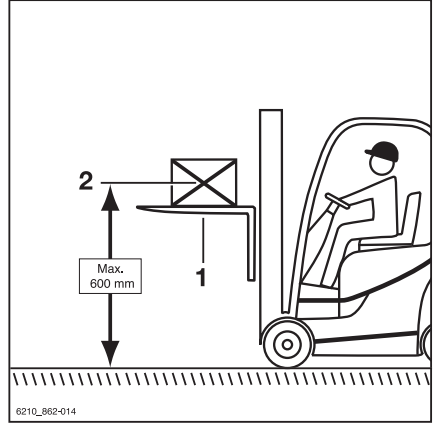
Forkliftin devrilmesine bağlı olarak kaza riski söz konusudur.

Sürüş esnasında, yükün ağırlık merkezi (2) yerden en fazla 600 mm daha yüksekte olmalıdır. Sürüş esnasında ya da fren yapıldığında forklift öne devrilebilir.

- Forklifti sadece yükün ağırlık merkezi yerden maksimum 600 mm yüksekte olacak şekilde sürün

i NOT

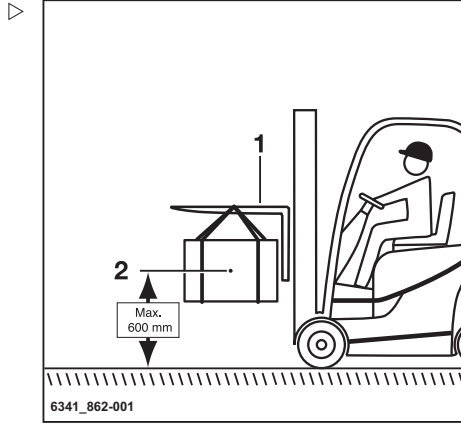
Forklift "yük ölçümü" konfor özelliğiyle donatılmışsa çift taraflı çatalları değiştirildikten sonra her zaman "yük ölçümü sıfır ayarı" gerçekleştirilmesi gerekir. Aksi takdirde, doğru yük ölçümü garanti edilmez.



Kaldırma yüksekliği

Çift taraflı çatal kolları (1) ek bir kaldırma yüksekliğine erişmek için kullanılabilir. Çift taraflı çatal kolları, standart çatal kollarıyla aynı şekilde çatal taşıyıcıya monte edilir. Yükler, çift taraflı çatal kollarının üzerine veya altına kaldırılabilir. Asansör aynı şekilde kaldırılır ve yatırılır.

- Sadece çift taraflı çatal kollarını kullanarak çift kullanıma izin verilir
- Bir çatal uzatması (isteğe bağlı) kullanmayın
- "Yük ölçümü" konfor özelliği kullanılabiliriyorsa "yük ölçümü sıfır ayarı" yapın
- Sürüş için yükün ağırlık merkezi (2) yerden maksimum 600 mm yüksekte olacak şekilde kaldırın
- "Asılı yükleri taşıma" başlıklı bölümdeki bilgilere uyun



Yükün taşınması

Yüklerin taşınmasında geçerli güvenlik kuralları

Yüklerin taşınması için geçerli güvenlik kuralları aşağıdaki bölümlerde gösterilmiştir.

⚠ UYARI

Düşen yükler veya forkliftin indirilmesine bağlı can güvenliği riski vardır.

- Boştaki yüklerin ve kaldırılmış çatal kollarının altından geçmeyin ve buralardadır mayın.
- Kapasite değeri plakasında belirtilmiş maksimum yükü kesinlikle aşmayın. Aksi halde denge garanti edilmemektedir!

⚠ UYARI

Düşme ya da ezilmeye bağlı olarak kaza riski söz konusudur!

- Çatalların üstüne basmayın.
- İnsanları taşımayın.
- Forklift aracının hareketli parçalarını asla tutmayın veya üzerlerine tırmanmayın.

⚠ UYARI

Düşen yüklerden kaynaklanan kaza riski!

- Küçük nesnelere taşırken, yükün sürücünün üzerine düşmesini engellemek için bir yük güvenlik muhafazası (varyant) takın.
- Bunlara ek olarak, kapalı bir tavan kapağı (varyant) kullanın.



Yükün taşınması

Yük kaldırmadan önce

Kaldırma kapasitesi

Forkliftin kapasite gösterge etiketinde belirtilen yük kapasitesi aşılabılır. Yük kapasitesi, yükün ağırlık merkeziyle, kaldırma yüksekliğiyle ve varsa lastiklere göre belirlenir.

Kapasite değeri plakasının konumu, "Tanımlama noktaları" başlıklı bölümde bulunabilir.

⚠ İKAZ

Şekiller örnekleri gösterir.

Sadece araçtaki kapasite levhaları geçerlidir!

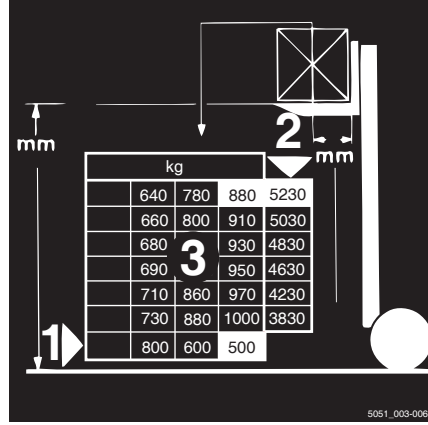
Kaldırma kapasitesini artırmak amacıyla ağırlık eklemek yasaktır.

⚠ UYARI

Forkliftin dengesini yitirmesine bağlı olarak, ölüm riski söz konusudur!

Belirtilen maksimum yük değerlerini kesinlikle aşmayın! Bu değerler kompakt ve homojen yükler için geçerlidir. Aksi takdirde, çatal kolları ve kaldırma çubuğunun dengesinin yanı sıra dayanıklılığı garanti edilemez.

Yükün uygun olmayan ya da hatalı bir şekilde kullanılması veya kaldırma kapasitesini artırmak için kişilerin yerleştirilmesi yasaktır.



5051_003-008

Örnek

Kaldırılacak yükün ağırlığı: 880 kg (3)

Yükün çatal arkasına olan uzaklığı: 500 mm (1)

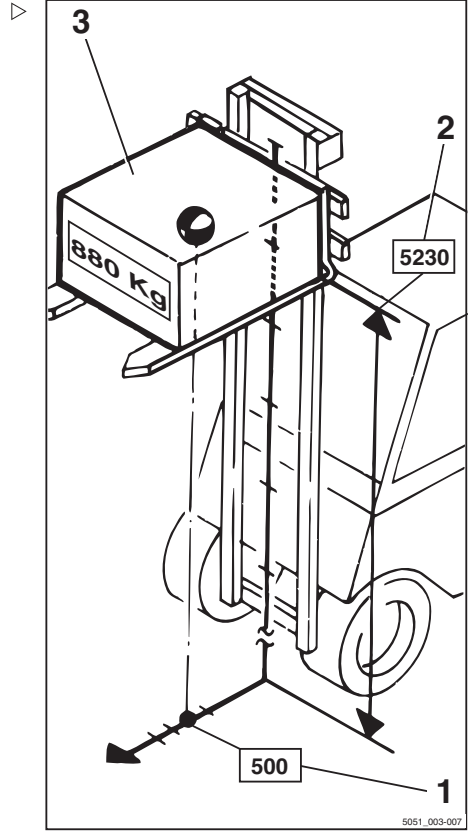
İzin verilen kaldırma yüksekliği: 5230 mm (2)

⚠ İKAZ

Forkliftin dengesini yitirmesine bağlı olarak, kaza riski söz konusudur!

Ek parçalar (isteğe bağlı donanım) için izin verilen yük ve forklift ile ek parça kombinasyonunun azaltılmış yük kapasitesi aşılmamalıdır.

- Forklift ve ek parça üzerinde belirtilmiş özel kapasite levhası bilgilerine uyun.

**Yük ölçümü (isteğe bağlı donanım)****Açıklama**

Taşıdığı yükün ağırlığını bilmesi, sürücüye büyük güvenlik sağlar. Forkliftte "yük ölçümü" (isteğe bağlı donanım) konfor özelliği varsa, kaldırılan yükün ağırlığı hesaplanabilir ve ekranda ve kullanım ünitesinde görüntülenebilir.

Yük ölçümü yalnızca forklift sabitken yapılabilir. Yük ölçümü yapmadan önce yük, yerden 300-800 mm yüksekliğe kaldırılmalıdır.

Yük ölçümü, forklift nominal kapasitesinin +/- %3'ü oranında doğrudur.

Yükün taşınması

i NOT

Her zaman doğru ölçüm almayı sağlamak için yük ölçümünün sıfır ayarı yapılmalıdır. Sıfır ayarı aşağıdaki durumlarda gereklidir.

- günlük hizmete almanın bir parçası olarak,
- çatal kollarının değiştirilmesinden sonra,
- ek parçaların donatılması veya değiştirilmesinden sonra.

Yük ölçümünün gerçekleştirilmesi

⚠ UYARI**Düşen yüklerden kaynaklanan kaza riski!**

Yükün ağırlık merkezi dikkate alınmaz ya da yük güvenli bir şekilde kaldırılmazsa, yük düşebilir.

- Yükü güvenli bir şekilde kaldırın; "Yükleri kaldırma" başlıklı bölüme bakın.

⚠ DİKKAT

Yük ölçümü ile belirlenen ağırlık, forkliftin izin verilen rezidüel yük kapasitesini aşıyorsa, forklift güvenli bir şekilde kullanılamaz.

- Yükü derhal indirin ve azaltın.
- Gerekliyse, yeterli yükleme kapasitesi olan başka bir forklift kullanın.

i NOT

Doğru bir yük ölçümü, sadece aşağıdaki koşullarda gerçekleştirilebilir:

- Hidrolik yağı normal çalışma sıcaklığında
- Yük, yük ölçümünün başında hareketsizken
- 2,5 tona kadar yük kapasitesine sahip forkliftlerde yük, nominal yük kapasitesinin en az %10'una karşılık gelir
- 3 ton ve üzeri yük kapasitesine sahip forkliftlerde yük, nominal yük kapasitesinin en az %5'ine karşılık gelir
- Kaldırma çubuğu dikey konumdayken
- Çatal, yer seviyesinden 800 mm'den daha yükseğe kaldırılmadan

i NOT

Kaldırma sisteminin kullanım yöntemi, forklift donanımları arasında bulunan kullanım cihazlarına bağlıdır.

- Yük ölçümünü gerçekleştirmeden önce forkliftin bir süre kullanıldığından emin olun.
- Kaldırma çubuğunu dikey hale getirin.
- Çatal 300–800 mm arasında bir yüksekliğe kaldırsın.
- Yükün hareketsiz olduğundan emin olun.
- "Yük ölçümü" için (1) düğmesine basın; ekranda siyah renkte vurgulanmış olarak "yük ölçümü"(2) simgesi görünür.

i NOT

Forklift mini kollar veya uç şalterleri ile donatılmışsa alternatif olarak "F1" düğmesine de basılabilir.

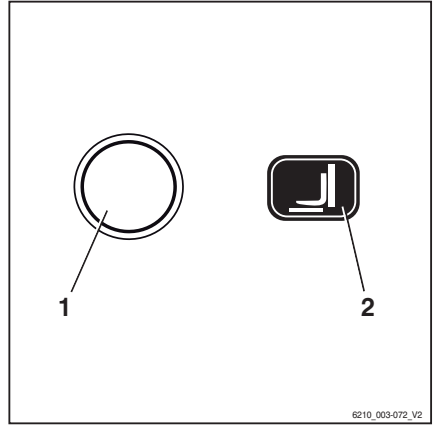
i NOT

Aşağıdaki proses boyunca, çatal taşıyıcı hafifçe aşağı indirilip aniden durdurulmalıdır. Bunu yaparken çatalın yere değmemesine özen gösterilmelidir, eğer yere değerse yük ölçümü doğru olmaz. İndirme prosedürünü hızlı bir şekilde durdurmak için indirme kontrolünü sıfır konuma geçecek şekilde bırakın.

- Çatal taşıyıcıyı hafifçe indirin ve kontrol kolunu bırakın.

i NOT

İndirme durdurulurken, ölçülebilir bir darbe yaratmak için yük tamponlanmalıdır.

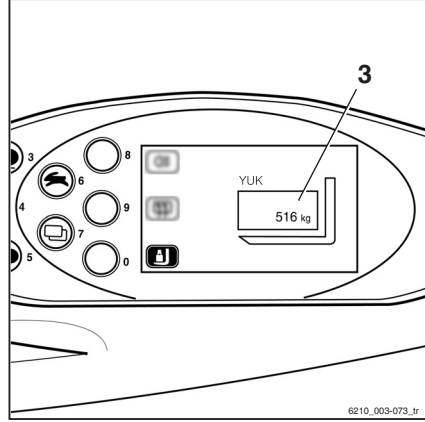


Yükün taşınması

Yük ölçümü doğru şekilde gerçekleştirildiyse > belirlenmiş olan yük ağırlığı (3) ekran kumanda ünitesinin ekranında gösterilir.

NOT

Yük ölçümü geçerli değilse, gösterge kullanım ekranında "9999 kg" değeri görüntülenir.



Yükleri alma

Yükün güvenli bir biçimde desteklendiğinden emin olmak için, çatal kolları birbirinden yeterince uzak olmalı ve yük altında mümkün olduğunca uzağa yerleştirilmelidir.

Yük, eğer mümkünse çatalın arka kısmında durmalıdır.

Yük, çatal uçlarından çok fazla dışarıya sarkmamalıdır, aynı şekilde çatal uçları da yükten çok fazla dışarıya sarkmamalıdır.

Yük, mümkün olduğunca orta kısma yakın bir biçimde taşınmalıdır.

UYARI

Düşen yüklerden kaynaklanan kaza riski!

Küçük nesnelere taşırken, yükün sürücünün üzerine düşmesini engellemek için bir yük güvenlik muhafazası (isteğe bağlı donanım) takın.

Kapalı bir tavan kapağı da (isteğe bağlı donanım) kullanılmalıdır.

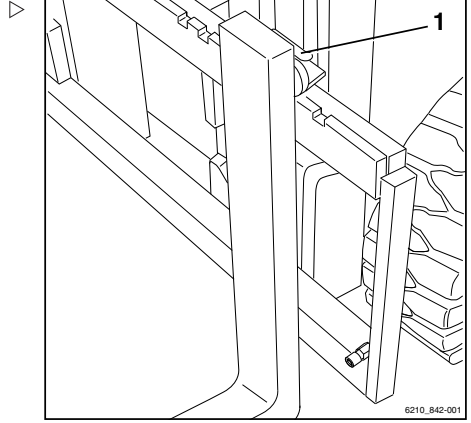
Sökülebilir tavan pencereleri sökülmemelidir.

Çatalın ayarlanması

- Kilitleme kolunu (1) kaldırın ve çatal kollarını istenilen konuma getirin.
- Kilitleme kolunun yerine oturmasını sağlayın.

Yükün ağırlık merkezi, forkliftin kollarının ortasında olacak şekilde ayarlanmalıdır.

- Çatal konumlayıcıyı (isteğe bağlı donanım) yalnızca çatalda yük taşınmadığı zamanlarda çalıştırın.



Tehlikeli bölge

Tehlikeli bölge forkliftin, çalışma ekipmanlarının, yük taşıma ekipmanlarının (ek parçalar gibi) veya yükün hareketleri nedeniyle insanların risk altında olduğu bölgelerdir. Ayrıca yüklerin veya çalışma ekipmanlarının düşebileceği veya indirilebileceği yerler de tehlikeli bölgelerdir.



UYARI

Yaralanma tehlikesi!

- Çatalın üzerine basmayın.



UYARI

Yaralanma tehlikesi!

- Yükseltilmiş çataların altında durulmamalıdır.

UYARI

Forkliftin tehlikeli bölgesinde yaralanmalar meydana gelebilir!

Normal çalışma pozisyonundaki sürücü dışında, forkliftin tehlikeli bölgesi tüm personelden tamamen arındırılmalıdır. Uyarılara rağmen tehlikeli bölgeyi terk etmeyen kişilerin olması durumunda:

- Forkliftle çalışmayı derhal durdurun.
- Yetkisiz kullanıma karşı forklifti güvene alın.

Yükün taşınması


⚠ UYARI
Düşen yükler ölüme neden olabilir!

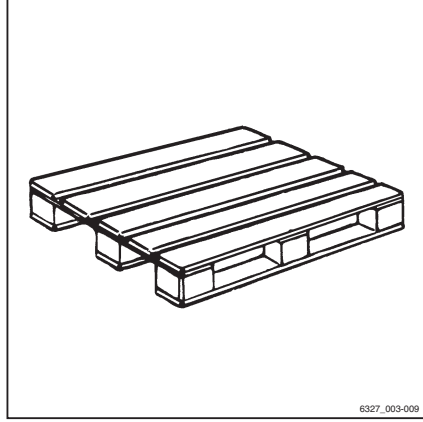
- Havada taşınan yüklerin altında kesinlikle yürümeyin veya durmayın.

Sevkiyat paletleri

Kural olarak, yükler (örneğin paletler) tek tek taşınmalıdır. Aynı anda birden fazla yük taşınmasına aşağıdaki durumlarda izin verilir:

- denetleyici tarafından talimat verilmesi
- teknik gereksinimlerin karşılanmış olması

Sürücü yükün düzgün durumda olduğundan emin olmalıdır. Sadece emniyetli ve dikkatli bir şekilde konumlandırılmış yükler taşınabilir.



6327_003-009

Asılı yükleri taşıma

Asılı yükleri taşımadan önce, ulusal yasa düzenleyici yetkililere danışın (Almanya'da, işveren sorumluluk sigortası kuruluşları).

Ulusal düzenlemelerin bu işlemlere ilişkin kısıtlamaları olabilir. İlgili yetkililerle iletişim kurun.

⚠ UYARI
Sallanmaya başlayan asılı yükler aşağıdaki risklere neden olabilir:

- Frenleme ve yönlendirmede zayıflama
- Yük tekerlekleri ya da tahrik tekerleklerinin üzerine devrilme
- Forkliftin hareket yönüne dik açıyla devrilmesi
- Kılavuz personelin ezilmesi tehlikesi
- Düşük görüş alanı.



6210_001-007

⚠ UYARI**Denge kaybı.**

Kayan veya sallanan asılı yükler, denge kaybına ve forkliftin devrilmesine neden olabilir.

- Asılı yükleri taşıırken aşağıdaki talimatlara uyun

Asılı yüklerin taşınmasına yönelik talimatlar:

- Sallanan yükler, doğru sürüş hızı ve sürüş stiliyle (dikkatli direksiyon kontrolü, frenleme) engellenebilir
- Sarkan yüklerle, forklifte kablo demetinin değiştirilemeyeceği veya kazara serbest bırakılmayacağı ve hasar görmeyeceği bir şekilde kanca takılmalıdır
- Asılı yükleri taşıırken uygun araçlar (ör. çelik halatlar veya parmaklıklar) bulundurularak, eşlik eden kişilerin asılı yüklerle kılavuzluk etmesi sağlanır ve yüklerin sallanması engellenir
- Bulduğunuz şeritteki sürüş yönünde hiç kimsenin bulunmamasına özellikle dikkat edin
- Buna rağmen yük sallanmaya başlarsa hiç kimsenin risk altında olmadığından emin olun

⚠ UYARI**Kaza riski!**

Sarkan yükleri taşıırken asla ani sürüş ve yükleme hareketleri yapmayın veya sürüş ve yükleme hareketlerini aniden durdurmayın.

Asılı bir yükü yokuş yukarı asla çıkmayın.

Sıvı taşıyan konteynerlerin sarkan yük olarak taşınmasına izin verilmez.

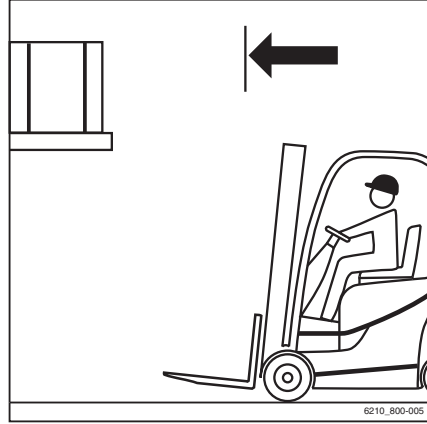
Yük kaldırma**⚠ UYARI**

Düşen yükler veya forklift parçalarının indirilmesinden kaynaklanan can güvenliği riski vardır.

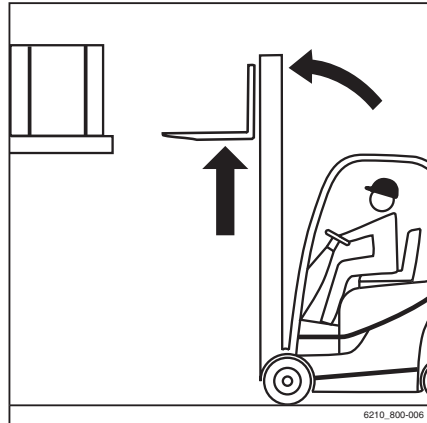
- Asılı yüklerin ve kaldırılmış çatal kollarının altından geçmeyin ve buralarda durmayın.
- Kapasite değeri plakasında belirtilen maksimum yük değerlerini kesinlikle aşmayın. Aksi halde denge garanti edilmemektedir.

Yükün taşınması

- Yalnızca ölçüleri belirtilen maksimum boyutları geçmeyen paletleri saklayın. Hasarlı yükleme ekipmanları ve düzgün hazırlanmamış yükler depolanmamalıdır.
- Yükü taşıyıcı ekipmana hareket edemeyeceği veya düşemeyeceği şekilde takın veya sabitleyin.
- Yükü sarkan parçalar belirtilen koridor genişliğini daraltmayacak şekilde deponlayın.
- Rafa dikkatli bir biçimde yaklaşın, hafifçe fren yapın ve rafın tam önünde durun.



- Çatalları uygun konuma getirin.
- Kaldırma çubuğunu dikey hale getirin.
- Çatal taşıyıcısını istifin yüksekliği kadar kaldırın.


⚠ DİKKAT

Parça hasarı tehlikesi!

Çatalları raflara yerleştirirken, rafın ve yükün zarar görmemesini sağlayın.

- Çatalları yükün altında mümkün olduğunca ileri doğru yerleştirin. Çatalın arkası yüke dayandığında forklifti durdurun. Yükün ağırlık merkezi, forkliftin kollarının ortasında olacak şekilde ayarlanmalıdır.



6210_800-007

- Yük tamamen çatalların üzerine oturana kadar çatal taşıyıcısını kaldırın.

⚠ UYARI

Kaza riski!

- Tehlikeli bölgede insan bulunmamalıdır.

⚠ DİKKAT

Parça hasarı tehlikesi!

- Arkanızdaki alanın boş olup olmadığını kontrol edin.
- Yük raftan çıkana kadar dikkatli ve yavaş bir biçimde geriye hareket edin. Hafifçe fren yapın.

⚠ UYARI

Devrilme tehlikesinden dolayı, kaldırma çubuğunu hiçbir zaman yük kaldırılmış haldeyken eğmeyin!

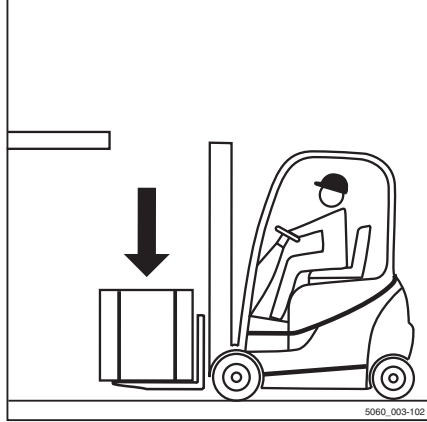
- Kaldırma çubuğunu eğmeden önce yükü alçaltın.



6210_800-008

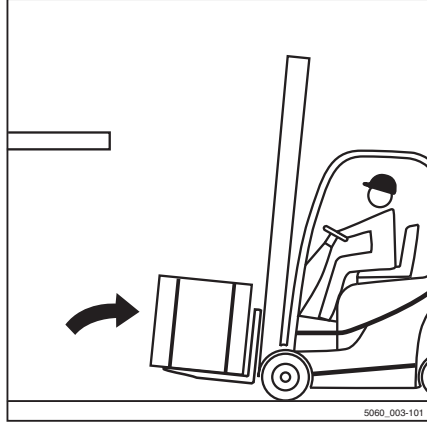
Yükün taşınması

- Zemin boşluğunu koruyarak yükü indirin.



- Kaldırma çubuğunu arkaya yatırın.

Yük taşınabilir.



Yük taşıma

i NOT

"Sürüş sırasında Güvenlik Kuralları" başlıklı bölümdeki bilgilere uyun.

⚠ UYARI

Bir yük ne kadar yükseğe kaldırırsa, o kadar dengesiz hale gelir. Forklift devrilebilir veya yük düşebilir ve kaza riskini artırabilir!

Yük kaldırılmış ve kaldırma çubuğu öne yatırılmış haldeyken hareket edilmemelidir.

- Yalnızca yük alçaltılmış haldeyken hareket edin.
- Yükü, zeminle gerekli boşluğu koruyacak kadar alçaltın (300 mm'den fazla olmamalı).
- Sadece kaldırma çubuğu geriye yatırdığında hareket edilebilir.

- Köşelerde dikkatli ve yavaş hareket edin!

i NOT

"Direksiyon" başlıklı bölümdeki bilgilere uyun.

- Her zaman yavaşça hızlanın ve fren yapın!

i NOT

"Servis freninin kullanılması" başlıklı bölümdeki bilgilere uyun.



Yükün taşınması

- Yan tarafa çıkma yapan bir yük varken (örneğin yana kayar yük mekanizması ile) forklifti kesinlikle kullanmayın!



Yükün indirilmesi

⚠ UYARI

Tilt momentinin değişmesine bağlı olarak, kaza riski söz konusudur!

Kaldırma çubuğu, kaldırılmış yük ile forkliftin devrilmesine neden olacak kadar öne eğilebilir.

Yük kaydığında hem ağırlığın yük merkezi, hem de yatırma değişikliğinin momenti değişir. Forklift öne doğru devrilebilir.

- Yüksek yük taşıma donanımı bulunan kaldırma çubuğunu yalnızca doğrudan istifin üzerine doğru ilerletilmiş haldeyken yatırın.
- Kaldırma çubuğu öne doğru yatırıldığında, forkliftin öne doğru eğilmemesini ve yükün kaymamasını sağlamak için özellikle dikkat edin.

⚠ İKAZ

Düşen yüklerden kaynaklanan kaza riski!

Eğer indirme esnasında çatal ya da yük havada kalıyorsa, yük düşebilir.

- Bir yükü stoktan alırken, forklifti geriye doğru yeterince uzaklaştırın, böylece yük ve çatalar serbestçe alçaltılabilir.

ⓘ NOT

Forklift, kaldırma çubuğu öne eğilmiş haldeyken kaldırılmış bir yükü korumak için kullanılacaksa (örn. bir raf için eğimli raf kanallarıyla)

denge etkileneceğinden ek bir yük kapasitesi şeması oluşturulmalıdır.

- *Bu hususla ilgili olarak yetkili servis merkeziyle iletişime geçin.*
- Yük, kullanım talimatlarına göre indirilmiş şekilde istife kadar ilerleyin.
- Kaldırma çubuğunu dikey hale getirin.
- Yükü istifin yüksekliğine kadar kaldırın.
- Forklifti rafa doğru dikkatli bir şekilde sürün.



- Yükü, rafa güvenli bir şekilde yerleştirilene kadar indirin.

⚠ UYARI

Kaza riski!

- Tehlikeli bölgede insan bulunmadığından emin olun.
- Arkanızdaki alanın boş olduğundan emin olun.
- Forklifti, çatal kolları istife değmeden alçaltılabilene kadar geriye doğru hareket ettirin.
- Zemin boşluğunu koruyarak çatalı indirin.
- Kaldırma çubuğunu arkaya yatırın ve aracı uzaklaştırın.



Yükün taşınması

Aşağıya ya da yukarıya doğru eğimlere sahip zeminlerde kullanım

⚠ UYARI**Ölüm tehlikesi!**

Aşağı ve yukarı doğru eğimlerde, yük yokuş yukarı tarafa bakacak şekilde taşınmalıdır.

Yokuş çıkarken veya inerken sadece trafik yolu olarak işaretlenmişse ve emniyetli sürüş yapılabilecekse forklift kullanımına izin verilir.

Sürücü yolun temiz ve iyi bir tutuşa sahip olup olmadığını kontrol etmelidir.

Yükselen eğimlerde dönüş yapmak, eğimlere çarpaz halde yaklaşmak veya bu aracı eğimlere park etmek yasaktır.

Yokuş aşağı inerken aracı düşük hızda sürün.

Yokuş çıkarken veya inerken saklama bölmesine eşya koymak ve bölmeden eşya çıkarmak yasaktır.

Forklift eğimli yerlere park edilmemelidir.

– Acil durumlarda, forklifti takozlarla sabitleyin.



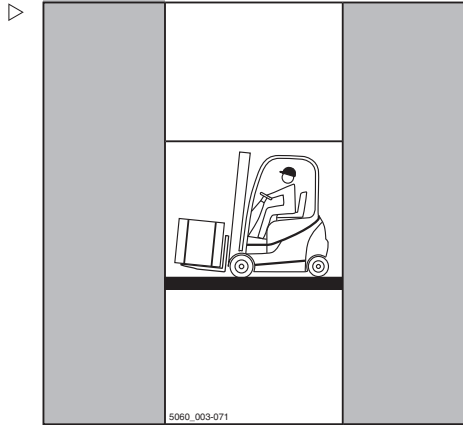
Asansörlerde kullanım

Sürücü, bu forklifti yalnızca taşıma kapasitesi yeterli olan ve operatöre kullanım yetkisi verilmiş bulunan asansörlerde kullanabilir (bkz. ⇒ Bölüm "Sorumlu kişi tanımı", S. 26).

⚠ UYARI

Forklift tarafından ezilmeye ya da çarpılmaya bağlı olarak, ölüm riski söz konusudur.

- Forklift asansöre doğru sürüldüğünde asansörde personel bulunmamalıdır.
- Personel, asansöre yalnızca forklift sabitlendikten sonra binebilir ve forklift çalıştırılmadan asansörü terk etmelidir.



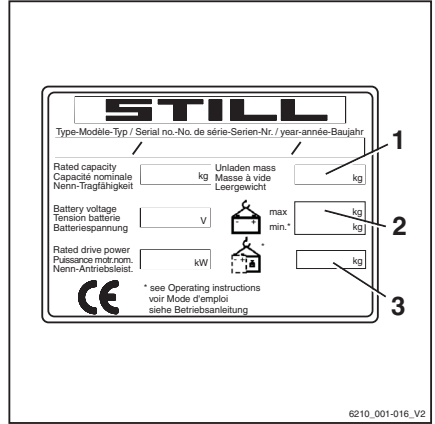
Gerçek toplam ağırlığı belirleme

- Forklifti güvenli bir şekilde park edin, bkz. ⇒ Bölüm "Forkliftin güvenli bir şekilde park edilmesi ve kapatılması", S. 5-311.
- Forkliftin isim etiketini ve gerekli olması halinde ek parçanın (isteğe bağlı donanım) isim etiketini okuyarak ve kaldırılacak yükün ağırlığını hesaplayarak birim ağırlıkları belirleyin.
- Forkliftin gerçek toplam ağırlığını elde etmek için, belirlenen birim ağırlıklarını toplayın:

Dara ağırlığı (1)

- + Maks. izin verilen akü ağırlığı (2)
- + Balast ağırlığı (isteğe bağlı donanım)(3)
- + Ek parçanın net ağırlığı (isteğe bağlı donanım)
- + Taşınacak yükün ağırlığı
- + Sürücü ağırlığı için 100 kg tolerans
- = Gerçek toplam ağırlık

- Forklifti, çatallar ileri doğru olacak şekilde, asansör boşluğunun duvarlarına temas etmeden asansörün içine sürün.
- Forklifti asansöre güvenli bir şekilde park edin, yükün ya da forkliftin kontrolsüz hareketini engellemek için bkz. ⇒ Bölüm "Forkliftin güvenli bir şekilde park edilmesi ve kapatılması", S. 5-311.



Yükün taşınması

Yükleme köprüleri üzerinde sürüş

⚠ UYARI**Forklift çarparsa kaza riski vardır!**

Direksiyon hareketleri, forkliftin arka kısmının yüklemeye köprüsünü kenara doğru çevirmesine neden olabilir. Bu, forkliftin kaza yapmasına neden olabilir

Kamyon sürücüsü ve forklift sürücüsü kamyonun kalkış saati konusunda anlaşmalıdır.

- Kamyonun hareket saatini belirleyin.
- Forkliftin toplam gerçek ağırlığını belirleyin.
- Bir yüklemeye köprüsü üzerinden geçmeden önce, yüklemeye köprüsünün düzgün bir şekilde bağlanıp sabitlendiğinden ve yeterli yük kapasitesi olduğundan (kamyon, köprü vb.) emin olun.
- Üzerine süreceğiniz aracın yer değiştirmesini önlemek için sabitlendiğinden ve forkliftin yükünü kaldırdığından emin olun.

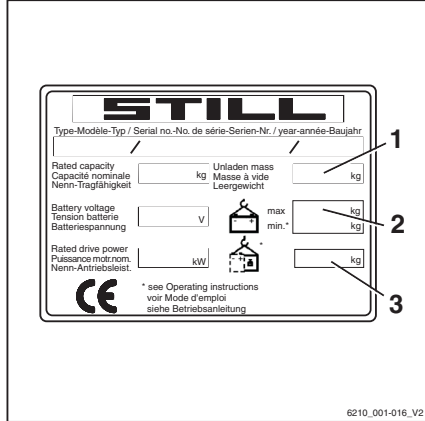
**Toplam gerçek ağırlığın belirlenmesi**

- Forklifti güvenli bir biçimde park edin.
- Forkliftin isim etiketini ve gerekli olması halinde ek parçanın (isteğe bağlı donanım) isim etiketini okuyarak ve yine gerekli olması halinde kaldırılacak yükün ağırlığını hesaplayarak birim ağırlıkları belirleyin.
- Forkliftin toplam gerçek ağırlığını elde etmek için belirlenen birim ağırlıklarını toplayın:

Dara ağırlığı (1)

- + İzin verilen maksimum akü ağırlığı (2)
- + Balast ağırlığı (isteğe bağlı donanım) (3)
- + Ek parçanın net ağırlığı (isteğe bağlı donanım)
- + Taşınacak yükün ağırlığı
- + Sürücü ağırlığı için 100 kg tolerans
- = Toplam gerçek ağırlık

- Aracı yüklemeye köprüsü üzerinde yavaş ve dikkatli bir şekilde sürün.



Ek parçaların kullanılması

Ek parçaların takılması

Forklift fabrikada bir entegre ek parça (isteğe bağlı donanım) ile donatılmışsa, entegre ek parça için verilen STILL kullanım talimatlarına uyulması gerekir.

Ek parçalar kullanım yerinde takılıyorsa, ek parça üreticisinin kullanım talimatlarında belirtilen teknik özelliklere dikkat edilmelidir.

Forklift ile birlikte herhangi bir ek parça verilmediyse, üreticinin sağladığı teknik özelliklere ve kullanım talimatlarına uyulmalıdır.

Ek parça işlevi ve sürücünün forklift yüklen/yüksüzken görüş alanı, ilk çalıştırma öncesinde yetkili bir kişi tarafından kontrol edilmelidir. Görüş alanı yetersizse ayna, kamera/monitör sistemi gibi yardımcı görüş araçları kullanılmalıdır.

Ayrıca aşağıdaki uyarılara mutlaka uyulmalıdır.

⚠ DİKKAT

Ek parçalar CE belgeli olmalıdır. Forkliftte ek parçaya özgü rezidüel yük kapasitesi plakası yoksa ve kullanım cihazları ilgili uyarı resimleriyle işaretlenmemişse forklift kullanılmamalıdır.

- Rezidüel yük kapasitesi plakası ve uyarı resimlerini yetkili servis merkezinden zamanında sipariş edin.
- Yetkili servis merkezi, hidrolik sistemi ek parça gerekliliklerine uyarlamalıdır (örneğin, pompa motoru hızını ayarlayarak).

⚠ UYARI

Düşen yükler nedeniyle ölüm tehlikesi vardır!

Yükü kuvvet uygulayarak tutan kelepçe gibi ek parçalar, yükün istemeden bırakılmasını önlemek için devreye giren ikinci bir çalıştırma fonksiyonu (kilitleme) ile ek olarak kontrol edilmelidir.

Bu tür bir ek parça geriye yönelik olarak takılmışsa, ikinci kullanma fonksiyonu da geriye yönelik olarak takılmalıdır.

- Ek kelepçe kilitleme fonksiyonunun kullanılabilir olduğundan emin olun.

Ek parçaların kullanılması

⚠ UYARI**Düşen yükler nedeniyle ölüm tehlikesi vardır!**

Dahili yana kayar yük mekanizmalı bir mengene bağlandığında, mengeninin yana kayar yük mekanizması kullanılırken açılmamasını sağlayın.

- Montaj işleminden önce yetkili servis merkezinizi bilgilendirin.
- Forklift aracının hareketli parçalarını asla tutmayın veya üzerlerine tırmanmayın.

Hidrolik bağlantı

- Ek parçayı takmadan önce hidrolik sistemin basıncını boşaltın.

⚠ DİKKAT

Parçaların zarar görmesi riski!

Soketli konektörlerin açık bağlantıları kirlenebilir. Soketli konektörler sertleşebilir ve hidrolik sisteme kir girebilir.

- Ek parçayı söktükten sonra fiş konektörlerinin koruyucu kapaklarını takın.

Ek parçaların montajı

Ek parça montajı ve ek parçaya güç kaynağı bağlama işlemleri, yalnızca yetkili kişiler tarafından, ek parça üreticisi ve tedarikçisinin sağladığı bilgilere uygun olarak yapılmalıdır. Her montajdan sonra ilk devreye alma işlemi öncesinde ek parçanın düzgün çalışıp çalışmadığı kontrol edilmelidir.

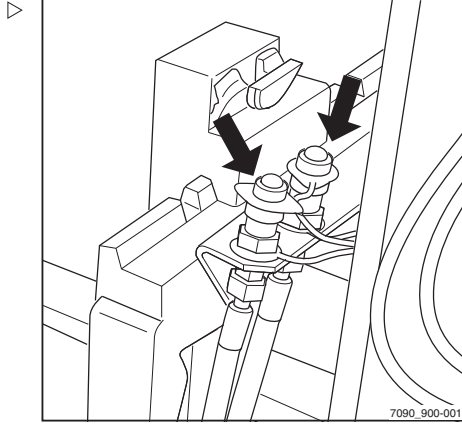
i NOT

Lütfen sorumlu kişi olarak "yetkili kişi" tanımına uyun.

Ek parçalarla kaldırma kapasitesi

Ek parça için izin verilen yük kapasitesi ve forklift için izin verilen yük (yük kapasitesi ve yük moment), ek parça ve toplam yükün toplamını geçmemelidir. Üretici ya da ek parça tedarikçisi tarafından sağlanan teknik özelliklere uyulmalıdır.

- Rezidüel yük kapasitesi plakasını inceleyin ("Yükün ek parça kullanılarak kaldırılması" başlıklı bölüme bakın).



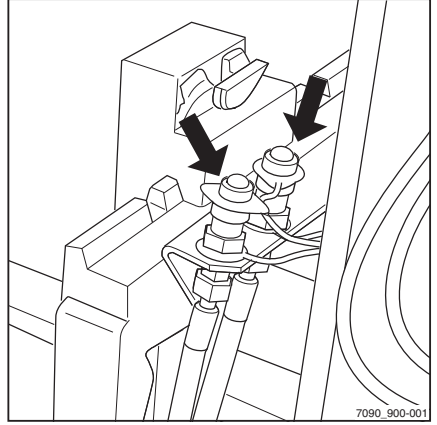
Hidrolik sistemdeki basıncın boşaltılması ▷

Ek parçaları takmadan önce soketli bağlantılardaki basınç boşaltılmalıdır.

Ek parçalar, yalnızca yetkili personel tarafından ve ek parça üreticisi veya tedarikçisi tarafından sağlanan bilgiler doğrultusunda takılmalıdır. Her montajdan sonra ilk devreye alma işlemi öncesinde ek parçanın düzgün çalışıp çalışmadığı kontrol edilmelidir.

i NOT

Basınç boşaltma prosedürü, hidrolik fonksiyonları kontrol eden kullanım cihazlarına göre değişir; bkz. "Kaldırma sistemi kullanım cihazları" başlıklı bölüm.

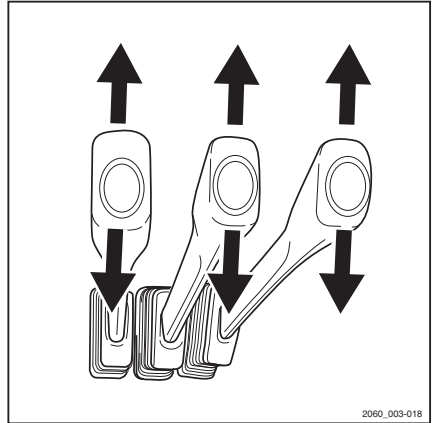


Basınç boşaltma, çoklu kumanda kolu ▷

- Kontak anahtarını açın.
- Çatal taşıyıcıyı yere indirin.
- Kaldırma çubuğunu durana kadar arkaya yatırın
- Kontak anahtarını kapatın.
- Hidrolik fonksiyonları kontrol etmek için çalıştırma kolunu uç konuma gelinceye kadar ok yönünde arka arkaya çekin

i NOT

Gösterilen çalıştırma kolu sayısı, farklı ekipmanından farklı olabilir.



Ek parçaların kullanılması

Basıncın boşaltılması, 4Plus kumanda kolu, mini kumanda kolu ve uç şalteri**NOT**

"FleetManager" veya "PIN koduyla erişim yetkisi" isteğe bağlı donanımları bulunan forkliftlerde erişim yetkisi etkinleştirilmelidir.

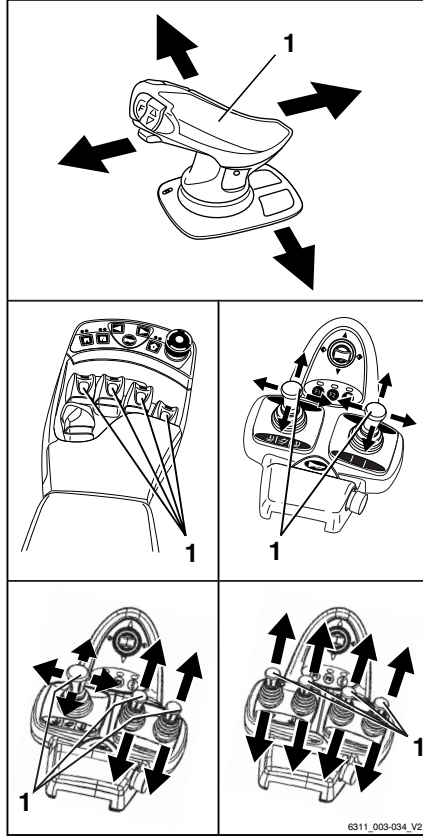
- Kontak anahtarını açın.
- Çatal taşıyıcıyı indirin.
- Tehlike uyarı sistemini açın (isteğe bağlı donanım).

NOT

Forklift bir tehlike uyarı sistemiyle donatılmamış olsa bile tehlike uyarı sistemini açmak için düğmeye basın. Tehlike uyarı sisteminin açılması, kontak anahtarı daha sonra kapatılmış olsa bile elektrikli sistemin kapatılmasını önler.

- Kontak anahtarını kapatın.
- Hidrolik fonksiyonları kontrol etmek için çalıştırma kolunu (1) uç konuma gelinceye kadar ok yönünde arka arkaya çekin.

Valfler açılır ve hidrolik sistem basıncı boşaltılır.



6311_003-034_V2

Ek parçaların kontrolü için genel talimatlar

Ek parçaların (isteğe bağlı donanım) kontrol yöntemi, forklift donanımlarına dahil olan kullanım cihazlarına bağlıdır.

Aradaki farklar temel olarak şunlardır:

- **Çoklu kumanda kolu**
 - **5. fonksiyon özellikli çoklu kumanda kolu** (isteğe bağlı donanım)
 - **İkili mini kumanda kolu**
 - **5. fonksiyon özellikli ikili mini kumanda kolu** (isteğe bağlı donanım)
 - **Üçlü mini kumanda kolu**
 - **5. fonksiyon özellikli üçlü mini kumanda kolu** (isteğe bağlı donanım)
 - **Dörtlü mini kumanda kolu**
 - **5. fonksiyon özellikli dörtlü mini kumanda kolu** (isteğe bağlı donanım)
 - **4Plus Kumanda Kolu**
 - **5. fonksiyonlu 4Plus Kumanda Kolu** (isteğe bağlı donanım)
 - **Uç şalteri**
 - **5. fonksiyon özellikli uç şalteri** (isteğe bağlı donanım)
- Ek parçaların ilgili kullanım cihazlarıyla kontrol edilmesi hakkında bilgi edinmek için bu bölümdeki ilgili konulara bakın.

⚠ İKAZ

Ek parçaların kullanımı, ağırlık merkezinde değişiklik ve ek tehlike bölgeleri gibi tehlikelere yol açabilir.

Ek parçalar yalnızca ilgili kullanım talimatlarında açıklanan kullanım amaçlarına yönelik kullanılmaktadır. Sürücüler ek parçaların kullanımı konusunda bilgilendirilmelidir.

Yükler, yalnızca güvenli bir şekilde bağlanmış ve takılmışsa ek parçalar kullanılarak kaldırılabilir ve taşınabilir. Ayrıca gerekirse yükler kaymaya, yuvarlanmaya, düşmeye, sallanmaya ve yana yatmaya karşı sabitlenmelidir. Yükün ağırlık merkezinin konumunda yapılan her değişikliğin forkliftin dengesini etkileyeceğini unutmayın.

- Kullanılmakta olan ek parçalar için kapasite değeri plakasına başvurun.

Ek parçaların kullanılması** NOT**

Aşağıda anlatılan fonksiyonlara ek olarak başka isteğe bağlı donanımlar ve fonksiyonlar da bulunmaktadır. Hareket yönü, kullanım cihazlarının üzerindeki çizimlerde görülebilir.

 NOT

Açıklanan tüm ek parçalar, isteğe bağlı donanım kategorisine girmektedir. Lütfen takılan ek parçanın hareketleri/işlemlerinin tam açıklaması için ilgili kullanım talimatlarına başvurun.

Çok kollu kullanım yoluyla ek parçaların kontrol edilmesi

Bu ekipmanda, ek parçalar (isteğe bağlı donanım) çalıştırma kolu (1) ile kontrol edilir.

Çalıştırma kolu üzerindeki uyarı resimleri kol tarafından devreye alınan fonksiyonu gösterir.

Bunların anlamı aşağıdaki gibidir:

- Kontrol kolunu (1) ileri doğru itin:

Ek parçalar uyarı resminin üst kısmında gösterilen yönde hareket eder.

- Kullanım kolunu (1) geriye çekin:

Ek parçalar, uyarı resminin alt kısmında gösterilen yönde hareket eder.

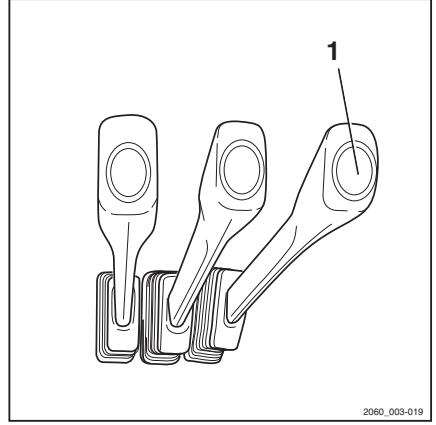
- Aşağıdaki ek parça fonksiyonlarına ve uyarı resimlerine dikkat edin.

2	Çerçeve veya çatalların erişim mesafesini ileriye/geriye alın
3	Yan vites kolu sola / sağa hareket eder
4	Çatal kollarını ayarlayın: açık / kapalı
5	Kaldırma çubuğunu ya da çatalları sola/sağa yatırın
6	Yük sınırlayıcıyı bırakın / kelepçeleysin
7	Yükü itme/çekme
8	Kelepçeleri açın/kapatın
9	Sola/sağa dönün
10	Kelepçeyi yukarı yatırın/kelepçeyi arkaya yatırın

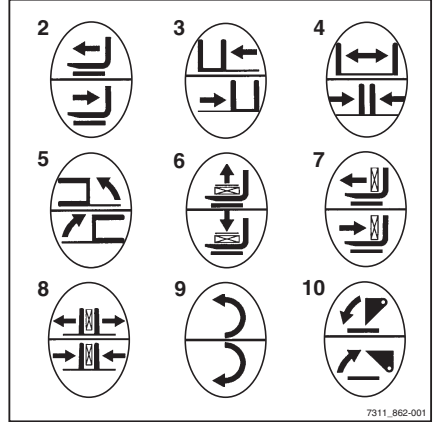
NOT

Görülen uyarı resimleri, bu forklifte fabrikada takılan ek parçalara karşılık gelir. Başka fonksiyonları olan bir ek parça kullanılmışsa uyarı resimleri doğru gösterim açısından kontrol edilmeli ve gerektiği takdirde değiştirilmelidir.

- Gerekirse yetkili servis merkeziyle iletişime geçin.



2060_003-019



7311_862-001

Ek parçaların kullanılması

Çok kollu kontroller ve 5. fonksiyon kullanılarak ek parçaların kontrolü

Ek parçalar (isteğe bağlı donanım) bu modelde çalışma kolları ((1) ve (2)) kullanılarak kontrol edilir.

(1) çalışma kolunda (3) anahtar yardımıyla bir fonksiyon değiştirme başlatabilirsiniz. Böylece bu çalışma kolu "5. fonksiyonu" kontrol edebilir.

NOT

"Beşinci fonksiyon" ifadesi, dört fonksiyonun dört kumanda kolu ile kontrol edilebileceği belirtir; "beşinci fonksiyon" fonksiyon değiştirme şalteri ile kontrol edilir.

Çalıştırma kolları üzerindeki uyarı resimlerinin orta ve üst kısımları, her zaman ilgili kol tarafından devreye alınan fonksiyonu gösterir. Uyarı resimlerinin en üst kısmı, ek parçanın "5. fonksiyonla" donatılmış olduğunu gösterir.

Bunların anlamı aşağıdaki gibidir:

– Çalıştırma kolunu ileri hareket ettirin

Ek parçalar, uyarı resminin orta kısmında gösterilen yönde hareket eder.

– Çalıştırma kolunu geri hareket ettirin

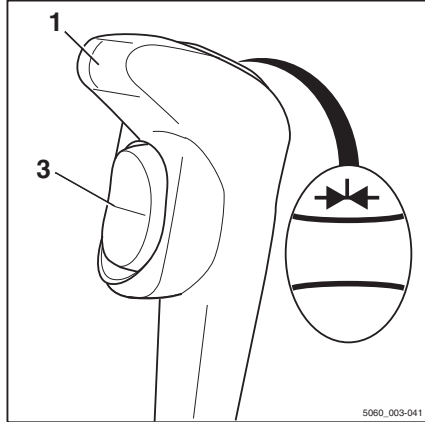
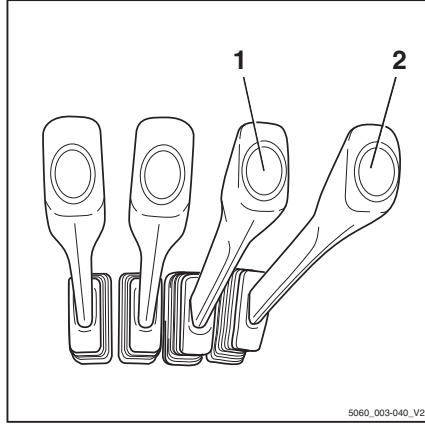
Ek parçalar, uyarı resminin alt kısmında gösterilen yönde hareket eder.

– Anahtarları etkinleştirin

Anahtarları etkinleştirin: ek parçanın ek fonksiyonu devreye alınmıştır ve "beşinci fonksiyon" olarak kumanda koluyla kontrol edilebilir.

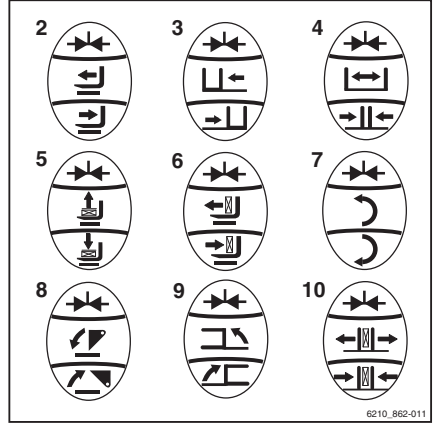
NOT

"5. fonksiyon" kullanımından kaynaklanan hareketler / işlemler için ek parça kullanım talimatlarına bakın.



- Aşağıdaki ek parça fonksiyonlarına ve uyarı resimlerine dikkat edin. ▷

2	Çerçeve veya çatalların erişim mesafesini ileriye/geriye alın
3	Yan vites kolu sola / sağa hareket eder
4	Çatal kollarını ayarlayın: açık / kapalı
5	Yük sınırlayıcıyı bırakın / kelepçeleysin
6	Yükü itme/çekme
7	Sola/sağa dönün
8	Kepçeyi yukarı yatırın/kepçeyi arkaya yatırın
9	Kaldırma çubuğunu ya da çatalları sola/sağa yatırın
10	Kelepçeleri açın/kapatın



i NOT

Görülen uyarı resimleri, bu forklifte fabrikada takılan ek parçalara karşılık gelir. Başka fonksiyonları olan bir ek parça kullanılmışsa uyarı resimleri doğru gösterim açısından kontrol edilmeli ve gerektiği takdirde değiştirilmelidir.

- Gerekirse yetkili servis merkeziyle iletişime geçin.

Ek parçaların kullanılması

İkili mini kumanda kolunu kullanarak ek parçaların kontrol edilmesi ▷

Bu modelde, ek parçalar (isteğe bağlı donanım) "ek parçalar" kontrol kolu (1) kullanılarak kumanda edilir.

"Ek parçaların" çapraz kolları üzerindeki uyarı resimleri, o kol tarafından devreye alınan fonksiyonu gösterir.

Temel olarak şunlardan oluşur:

- "Ek parçalar"(1) çapraz kolunu ok (A) yönünde hareket ettirin.

Ek parçalar, (A) konumundaki uyarı resmine uygun olarak hareket eder.

- "Ek parçalar"(1) çapraz kolunu ok (B) yönünde hareket ettirin.

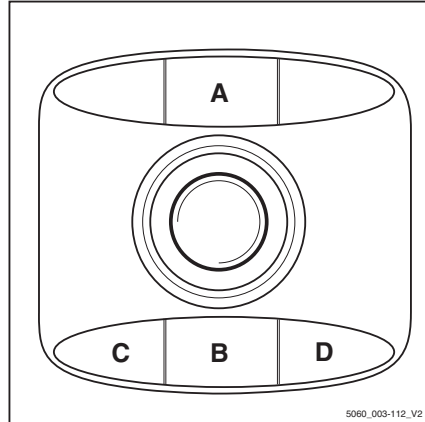
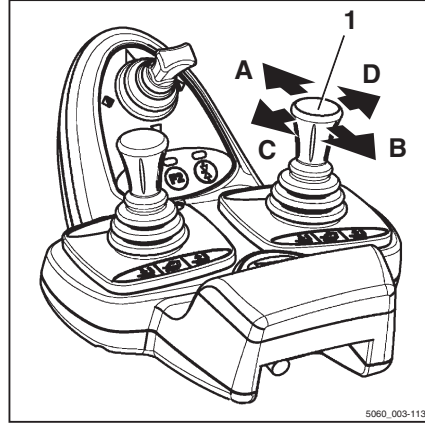
Ek parçalar, (B) konumundaki uyarı resmine uygun olarak hareket eder.

- "Ek parçalar"(1) çapraz kolunu ok (C) yönünde hareket ettirin.

Ek parçalar, (C) konumundaki uyarı resmine uygun olarak hareket eder.

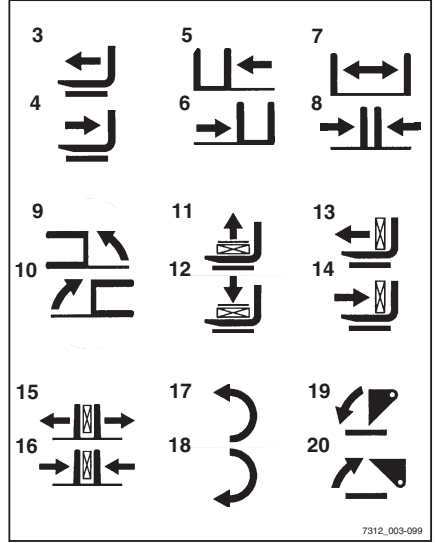
- "Ek parçalar"(1) çapraz kolunu ok (D) yönünde hareket ettirin.

Ek parçalar, (D) konumundaki uyarı resmine uygun olarak hareket eder.



- Aşağıdaki ek parça fonksiyonlarına ve uyarı resimlerine dikkat edin. ▷

3	Yana kayar yük mekanizması çerçevesini veya çatalı ileriye doğru hareket ettirin
4	Yana kayar yük mekanizması çerçevesini veya çatalı geriye doğru hareket ettirin
5	Yana kayar yük mekanizmasını sola hareket ettirin
6	Yana kayar yük mekanizmasını sağa hareket ettirin
7	Çatal kollarını ayarlayın: açık
8	Çatal kollarını ayarlayın: kapalı
9	Kaldırma çubuğunu veya çatalları sola çevirin
10	Kaldırma çubuğunu veya çatalları sağa çevirin
11	Yük sınırlayıcıyı bırakın
12	Yük sınırlayıcıyı kelepçeleysin
13	Yükü itme
14	Yükü çekme
15	Kelepçeleri açın
16	Kelepçeleri kapatın
17	Sola dönün
18	Sağa dönün
19	Kepçeyi devirin
20	Kepçeyi kaldırın



i NOT

Görülen uyarı resimleri, bu forklifte fabrikada takılan ek parçalara karşılık gelir. Başka fonksiyonları olan bir ek parça kullanılmışsa uyarı resimleri doğru gösterim açısından kontrol edilmeli ve gerektiği takdirde değiştirilmelidir.

- Gerekirse yetkili servis merkeziyle iletişime geçin.

Ek parçaların kullanılması

İkili mini kumanda kolu ve 5. fonksiyon kullanarak ek parçaların kontrol edilmesi

NOT

"Kaldırma çubuğu" 360° kolu ve "ek parça" çapraz kolu, dört hidrolik işlevi kontrol eder. "5. fonksiyon" un seçimi, "5. fonksiyon" fonksiyon tuşu (1) kullanılarak yapılan fonksiyon değişikliği sonrasında, 5. hidrolik fonksiyonun çapraz kol ile kontrol edilebildiği anlamına gelir.

"Ek parçaların" çapraz kolları üzerindeki uyarı resimleri, o kol tarafından devreye alınan fonksiyonu gösterir.

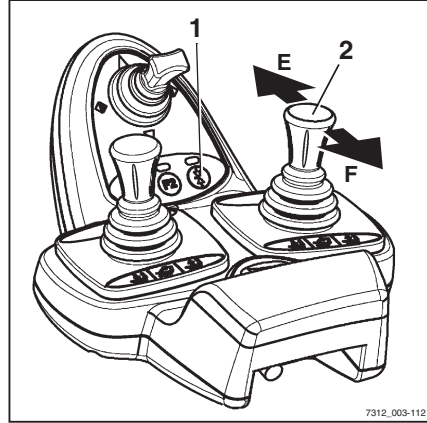
Temel olarak şunlardan oluşur:

- "5. fonksiyon"(1) tuşunu etkinleştirin ve "ek parçalar"(2) çapraz kolunu ok (E) yönünde hareket ettirin.

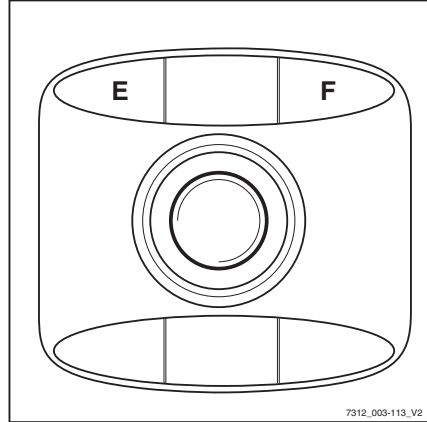
Ek parçalar, (E) konumundaki uyarı resmine uygun olarak hareket eder.

- "5. fonksiyon" tuşunu (1) etkinleştirin ve "ek parçalar"(2) çapraz kolunu ok (F) yönünde hareket ettirin.

Ek parçalar, (F) konumundaki uyarı resmine uygun olarak hareket eder.



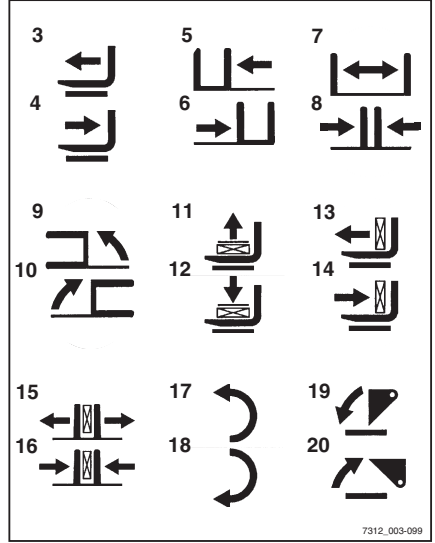
7312_003-112



7312_003-113_V2

- Aşağıdaki ek parça fonksiyonlarına ve uyarı resimlerine dikkat edin. ▷

3	Yana kayar yük mekanizması gövdesini veya çatalı ileriye doğru hareket ettirin
4	Yana kayar yük mekanizması gövdesini veya çatalı geriye doğru hareket ettirin
5	Yana kayar yük mekanizmasını sola hareket ettirin
6	Yana kayar yük mekanizmasını sağa hareket ettirin
7	Çatal kollarını ayarlayın: açık
8	Çatal kollarını ayarlayın: kapalı
9	Kaldırma çubuğunu veya çatalları sola çevirin
10	Kaldırma çubuğunu veya çatalları sağa çevirin
11	Yük sınırlayıcıyı bırakın
12	Yük sınırlayıcıyı kelepçeleysin
13	Yükü itme
14	Yükü çekme
15	Kelepçeleri açın
16	Kelepçeleri kapatın
17	Sola dönün
18	Sağa dönün
19	Kepçeyi devirin
20	Kelepçeyi kaldırın



NOT

Görülen uyarı resimleri, bu forklifte fabrikada takılan ek parçalara karşılık gelir. Başka fonksiyonları olan bir ek parça kullanılmışsa uyarı resimleri doğru gösterim açısından kontrol edilmeli ve gerektiği takdirde değiştirilmelidir.

- Gerekirse yetkili servis merkeziyle iletişime geçin.

Ek parçaların kullanılması

Üçlü mini kumanda kolu kullanarak ek parçaları kontrol etme

Ek parçalar (isteğe bağlı donanım) bu sürümde çalıştırma kolları ((1) ve (2)) kullanılarak kontrol edilir.

Kontrol kolları üzerindeki uyarı resimleri, o kol tarafından devreye alınan fonksiyonu gösterir.

Temel olarak şunlardan oluşur:

- Çalıştırma kolunu (1) (A) yönünde hareket ettirin

Ek parçalar, (A) konumundaki uyarı resmine uygun olarak hareket eder.

- Çalıştırma kolunu (1) (B) yönünde hareket ettirin

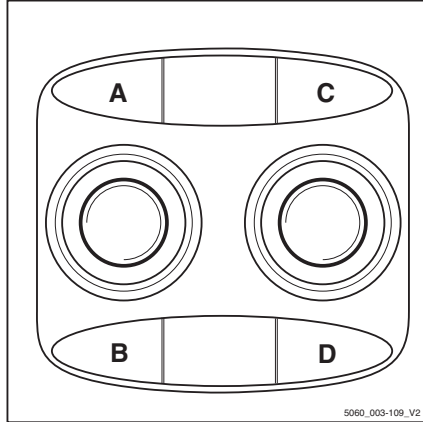
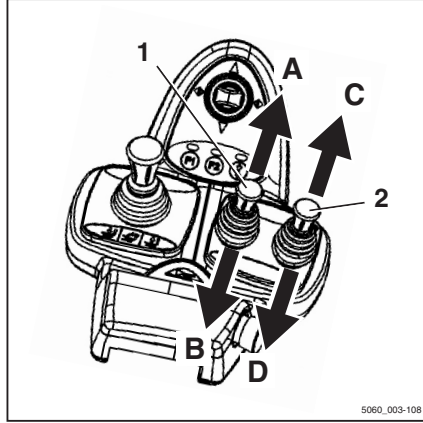
Ek parçalar, (B) konumundaki uyarı resmine uygun olarak hareket eder.

- Çalıştırma kolunu (2) (C) yönünde hareket ettirin

Ek parçalar, (C) konumundaki uyarı resmine uygun olarak hareket eder.

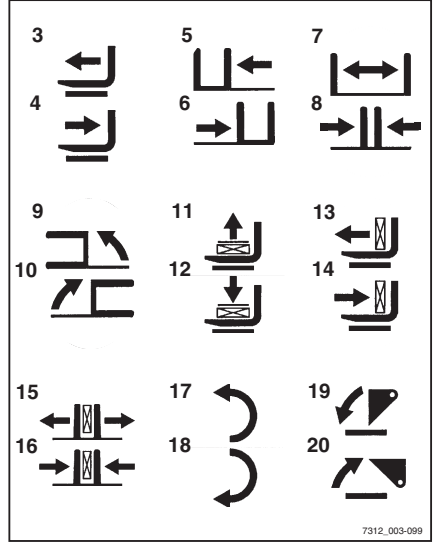
- Çalıştırma kolunu (2) (D) yönünde hareket ettirin

Ek parçalar, (D) konumundaki uyarı resmine uygun olarak hareket eder.



- Aşağıdaki ek parça fonksiyonlarına ve uyarı resimlerine dikkat edin. ▷

3	Yana kayar yük mekanizması çerçevesini veya çatalı ileriye doğru hareket ettirin
4	Yana kayar yük mekanizması çerçevesini veya çatalı geriye doğru hareket ettirin
5	Yana kayar yük mekanizmasını sola hareket ettirin
6	Yana kayar yük mekanizmasını sağa hareket ettirin
7	Çatal kollarını ayarlayın: açık
8	Çatal kollarını ayarlayın: kapalı
9	Kaldırma çubuğunu veya çatalı sola çevirin
10	Kaldırma çubuğunu veya çatalı sağa çevirin
11	Yük sınırlayıcıyı bırakın
12	Yük sınırlayıcıyı kelepçeleysin
13	Yükü itme
14	Yükü çekme
15	Kelepçeleri açın
16	Kelepçeleri kapatın
17	Sola dönün
18	Sağa dönün
19	Kepçeyi devirin
20	Kepçeyi kaldırın



NOT

Görülen uyarı resimleri, bu forklifte fabrikada takılan ek parçalara karşılık gelir. Başka fonksiyonları olan bir ek parça kullanılmışsa uyarı resimleri doğru gösterim açısından kontrol edilmeli ve gerektiği takdirde değiştirilmelidir.

- Gerekirse yetkili servis merkeziyle iletişime geçin.

Ek parçaların kullanılması

Ek parçaların Üç yönlü mini kol ve 5. fonksiyon kullanılarak kontrol edilmesi

NOT

Dört hidrolik fonksiyon, "kaldırma çubuğu" 360° kolu ve (1) ve (2) kontrol kolları kullanılarak kontrol edilir. "5. fonksiyon"un seçimi, (1) fonksiyon tuşu kullanılarak yapılan fonksiyon değişikliği sonrasında, 5. hidrolik fonksiyonun (3) kontrol kolu ile kontrol edilebildiği anlamına gelir.

Kontrol kolları üzerindeki uyarı resimleri, o kol tarafından devreye alınan fonksiyonu gösterir.

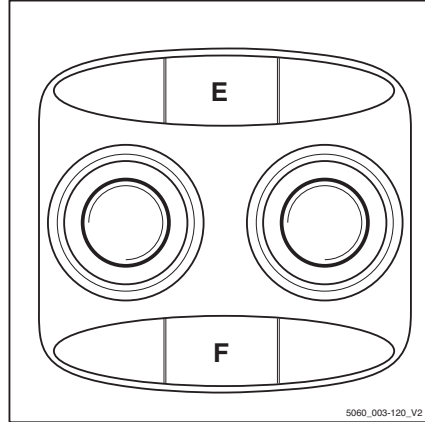
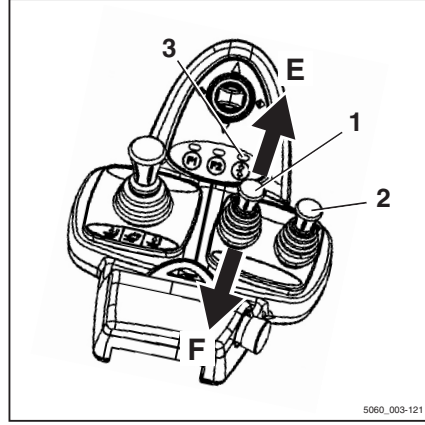
Bunların anlamı aşağıdaki gibidir:

- "5. fonksiyon" tuşunu etkinleştirin ve (3) kontrol kolunu (1) doğru hareket ettirin. (E)

Ek parçalar, (E) konumundaki uyarı resmine uygun olarak hareket eder.

- "5. fonksiyon" tuşunu etkinleştirin ve (3) kontrol kolunu (1) doğru hareket ettirin. (F)

Ek parçalar, (F) konumundaki uyarı resmine uygun olarak hareket eder.



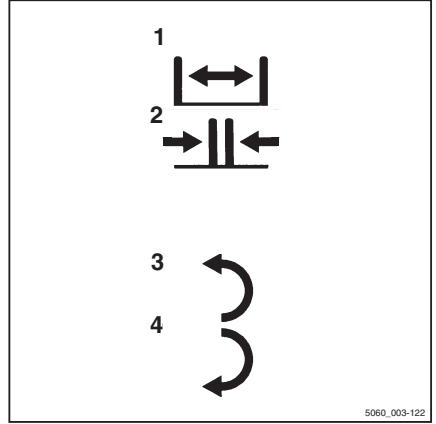
- Aşağıdaki ek parça fonksiyonlarına ve uyarı resimlerine dikkat edin. ▷

1	Çatal kollarını ayarlayın: açık
2	Çatal kollarını ayarlayın: kapalı
3	Sola dönün
4	Sağa dönün

i NOT

Görülen uyarı resimleri, bu forklifte fabrikada takılan ek parçalara karşılık gelir. Başka fonksiyonları olan bir ek parça kullanılmışsa uyarı resimleri doğru gösterim açısından kontrol edilmeli ve gerektiği takdirde değiştirilmelidir.

- Gerekirse yetkili servis merkeziyle iletişime geçin.



5060_003-122

Ek parçaların kullanılması

Dörtlü mini kumanda kolunu kullanarak ek parçaları kontrol etme

Ek parçalar (isteğe bağlı donanım) bu modelde çalıştırma kolları ((1) ve (2)) kullanılarak kontrol edilir.

Kontrol kolları üzerindeki uyarı resimleri, o kol tarafından devreye alınan fonksiyonu gösterir.

Temel olarak şunlardan oluşur:

- Çalıştırma kolunu (1) (A) yönünde hareket ettirin

Ek parçalar, (A) uyarı resminde gösterilen yönde hareket eder.

- Çalıştırma kolunu (1) (B) yönünde hareket ettirin

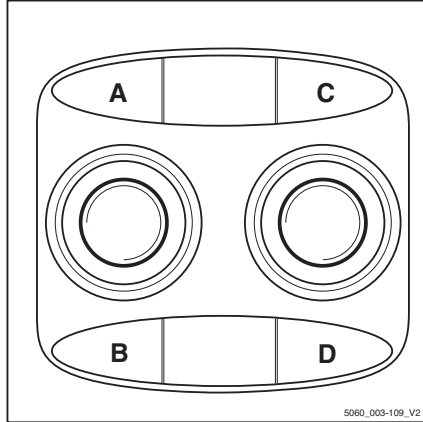
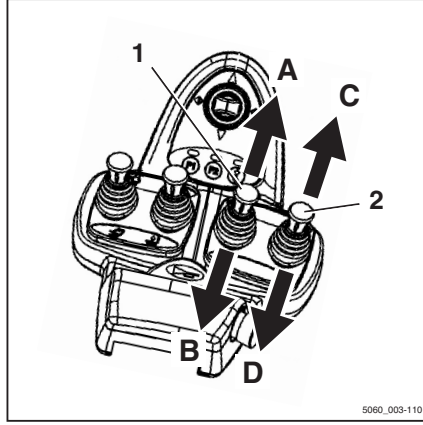
Ek parçalar, (B) uyarı resminde gösterilen yönde hareket eder.

- Çalıştırma kolunu (2) (C) yönünde hareket ettirin

Ek parçalar, (C) uyarı resminde gösterilen yönde hareket eder.

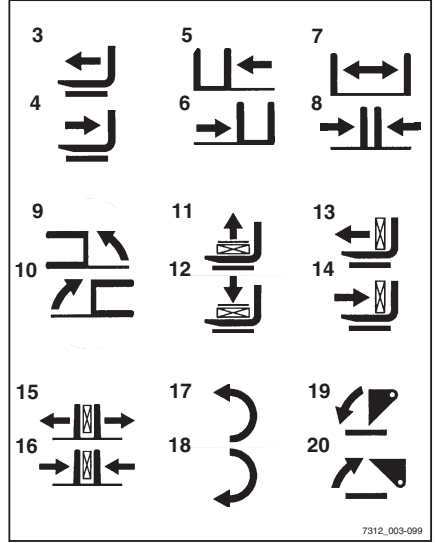
- Çalıştırma kolunu (2) (D) yönünde hareket ettirin

Ek parçalar, (D) uyarı resminde gösterilen yönde hareket eder.



- Aşağıdaki ek parça fonksiyonlarına ve uyarı resimlerine dikkat edin. ▷

3	Yana kayar yük mekanizması gövdesini veya çatalı ileriye doğru hareket ettirin
4	Yana kayar yük mekanizması gövdesini veya çatalı geriye doğru hareket ettirin
5	Yana kayar yük mekanizmasını sola hareket ettirin
6	Yana kayar yük mekanizmasını sağa hareket ettirin
7	Çatal kollarını ayarlayın: açık
8	Çatal kollarını ayarlayın: kapalı
9	Kaldırma çubuğunu veya çatalları sola çevirin
10	Kaldırma çubuğunu veya çatalları sağa çevirin
11	Yük sınırlayıcıyı bırakın
12	Yük sınırlayıcıyı kelepçeleysin
13	Yükü itme
14	Yükü çekme
15	Kelepçeleri açın
16	Kelepçeleri kapatın
17	Sola dönün
18	Sağa dönün
19	Kepçeyi devirin
20	Kelepçeyi kaldırın



NOT

Görülen uyarı resimleri, bu forklifte fabrikada takılan ek parçalara karşılık gelir. Başka fonksiyonları olan bir ek parça kullanılmışsa uyarı resimleri doğru gösterim açısından kontrol edilmeli ve gerektiği takdirde değiştirilmelidir.

- Gerekirse yetkili servis merkeziyle iletişime geçin.

Ek parçaların kullanılması

Ek parçaların dört yönlü mini kol ve 5. fonksiyon kullanılarak kontrol edilmesi

NOT

(1) ve (4) kontrol kolları, 4 hidrolik fonksiyonu kontrol etmek için kullanılırlar. "5. fonksiyon" un seçimi, "5. fonksiyon" (3) fonksiyon tuşu (5) kullanılarak yapılan fonksiyon değişikliği sonrasında, 5. hidrolik fonksiyonun çalıştırma kolu kullanılarak kontrol edilebildiği anlamına gelir.

Kontrol kolları üzerindeki uyarı resimleri, o kol tarafından devreye alınan fonksiyonu gösterir.

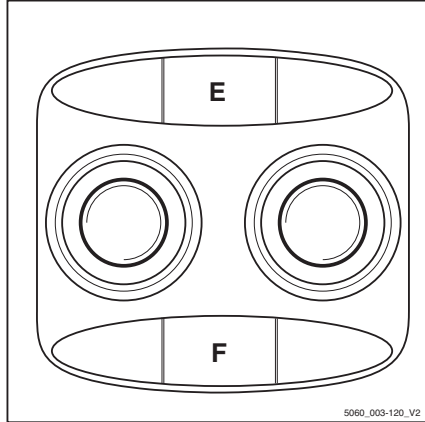
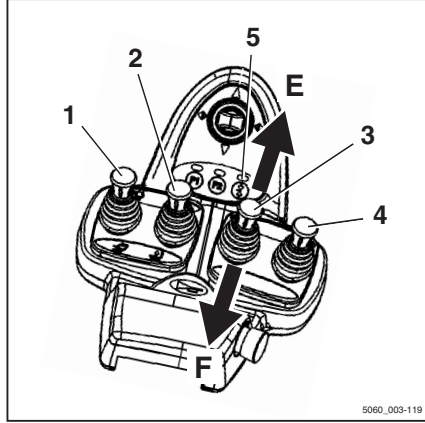
Bunların anlamı aşağıdaki gibidir:

- "5. fonksiyon" tuşunu çalıştırın ve (5) kontrol kolunu (3) doğru hareket ettirin. (E)

Ek parçalar, (E) konumundaki uyarı resmine uygun olarak hareket eder.

- "5. fonksiyon" tuşunu çalıştırın ve (5) kontrol kolunu (3) doğru hareket ettirin. (F)

Ek parçalar, (F) konumundaki uyarı resmine uygun olarak hareket eder.



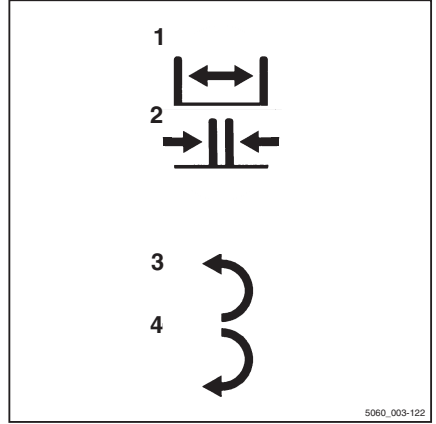
- Aşağıdaki ek parça fonksiyonlarına ve uyarı resimlerine dikkat edin. ▷

1	Çatal kollarını ayarlayın: açık
2	Çatal kollarını ayarlayın: kapalı
3	Sola dönün
4	Sağa dönün

i NOT

Görülen uyarı resimleri, bu forklifte fabrikada takılan ek parçalara karşılık gelir. Başka fonksiyonları olan bir ek parça kullanılmışsa uyarı resimleri doğru gösterim açısından kontrol edilmeli ve gerektiği takdirde değiştirilmelidir.

- Gerekirse yetkili servis merkeziyle iletişime geçin.

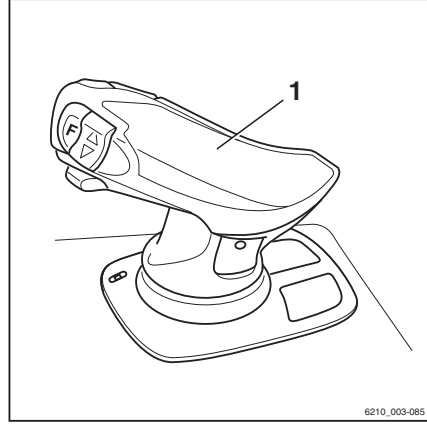


Ek parçaların kullanılması

Ek parçaların 4Plus kumanda koluyla kontrol edilmesi

Bu donanımdaki ek parçalar (isteğe bağlı donanım) 4Plus (1) kumanda koluyla kontrol edilir.

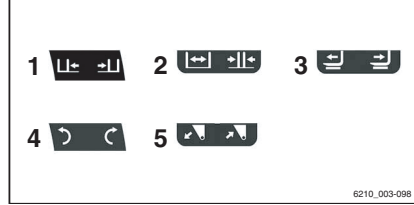
4Plus kumanda kolunun kullanımına ilişkin etiket bilgileri üzerindeki uyarı resimlerinde 4Plus kumanda kolunun bağımsız kullanım cihazları tarafından etkinleştirilen ilgili fonksiyonları gösterilmektedir.



– Aşağıdaki ek parça fonksiyonlarına ve uyarı resimlerine dikkat edin.



	Cihazı çalıştırma	Ek parçaların fonksiyonu
1	4Plus Kumanda Kolu	Yan vites kolunu sola / sağa hareket ettirin
2	4Plus Kumanda Kolu veya sürgü	Çatal kollarını ayarlayın: açık / kapalı
3	Kızak	Kavrama çerçevesini veya çatal taşıyıcıyı ileri/geri hareket ettirin
4	4Plus Kumanda Kolu veya sürgü	Ek parçayı sağa/sola döndürün
5	Kızak	Kepeği yukarı yatırın/kepeği arkaya yatırın



NOT

4Plus kumanda kolu üzerindeki uyarı resimleri, bu forklifte fabrikada takılan ek parçalara göre yapılandırılmıştır. Başka fonksiyonları olan bir ek parça kullanılmışsa uyarı resimlerinin doğru olup olmadığı kontrol edilmeli ve gerekirse değiştirilmelidir.

– Gerekirse yetkili servis merkeziyle iletişime geçin.

Ek parçaların 4Plus kumanda kolu ve 5. fonksiyon kullanılarak kontrol edilmesi

- Aşağıdaki ek parça fonksiyonlarına ve uyarı resimlerine dikkat edin. ▷

	Cihazı çalıştırma	Ek parçaların fonksiyonu
1	Yatay devre anahtarı düğmesi + "F" tuşu	Kelepçeyi serbest bırak/aç



NOT

Ek parçaları kontrol etmek için 5. hidrolik fonksiyon kullanılabilir. 4Plus kumanda kolu üzerindeki uyarı resimlerinde 5. fonksiyon kullanılarak hangi ek parça fonksiyonlarının kontrol edilebileceği gösterilmiştir.

- 5. hidrolik fonksiyonla kumanda edilebilen ek parçalar için kullanım prosedürleri aşağıdaki gibidir: ▷

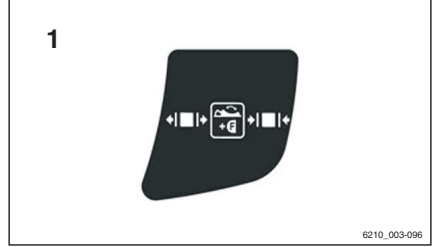
- 4Plus kumanda kolu üzerindeki "F"(1) tuşuna basılı tutun.
- Aynı anda yatay devre anahtarını (2) uyarı resminde gösterildiği yönde etkinleştirin. Böylece, ek parça bu doğrultuda hareket edebilir.



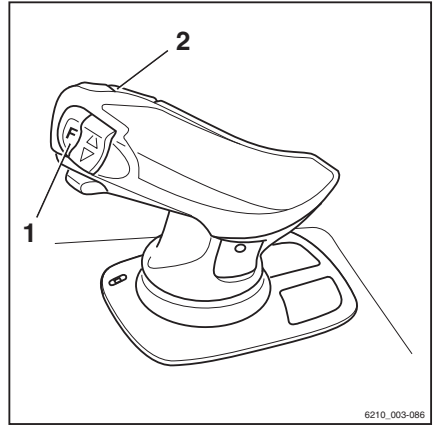
NOT

4Plus kumanda kolu üzerindeki uyarı resimleri, bu forklifte fabrikada takılan ek parçalara göre yapılmıştır. Başka fonksiyonları olan bir ek parça kullanılmışsa uyarı resimlerinin doğru olup olmadığı kontrol edilmeli ve gerekirse değiştirilmelidir.

- Gerekirse yetkili servis merkeziyle iletişime geçin.



6210_003-096



6210_003-096

Ek parçaların kullanılması

Ek parçaların uç şalterleriyle kontrol edilmesi

Bu modeldeki ek parçalar (isteğe bağlı donanım) kontrol kolları (1) kullanılarak kumanda edilir.

Kontrol kolları üzerindeki uyarı resimleri, o kol tarafından devreye alınan fonksiyonları gösterir.

– Kontrol kolunu (1) ileri doğru itin:

Ek parçalar uyarı resminin üst kısmında gösterilen yönde hareket eder.

– Kullanım kolunu (1) geriye çekin:

Ek parçalar, uyarı resminin alt kısmında gösterilen yönde hareket eder.

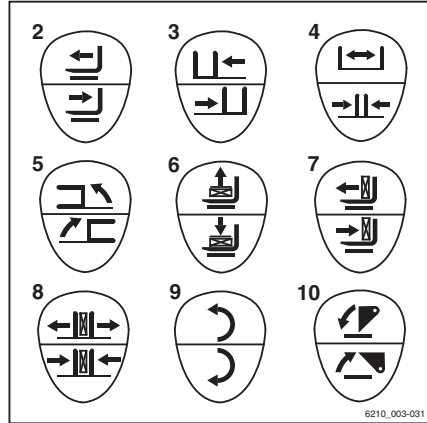
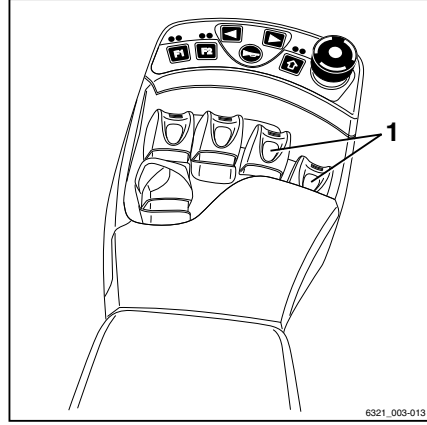
– Aşağıdaki ek parça fonksiyonlarına ve uyarı resimlerine dikkat edin.

2	Çerçeve veya çatalların erişim mesafesini ileriye/geriye alın
3	Yan vites kolu sola / sağa hareket eder
4	Çatal kollarını ayarlayın: açık / kapalı
5	Kaldırma çubuğunu ya da çatalları sola/sağa yatırın
6	Yük sınırlayıcıyı bırakın / kelepçeleysin
7	Yükü itme/çekme
8	Kelepçeleri açın/kapatın
9	Sola/sağa dönün.
10	Kepçeyi yukarı yatırın/Kepçeyi arkaya yatırın

i NOT

Görülen uyarı resimleri, bu forklifte fabrikada takılan ek parçalara karşılık gelir. Başka fonksiyonları olan bir ek parça kullanılmışsa uyarı resimleri doğru gösterim açısından kontrol edilmeli ve gerektiği takdirde değiştirilmelidir.

– Gerekirse yetkili servis merkeziyle iletişime geçin.



Ek parçaların uç şalterleriyle ve 5. fonksiyonla kontrol edilmesi

i NOT

"5. fonksiyon" modeli dört çalışma kolu ile kontrol edilebilen dört fonksiyon ve beşincisini oluşturan, fonksiyon değiştirme anahtarı kullanarak kontrol edilerek "5. fonksiyonu" oluşturan fonksiyonu ifade eder.

Ek parçalar (özel donanım), çalışma kolları (1) kullanılarak kumanda edilir.

Fonksiyonlar arasında geçiş yapmak için anahtarı (2) kullanabilirsiniz; bu durumda ilgili çalışma kolu "5. fonksiyonu" kontrol eder.

Çalıştırma kolunun ardından gelen uyarı resmi (3) bu kol ile etkinleştirilen fonksiyon ile birlikte üst ve alt kısımda görüntülenir.

Bunların anlamı aşağıdaki gibidir:

– Kontrol kolunu ileri doğru itin.

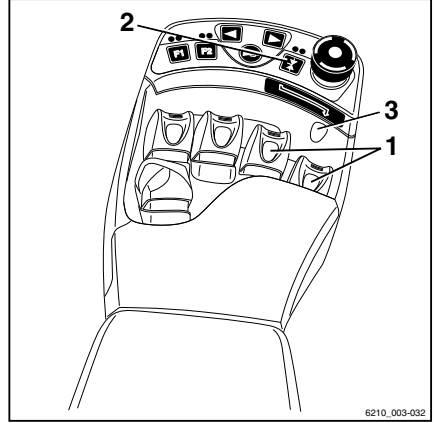
Ek parçalar uyarı resminin üst kısmında gösterilen yönde hareket eder.

– Kontrol kolunu geriye çekin.

Ek parçalar, uyarı resminin alt kısmında gösterilen yönde hareket eder.

– Anahtarı (2) etkinleştirin.

Ek parçanın ek fonksiyonu devreye alınmıştır/devre dışı bırakılmıştır ve kumanda kolu kullanılarak "5. fonksiyon" olarak kontrol edilebilir.



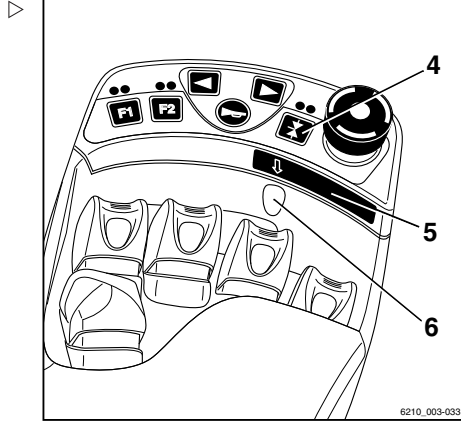
Ek parçaların kullanılması

– (4) fonksiyon tuşuna basın.

i NOT

Fonksiyon tuşunun (5) altındaki ok, hangi kumanda kolunun "5. fonksiyon"la donatıldığını gösterir.

"5. fonksiyon", 3. kontrol koluna geçer; bkz. yapışkanlı etiket (6).



– (7) fonksiyon tuşuna basın.

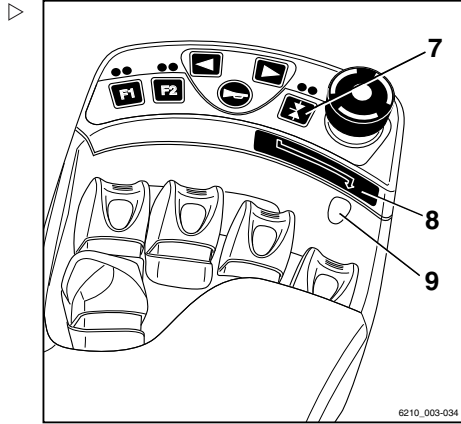
i NOT

Fonksiyon tuşunun (8) altındaki ok, hangi kumanda kolunun "5. fonksiyon"la donatıldığını gösterir.

"5. fonksiyon", 4. kontrol koluna geçer; bkz. yapışkanlı etiket (9).

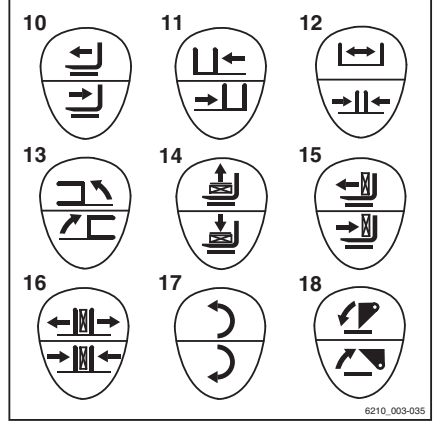
i NOT

Bu "5. fonksiyonun" hareketi/işlemi, kullanılan ek parçanın kullanım talimatları içerisinde bulunabilir.



- Aşağıdaki ek parça fonksiyonlarına ve uyarı resimlerine dikkat edin. ▷

10	Çerçeve veya çatalların erişim mesafesini ileriye/geriye alın
11	Yan vites kolu sola / sağa hareket eder
12	Çatal kollarını ayarlayın: açık / kapalı
13	Kaldırma çubuğunu ya da çatalları sola/sağa yatırın
14	Yük sınırlayıcıyı bırakın / kelepçeleyn
15	Yükü itme/çekme
16	Kelepçeleri açın/kapatın
17	Sola/sağa dönün
18	Kelepçeyi yukarı yatırın/kelepçeyi arkaya yatırın



i NOT

Görülen uyarı resimleri, bu forklifte fabrikada takılan ek parçalara karşılık gelir. Eğer başka fonksiyonları da olan bir ek parça kullanılmışsa uyarı resimleri doğru gösterim açısından kontrol edilmeli ve gerektiği takdirde değiştirilmelidir.

- Gerekirse yetkili servis merkeziyle iletişime geçin.

Kelepçe kilitleme mekanizması (isteğe bağlı donanım)

Bu forklifte, isteğe bağlı donanım olarak bir kelepçe kilitleme mekanizması takılmış olabilir. Bu mekanizma, kullanma fonksiyonunun istenmeden devreye girmesi halinde kelepçenin açılmasını önler.

Ek parçaların kullanılması

⚠ UYARI

Kelepçe kilitleme mekanizmasının düzgün çalışması sağlanamazsa yüklerin düşmesinden dolayı ölümcül yaralanma riski vardır!

Bu forklifte kelepçe dışında ek parçalar kullanılmıyorsa kelepçenin her takılışından sonra kelepçe kilitleme mekanizması fonksiyonunun, bu fonksiyona karşılık gelen kullanım cihazına yeniden atandığından emin olun; bkz. "Ek parçaların takılması" başlıklı bölüm.

- Ek kelepçe kilitleme fonksiyonunun kullanılabilir olduğundan emin olun.

Çoklu kol

- Kelepçe kilitleme mekanizmasını serbest bırakmak için (2) düğmesine basılı tutun.

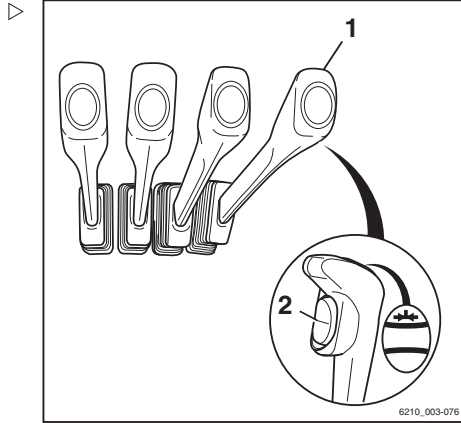
i NOT

Kelepçeyi açan hidrolik fonksiyon, sadece düğmeye basılıyken kullanılabilir. Düğmeyi bıraktıktan sonra kelepçe kilitleme mekanizması otomatik olarak tekrar devreye girer.

- Kelepçe kilitleme mekanizmasını serbest bırakmak için çalıştırma kolunu (1) ileriye doğru itin.

Kelepçeyi kapatmak için kelepçe kilitleme mekanizmasının serbest bırakılmasına gerek yoktur.

- Kelepçeyi kapatmak için çalıştırma kolunu (1) geriye doğru çekin.
- Kelepçeleme ek parçalarını kullanmak için "Ek parçaların çoklu kumanda kolu ve 5. fonksiyon ile kontrol edilmesi" başlıklı bölüme bakın.



İkili mini kumanda kolu

- Kelepçe kilitleme mekanizmasını serbest bırakmak için çalıştırma kolunu (1) ileriye doğru itin.

F2 (2) düğmesindeki LED, kelepçe kilitleme mekanizması açık olduğu sürece yanar.

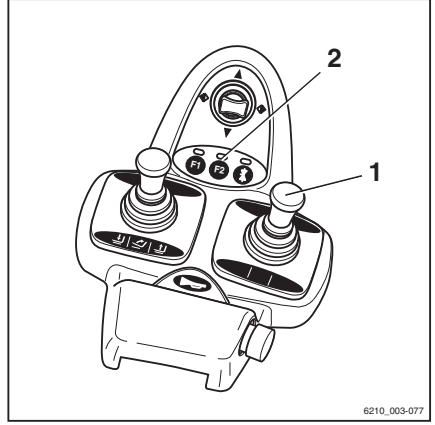
i NOT

Kelepçeyi açan hidrolik fonksiyon, kelepçe kilitleme mekanizması açıldıktan sonra sadece 1 saniye kullanılabilir. 1 saniye geçtikten sonra kelepçe kilitleme mekanizması otomatik olarak tekrar etkinleşir.

- Kelepçeyi açmak için çalıştırma kolunu (1) tekrar ileriye doğru itin.

Kelepçeyi kapatmak için kelepçe kilitleme mekanizmasının serbest bırakılmasına gerek yoktur.

- Kelepçeyi kapatmak için çalıştırma kolunu (1) geriye doğru çekin.
- Kelepçeleme ek parçalarını kullanmak için "Ek parçaların ikili mini kumanda kolu ve 5. fonksiyon ile kontrol edilmesi" başlıklı bölüme bakın.



6210_003-077

Üçlü mini kumanda kolu

- Kelepçe kilitleme mekanizmasını serbest bırakmak için çalıştırma kolunu (1) ileriye doğru itin.

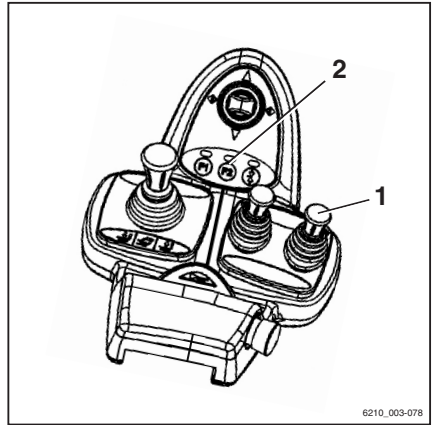
F2 (2) düğmesindeki LED, kelepçe kilitleme mekanizması açık olduğu sürece yanar.

i NOT

Kelepçeyi açan hidrolik fonksiyon, kelepçe kilitleme mekanizması açıldıktan sonra sadece 1 saniye kullanılabilir. 1 saniye geçtikten sonra kelepçe kilitleme mekanizması otomatik olarak tekrar etkinleşir.

- Kelepçeyi açmak için çalıştırma kolunu (1) tekrar ileriye doğru itin.

Kelepçeyi kapatmak için kelepçe kilitleme mekanizmasının serbest bırakılmasına gerek yoktur.



6210_003-078

Ek parçaların kullanılması

- Kelepçeyi kapatmak için çalıştırma kolunu (1) geriye doğru çekin.
- Kelepçeleme ek parçalarını kullanmak için "Ek parçaların üçlü mini kumanda kolu ve 5. fonksiyon ile kontrol edilmesi" başlıklı bölüme bakın.

Dörtlü mini kumanda kolu

- Kelepçe kilitleme mekanizmasını serbest bırakmak için çalıştırma kolunu (1) ileriye doğru itin.

F2 (2) düğmesindeki LED, kelepçe kilitleme mekanizması açık olduğu sürece yanar.



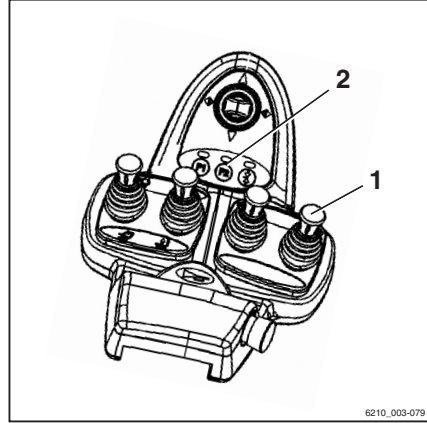
NOT

Kelepçeyi açan hidrolik fonksiyon, kelepçe kilitleme mekanizması açıldıktan sonra sadece 1 saniye kullanılabilir. 1 saniye geçtikten sonra kelepçe kilitleme mekanizması otomatik olarak tekrar etkinleşir.

- Kelepçeyi açmak için çalıştırma kolunu (1) tekrar ileriye doğru itin.

Kelepçeyi kapatmak için kelepçe kilitleme mekanizmasının serbest bırakılmasına gerek yoktur.

- Kelepçeyi kapatmak için çalıştırma kolunu (1) geriye doğru çekin.
- Kelepçeleme ek parçalarını kullanmak için "Ek parçaların dörtlü mini kumanda kolu ve 5. fonksiyon ile kontrol edilmesi" başlıklı bölüme bakın.



Ek parçalar kullanılarak yükün kaldırılması

⚠ İKAZ

Kaza riski!

Ek parçalar yalnızca, ilgili kullanım talimatlarında açıklanan kullanım amaçlarına yönelik olarak kullanılabilirler.

Sürücüler ek parçaların kullanımı konusunda bilgilendirilmelidirler.

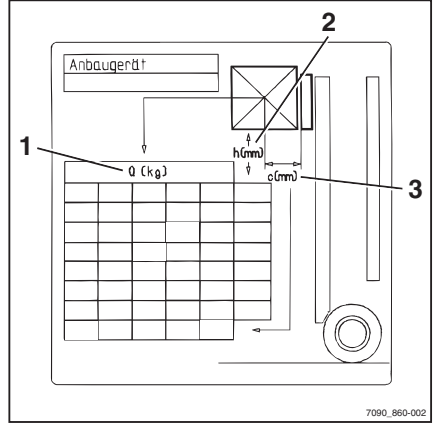
⚠ İKAZ

Kaza riski!

Yükler, sadece uygun şekilde sabitlenmişlerse ek parçalar kullanılarak kaldırılabilirler. Eğer gerekiyorsa yükler kayma, yuvarlanma, düşme, salınma ve devrilmeye karşı ek olarak güvene alınmalıdır. Yükün ağırlık merkezindeki her değişikliğin, forkliftin dengesini etkileyeceğini unutmayın.

Ek parça veya ek parçalar için kapasite değeri etiketlerini kontrol edin .

- Kapasite değeri etiketleri aşağıdakiler için izin verilen değerleri gösterir:
 - Yük kapasitesi Q (kg) (1)
 - Kaldırma yüksekliği h (mm) (2)
 - Yük mesafesi C (mm) (3)



İlave donanımın kullanımı

İlave donanımın kullanımı

Aydınlatmanın açılması ve kapatılması

Sürüş lambaları

- Stop lambasını yakmak için (1) düğmesine basın. ▷

Ön yan lambalar ve arka yan lambalar yanar. StVZO (Almanya Yol Trafik Ruhsat Verme Düzenlemeleri) donanımı bulunan modelde, plaka lambası da yanar.

- Ana farları açmak için tekrar (1) düğmesine basın.

Stop lambasıyla birlikte ana farlar yanar.

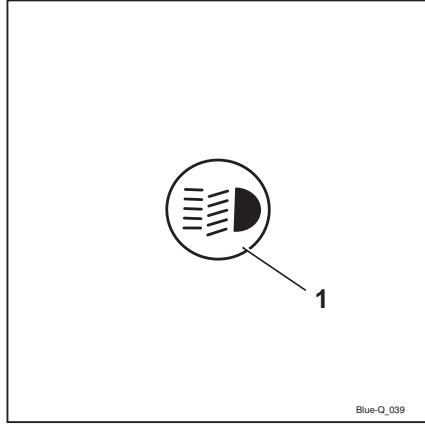
- Sürüş lambalarını kapatmak için tekrar (1) düğmesine basın.

Sürüş lambaları söner.



NOT

StVZO (Almanya Yol Trafik Ruhsat Verme Düzenlemeleri) donanımı bulunan modelde, kontak anahtarı çevrilmeden stop lambası ve plaka lambası açılabilir.



Çalışma ışıkları

- Çalışma ışıklarını (ön ve arka) açmak için (1) düğmesine basın. ▷

Çalışma ışıkları yanar.

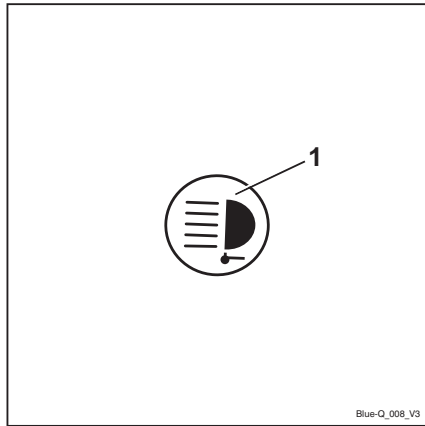
- Çalışma ışıklarını kapatmak için tekrar (1) düğmesine basın.

Çalışma ışıkları söner.



NOT

StVZO (Almanya Yol Trafik Ruhsat Verme Düzenlemeleri) donanımı bulunan modelde stop lambası ve plaka lambası, çalışma ışıkları açılarak açılır.



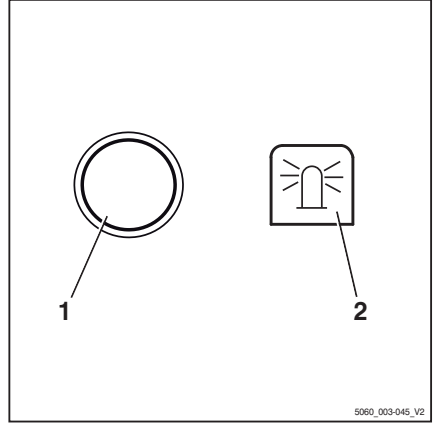
Tepe lambasını açma ve kapatma

- Tepe lambasını çalıştırmak için (1) düğmesine basın. ▷

Ekranда tepe lambası (2) simgesi görüntülenir. Tepe lambası çalışır.

i NOT

Düğmeye tekrar basıldığında tepe lambası kapanır.



Tehlike uyarı ışıklarının açılması ve kapanması

- Tehlike uyarı sistemini çalıştırmak için (1) düğmesine basın. ▷

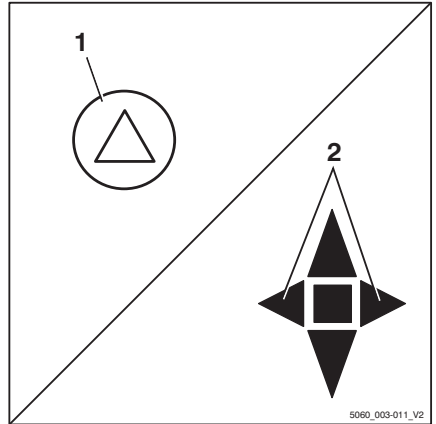
Tüm yön göstergeleri ve gösterge lambaları (2) yanıp söner.

i NOT

Düğmeye tekrar basıldığında tehlike uyarı sistemi kapanır.

i NOT

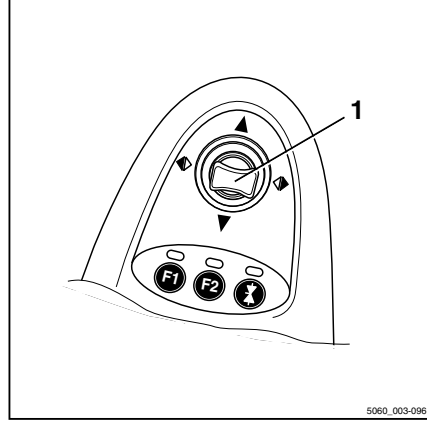
Tehlike uyarı sistemi, anahtar şalteri açıldıktan da açılabilir.



İlave donanımın kullanımı

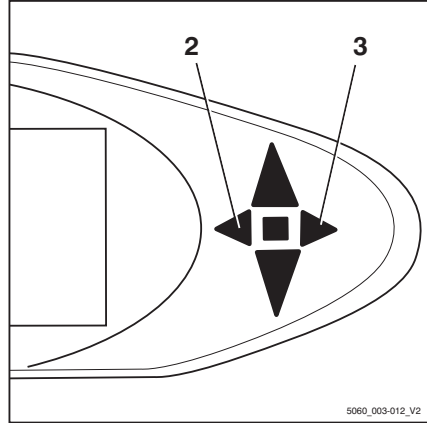
Yön göstergelerinin kapatılması ve açılması**Mini kollu model**

- Yön göstergelerine karşılık gelen sürüş yönü/dönüş göstergesi çapraz kolunu (1) sola veya sağa hareket ettirerek yön göstergelerini açın.



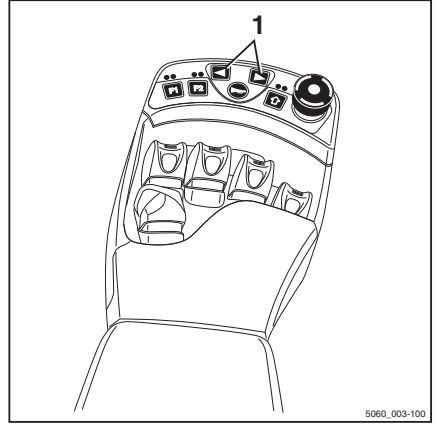
Yön göstergeleri ve yön göstergelerine karşılık gelen (2) veya (3) ışıkları yanıp söner.

- Çapraz kolu başlangıç konumuna getirerek yön göstergelerini kapatın.

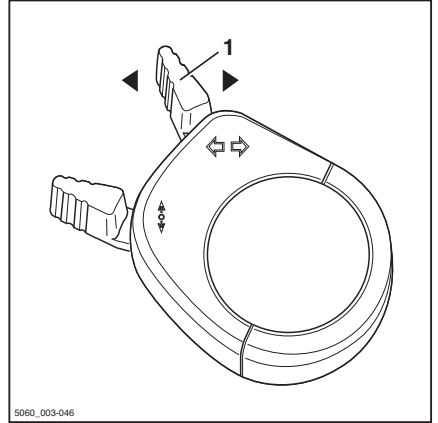


Uç şalterli model

- Yön göstergelerine karşılık gelen (1) dönüş gösterge düğmesini sola veya sağa çevirerek yön göstergelerini açın.
- Diğer yön gösterge düğmesine basarak yön göstergelerini kapatın.

**Mini konsollu model**

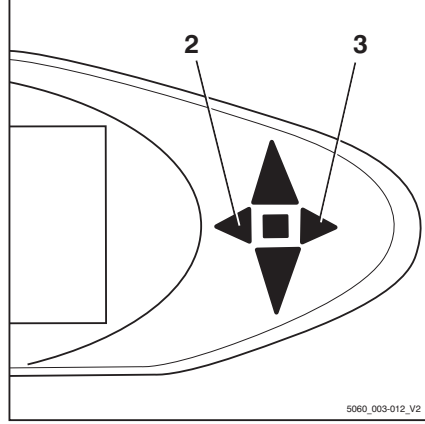
- (1) dönüş gösterge düğmesini sola veya sağa döndürerek yön göstergelerini açın.



İlave donanımın kullanımı

Yön göstergeleri ve ilgili dönüş sinyal lambası ekranları ((2) veya (3)) yanıp söner. ▷

- Dönüş gösterge düğmesini başlangıç konumuna getirerek yön göstergelerini kapatın.



İkili çalışma farlarının açılması ve kapatılması. ▷

İkili çalışma farları tepe korumasının sol ve sağ ön tarafında bulunur. İkili çalışma farlarının her biri, bir üst far (2) ve bir alt far (3) içerir. Üst çalışma farı yüksek kaldırma işlerinde çalışma alanını aydınlatırken, alt çalışma farı forkliftin tam önündeki alanı aydınlatır.

Donanıma bağlı olarak üst çalışma farları otomatik veya manuel olarak açılıp kapatılabilir.

Üst çalışma farlarının manuel olarak açılması/kapatılması

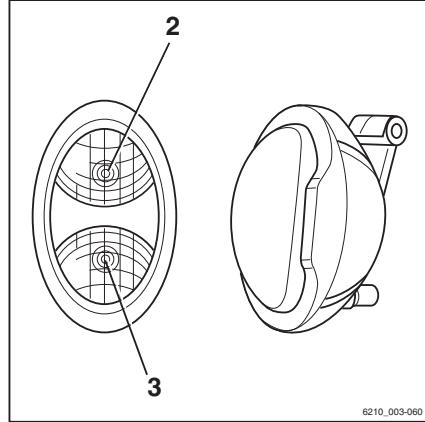
i NOT

Üst çalışma farları alt çalışma farlarından bağımsız olarak açılabilir/kapatılabilir. Alt çalışma farlarının açılması hakkında bilgi için "Lambaların açılması ve kapatılması" bölümüne başvurun.

i NOT

Forkliftte arka cam ısıtıcısı varsa bu fonksiyon çalışmaz.

- Anahtar, "I" konumuna getirin.



- Acil durdurma butonuna (1) basın.

i NOT

Butona tekrar basıldığında çalışma farları kapanır.

Üst çalışma farlarının otomatik olarak açılması/kapatılması

- Anahtarı, "I" konumuna getirin.
- Çalışma farlarının açılması hakkında bilgi için "Lambaların açılması ve kapatılması" bölümüne başvurun.

Alt çalışma farları yanar.

Kaldırma çubuğu en az iki saniye kaldırılmış haldeyken üst çalışma farları otomatik olarak yanar.

i NOT

İki saniyelik bu süre içinde maksimum iki kaldırma yapılabildiğinden, çalışma farları her hassas ayar yapıldığında yanmaz. Bu süre içinde daha fazla kaldırma yapılırsa, üst çalışma farları açık kalır.

i NOT

Forklift bir saniyeden uzun süre ve 2,1 km/saat hızdan daha yüksek hızda kullanılırsa üst çalışma farları otomatik olarak yanar.

Üst çalışma farlarının kaldırma yüksekliği kontrolüyle açılması/kapatılması

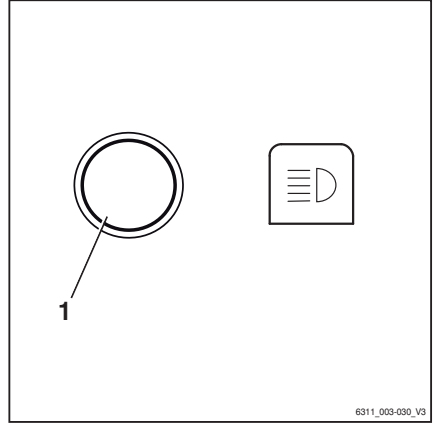
i NOT

Bu donanım ancak kaldırma çubuğuna çatal taşıyıcının kaldırma yüksekliğini kaydetmek için bir yakınlık şalteri takılmışsa kullanılabilir.

- Anahtarı, "I" konumuna getirin.
- Çalışma farlarının açılması

Alt çalışma farları yanar.

Çatal taşıyıcı önceden ayarlı kaldırma yüksekliğine ulaştığında veya aştığında, yakınlık şalteri üst çalışma farlarını yakar.



İlave donanımın kullanımı

Çatal taşıyıcı tekrar önceden ayarlı kaldırma yüksekliğine indiğinde, yakınlık şalteri üst çalışma farlarını kapatır.

⚠ DİKKAT

Yakınlık şalteri düzgün ayarlanmazsa çarpışmaya bağlı hasar meydana gelebilir.

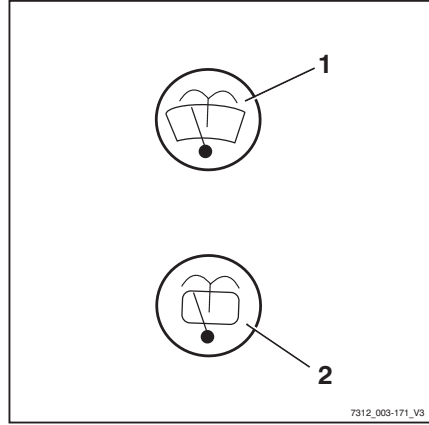
- Yakınlık şalteri eğitimli personel tarafından ayarlanmalıdır.
- İlgili servis merkezine bilgi verin.

Ön cam sileceği/yıkayıcının kullanılması

- Ön cam sileceğini/yıkayıcısını (isteğe bağlı donanım) çalıştırmak için (1) düğmesine basın.
- Arka cam sileceğini/yıkayıcısını (isteğe bağlı donanım) çalıştırmak için (2) düğmesine basın.

Bu düğmelere arka arkaya basılması ile çalışma safhaları, aşağıda gösterilen sıra ile değişir.

Düğmenin etkinleştirilmesi	Çalışma safhası
	Kapalı
1 kez	açık
2 kez	Aralıklı
3 kez + basılı tutarak	Yıkayıcı
4 kez	Kapalı



FleetManager (isteğe bağlı donanım)

FleetManager isteğe bağlı bir donanımdır ve farklı modeller halinde forklifte monte edilebilir. Tanım ve çalışma bilgileri, ilgili FleetManager modeller için ayrı olarak verilen kullanım talimatlarında bulunabilir.

Kaza kaydedici (isteğe bağlı donanım)

Kaza kaydedici, FleetManager (isteğe bağlı donanım) için bir isteğe bağlı donanımdır ve forkliftin hızlanma sensörüne bağlıdır. Hızlanma sensörü bir kaza anındaki verileri kaydeder. Bu veriler elektronik ortamda okunarak değerlendirilebilir. Daha fazla bilgi için STILL servis merkezinizle iletişim kurun.

Sürat modu (isteğe bağlı)

Sürat modunu açma

Sürat modu açılarak elektrikli tahrik performansı artırılabilir. Sürat modu açık olduğunda, forklift maksimum hıza daha çabuk ulaşır.

NOT

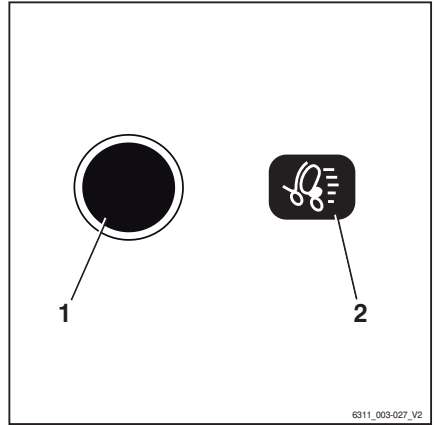
Sürat modu açıkken forkliftin enerji tüketimi artar. Bu yüzden akü daha çabuk boşalır.

- (1) düğmesine basın.

Sürat modu açılır ve simgenin arka planı koyu renkte olur.

NOT

Sürat modu, koltuktan kalkana veya (1) düğmesine tekrar basılana kadar devrede kalır.

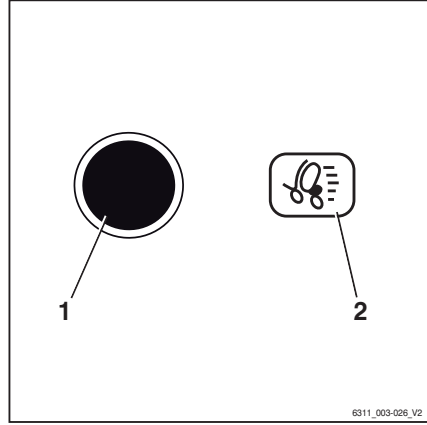


İlave donanımın kullanımı

Sürat modunu kapatma

- (1) düğmesine basın.

Sürat modu kapatılır ve simgenin arka planı açık renkte olur.



Sürücü sabitleme sistemleri (varyantlar)

Bu forklift için varyasyon olarak farklı sürücü sabitleme sistemleri vardır. Bu sistemlerin açıklaması ve çalışması ayrı olarak verilen "Sürücü sabitleme sistemi" kullanım talimatlarında bulunabilir.

Kabin kullanımı

Kabin kapısının açılması

⚠ UYARI

Sürüş sırasında kabin kapısı açılırsa çarpışma nedeniyle hasar meydana gelebilir.

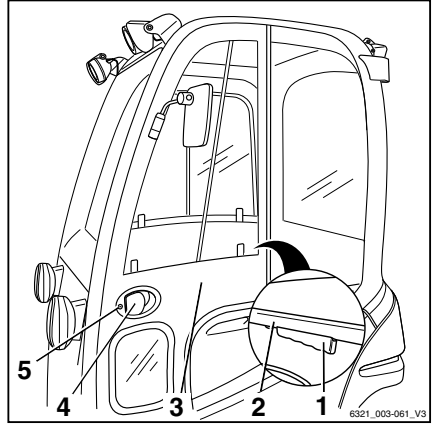
- Kabin kapısı tutma konumunda sabitlenmelidir.

Kabin kapısının dışarıdan açılması:

- Anahtarı kapı kilidine takın (5), kilidi açın ve anahtarı çıkarın.
- Kapı kolunu çekin (4) ve kapı kilidini açın.
- Kabin kapısını (3) dışarı çekerek açın.

Kabin kapısının içeriden açılması:

- Ayar kolunu (2) ve mandalı (1) tutun.
- Mandalı içe doğru bastırın ve kabin kapısını dışa doğru çekin.



Kabin kullanımı

Kabin kapısının kapatılması

⚠ UYARI

Sürüş sırasında kabin kapısının açılması durumunda çarpışmaya bağlı hasar riski vardır.

- Kabin kapısı tutma konumunda sabitlenmelidir.

Yan pencereleri açma

⚠ İKAZ

Yan camın hareket sırasında kayması sonucunda çerçeve ile yan cam arasında ezilme riski vardır.

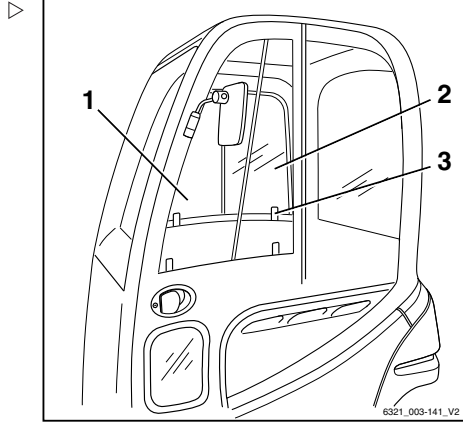
- Kolun ilgili yuvaya tam oturduğundan emin olun.

Arka yan camı açma

- Bunun için (3) koluna basın ve arka yan camı (2) öne kaydırın.

Ön yan camı açma

Ön yan cam (1) arka yan camla aynı şekilde açılabilir.



Yan camları kapatma

⚠ İKAZ

Yan camın hareket sırasında kayması sonucunda çerçeve ile yan cam arasında ezilme riski vardır.

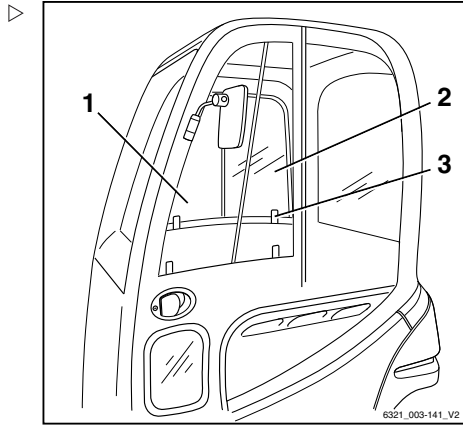
- Kolun ilgili yuvaya tam oturduğundan emin olun.

Arka yan camı kapama:

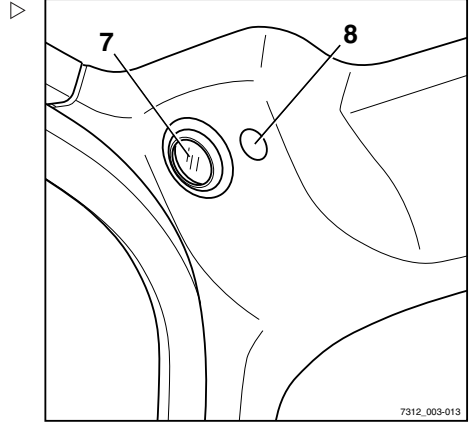
- Bunun için (3) koluna basın ve arka yan camı (2) arkaya çekin.

Ön yan camı kapama:

Ön yan cam (1) arka yan camla aynı şekilde kapatılabilir.

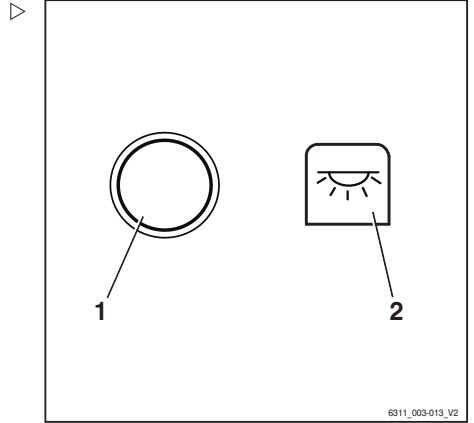


İç aydınlatmanın çalıştırılması



- İç aydınlatmayı (7) şalteri (8) ya da düğmeyi (1) kullanarak açıp kapatın.

Ekranında "iç aydınlatma" simgesi (2) görüntülenir.



Kabin kullanımı

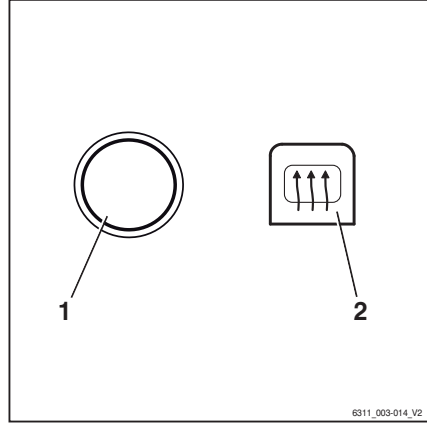
Arka cam ısıtıcısını çalıştırma

- Arka cam ısıtıcısını düğme (1) ile açıp kapatın.

"Arka cam ısıtıcısı" (2) simgesi ekranda görüntülenir.

i NOT

Arka cam ısıtıcısı yaklaşık 10 dakika sonra otomatik olarak veya şaltire tekrar basıldığında kapanır.



Radyo (isteğe bağlı donanım)

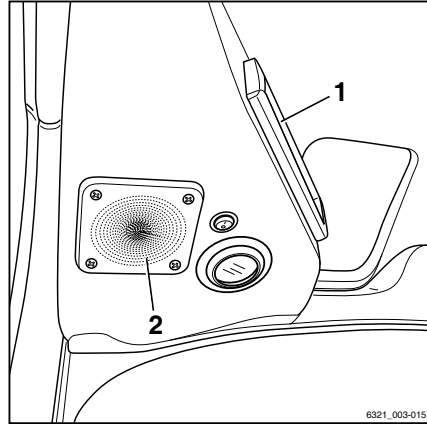
Radyo (1) ve hoparlörler (2) isteğe bağlı donanımdır. Forkliftte radyo ve hoparlör varsa, bunlar tavan kaplamasına entegre olarak bulunurlar.

Tanım ve çalışma prensipleri, ayrı olarak verilen radyo kullanım talimatlarında bulunabilir.

⚠ İKAZ

Sürüş veya yükleme sırasında, radyo kullanımı veya yüksek sesli müzik nedeni ile sürücünün dikkati ciddi şekilde dağılır. Kaza riski vardır!

- Radyoyu sürüş veya yükleme sırasında kullanmayın.
- Radyo ses seviyesini uyarı işaretlerini duyabileceğiniz şekilde ayarlayın.



Isıtıcı (isteğe bağlı donanım)

Hava üfleyici ve kaloriferin açılması



⚠ UYARI

Dışarıdaki aşırı derecede kirlı havayı kapalı kabin içersine çekmek zehirlenme tehlikesi yaratır!

Kalorifer, yakıtların buharlaştığı veya ince toz (örneğin, kömür veya tahıl tozu) olabilen depolama alanları veya benzeri çevrelerde kullanılmamalıdır.



⚠ UYARI

Isıtmanın veya kontak ateşlemesin bir sonucu olarak çevredeki gazların patlama ihtimali vardır.

- Sprey kutularını veya gaz kartuşlarını sıcak hava akımına maruz bırakmayın.

- Hava üfleyici düğmesini (1) istenilen üfleme seviyesine getirmek için saat yönünde çevirin.

Hava üfleyici, (1) düğmesi ile seçilen hızda çalışır.

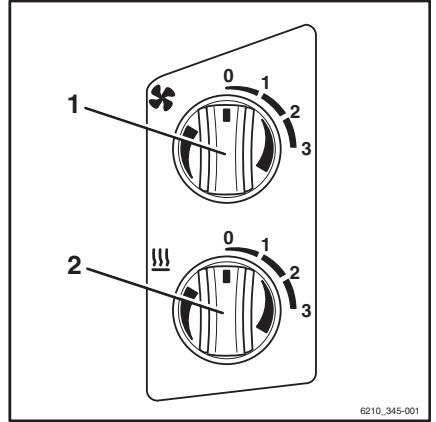


⚠ UYARI

Sıcak hava, kabinden dışarı verilemezse, kalorifer aşırı derecede ısıtır. Yangın tehlikesi vardır!

Kalorifer, sadece hava üfleyici açıldığında kullanılabilir ve kaloriferin çevresi herhangi bir malzeme ile (ceket veya örtü gibi) örtülmez.

- Her zaman önce hava üfleyiciyi açın.
- Hava üfleyiciyi açmadan kaloriferi açmayın.
- Kalorifer veya hava çıkışlarının etrafındaki nesnelere kaldırın.



Kabin kullanımı

**UYARI**

Kalorifer çalışırken, kaloriferin muhafazası aşırı derecede sıcak olabilir. Dokunulduğunda deride yanık oluşmasına neden olabilir!

- Kalorifer çalışırken kalorifer muhafazasına dokunmayın.
- Yalnızca düğmelere dokununuz.

- İstenilen sıcaklığı elde etmek için ısıtma seviyesi düğmesini (2) saat yönünde çevirin.

Kalorifer çalışır. Hava, ısıtma seviyesi düğmesi (2) ile ayarlanan sıcaklık seviyesine kadar ısıtılır.

Hava üfleyici ayarının seçilmesi

Hava üfleyicinin düşük hıza ayarlanması:

- Hava üfleyici şalterini (1) 1 konumuna getirin.

Hava üfleyicinin orta hıza ayarlanması:

- Hava üfleyici şalterini (1) 2 konumuna getirin.

Hava üfleyicinin yüksek hıza ayarlanması:

- Hava üfleyici şalterini (1) 3 konumuna getirin.

Isıtma seviyelerinin ayarlanması

Kaloriferin düşük seviyede ayarlanması (%50):

- Isıtma seviyesi şalterini (2) 1 konumuna getirin.

Kaloriferin orta seviyede ayarlanması (%75):

- Isıtma seviyesi şalterini (2) 2 konumuna getirin.

Kaloriferin yüksek seviyede ayarlanması (%100):

- Isıtma seviyesi şalterini (2) 3 konumuna getirin.

Kalorifer ve hava üfleyicinin kapatılması



⚠ UYARI

Sıcak hava, kabinden dışarı verilemezse, kalorifer aşırı derecede ısıtır. Yangın tehlikesi vardır!

Hava üfleyici, sadece kalorifer kapatıldıktan sonra kapatılabilir.

- Her zaman önce kaloriferi kapatın.
- Hava üfleyiciyi, sadece kaloriferi kapattıktan sonra kapatın.

- Isıtma seviyesi düğmesini (2) saat yönünün tersine doğru, 0 konumuna getirin.

Kalorifer kapanır.

- Hava üfleyicinin düğmesini (1) saat yönünün tersine doğru, 0 konumuna getirin.

Hava üfleyici kapanır.

Sigortaların değiştirilmesi



⚠ UYARI

Yanlış sigortaların kullanılması, kısa devrelere neden olabilir. Yangın tehlikesi vardır!

- Yalnızca önerilen nominal akım değerindeki sigortaları kullanın; bkz. → Bölüm "Sigortaların değiştirilmesi", S. 6-352.

Kabin kullanımı

Yukarı itmeli tavan penceresi (isteğe bağlı donanım) ▷

⚠ İKAZ

Ezilme riski!

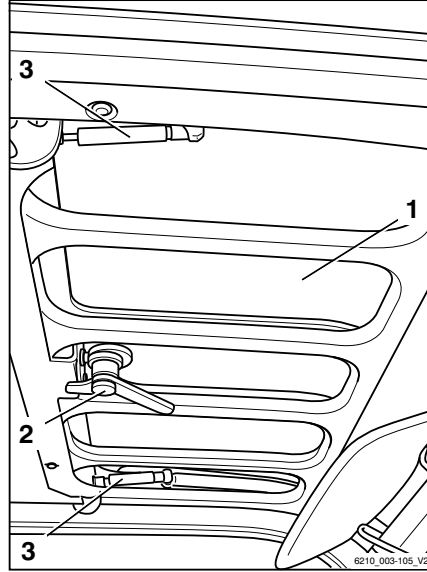
- Tavan penceresini kapatırken tavan penceresi ile tepe koruması arasında uzanmayın.
- Bileşenler kapanırken bileşenlere dokunmak için uzanmayın.

Yukarı itmeli tavan penceresi (1) isteğe bağlı bir donanımdır.

- Tavan penceresinin kilidini açıp pencereyi açmak için kolu (2) saat yönünün tersine doğru döndürerek tavan penceresini yukarıya doğru itmek için kullanın.

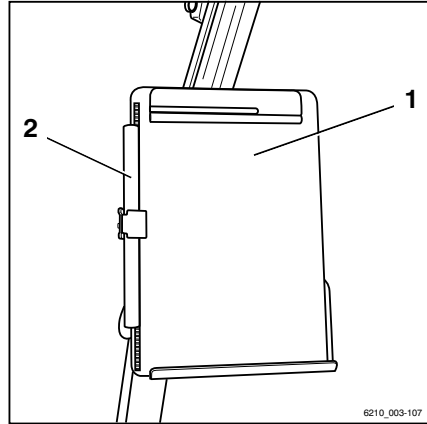
Tavan penceresi, gaz yayları (3) sayesinde açık konumda tutulur.

- Tavan penceresini kapatıp kilitlemek için kolu kullanarak tavan penceresini aşağıya doğru çekin ve kolu saat yönünde döndürün



Pano (isteğe bağlı donanım) ▷

Okuma lambalı (2) pano (1), isteğe bağlı bir donanımdır.



Römork kullanımı

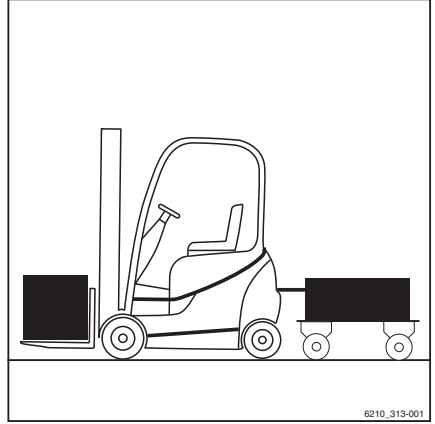
Çekilen yük

⚠ UYARI

Bir römork kullanırken kaza riski daha yüksektir.

Römork kullanıldığında forkliftin sürüş özellikleri değişir. Römork çekerken forklift, römork katarı güvenli bir şekilde sürülebilecek ve her zaman fren yapılabilecek şekilde kullanılmalıdır. Çekme sırasında izin verilen maksimum hız 5 km/sa'dır.

- 5 km/sa'lık izin verilen hızı aşmayın.
- Forklift aracını ray araçlarının önüne bağlamayın.
- Forklift, hiçbir şekilde vargel itmek için kullanılmaz.
- Her zaman sürmek ve fren yapmak mümkün olmalıdır.



6210_313-001

⚠ DİKKAT

Bileşenlerin zarar görmesi riski!

Geçici çekme işlemi için izin verilen maksimum çekilen yük, isim etiketinde belirtilen kaldırma kapasitesidir. Aşırı yükleme forklift bileşenlerinin hasar görmesine neden olabilir. Çekilen gerçek yük ile çatal üzerindeki gerçek yükün toplamı, nominal kapasiteyi aşmamalıdır. Çekilen mevcut yük, forkliftin nominal yüküne karşılık geliyorsa aynı anda çatalda yük taşınmamalıdır. Yük, çatal ile römork arasında dağıtılabilir.

- Yük dağılımını kontrol edin ve nominal kapasiteye uygun olarak ayarlayın.
- Çekme bağlantısının izin verilen rijidite değerine uyun.

⚠ DİKKAT

Bileşenlerin zarar görmesi riski!

Çekilen maksimum yük sadece düz bir yüzeyde ve (maksimum sapma +/- %1) sağlam zeminde, frensiz römorklar çekilirken geçerlidir. Çekme işlemi eğimli yollarda yapılacaksa çekilen yük azaltılmalıdır. Gerekirse uygulama koşullarını bildirmek için yetkili servis merkezi ile iletişime geçin. Servis merkezi, size gerekli verileri sağlayacaktır.

- Yetkili servis merkezini bilgilendirin.

Römork kullanımı

⚠ DİKKAT

Bileşenlerin zarar görmesi riski!

Destek yüküne izin verilemez.

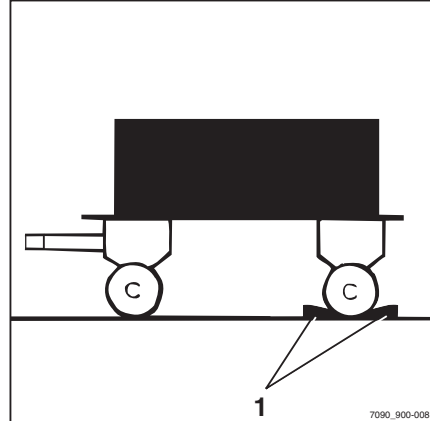
- Çekme bağlantısıyla desteklenen yekelere sahip römorkları kullanmayın.

Bu forklift, zaman zaman römorkların çekilmesi için uygundur. Forkliftte bir çekme cihazı bulunuyorsa, bu çekme işlemleri günlük çalışma süresinin %2'sini aşmamalıdır. Forklift düzenli olarak çekme için kullanılacaksa, üreticiye danışılması gerekir.

Karşı ağırlıktaki bağlantı pimi**Römorkun bağlanması****⚠ UYARI**

Forklifti bir römork bağlamak veya çözmek için kısa bir süre bile terk ederseniz, forkliftin kayma ihtimali ile insan hayatını riske edersiniz.

- El frenini çekin.
 - Çatalları yere indirin.
 - Kontakt anahtarını kapatın ve anahtar üstünden alın.
- Römorkun kaymasını önlemek için takoz (1) gibi araçlar kullanarak gerekli önlemleri alın.



- Bağlantı pimini (2) aşağıya doğru itin, 90° döndürün ve çıkarın.
- Yeke yüksekliğini ayarlayın.

⚠ UYARI

Forklift ve römork arasında insanlar sıkışabilir.

Kancayla tuttururken forkliftle römork arasında kimse olmadığından emin olun.

- Forklifti geriye doğru yavaşça hareket ettirin.
- Forklifti geriye doğru hareket ettirirken yekeyi, karşı ağırlıktaki yuvaya (3) yerleştirin.

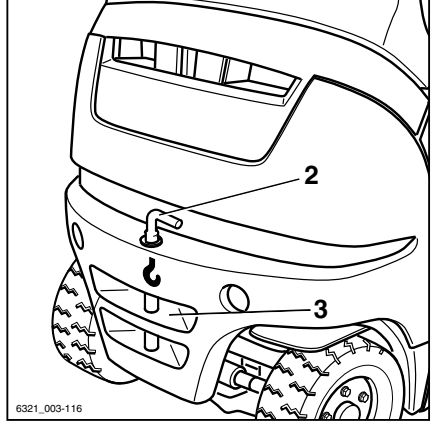
⚠ UYARI

Çekme işlemi sırasında bağlantı piminin veya emniyet bileziğinin kaybolması veya hasar görmesi durumunda, römork bağlantısı gevşer ve römork kontrolden çıkar. Bu durum kaza riskine sebep olur!

- Yalnızca dikkatli bir şekilde kontrol edilen orijinal bağlantı pimlerini kullanın.
- Bağlantı piminin doğru ve sabit bir şekilde takıldığından emin olun.
- Bağlantı pimini karşı ağırlığa yerleştirin, yay kuvvetine karşı bastırın ve 90° çevirin (bağlantı pimi bu konuma sabitlenir).
- Römorkun kaymasını önlemek için kullanılan aletleri çıkarın.

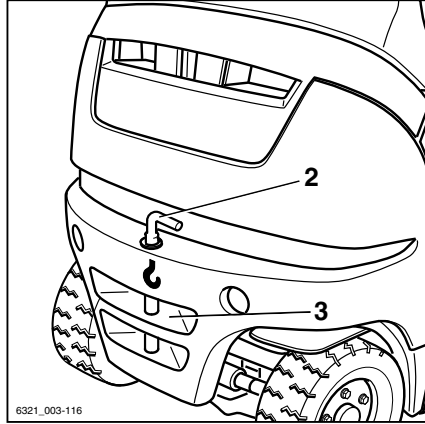
Römork bağlantısının çözülmesi

- Römorkun kaymasını önlemek için takoz gibi araçlar kullanarak gerekli önlemleri alın.



Römork kullanımı

- Bağlantı pimini (2) aşağıya doğru itin, 90° döndürün ve çıkarın.
- Forklifti yavaşça ileri doğru hareket ettirin ve çekme çubuğu gözünü karşı ağırlığın dışına doğru yönlendirin.
- Bağlantı pimini karşı ağırlığa yerleştirin, yay kuvvetine karşı bastırın ve 90° çevirin (bağlantı pimi bu konuma sabitlenir).



Otomatik çekme bağlantısı

⚠ UYARI

Forkliftle römork arasına birileri sıkışabilir.

Kancayla tuttururken forkliftle römork arasında kimse olmadığından emin olun.

⚠ UYARI

Forklifti kesinlikle çekme bağlantısı üzerinde kaldırmayın ve bağlantıyı vinçle kaldırmada kullanmayın. Otomatik çekme bağlantısı bu yönde tasarlanmamıştır ve bozulabilir veya hasar görebilir. Bu, forkliftin devrilmesine ve ciddi kazalara neden olabilir!

- Otomatik çekme bağlantısını sadece çekme işleminde kullanın.
- Kaldırma ve vinçle yüklemeye, sadece bu işe ayrılmış kaldırma noktalarını kullanın.

⚠ UYARI

Çekme bağlantısı, yükü desteklemek amacıyla tasarlanmamıştır ve bozulabilir veya hasar görebilir. Bu, forkliftin devrilmesine ve ciddi kazalara neden olabilir!

- Çekme bağlantısı yalnızca yatay yüklerde kullanılır, yani yükün yekesi yatay olmalıdır.

⚠ UYARI

Forklifti bir römork bağlamak veya çözmek için kısa bir süre bile terk ederseniz, forkliftin kayma ihtimali ile insan hayatını riske edersiniz.

- El frenini çekin.
- Çataları yere indirin.
- Kontak anahtarını kapatın ve anahtarı üstünden alın.

⚠ İKAZ

Çekme dişlileri ile bağlantı pimlerinin arasına kesinlikle yaklaşmayın. Parçanın aniden hareket etmesi ile yaralanabilirsiniz!

- Bağlantı pimini serbest bırakmak için ilgili kolu etkinleştirin veya uygun bir cihaz kullanın (örn. manivela).
- Otomatik çekme bağlantıları kullanılmadığında kapatın.

⚠ İKAZ

Bileşenlere çarpmaya bağlı hasar riski vardır.

Çekme bağlantısına sahip bir forklift, çıkıntısı nedeniyle manevra için daha fazla alana ihtiyaç duyar. Çekme bağlantısı, manevra sırasında raflara ya da bağlantının kendisine hasar verebilir. Çekme bağlantısıyla çarpışma durumunda, çekme bağlantısını hasara karşı (örn. çatlaklar) test edin. Hasar görmüş bir çekme bağlantısı tekrar kullanılmamalıdır.

- Her zaman dikkatli bir şekilde ve yeterli alan bırakarak manevra yapın.
- Çarpma durumunda, çekme bağlantısını hasara karşı test edin.
- Hasar gören çekme bağlantısını değiştirin ve gerekirse yetkili servis merkeziyle iletişim kurun.

⚠ İKAZ

Çekme çubuğu gözü veya yekede hasar riski vardır!

Forkliftin arka tekerlek direksiyonu nedeniyle, yekenin yan dönme açısı yeterli olmayabilir. Bağlantı veya yeke hasar görebilir! Yekenin çekme çubuğu gözü, şekil ve boyut bakımından çekme bağlantısına uygun olmalıdır.

- Çekme çubuğu gözüyle yekenin birbirine tam olarak uyduğundan emin olun.
- Keskin dönüşlerden kaçının.
- Ters yönde hareket ederken ve manevra yaparken dikkatli olun.

Römork kullanımı

⚠ İKAZ

Çekme bağlantısındaki yekenin eğilmesi durumunda bileşen hasarı riski vardır!

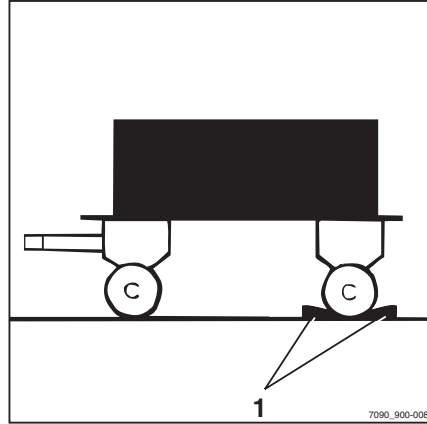
Çekme işlemi sırasında yeke mümkün olduğunca yatay konumda tutulmalıdır. Bu, dönüş aralığının üstte ve altta yeterli olmasını sağlar. Gerekirse, yetkili servis merkezi, çekme bağlantısının montaj yüksekliğini yeke yüksekliğine ayarlayabilir.

- Yekenin düz olduğundan emin olun.
- Bağlantı yüksekliğini değiştirmek için, yetkili servis merkeziyle iletişim kurun.

Model RO*243'ün bağlanması**i NOT**

RO 243 römork bağlantısı, DIN 74054 ile uyumlu olarak (delik çapı: 40 mm), çekme çubuğu gözüne göre tasarlanmıştır.

- Römorkün kaymasını önlemek için takoz (1) gibi araçlar kullanarak gerekli önlemleri alın.
- Yekenin çekme çubuğu gözünü, çekme çenelerinin merkezinde olacak şekilde ayarlayın.



- Emniyet tutamağını çekip çıkarın.(3)
- Elle kumandalı kolu (2) yukarı kaldırın.

**⚠ UYARI**

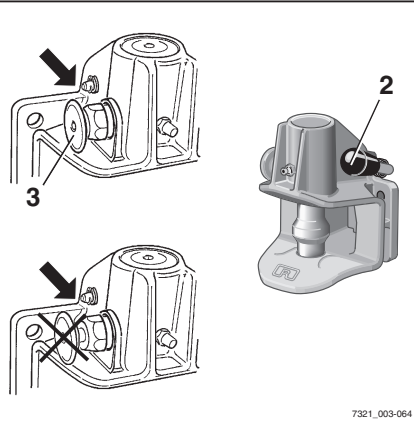
Forkliftle römork arasına birileri sıkışabilir.

Kancayla tuttururken forkliftle römork arasında kimse olmadığından emin olun.

⚠ DİKKAT

Bağlanırken, çekme çubuğu gözü bağlantı dişlilerinin ortasına takılmalıdır. Bu talimatlara uyulmaması halinde, bağlantı dişlileri veya çekme çubuğu gözü hasar görebilir!

- Çekme çubuğu gözünün bağlantı dişlilerine tam ortadan girdiğinden emin olun.



- Forklifti geriye doğru yavaşça hareket ettirin.

⚠ UYARI

Çekme işlemi sırasında bağlantı pimi çıkarsa römork gevşer ve kontrol edilememeye başlar. Kaza riski vardır!

Güvenlik kolunun çıkıntı yapması, çekme çubuğu gözünün doğru şekilde bağlanmadığı anlamına gelir. Römork bu durumda çekilmemelidir.

- Güvenlik tutamağının emniyet bileziğine oturduğundan emin olun.
 - Güvenlik kolunun çıkıntı yapması durumunda bağlama işlemini tekrarlayın.
-
- Römorkun kaymasını önlemek için kullanılan aletleri çıkarın.
 - Römorku çekin.

Model RO*243'ün elle kapatılması**⚠ UYARI**

Elin sıkışmasından kaynaklanan yaralanma tehlikesi vardır!

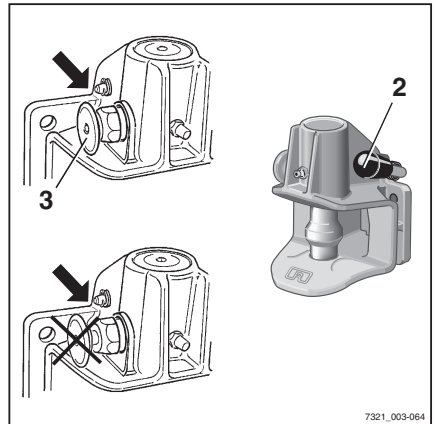
Bağlantı pimi alanının içine uzanmayın. Örneğin, çekme bağlantısına bir çekme ipinin sabitlenmesi durumunda, çekme bağlantısını kapatmak için yalnızca uygun bir cihaz kullanın (örn. manivela).

- Bağlantı pimini yukarıya doğru bastırmak için uygun bir cihaz kullanın (örn. manivela).

Bağlama pimi mandaldan serbest bırakılır ve çekme bağlantısı otomatik olarak kapanır.

Model RO*243'ün çözülmesi

- Römorkun kaymasını önlemek için takoz gibi araçlar kullanarak gerekli önlemleri alın.
- Emniyet tutamağını çekip çıkarın.(3)
- Elle kumandalı kolu (2) yukarı kaldırın.
- Forkliftli çekme çubuğu gözü ve çekme dişlileri ayrılana kadar yavaşça ileriye doğru sürün.
- Çekme bağlantısını elle kapatın.



7321_003-064

Römork kullanımı

Model RO*244 A'nın bağlanması

i NOT

RO 244 römork bağlantısı, DIN 74054 ile (delik çapı 40 mm) veya DIN 8454 ile (delik çapı 35 mm) uyumlu olarak, çekme çubuğu gözüne göre tasarlanmıştır.

- Römorkun kaymasını önlemek için takoz gibi araçlar kullanarak gerekli önlemleri alın.
- Yekenin çekme çubuğu gözünü, çekme çenelerinin merkezinde olacak şekilde ayarlayın.
- Elle kumandalı kolu (2) yerine oturana kadar yukarı doğru çekin.

Çekme bağlantısı açılır.

⚠ UYARI**Forklift ve römork arasında insanlar sıkışabilir!**

Kancayla tuttururken forkliftle römork arasında kimse olmadığından emin olun.

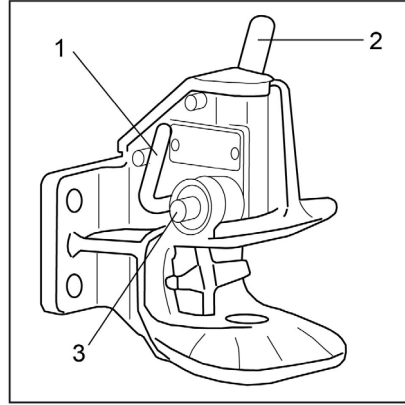
⚠ DİKKAT

Bağlanırken, çekme çubuğu gözü bağlantı dişlilerinin ortasına takılmalıdır. Bu talimatlara uyulmaması halinde, bağlantı dişlileri veya çekme çubuğu gözü hasar görebilir!

- Çekme çubuğu gözünün bağlantı dişlilerine tam ortadan girdiğinden emin olun.
- Çekme çubuğu gözü çekme bağlantısının bağlantı çenesine merkezi olarak takılıncaya ve kaplama pimi yerine oturuncaya kadar forklifti yavaşça geriye doğru hareket ettirin.

i NOT

Kontrol pimi (3) kılavuzundan çıkıntı yapmıyorsa bağlama pimi doğru şekilde yerleşmiştir.



⚠ UYARI

Çekme işlemi sırasında bağlantı pimi çıkarsa römork gevşer ve kontrol edilememeye başlar. Kaza riski vardır!

Kontrol pimi (3) kılavuzundan çıkıntı yapmamalıdır.

- Bağlantı piminin doğru şekilde yerleşmesini sağlayın.

Bağlama piminin doğru bir şekilde yerleşmemesi durumunda:

- Römorkun kaymasını önlemek için kullanılan aletleri çıkarın.
- Forklifti yaklaşık 1 m ileri hareket ettirin ve ardından hafifçe geriye doğru hareket ettirin.
- Bağlama piminde, kontrol piminin kılavuzundan çıkıntı yapmadığını tekrar kontrol edin.

- Römorkun kaymasını önlemek için kullanılan aletleri çıkarın.
- Römorku çekin.

Model RO*244 A'nın elle kapatılması**⚠ UYARI**

Elin sıkışmasından kaynaklanan yaralanma tehlikesi vardır!

Bağlantı pimi alanının içine uzanmayın. Örneğin, çekme bağlantısına çekme ipi sabitlenecekse çekme bağlantısını yalnızca kapatma koluyla etkinleştirin (1).

- Kapatma kolunu (1) gidebildiği kadar aşağıya bastırın.

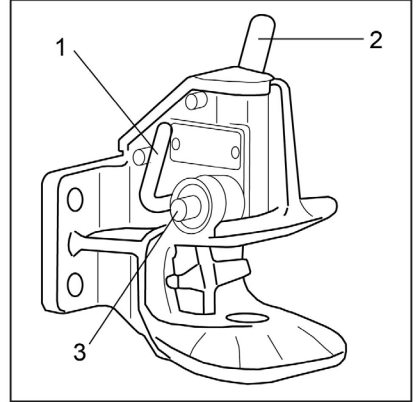
Çekme bağlantısı kapanır.

Model RO*244 A'nın çözülmesi

- Römorkun kaymasını önlemek için takoz gibi araçlar kullanarak gerekli önlemleri alın.
- Elle kumandalı kolu (2) yerine oturana kadar yukarı doğru çekin.

Çekme bağlantısı açılır.

- Forklifti çekme çubuğu gözü ve çekme dişlileri ayrılana kadar yavaşça ileriye doğru sürün.
- Kapatma kolunu etkinleştirerek çekme bağlantısını kapatın (1).



Römork kullanımı

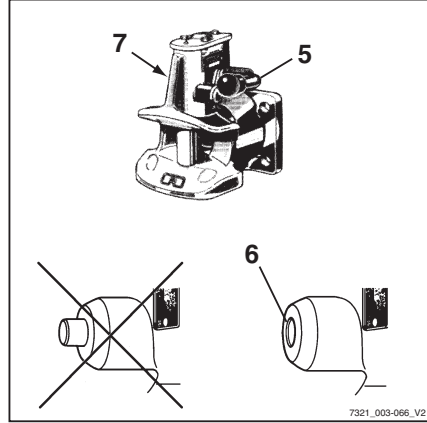
i NOT

Alt bağlantı pimi burcunu kirlenmeden korumak için, çekme bağlantısını her zaman kapalı tutun.

Model RO*245'in bağlanması**i NOT**

RO 245 römork bağlantısı, DIN 74054 ile (delik çapı 40 mm) veya DIN 8454 ile (delik çapı 35 mm) uyumlu olarak, çekme çubuğu gözüne göre tasarlanmıştır.

- Römorkün kaymasını önlemek için takoz gibi araçlar kullanarak gerekli önlemleri alın.
- Yekenin çekme çubuğu gözünü, çekme çenelerinin merkezinde olacak şekilde ayarlayın.
- Elle kumandalı kolu (5) yukarı kaldırın.
- Çekme bağlantısı açılır.

**⚠ UYARI****Forklift ve römork arasında insanlar sıkışabilir!**

Kancayla tuttururken forklifle römork arasında kimse olmadığından emin olun.

- Forklifti geriye doğru yavaşça hareket ettirin.

⚠ UYARI**Çekme işlemi sırasında bağlantı pimi çıkarsa römork gevşer ve kontrol edilememeye başlar. Kaza riski vardır!**

Güvenlik kolunun çıkıntı yapması, çekme çubuğu gözünün doğru şekilde bağlanmadığı anlamına gelir. Römork bu durumda çekilmemelidir.

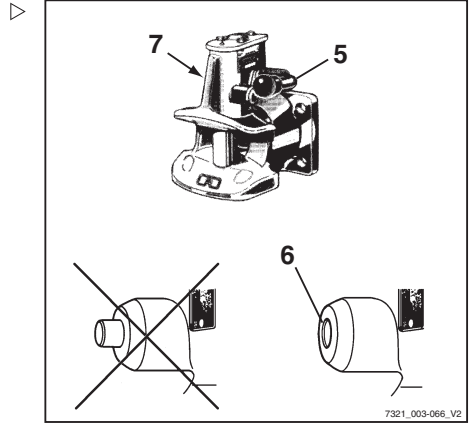
- Kontrol piminin, emniyet bileziğine çıkıntı yapmadan yerleştiğinden emin olun.
- Gerekirse bağlama işlemini tekrarlayın.

- Römorkün kaymasını önlemek için kullanılan aletleri çıkarın.
- Römorkü çekin.

Model RO*245'in çözülmesi

- Römorkun kaymasını önlemek için takoz gibi araçlar kullanarak gerekli önlemleri alın.
- Elle kumandalı kolu (5) yukarı kaldırın.
- Forklifti çekme çubuğu gözü ve çekme dişlileri ayrılana kadar yavaşça ileriye doğru sürün.
- Çekme bağlantısının sol tarafındaki kapatma kolunu (7) mümkün olduğunca aşağı bastırın.

Çekme bağlantısı kapanır.

**Model RO*841'in bağlanması****i NOT**

RO 841 römork bağlantısı, DIN 74054 ile uyumlu olarak (delik çapı: 40 mm), çekme çubuğu gözüne göre tasarlanmıştır.

- Römorkun kaymasını önlemek için takoz gibi araçlar kullanarak gerekli önlemleri alın.
- Elle kumandalı kolu (7) yerine oturana kadar yukarı doğru çekin.

⚠ UYARI

Forkliftle römork arasına birileri sıkışabilir.

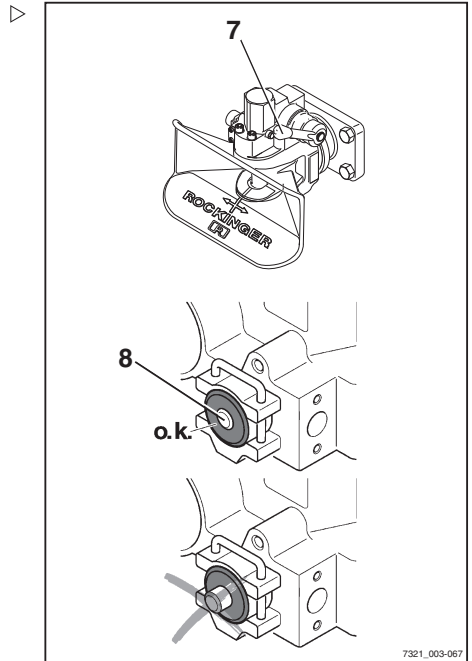
Kancayla tuttururken forkliftle römork arasında kimse olmadığından emin olun.

⚠ DİKKAT

Bağlanırken, çekme çubuğu gözü bağlantı dişlilerinin ortasına takılmalıdır. Bu talimatlara uyulmaması halinde, bağlantı dişlileri veya çekme çubuğu gözü hasar görebilir!

- Çekme çubuğu gözününün bağlantı dişlilerine tam ortadan girdiğinden emin olun.

- Forklifti geriye doğru yavaşça hareket ettirin.



Römork kullanımı

⚠ UYARI

Çekme işlemi sırasında bağlantı pimi çıkarsa römork gevşer ve kontrol edilememeye başlar. Kaza riski vardır!

Güvenlik kolunun çıkıntı yapması, çekme çubuğu gözünün doğru şekilde bağlanmadığı anlamına gelir. Römork bu durumda çekilmemelidir.

- Kontrol piminin, emniyet bileziğine çıkıntı yapmadan yerleştiğinden emin olun.
 - Gerekirse bağlama işlemini tekrarlayın.
-
- Römorkun kaymasını önlemek için kullanılan aletleri çıkarın.
 - Römorku çekin.

Model RO*841'in çözülmesi

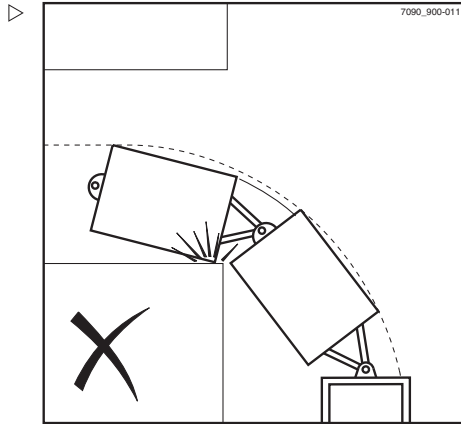
- Römorkun kaymasını önlemek için takoz gibi araçlar kullanarak gerekli önlemleri alın.
- Elle kumandalı kolu (7) yukarı kaldırın.
- Forklifti çekme çubuğu gözü ve çekme dişlileri ayrılanaya kadar yavaşça ileriye doğru sürün.
- Çekme bağlantısını kapatın.

Römork çekme

- Römorku ilk defa çekecek olan sürücüler, uygun bir alanda römork ile sürüş alıştırmayı yapmalıdır.
- Yollardaki dar alanlardan (girişler, kapılar vb.) geçerken römorkun ve yükün boyutlarına dikkat edin.
- Birden fazla römork çekerken, dönüşlerde ve köşelerde sabit malzemelerle gerekli minimum mesafeyi koruyun.

İzin verilen römork katarının uzunluğu, aracın kullanılacağı yola bağlıdır ve belirlenmesi için test sürüşü yapmak gerekebilir.

İzin verilen römork sayısı ve gerektiği yerlerde güzergahın bağımsız bölümlerinde ek hız azaltmaları hakkında sürücüyü bilgilendirmek, işletmeci şirketin sorumluluğundadır.



i NOT

Lütfen sorumlu kişi olarak "işletmeci şirket" ve "sürücü" tanımlarına uyun.

Soğuk depolarda kullanım

Soğuk depolarda kullanım

Forkliftte soğuk depo ekipmanı (isteğe bağlı donanım) bulunur, ve bu ekipman forklifti soğuk depolarda kullanıma uygun hale getirir.

İki farklı kullanım türü için donatılmış ve soğuk depo simgesi ile işaretlenmiştir.

Soğuk depo donanımlarında soğuk depo uyumlu yağlar (hidrolik ve şanzıman için) ve gres yağları (hareketli parçalar, dişli tertibatı ve zincirler için) kullanılır. Ayrıca, ekran kumanda ünitesi ısınır.

Alternatif olarak forklift, ısıtıcıya sahip bir sürücü kabiniyle donatılabilir.

Uygulama türleri

Forkliftin, iki farklı sıcaklık aralığı ile birbirinden ayrılan iki farklı soğuk depo uygulaması türü vardır.

Uygulama türü

- 1 -5°C'ye kadar sıcaklık aralığında sabit kullanım, -10°C'ye kadar kısa süreli kullanım.
- 2 İç mekanlarda -32°C'ye ve dış mekanlarda +25°C'ye kadar değişen kullanım aralığı, +40°C'ye kadar kısa süreli kullanım.

"Bakım verileri tablosuna" göre soğuk depolarda kullanıma uygun hidrolik yağ kullanın.



Kullanım

⚠ DİKKAT

Soğuk iç mekanlardan sıcak dış mekanlara geçiş su yoğunlaşmasına neden olabilir. Bu su daha sonra soğuk depoya tekrar girildiğinde donarak forkliftin hareketli parçalarının çalışmasını engeller.

Her iki kullanım türünde farklı sıcaklıklarda kullanım sürelerine özen gösterilmelidir.

Soğuk depoda kullanımdan önce, forklift kurutulmalı ve ısıtılmalıdır.

Forklift, soğuk depo alanından 10 dakikadan daha uzun bir süre ayrılmamalıdır. Bu kurala uyulduğunda, yoğunlaşma suyunun oluşması için yeterli zaman olmayacaktır.

Forklift, 10 dakikadan daha uzun bir süre dışarıda kalırsa minimum yoğunlaşma suyu boşaltılana ve forklift kuruyana kadar bulunduğu yerde kalmalıdır. Hava şartlarına bağlı olarak bu en az 30 dakika sürecektir.

⚠ İKAZ

Yaralanma tehlikesi!

Yoğuşmuş su soğuk depoda donarsa donmuş parçaları elinizle çözmeye çalışmayın.

- Forklifti yaklaşık 5 dakika boyunca sürün ve çalışma güvenliğinden emin olmak için birkaç kere frene basın.
- Tüm hidrolik kaldırma fonksiyonlarını birkaç kez etkinleştirin.

Bu ısınma aşaması, yağın çalışma sıcaklığına ulaştığından emin olunması için gereklidir.

- Forklift aracını daima soğuk deponun dışına park edin.

⚠ DİKKAT

Parça hasarı tehlikesi!

Aküler güç yükleme ya da şarj işlemi yapılmaksızın gece soğuk depoda bırakılmamalıdır.

- Aküyü soğuk deponun dışında şarj edin ve forklifti çalıştırmak için yedek akü kullanın.

Soğuk depoda akü kullanımı

Düşük sıcaklıklardaki kapasite düşüşünü telafi etmek için seri için ilgili boyutta bir akünün

Soğuk depolarda kullanım

maksimum nominal kapasiteyle kullanılması önerilir.

Elektrikli forkliftler, gerekenden daha uzun süre soğuk alanlarda park edilmemelidir. Bu durum, kullanılmayan aküler için de geçerlidir. Forkliftlerin şarj istasyonu ve park alanı ile aküler normal oda sıcaklığında (10°C'nin altında olmamalı) tutulmalıdır. Düşük sıcaklıklarda şarj etme oldukça yavaştır. 10°C'nin altındaki sıcaklıklarda akü, normal şarj parametreleriyle tamamen şarj olamaz.

- Her vardiyadan önce aküyü tamamen şarj edin.
- Gazlama aşamasında her zaman damıtılmış su ekleyin.

Damıtılmış su, akü asidiyle karışır ve bu sayede donmaz.

Su doldurma sistemleri, sistem ve hortumlardaki su donacağı için 0°C'nin altındaki sıcaklıklarda kullanılmamalıdır.

Boşaltma sırasında düşük sıcaklıklarda akü voltajı genellikle daha düşüktür ve son boşaltma voltajına daha erken ulaşılır, yani akünün kapasitesi daha düşüktür.

Ekran çalışma ünitesinin kullanımı

Göstergeler

Standart göstergeler

Fabrika ayarlarındayken ekran ve kumanda ünitesinde aşağıdaki göstergeler görünebilir:


1 Akü şarjı

Mevcut akü kapasitesini %10'ar artan segmentli çubuk grafiği şeklinde gösterir. Yaklaşık her 10 saniyede bir ekranda akü şarjının yerine kalan çalışma süresi görüntülenir.

Farklı bir sürüş programı veya sürüş modu (örneğin Blue-Q) seçildiyse sistem derhal kalan çalışma süresini yeniden hesaplar ve son 30 dakikadaki çalışma durumu korunursa ne kadar daha çalışabileceğini belirtir.


2 Sürüş programı

Seçilen sürüş programının numarasını gösterir. Sürüş programını değiştirmek için "Sürüş programının ayarlanması" başlıklı bölüme bakın.

Blue-Q simgesi , Blue-Q fonksiyonu açıldığında görünür ("Blue-Q verimlilik modu" başlıklı bölüme bakın).

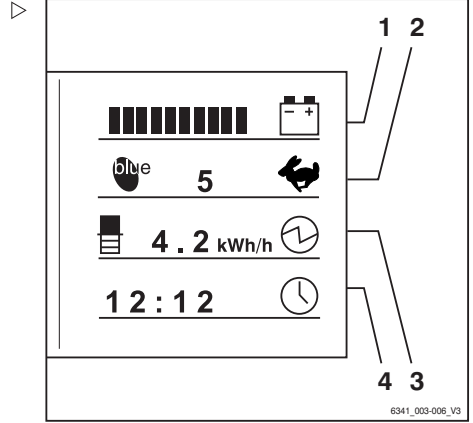
3 Güç değeri

Güç değeri göstergesi son 30 dakikadaki ortalama enerji tüketimini kilowatt (kW) cinsinden gösterir.

Mevcut enerji tüketimi ile ilgili eğilimler dikey çubuk grafiği  olarak gösterilir. Her çubuktaki yüzdelik değişim aşağıdaki "Güç eğilimleri göstergesi" başlıklı tabloda gösterilmiştir.

4 Süre

Güncel saati saat ve dakika cinsinden dijital olarak gösterir. Saat ayarlanabilir (bkz. "Saatin ayarlanması" başlıklı bölüm).



6341_003-006_V3

Ekran çalışma ünitesinin kullanımı

⚠ DİKKAT

Derin deşarj durumları akünüm hizmet ömrünü azaltır.

Hiç bar gösterilmiyorsa (mevcut akü kapasitesinin %0'ı, diğer bir deyişle nominal kapasitenin %20'si) derin deşarj başlar.

- Derin deşarjdan (göstergede hiç bar olmaması) kaçınılmalıdır.
- Forkliftle çalışmayı derhal durdurun.
- Aküleri hemen şarj edin.

**NOT**

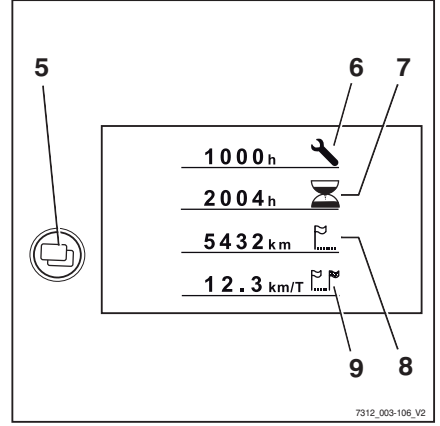
Tam deşarjı önlemek için belirli sınırlamalar (değişken) etkinleştirilebilir (örn. yavaş kaldırma). Bu konuyla ilgili olarak yetkili servis merkezine danışın.

Güç eğilimleri göstergesi

Simge	Enerji tüketimi eğilimleri
	Belirgin artma (> %50)
	Artma (%50'ye kadar)
	Hafif artma (%30'a kadar)
	Değişim yok
	Hafif azalma (-%30'a kadar)
	Azalma (-%50'ye kadar)
	Belirgin azalma (> -%50)

İlave göstergeler

- 5 **Menü değiştirme düğmesi**
Menü değiştirme düğmesine basıldığında ekranda aşağıdaki ek göstergeler görünür:
- 6 **"Servis girişi" ekranı**
Gelecek bakım işlemine kadarki çalışma saatlerindeki kalan zamanı bakım talimatlarındaki bakım planına göre gösterir. Yetkili servis merkeziyle zamanında iletişime geçin.
- 7 **Çalışma saatleri**
Forkliftin toplam çalışma saatini gösterir. Zaman sayacı forklift çalıştırıldığı anda veya çalışma hidroliği etkinleştirildiğinde çalışmaya başlar.
- 8 **Toplam mesafe**
Kat edilen toplam mesafeyi gösterir (km cinsinden).
- 9 **Günlük kilometre**
Gün içinde kaç kilometre katedildiğini gösterir.



NOT

Hız göstergesi ile ilgili olarak yetkili servis merkezine danışın.

NOT

Tüm onarım ve bakım işlerini yetkili servis merkezine yaptırın. Bu, arızaları kalıcı olarak gidermenin tek yoludur.

- Bakım aralığı dolduğunda yetkili servis merkezini bilgilendirin.

Ekran çalışma ünitesinin kullanımı

Ekranların ayarlanması

i NOT

Ekranlar ayarlanırken el freninin her zaman çekili olması gerekir. El freni çekilmezse ekranlar ayarlanamaz.

i NOT

Ekranları ayarlarken hidrolik sistem kullanım cihazlarını etkinleştirmeyin. Aksi takdirde, giriş kesintiye uğrar ve çalışma göstergesi geri yüklenir.

Ekranlar KONFİGÜRASYON menüsünden ayarlanır.

- Anahtarı, "I" konumuna getirin.
- Çekiş programı düğmesine (1) ve menü seçim düğmesine (2) aynı anda basın.

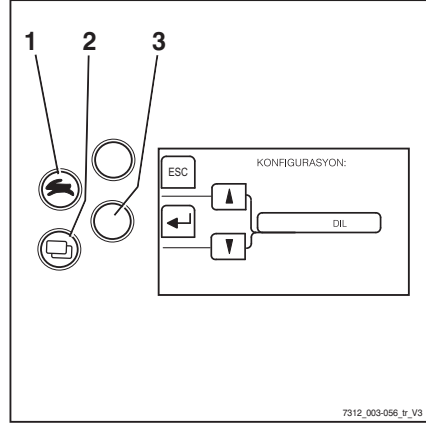
Ekran PAROLA menüsü gelir.

- Dönüş tuşuna (3) basın.

Ekran KONFİGÜRASYON menüsü gelir.

Aşağıdaki ayarlar yapılabilir ve bunlar hakkındaki bilgiler ilgili bölümlerde bulunabilir:

- Tarih ve saatin ayarlanması
- Günlük kilometre ve çalışma saatlerinin sıfırlanması
- Dil ayarı
- Blue Q konfigürasyonu



7312_003-056_r_V3





















Ekrandaki simgeler

Mesajlar








Kullanım mesajları, uyarı mesajları veya hata mesajlarını ekranda görüntülemek için metin mesajları ve simgeler kullanılır.

Kullanım mesajlarına yönelik simgeler

Açıklama	Simge
Boş alan	Görüntü yok
Lütfen bekleyin	

Açıklama	Simge
Servis gerekiyor	
Kaldırma sınırlaması	
Referans çalıştırma	
Akünün şarj edilmesi	
Çekiş programı	
Zaman sayacı	
Kilometre göstergesi	
Günlük zaman sayacı	
Günlük kilometre göstergesi	
Hız	
Direksiyon açısı	
Yük	
Süre	
Hidrolik sistem	
Egzoz gazı temizleyicisi	
Soğutma suyu sıcaklığı	
Yakıt seviyesi	
Blue-Q	
Güç değeri (ortalama)	
Güç değeri (eğilim)	

Uyarı mesajlarına yönelik simgeler

Açıklama	Simge
El freni	
Koltuk anahtarını etkinleştirin	
Emniyet kemeri	
Akü asit seviyesi	
Nötr uyarı mesajı	
Emin misiniz?	
Yağ basıncı	

Ekran çalışma ünitesinin kullanımı





Hata mesajlarına yönelik simgeler

Açıklama	Simge
Fren sistemi arızası	
Motorun aşırı ısınması	
Aşırı ısınma	
Elektrik sisteminde arıza	
Genel arıza	

Yardımcı donanım yazılım tuşu fonksiyonlarına yönelik simgeler











Yardımcı donanımlar için ekranın solunda aşağıdaki yazılım tuşu fonksiyonlarına yönelik simgeler kullanılmaktadır:

Açıklama	Simge
Boş alan	Görüntü yok
Genel fonksiyon tuşu KAPALI	
Genel fonksiyon tuşu AÇIK	
Arka çalışma ışığı KAPALI	
Arka çalışma ışığı AÇIK	
Ön çalışma ışığı KAPALI	
Ön çalışma ışığı AÇIK	
Ön cam ısıtıcısı KAPALI	
Ön cam ısıtıcısı AÇIK	
Arka cam ısıtıcısı KAPALI	
Arka cam ısıtıcısı AÇIK	
İç aydınlatma KAPALI	
İç aydınlatma AÇIK	
Tavan sileceği/yıkayıcı KAPALI	
Tavan sileceği/yıkayıcı AÇIK	
Isıtıcı hava üfleycisi KAPALI	
Isıtıcı hava üfleycisi AÇIK	
Tepe lambası KAPALI	
Tepe lambası AÇIK	

Açıklama	Simge
Koltuk ısıtıcı KAPALI	
Koltuk ısıtıcı AÇIK	
Korna KAPALI	
Korna AÇIK	

Menüde gezinme ve mesaj onaylama için yazılım tuşu fonksiyonlarına yönelik simgeler

Menüde gezinmek ve mesajları onaylamak için ekranın solunda aşağıdaki yazılım tuşu fonksiyonlarına yönelik simgeler kullanılmaktadır:

Açıklama	Simge
Boş alan	Görüntü yok
[ESC]: ana menüye dönme düğmesi	
[ENTER]: onaylama düğmesi	
[OK]: onaylama düğmesi	
[RES]: sıfırlama düğmesi	
Ana menüye dönme tuşu	
Önceki düzenleme alanına dönme tuşu	
[Scroll]: yukarı gitme düğmesi	
[Scroll]: aşağı gitme düğmesi	
[Scroll]: ileri sayım düğmesi	
[Scroll]: geri sayım düğmesi	

İlave elektrik tesisatı için fonksiyon tuşlarının durum LED'leri

Bir tuşun mevcut anahtar durumu, ilave elektrik tesisatı için ilgili fonksiyon tuşunun yanındaki LED'lerle belirtilir.

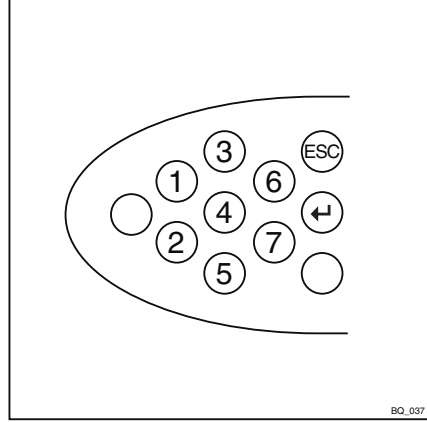
Açıklama	LED
Fonksiyon kapalı	LED KAPALI
Fonksiyon açık	LED ON

Ekran çalışma ünitesinin kullanımı

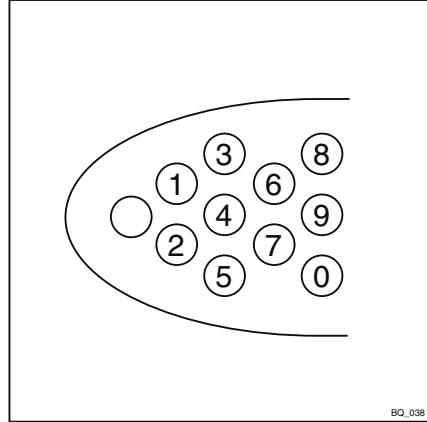
Sayısal tuş takımı simgeleri

Giriş rakamları, **[ESC]** ve **[ENTER]** tuşları için kullanılabilir girişler ve tuşların konumları görülmektedir.

Filo yöneticisi parolasını girmek için 1-7 arasındaki rakam tuşları ile **[ESC]** ve **[ENTER]** düğmeleri



Sürücü PIN kodunu (erişim kodu) girmek için 0-9 arasındaki rakam tuşları



Tarih veya saatin ayarlanması

- "KONFIGÜRASYON" menüsüne geçin; bkz. ⇒ Bölüm "Ekranların ayarlanması", S. 5-234.
- SAAT görüntülenene kadar sürüş programı düğmesine (1) veya menü seçim düğmesine (2) basın. Dönüş tuşuna (4) basarak seçiminizi onaylayın.

"SAAT" menüsü görüntülenir.

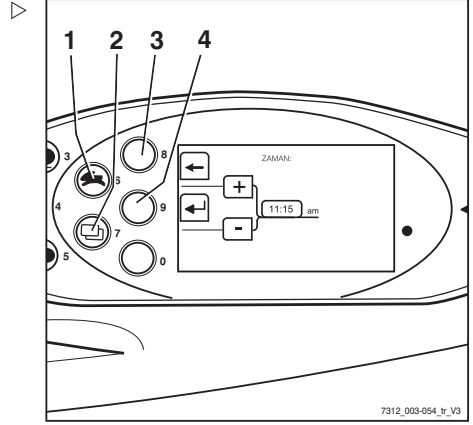
- Ekranda istenen saat görüntülenene kadar sürüş programı (1) veya menü değiştirme tuşuna (2) basın.

Tuşlar daha uzun süre basılı tutuldukları, kaydırma hızı üç aşamalı olarak artar.

- Dönüş tuşuna (4) basarak ayarlanan saati onaylayın.
- Menüden çıkmak için ok tuşlarını (3) kullanın ve bir sonraki üst seviyeye dönün.



Tarih de aynı şekilde ayarlanır.



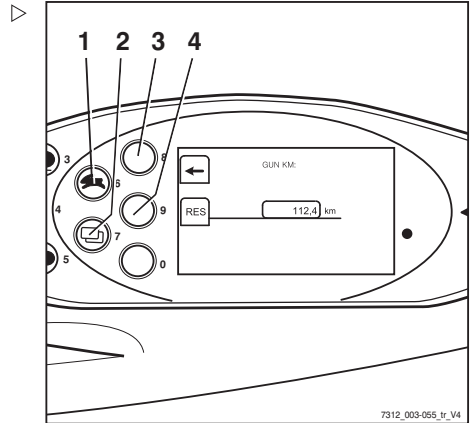
Günlük kilometre ve çalışma saatlerinin sıfırlanması

Günlük kilometre sayacı ve günlük kullanım süresi göstergeleri sıfırlanabilir:

- "KONFIGÜRASYON" menüsüne geçin; bkz. ⇒ Bölüm "Ekranların ayarlanması", S. 5-234.
- GÜN - KM seçeneği görünene kadar sürüş programı düğmesi (1) veya menü değiştirme düğmesine (2) basın. Dönüş tuşuna basarak seçiminizi onaylayın.

"GÜN-KM" menüsü görünür.

- Değerleri, **SIFIRLA** (4) düğmesine basarak sıfırlayın.
- Menüden çıkmak için ok tuşlarını (3) kullanın ve bir sonraki üst seviyeye dönün.



Ekran çalışma ünitesinin kullanımı

i NOT

Günlük çalışma saatleri de aynı şekilde sıfırlanır.

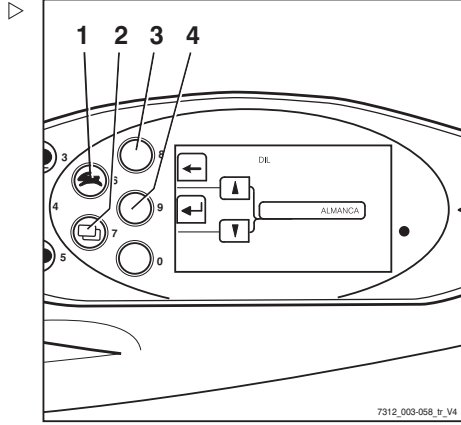
Dil ayarı

Gösterge ek dillerde görüntülenebilir.

- "KONFIGÜRASYON" menüsüne geçin; bkz. ⇒ Bölüm "Ekranların ayarlanması", S. 5-234.
- DİL seçeneği görünene kadar sürüş programı düğmesi (1) veya menü değiştirme düğmesine (2) basın. Dönüş tuşuna (4) basarak seçiminizi onaylayın.

"DİL" menüsü görünür.

- Ekranda istenen dil görüntülenene kadar sürüş programı (1) düğmesi veya menü değiştirme düğmesine (2) basın.
- Dönüş tuşuna (4) basarak seçiminizi onaylayın.
- Menüden çıkmak için (3) ok tuşlarını kullanın ve bir sonraki üst seviyeye dönün.



Ekipmanın çeşitli isteğe bağlı donanımlarını çalıştırmak için yazılım tuşu düğmesi

Gösterge kullanım ünitesinde iki tane kullanılabilir yazılım tuşu sütunu vardır. Bu yazılım tuşu sütunlarını kullanarak, ek fonksiyonları (örn. tepe lambasını döndürme) açabilir veya kapatabilirsiniz. İkinci yazılım tuşu sütunu, yalnızca forklift üçten fazla ek fonksiyona sahipse kullanılabilir.

Gri bir çubuk (3) aktif yazılım tuşu sütununu vurgulayarak ilgili sütundaki yazılım tuşlarının kullanılabilceğini gösterir. Yazılım tuşu sütununu değiştirmek için:

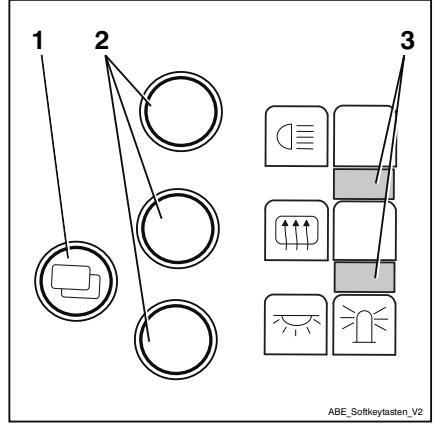
- "Menü değiştirme düğmesine"(1) kısa bir süre basın. Gri çubuk diğer yazılım tuşu sütununa geçer. Böylece, gerekli yazılım tuşları aktif hale gelir ve onlara atanan fonksiyonlar ilgili yazılım tuşu düğmeleri (2) kullanılarak açılıp kapatılabilir.

i NOT

Gösterge kullanım ünitesinin menüleri arasında geçiş yapmak için, "Menü değiştirme düğmesine" (1) yaklaşık 1 saniye basın.

i NOT

İki yazılım tuşu sütununun fonksiyonları, forkliftin her ekipmanına göre değişir. Bu nedenle, gösterge kullanım ünitenizdeki yazılım tuşları burada gösterilenlerden farklı olabilir.



Blue-Q verimlilik modu

Blue-Q verimlilik modu**Fonksiyonun tanımı**

Blue-Q verimlilik modu, tahrik ünitesini ve enerji tüketen diğer cihazların çalışma şeklini etkiler ve forkliftin enerji tüketimini azaltır.

Verimlilik modu etkinleştirilmişse, forkliftin hızlanma davranışı hızlanmayı düşürecek şekilde değişir.

Verimlilik modu etkinleştirilmiş olsa bile, genellikle manevra yaparken kullanılan düşük hızlarda, forklift hızında bir azalma hissedilmez. Yaklaşık 7 km/sa gibi orta hızlarda hızlanma daha yumuşak olur. Bu nedenle, yaklaşık 40 m'ye kadar olan mesafelerde, verimlilik modunun etkinleştirilmemesi durumunda ulaşılabilecek olan hızdan daha düşük bir hıza ulaşılır.

Blue-Q aşağıdakiler üzerinde etkili değildir:

- Maksimum hız
- Tırmanma kabiliyeti
- Çekiş
- Frenleme özellikleri



NOT

Blue-Q verimlilik modu, STANDART ve SABİT-ESNEK kullanım modlarında açılıp kapatılabilir. Gösterge kullanım ünitesinde SABİT kullanım modu yapılandırılmışsa Blue-Q düğmesinin bir fonksiyonu olmaz ve Blue-Q verimlilik modu sürekli açık kalır; ayrıca bkz. "Verimlilik modunun Blue-Q konfigürasyonu."

Enerji tüketen diğer cihazlar üzerindeki etkiler

Aşağıdaki tabloda Blue Q etkinleştirildiğinde belirli yardımcı cihazların kapanmasına neden olabilecek koşullar gösterilmektedir. Kullanılan yardımcı cihazlar forkliftin donanımına göre farklılık gösterir.

Kapatma	Koltuk şalteri	Forklift durdurulmalıdır.	Hareket yönü
Ön çalışma ışığı*	X	X	Geri > 3 km/sa
Arka çalışma ışığı*	X	X	İleri
Üst çiftli çalışma ışığı*	X	X	> 3 km/sa
Far*	X	X	-
Yan lamba	-	-	-
Ön silecek	X	X	Geri > 3 km/sa
Arka silecek	X	X	İleri
Koltuk ısıtıcı	X	-	-
Kabin ısıtma	X	-	-

*StVZO (Yol Trafik Ruhsat Verme Düzenlemeleri) ekipmanı için kapatma yok.

Blue-Q Verimlilik modunun açılması ve kapatılması

NOT

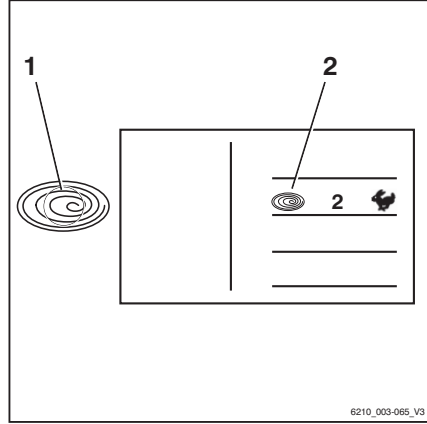
Blue-Q verimlilik modu, STANDART ve SABİT-ESNEK kullanım modlarında açılıp kapatılabilir. Gösterge kullanım ünitesinde SABİT kullanım modu yapılandırılmışsa Blue-Q düğmesinin bir fonksiyonu olmaz ve Blue-Q verimlilik modu sürekli açık kalır. Blue-Q çalışma modlarının yapılandırılması hakkında bilgi için, bkz. bölüm "Blue-Q verimlilik modunun konfigürasyonu".

Blue-Q verimlilik modu

– Blue-Q düğmesine (1) basın.

Ekran ve kullanım ünitesinin ekranında çekiş programı simgesinin yanında Blue-Q simgesi (2) görünür ve bu Blue-Q verimlilik modunun etkinleştirildiği anlamına gelir.

Tekrar Blue-Q düğmesine basıldığında, verimlilik modu Blue-Q tekrar kapanır.



6210_003-065_V3

Blue-Q Verimlilik modunun konfigürasyonu

Blue-Q verimlilik modunu etkinleştirmek için aşağıdaki çalışma modları seçilebilir:

STANDART

- Forklift kullanıma alındığında Blue-Q kapanır. Sürücü, forklift çalışırken her zaman Blue-Q düğmesini kullanarak verimlilik modunu açıp kapatabilir

SABİT

- Forklift her kullanıma alındığında Blue-Q açılır ve forkliftin kullanımı sırasında sürekli açık kalır. Sürücü, verimlilik modunu kapatamaz

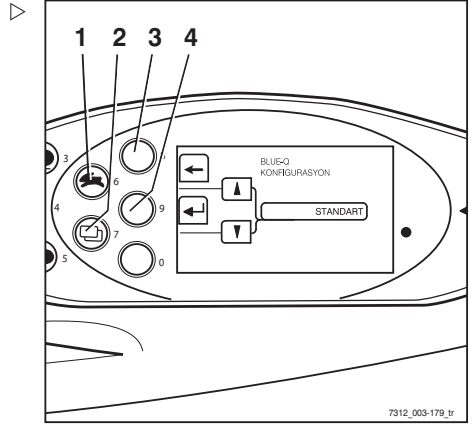
SABİT-ESNEK

- Forklift kullanıma alındığında Blue-Q açılır. Sürücü, forklift çalışırken her zaman Blue-Q düğmesini kullanarak verimlilik modunu açıp kapatabilir

- KONFİGÜRASYON menüsüne geçin; bkz. → Bölüm "Ekranların ayarlanması", S. 5-234.
- Sürüş programı düğmesine (1) veya menü değiştirme düğmesine (2) BLUE Q KONFİGÜRASYON seçeneği görünene kadar arka arkaya basın.
- Dönüş tuşuna (4) basarak seçiminizi onaylayın.

BLUE-Q KONFİGÜRASYON menüsü görünür.

- İstenen verimlilik modu ekranda görülene kadar sürüş programı (1) düğmesi veya menü değiştirme düğmesine (2) basın.
- Dönüş tuşuna (4) basarak verimlilik moduna geçmeyi onaylayın.
- Menüden çıkmak için (3) ok tuşlarını kullanın ve bir sonraki üst seviyeye dönün.



Ekran mesajları

Ekran mesajları

Ekran içeriği

Ekran-kumanda ünitesinin ekranında belirli forklift koşulları nedeniyle olayla ilgili mesajlar görüntülenebilir.

Aşağıdaki türde mesajlar, bağımsız olarak veya birlikte görüntülenebilir:

- Bir grafik simgesi (2)
- Mesaj (3)
- Bir harften ve dört basamaklı bir sayıdan oluşan hata kodu (4)



NOT

Her mesaj görüntülendiğinde "Arıza" ekranı (1) da yanar.

Mesajlar, olaya bağlı olarak tekrar tekrar ve belirli bir süre için her zaman görüntülenir.

Art arda meydana gelen olaylar durumunda ilgili mesajlar ekranda birbiri ardına görüntülenir.

Birkaç saniye sonra ekran en son gösterilen çalışma ekranı ile mesaj arasında değişir.

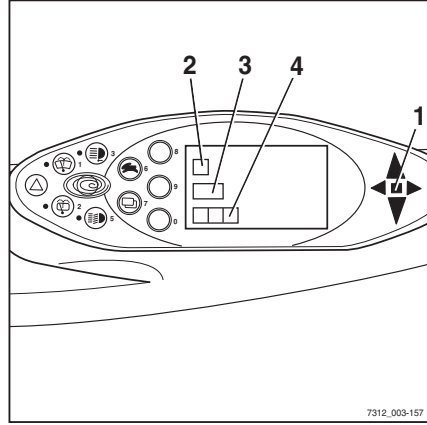
Bu değişimin sırası olay türüne bağlıdır.

- Bir mesaj görünürse, şu kullanım talimatlarını uygulayın.

Sorun giderildiğinde mesaj kaybolur.

Arıza devam ederse, mesaj da görünmeye devam eder.

- Forklifti güvenli bir şekilde park edin.
- Yetkili servis merkezini bilgilendirin.



7312_003-157

Hata kodu tablosu

Bu tablo, olası ekranlar hakkında genel bilgiler sunar. "Yorum" sütununda, bu mesajların görünmesi durumunda ne yapmanız gerektiğine dair bilgiler bulabilirsiniz.

Mesaj metni (İngilizce) / Hata kodu	Yorum
AŞIRI ISINMA A5022	Yürüyüş motoru/motorları çok sıcak. 1. aşama: hızlanma ve hızın düzenlenmesi. 2. aşama: konvertördeki faz akımının sınırlandırılması (acil sürüş fonksiyonu korunur). Sıcaklık sınırın altına düşer düşmez hata otomatik olarak kaybolur. Hata daha sık ortaya çıkıyorsa yetkili servis merkezini bilgilendirin.
AŞIRI ISINMA A5364	Pompa konvertörü çok sıcak. Durumu yetkili servis merkezimize bildirin.
GAZ PEDALI A3002 A3003 A3004 A3005 A3006 A3007 A3505	Sensör arızası, forklift kullanılamaz. Durumu yetkili servis merkezimize bildirin.
GAZ PEDALI A3008	Gaz pedalı voltajları (çift pedal için) eşleşmiyor; forklift kullanılamaz. Durumu yetkili servis merkezimize bildirin.
GAZ PEDALI A3811	Gaz pedalı konfigürasyonu geçersiz. Forklift kullanılamaz. Durumu yetkili servis merkezimize bildirin.
FREN SENSÖRÜ A3016 A3017	Sensör arızası; forklift yalnızca acil durum modu hızında kullanılabilir. Durumu yetkili servis merkezimize bildirin.
KONFİGÜRASYON A2111 A3801 A3812	Parametreleme hatası, tahrik ünitesi ve hidrolik tahrik çalışmıyor. Durumu yetkili servis merkezimize bildirin.
KOLTUK ANAHTARI A302	Sürücü koltuğu şalteri yaklaşık 8 saattir çalıştırılmadı. Forklift halen düşük bir hız ve düşük taşıma kapasitesinde kullanılabilir. Kısa bir süreliğine ayağa kalkın ve tekrar oturun. Sorun çözülmezse yetkili servis merkezimize iletişim kurun.
DIREKSİYON A3215 A3216 A3570	Sensör arızası; forklift yalnızca acil durum modu hızında hareket eder. Durumu yetkili servis merkezimize bildirin.
HAREKET YÖNÜ A3020	Şalter hatası; tahrik ünitesi fonksiyonu yok veya sınırlı. Durumu yetkili servis merkezimize bildirin.
KALDIRMA A3102 A3103	Sensör arızası; hidrolik tahrik çalışmıyor veya kısıtlı çalışıyor. Durumu yetkili servis merkezimize bildirin.

Ekran mesajları

Mesaj metni (İngilizce) / Hata kodu	Yorum
YATIRMA A3107 A3108	Sensör arızası; hidrolik tahrik çalışmıyor veya kısıtlı çalışıyor. Durumu yetkili servis merkezimize bildirin.
ÇUBUK DİKEY A3130 A3131 A3132	Hidrolik fonksiyonlar çalışmıyor. "Kaldırma çubuğunun dikey konumunu" kapatın. Durumu yetkili servis merkezimize bildirin.
ÇUBUK DİKEY A3135	Hidrolik fonksiyonlar çalışmıyor. "Kaldırma çubuğunun dikey konumunu" kapatın. Durumu yetkili servis merkezimize bildirin.
EXT1 A3112 A3113	Sensör arızası; hidrolik tahrik çalışmıyor veya kısıtlı çalışıyor. Durumu yetkili servis merkezimize bildirin.
EXT2 A3117 A3118	Sensör arızası; hidrolik tahrik çalışmıyor veya kısıtlı çalışıyor. Durumu yetkili servis merkezimize bildirin.
GÜÇ KAYNAĞI A2242	Vericinin güç kaynağı kısa devre yaptı. Forklift kullanılamaz. Durumu yetkili servis merkezimize bildirin.
GÖZETİM A2801 A2802 A2808 A2809 A2810 A2815	Tahrik ünitesi çalışmıyor. Gaz pedalını serbest bırakın. Bu hata kodu ara sıra ortaya çıkıyorsa göz ardı edilebilir. Çalışma kapasitesi bozulmuşsa durumu yetkili servis merkezimize bildirin.
GÖZETİM A2803 A2806	Sürüş yönü nötr konuma ayarlanmış durumda. Sürüş yönünü tekrar seçin. Bu hata kodu ara sıra ortaya çıkıyorsa göz ardı edilebilir. Çalışma kapasitesi bozulmuşsa durumu yetkili servis merkezimize bildirin.
GÖZETİM A2817	Forklift çalışmaya hazır değil. Kontakt anahtarını sıfır konumuna çevirin ve yeniden çalıştırın. Bu hata kodu ara sıra ortaya çıkıyorsa göz ardı edilebilir. Çalışma kapasitesi bozulmuşsa durumu yetkili servis merkezimize bildirin.

Mesaj metni (İngilizce) / Hata kodu	Yorum
GÖZETİM A2804 A2805 A2807 A2811 A2812 A2813 A2814 A2816 A2818	Tahrik ünitesi çalışmıyor veya sınırlı çalışıyor. Durumu yetkili servis merkezimize bildirin.
GÖZETİM A2295	Tahrik ünitesi ve hidrolik tahrik çalışmıyor veya sınırlı çalışıyor. Durumu yetkili servis merkezimize bildirin.
SÜRÜŞ A5031 A5041 A5046 A5301 A5331 A5361	Sıcaklık sensörü arızası Durumu yetkili servis merkezimize bildirin.
AKÜ DEĞİŞTİRİCİ A5910	Hidrolik akü taşıyıcının destek makarası tamamen uzatılmamış Durumu yetkili servis merkezimize bildirin.
AKÜ DEĞİŞTİRİCİ A5920	Hidrolik akü taşıyıcının hidrolik pompası aşırı ısınıyor. Forklifti 1 saat boyunca soğumaya bırakın.
AKÜ DEĞİŞTİRİCİ A5930	Düğme hatası Durumu yetkili servis merkezimize bildirin.
AKÜ DEĞİŞTİRİCİ A5931	Hidrolik akü taşıyıcının potansiyometresinde yeterlilik hatası Durumu yetkili servis merkezimize bildirin.
KONTROL ÜNİTESİ A3305	CIO çalışmıyor. Durumu yetkili servis merkezimize bildirin.
EL FRENİ YAĞ BASINCI A3043	El freni yağ basıncı çok düşük; tahrik ünitesi kilitli. Bu mesaj sürekli görüntülenmeye devam ederse durumu yetkili servis merkezimize bildirin.
EL FRENİ YAĞ BASINCI A3049	El freni yağ basıncı düşük; forklift yalnızca acil durum modu hızında hareket eder. Bu mesaj sürekli görüntülenmeye devam ederse durumu yetkili servis merkezimize bildirin.

Ekran mesajları

Genel mesajlar

 NOT

Aşağıdaki mesajlardan bazıları donanım özeldir ve her forkliftin ekranında ve kumanda ünitesinde görüntülenmeyebilir. Bu nedenle aşağıdaki mesajlar yalnızca referans amacıyla sağlanmıştır.

FREN mesajı

Ekranında FREN mesajı görünürse yetkili servis merkezine bildirin.

- Yetkili servis merkezinin kontrol etmesi için forklifti güvenli bir şekilde park edin.
- Tahrik tekerleği ünitesindeki çok diskli frenler çalışmıyorsa forklifti çekin.

EL FRENİNİ CEK mesajı

 UYARI**Forkliftin kayması halinde ezilerek ölüme riski vardır!**

El freni çekilmeden forklifti park etmek tehlikeli ve yasaktır.

- Forklift eğimli yerlere park edilmemelidir.
- Forkliftten yalnızca el frenini çektikten sonra ayrılın.
- Acil durumlarda forklifti yan taraflarından yokuş aşağı bakacak şekilde takozlar ile sıkıştırarak sabitleyin.

 NOT

Forklift, negatif yayla çalışan bir frenle donatılmıştır. Forklifti kapatırsanız birkaç dakika sonra tahrik tekerleği ünitelerindeki çok diskli frenler bloke edilir. Ancak forklift, tahrik tekerleği üniteleri bloke edilene kadar hareket edebilir. Bu nedenle, forkliftten ayrılmadan önce daima el freni çekilmelidir!

Forklifti el frenini çekmeden park ederek sürücü koltuğundan kalkarsanız ekranda (isteğe bağlı donanım) EL FRENİNİ CEK mesajı görüntülenir. İsteğe bağlı olarak bir sinyal sesi duyulur.

- El frenini çekin.

EL FRENİNİ ÇEK mesajı kaybolur.

El freni çekilmiş haldeyken forklift hareket ederse:

- Forklifti düz bir zeminde sürün ve güvenli bir şekilde park edin. Gerekirse takozla sabitleyin.
- Yetkili servis merkezine bildirin.

FREN SENSORU mesajı

Ekranada FREN SENSORU mesajı görüntülenirse maksimum sürüş hızı azalacaktır. Fren pedalındaki fren sensörü kontrol edilmelidir.

- Yetkili servis merkezine bildirin.

PAROLA ONAYLANMADI mesajı

Ekranada PAROLA ONAYLANMADI mesajı görüntülenirse sürücü PIN kodu üç kez yanlış girilmiştir. Kod girişi beş dakika boyunca kilitlenir ve başka bir deneme yapılamaz.

- Beş dakika geçtikten sonra sürücü PIN kodunu girin.

GAZ PEDALI mesajı

Ekranada GAZ PEDALI mesajı görüntülenirse forklift sabit kalır. Gaz pedalı kontrol edilmelidir.

- Yetkili servis merkezine bildirin.

FORKLIFT KAPATILSIN MI? mesaj

Ekranada FORKLIFT KAPATILSIN MI? mesajı görüntülenirse forkliftin kapatılması onaylanır.

- Forklifti kapatmak veya işlemi iptal etmek için ekranda ve kumanda ünitesinde ilgili yazılım tuşuna basın.

EL FRENI AKTİF mesajı

Elektrikli el freni devreye alınırsa ekranda 5 saniye boyunca EL FRENI AKTİF mesajı görünür.

- Sürüş modunu etkinleştirmek için el frenini serbest bırakın.

Ekran mesajları

EL FRENİNİ BIRAKIN mesajı

Ekranında EL FRENİNİ BIRAKIN mesajı görüntülenirse düğmeye basılarak el freni serbest bırakılana kadar sürüş modu etkinleştirilemez.

- Düğmeye basarak el frenini serbest bırakın.

EL FRENİ: EL FRENİNİ CEK! mesaj

Ekranında EL FRENİ : EL FRENİNİ CEK! mesajı görüntülenirse elektrikli el freni arızalıdır.

- Düğmeye basarak el frenini serbest bırakın.

CATALLARI İNDİR mesajı**⚠ UYARI**

Yüklerin düşmesi veya forklift bölümlerinin dikkatli indirilmemesi ölümcül yaralanma tehlikesine neden olur!

Yük kaldırılmış haldeyken forkliftin park edilmesi tehlikelidir ve her koşulda yasaktır! Bu fonksiyonun sağladığı artırılmış güvenlik, güvenlik riskleri almak amacıyla hatalı bir şekilde kullanılmamalıdır.

- Forkliftten ayrılmadan önce yükü tamamen indirin.

Çatal indirilmez.

Çatal yükseklik sensörünün üzerinde, kontak anahtarı kapalı ve koltuk boşsa ekranda (isteğe bağlı donanım) CATALLARI İNDİR mesajı görüntülenir. İsteğe bağlı olarak bir sinyal sesi duyulur.

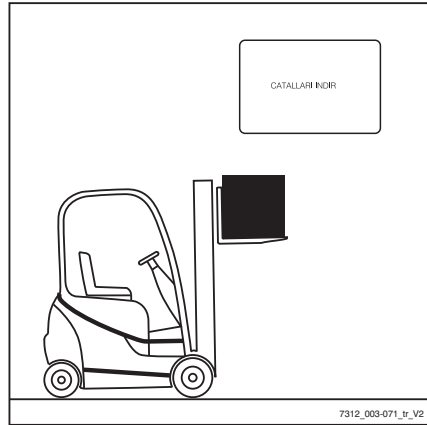
- Çatalı yere indirin.

CATALLARI İNDİR mesajı kaybolur.

DİREKSİYON mesajı

Ekranında DİREKSİYON mesajı görüntülenirse forklift yalnızca acil durum modu hızında hareket eder. Direksiyon açısı sensörü kontrol edilmelidir.

- Yetkili servis merkezine bildirin.



YATIRMA HIZ mesajı

Karşılama ekranından sonra ekranda YA - TIRMA HIZ mesajı görüntülenirse bu forkliftteki kaldırma çubuğunun yatırma hızı, bu ailedeki önceki forkliftlerin yatırma hızından çok yüksektir.

ACIL DURDURMA mesajı

İKAZ

Acil durdurma şalteri etkinleştirildiğinde elektrikli frenleme desteği kullanılamaz!

Acil durdurma şalterinin etkinleştirilmesi, tahrikler ile güç kaynağı arasındaki bağlantıyı keser.

- Fren yapmak için servis frenini etkinleştirin.

Forkliftte bir acil durdurma şalteri bulunur. Bu şalter etkinleştirildiğinde, sürüş fonksiyonları ve çalışma hidrolüğü fonksiyonları bloke edilir.

Aşağıdaki kriterler karşılandığında ACIL DURDURMA mesajı periyodik olarak görüntülenir:

- Kontak anahtarı "I" konumuna ayarlandığında
- Acil durdurma şalteri etkinleştirildiğinde
- Bir çalıştırma cihazı etkinleştirildiğinde

? DIKEY KONUM

Ekranda ? DIKEY KONUM mesajı görüntüleniyorsa "dikey kaldırma çubuğu konumu" kalibrasyonu etkinleştirilmiştir.

- Kaldırma çubuğu konumunu kaydedin veya kalibrasyonu iptal edin.

Ekran mesajları

DEVRI REFERANSI mesajı

Forklift kapatıldıktan sonra çatal indirilmişse elektronik kontrol aksamı forklift tekrar çalıştırıldığında çatalın konumunu algılayamaz. Forklift yalnızca düşük sürüş hızıyla hareket edecektir. Çatalın konumuna bağlı olarak ekranda DEVRI REFERANSI (isteğe bağlı) mesajı görüntülenebilir. Elektronik kontrol aksamı ile konumu hizalamak için çatalın kaldırılması gerekir.

- Kontak anahtarını açın.

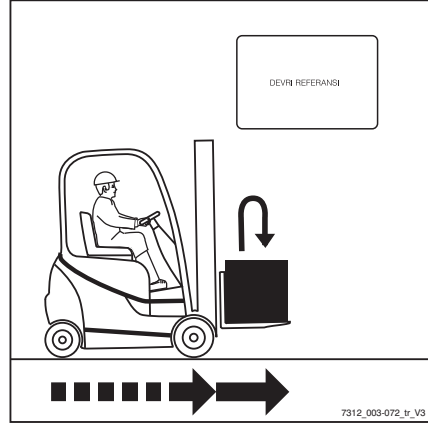
Forklift yalnızca düşük sürüş hızıyla hareket edecektir. Ekranda DEVRI REFERANSI mesajı görüntülenebilir.

- Çatalı kaldırın.

DEVRI REFERANSI mesajı kaybolur veya ekranda ilk kez görünüp sonra kaybolur.

- Forklifti tekrar sürmek için çatalı zeminin maksimum 300 mm yukarısına kadar indirin.

Forklift artık herhangi bir hız sınırlaması olmadan tekrar sürülebilir.



7312_003-072_tr_V3

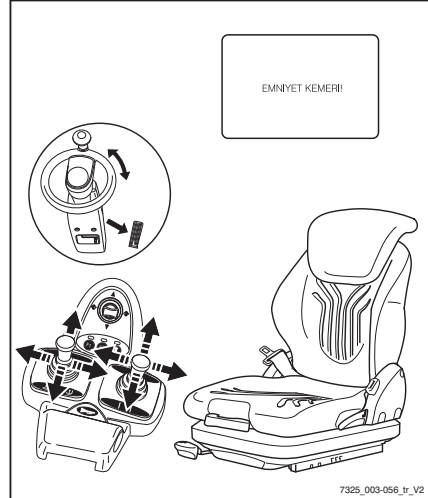
EMNİYET KEMERİ mesajı**UYARI**

Devrilen forkliftten düşerek ölümcül olarak yaralanma tehlikesi mevcuttur!

Forklift devrildiğinde sabitleme sistemi kullanılıyor bile olsa sürücünün yaralanma tehlikesi vardır. Sabitleme sistemi ve emniyet kemeri bir arada kullanılırsa yaralanma tehlikesi azalabilir. Emniyet kemeri ayrıca arkadan çarpmalara ve rampadan düşmeye karşı da koruma sağlar.

- Bu nedenle emniyet kemeri her zaman kullanmanızı öneririz.

Bu araç (isteğe bağlı donanım), emniyet kemeri kullanılmadığında ya da hatalı kullanıldığında, forkliftin yalnızca düşük hızda kullanılmasını veya hiç kullanılmamasını (isteğe bağlı) sağlar.



7325_003-056_tr_V2

Seçilen konfigürasyona bağlı olarak, çalışma hidroliği fonksiyonları (kaldırma/yatırma) ya normal olarak, yavaşlatılmış şekilde kullanılabilir ya da hiç kullanılamaz.

Sınırlı sürüş ve kaldırma fonksiyonlarıyla birlikte EMNİYET KEMERİ mesajı, aşağıdaki koşullar tarafından tetiklenir:

- Emniyet kemeri takılmamışsa ve sürücü koltuğu doluysa
 - Emniyet kemerinin sürekli takılı olmasına rağmen sürücü koltuğuna daha sonra oturulmuşsa
 - Emniyet kemeri kontak anahtarı açılana dek takılmamışsa
 - Emniyet kemeri sürüş sırasında açılmışsa
- EMNİYET KEMERİ mesajı gösterilirse emniyet kemerini kurallara uygun olarak takın.

Forklift hiçbir kısıtlama olmadan tekrar kullanılabilir.

Emniyet kemeri forklift hareket ederken çıkarıldığında, forkliftin sürüş hızı azaltılacak veya forklift frenlenerek durdurulacaktır.

UYARI

Kaza tehlikesi!

- Hız, sürüş koşullarına uygun şekilde ayarlanmalıdır!

Bu fonksiyonun sağladığı artırılmış güvenlik, güvenlik riskleri almak amacıyla hatalı bir şekilde kullanılmamalıdır.

EMİN MISINIZ ? mesaj

Ekranında EMİN MISINIZ ? mesajı görüntüleniyorsa bir önceki komut onaylanır.

- İşleme devam etmek veya işlemi iptal etmek için ekranda ve kumanda ünitesinde ilgili yazılım tuşuna basın.

KOLTUK ANAHTARI mesajı

Forklift bir koltuk anahtarıyla donatılmıştır.

KOLTUK ANAHTARI mesajı görüntülenirse sürüş fonksiyonları ve çalışma hidroliği bloke edilir.

Ekran mesajları

Aşağıdaki durumlarda KOLTUK ANAHTARI mesajı tetiklenir:

- Gaz pedalı veya direksiyon simidi etkinleştirildiğinde koltuk anahtarı çalışmaz
- Çalışma hidroliği, çalıştırma cihazı etkinleştirildiğinde koltuk anahtarı çalışmaz
- Değişim süresi aşıldı
- Çalışma süresi aşıldı

NOT

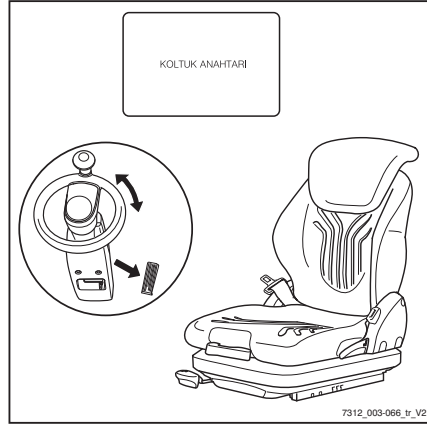
Aşağıdaki çizimlerde gösterilen kullanım cihazları yalnızca örnektir ve forkliftteki donanımdan farklı olabilir.

Gaz pedalı veya direksiyon simidi etkinleştirildiğinde koltuk anahtarı çalışmaz ▷

Sürücü koltuğuna kimse oturmuyor olsa bile, gaz pedalı veya direksiyon simidi etkinleştirilir. Ekranda KOLTUK ANAHTARI mesajı görüntülenir. Forklift hareket etmez.

- Sürücü koltuğuna oturun ve emniyet kemeri takın.

Forklift hiçbir sınırlama olmadan tekrar sürülebilir.

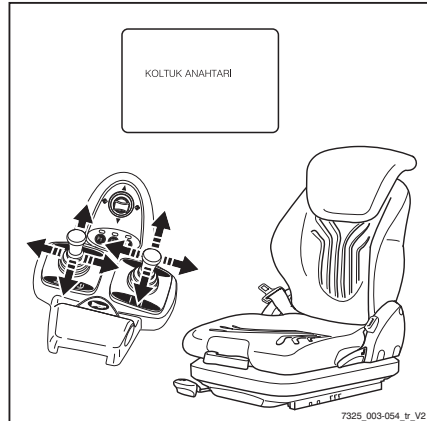


Çalışma hidroliği, çalıştırma cihazı etkinleştirildiğinde koltuk anahtarı çalışmaz ▷

Sürücü koltuğunda kimse oturmuyor olsa bile çalışma hidroliği çalıştırma cihazı etkinleştirilir. Ekranda KOLTUK ANAHTARI mesajı görüntülenir. Çalışma hidroliği fonksiyonları yerine getirilemez.

- Sürücü koltuğuna oturun ve emniyet kemeri takın.

Çalışma hidroliği yeniden kullanılabilir.



Değişim süresi aşıldı

Değişim süresi ayarlanabilir.

Kontak anahtarı açılmışsa ve sürücü, belirlenen çalışma süresi aşılmadan önce koltuktan kalkmamışsa ekranda **KOLTUK ANAHTARI** mesajı görüntülenir. Bu durum, aynı zamanda çalışma hidroliği çalıştırma cihazı veya gaz pedalı kullanıldığında da görülür. Konfigürasyona bağlı olarak, çalışma hidroliği fonksiyonları her zamanki gibi ancak yavaş bir şekilde kullanılabilir ya da hiç kullanılamaz.

- Kısa bir süre koltuktan kalkın, tekrar oturun ve emniyet kemerini takın.

Forklift hiçbir kısıtlama olmadan tekrar kullanılabilir.

Çalışma süresi aşıldı

Çalışma süresi ayarlanabilir.

Kontak anahtarı açılmışsa, el freni serbest bırakılmışsa, belirlenen çalışma süresi aşılmadan önce sürücü koltuktan kalkmamışsa ve bu süre içinde ne çalışma hidroliği kullanım cihazları ne de gaz pedalı kullanılmamışsa ekranda **KOLTUK ANAHTARI** mesajı görünür. Forklift hareket etmez. Konfigürasyona bağlı olarak, çalışma hidroliği fonksiyonları her zamanki gibi ancak yavaş bir şekilde kullanılabilir ya da hiç kullanılamaz.

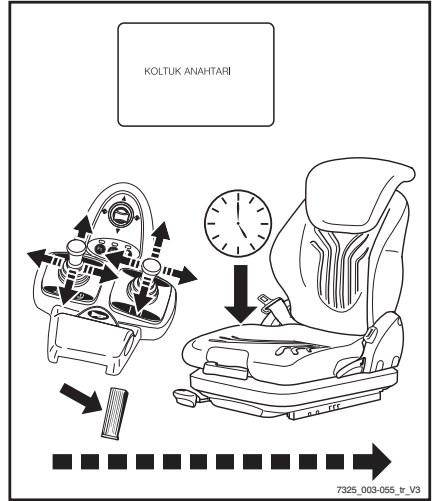
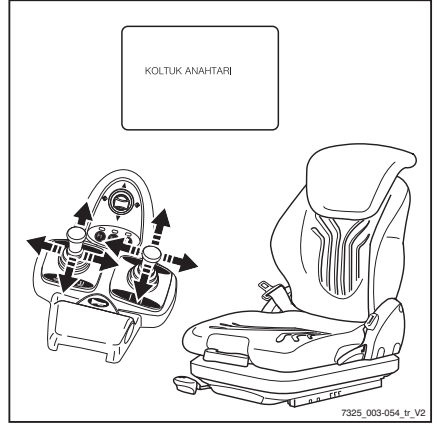
- Kısa bir süre koltuktan kalkın, tekrar oturun ve emniyet kemerini takın.

Forklift hiçbir kısıtlama olmadan tekrar kullanılabilir.

ASIRI HARARET mesajı

Ekranda **ASIRI HARARET** mesajı görüntülenirse yürüyüş motorları aşırı ısınmış demektir. Hızlanma ve forklift hızı düşürülür.

- Forklifti soğumaya bırakın.
- Hata devam ederse yetkili hizmet merkeziyle iletişim kurun.



Ekran mesajları

DENETİM mesajı

Ekranında DENETİM mesajı görüntülenirse işlem izlemede bir hata meydana gelmiş demektir.

Bu durumda tahrik ünitesi kapatılır.

- Kontak anahtarını "0" konumuna ve ardından yeniden "I" konumuna getirin.
- Motoru çalıştırın.
- Gaz pedalını serbest bırakın.
- Sürüş yönünü tekrar seçin.



Bu hata kodu ara sıra ortaya çıkıyorsa göz ardı edilebilir. Çalışma kapasitesi bozulmuşsa yetkili servis merkezimize başvurun.

GECERSİZ mesajı

Ekranında GECERSİZ mesajı görüntülenirse erişim kodu girilirken yanlış bir sürücü PIN kodu girilmiştir.

- Mesaj kaybolduktan sonra sürücü PIN kodunu tekrar girin.

Sürücüye özel mesajlar

Mesaj! EL FRENI YAG BASINCI

Gaz pedalı etkinleştirildiğinde ekranda şu mesaj görüntülenirse: ! EL FRENI YAG BASINCI, forkliftin servis freni kullanıma hazır değildir.

Sürüş hızı 5 km/sa. ile sınırlanır.

Servis freni çalışmaya hazır olduğunda mesaj kaybolur. Hız sınırlaması iptal edilir.

HARARET MOT/JEN mesajı

HARARET MOT/JEN mesajı görüntüleniyorsa çekiş motoru ya da jeneratör aşırı ısınmıştır ya da bir kablo kopmuştur.

- İşe ara verin ve forkliftin soğumasını bekleyin. Kontakı kapatmayın.

i NOT

Çalışma kapasitesi bozulmuşsa yetkili servis merkezimize başvurun.

ASIRI HARARET mesajı

Ekranada ASIRI HARARET mesajı görüntülenirse yürüyüş motorları aşırı ısınmış demektir. Forkliftin hızlanması ve hızı düşürülür.

- Forklifti soğumaya bırakın.
- Hata devam ederse yetkili hizmet merkezi-nizle iletişim kurun.

KAPIYI KAPAT mesajı

Ekranada KAPIYI KAPAT (isteğe bağlı) mesajı görüntüleniyorsa akü kapağı düzgün kapatılmamıştır. Forklift hareket etmez.

- Akü kapağını kapatın.

KALDIRMA YUKSKL mesajı**Kaldırılmış yük hız sınırı (isteğe bağlı)**

Bu fonksiyon, yük kaldırıldığında forkliftin yalnızca yavaş hareket etmesini sağlar.

⚠ UYARI**Kaza riski!**

Bu fonksiyonu kullanmadan önce, forkliftin değiştirilmiş sürüş özelliklerini öğrenin!

İsteğe bağlı olarak forkliftin hızlanma davranışı ve/veya frenleme özellikleri değiştirilebilir.

⚠ UYARI**Kaza riski!**

Yüksekteki yükün ağırlık merkezi forkliftin devrilmesine yol açabileceğinden, aracın yük kaldırma durumunda sürülmesi engellenmiştir.

Fizik kurallarınca belirlenmiş sınırlar değiştirilemeyeceğinden, bu işlevin sağladığı artırılmış güvenlik, güvenlik riskleri almak için hatalı bir şekilde kullanılmamalıdır.

Çatal belirli bir yüksekliğin üzerine yükseltildiğinde aşağıdakiler gerçekleşir:

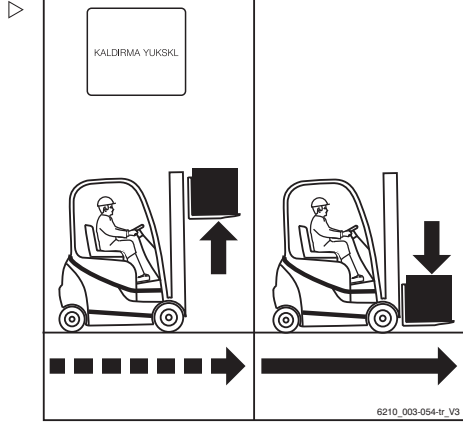
Ekran mesajları

Yükün sabitken kaldırılması

Kontak anahtarı açılır. Sürücü emniyet kemeri takarak koltuğa oturur. Yük kaldırılır. Ekranda kısa bir süre yanıp sönen KALDIRMA YUKSKL mesajı görünür. Forklift yalnızca düşük sürüş hızıyla hareket edecektir.

- Çatalı (yükü) zeminin hemen üzerine kadar indirin.

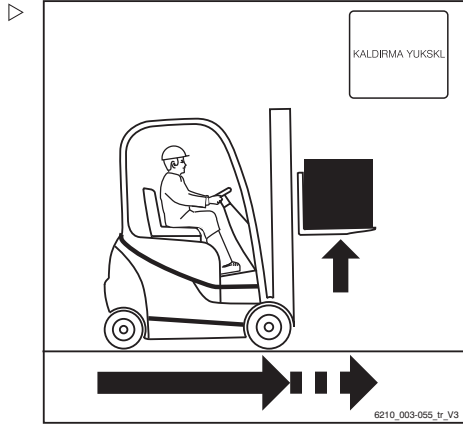
Forklift artık herhangi bir hız sınırlaması olmadan tekrar sürülebilir.

**Yükün sürüş sırasında kaldırılması**

İstifleme/istif bozma işlemi sırasında aracı yükü sürerseniz ve sürüş sırasında yükü kaldırırsanız ekranda kısa bir süre yanıp sönen KALDIRMA YUKSKL mesajı görünür. Forklift düşük hızda hareket edecek veya frenlenecektir.

- Çatalı (yükü) zeminin hemen üzerine kadar indirin.

Forklift artık herhangi bir hız sınırlaması olmadan tekrar sürülebilir.



Özel çalışma durumlarında çalışma

Taşıma

⚠ DİKKAT

Aşırı yüklemeye bağlı olarak malzemenin hasar görme tehlikesi söz konusudur!

Forklift bir taşıma aracı ile taşınacaksa taşıma aracının, rampaların ve yükleme köprülerinin yük kapasitesi, forkliftin gerçek toplam ağırlığından fazla olmalıdır. Parçalar aşırı yüklemeye bağlı olarak deforme olabilir ya da zarar görebilir.

- Forkliftin gerçek toplam ağırlığını belirleyin.
- Forklifti sadece taşıma aracının, rampaların ve yükleme köprülerinin yük kapasitesi, forkliftin gerçek toplam ağırlığından fazla ise yükleyin.

Gerçek toplam ağırlığı belirleme

- Forklifti güvenli bir biçimde park edin.
- Forkliftin isim etiketini ve gerekli olması halinde ek parçanın (isteğe bağlı donanım) isim etiketini okuyarak birim ağırlıklarını belirleyin.
- Forkliftin gerçek toplam ağırlığını elde etmek için belirlenen birim ağırlıklarını toplayın:

Dara ağırlığı (1)

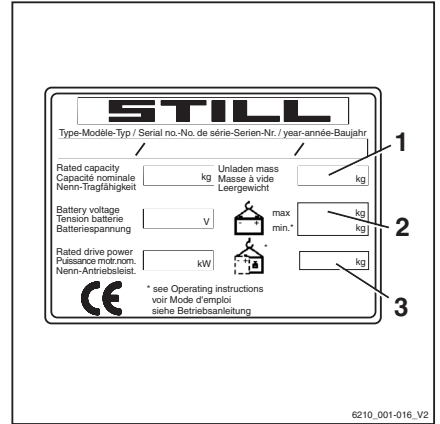
+ Maks. izin verilen akü ağırlığı (2)

+ Balast ağırlığı (isteğe bağlı donanım) (3)

+ Ek parçanın net ağırlığı (isteğe bağlı donanım)

+ Sürücü ağırlığı için 100 kg tolerans

= Gerçek toplam ağırlık



Özel çalışma durumlarında çalışma

⚠ UYARI

Forklift çarparsa kaza riski vardır!

Direksiyon hareketleri, forkliftin arka kısmının yüklemeye köprüsünü kenara doğru çevirmesine neden olabilir. Bu, forkliftin kaza yapmasına neden olabilir.

- Bir yüklemeye köprüsünün üzerinden geçmeden önce, köprünün kurulduğundan ve düzgün şekilde sabitlendiğinden emin olun.
- Forkliftin üzerine çıkarılacağı nakliye aracının hareket etmemesi için gerekli önlemlerin alındığından emin olun.
- Kenarlara, yüklemeye köprülerine, rampalara, çalışma platformlarına vb. ne güvenli bir mesafe bırakın.
- Forklifti yavaşça ve dikkatle nakliye aracının üzerine çıkarın.

Takozların yerleştirilmesi

- Ön tekerleklerin önüne ve her bir arka tekerleğin (1) arkasına birer tekerlek takozu yerleştirilerek forkliftin kaymasını önleyin.
- Forklifti güvenli bir biçimde park edin.

⚠ DİKKAT

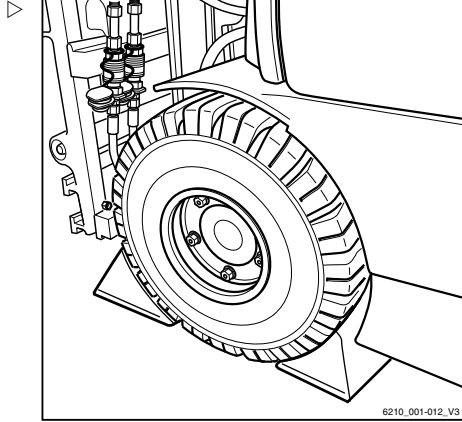
Parça hasarı tehlikesi!

Erkek akü konektörünü kontak anahtarı açıkken (yük altında) sökerseniz ark oluşur. Bu durum, kontakların aşınarak hizmet ömürlerinin büyük oranda kısalmasına neden olabilir.

- Erkek akü konektörünün bağlantısını kesmeden önce kontak anahtarını kapatın.
- Erkek akü konektörünün bağlantısını yalnızca acil bir durumda kontak anahtarı açıkken kesin.
- Kontak anahtarının kapalı olduğundan emin olun.
- Erkek akü konektörünü sökün.

i NOT

Elektrikli el freni (isteğe bağlı donanım) elektrikle çalıştırılmıyorsa elle çekilmelidir; "Elektrikli el frenini acil durumda çalışma" başlıklı bölüme bakın.

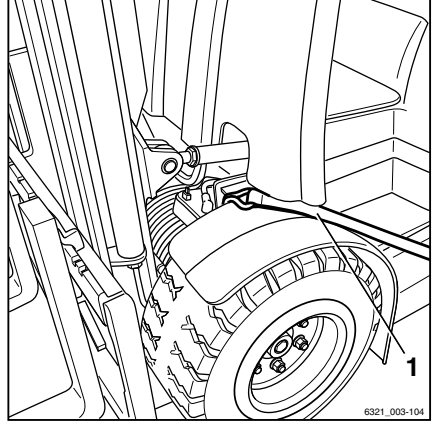


Bağlama

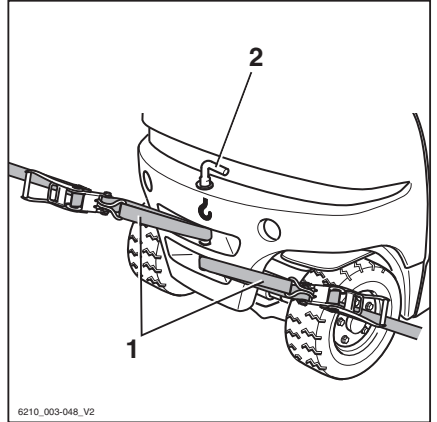
⚠ DİKKAT

Aşındırıcı bağlama bantları forkliftin yüzeyine sürterek hasara neden olabilir.

- Kaldırma noktalarının altına kaymayı engelleyici altlıklar yerleştirin (örneğin, lastik mat veya köpük).
- Bağlama şeritlerini (1) forkliftin her iki tarafına bağlayın ve forklifti arkaya bağlayın. ▷



- Bağlama şeritlerini (1) bağlantı pimine takın (2) veya bağlantı piminin etrafına dolayın ve forklifti yana bağlayın. ▷



⚠ UYARI

Bağlama şeritleri kaydığında yük kayabilir!

Forklift, nakliye sırasında hareket etmeyecek şekilde bağlama şeritleriyle sabitlenmelidir.

- Bağlama şeritlerinin sıkıca sabitlenmiş olduğundan ve altlıkların kaymadığından emin olun.

Özel çalıştırma durumlarında çalışma

Çekme

⚠ UYARI

Çekme aracı üzerindeki fren sistemi arıza yapabilir. Kaza riski vardır!

Çekme aracın fren sistemi yeterli boyutta değilse, araç güvenli bir şekilde fren yapamayabilir veya frenler çalışmayabilir. Çekme aracı, frensiz çekilen yükten çekme ve frenleme güçlerini (forkliftin toplam gerçek ağırlığını) absorbe edebiliyor olmalıdır.

- Çekme aracının çekme ve frenleme güçlerini kontrol edin.

⚠ UYARI

Çekme aracı fren yaptığı zaman, forklift çekme aracını sıkıştırabilir. Kaza riski vardır!

Çekme esnasında iki yönde güç aktarımı için rijit bir bağlantı kullanılmadıysa çekme aracı fren yaptığı anda forklift çekme aracına çarpabilir. Güvenlik nedeniyle, yalnızca test edilmiş bir çekme aracı kullanılmalıdır.

- Test edilmiş bir çekme aracı kullanın.

⚠ DİKKAT

Eğer tahrik motoruyla tahrik mili arasındaki forklift tahriki durdurulursa, tahrik sistemi zarar görebilir.

- Sürüş yönü şalterini boş konuma alın.

⚠ DİKKAT

Parça hasarı tehlikesi!

Erkek akü konektörünü kontak anahtarı açıkken (yük altında) sökerseniz bir ark oluşacaktır. Bu, kontaktarın aşınarak hizmet ömürlerinin büyük oranda kılmasına neden olabilir.

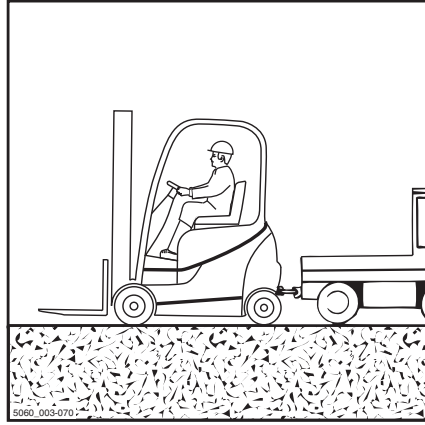
- Erkek akü konektörünün bağlantısını kontak anahtarı açıkken kesmeyin.

⚠ UYARI

Manevra esnasında forklift ile çekme aracı arasında insanlar sıkışabilir. Ölüm tehlikesi vardır!

Sadece kılavuz olarak ikinci bir kişi varsa çekici araca manevra yaptırılabilir ve çeki demiri takılabilir. Böylece çekme aracının sürücüsünün ve çekme aracının bağlantısını yapan teknisyenin olası risklerden haberdar olması sağlanır.

- Yalnızca bir kılavuzla birlikteyken manevra yapın.



⚠ DİKKAT

Direksiyon ağırdır! Hidrolik arızası olursa servo direksiyon desteği yoktur!

- Seçilen çekme hızı, forklift ve çekici aracın her zaman etkin bir şekilde frenlenmesini ve kontrol edilebilmesini sağlamalıdır.

⚠ DİKKAT

Forklift çekilirken direksiyonu kontrol edilmezse kontrolü kaybedilebilir!

- Çekilecek olan forkliftin de bir sürücü tarafından kontrol edilmesi gereklidir.
- Çekilen forkliftin sürücüsü, çekme işleminden önce sürücü koltuğuna oturmalı ve emniyet kemerini bağlamalıdır.
- Mümkün olduğu zaman, temin edilen sabitleme sistemlerini etkinleştirin.
- Yükü azaltın ve çatal kollarını zemine yakın bir konuma indirin.
- Sürüş yönü şalterini boş konuma alın.
- El frenini çekin.
- Kontaklı kapatın.
- Erkek akü konektörünü sökün.
- Çekme aracının çekme ve frenleme güçlerini kontrol edin.
- Bir rehber yardımıyla, çekici aracı forklifte bağlayın.
- Çekme çubuğunu, çekme aracının ve forkliftin çekme bağlantısına sabitleyin.
- Çekilecek forkliftin sürücü koltuğunda oturun ve emniyet kemerini bağlayın.
- Mümkün olduğu zaman, temin edilen sabitleme sistemlerini etkinleştirin.
- El frenini bırakın.
- Forklift ve çekici aracın her zaman etkin bir şekilde frenlenmesini ve kontrol edilebilmesini sağlayan bir çekme hızı seçin.
- Forklifti çekin.
- Çekme işleminden sonra, kaymaması için (örneğin, el frenini çekerek veya takoz kullanarak) forklifti sabitleyin.

Özel çalışma durumlarında çalışma

- Çekme aracını sökün.

Vinçle kaldırma

Vinçle yükleme yalnızca, ilk işletmeye alma işleminde, kaldırma çubuğu da dahil olmak üzere forkliftin tamamının taşınmasına yöneliktir. Sık yükleme gerektiren veya burada açıklanmamış uygulama koşullarında, lütfen özel ekipman çeşitleriyle ilgili olarak üreticiyle iletişim kurun.

Forkliftte sadece uygun germe kayışları ve vinçler konusunda yeterli deneyimi olan kişiler yükleme yapabilir.

Yükleme ağırlığının belirlenmesi

- Forklifti güvenli bir şekilde park edin; bkz. bölüm "Forkliftin güvenli bir şekilde park edilmesi".
- Forkliftin isim etiketini ve gerekirse ek parçanın (isteğe bağlı donanım) isim etiketini okuyarak birim ağırlıklarını belirleyin.
- Forkliftin yükleme ağırlığını elde etmek için belirlenen birim ağırlıklarını toplayın:

Dara ağırlığı (1)

- + Maks. izin verilen akü ağırlığı (2)
- + Balast ağırlığı (isteğe bağlı donanım) (3)
- + Ek parçanın net ağırlığı (isteğe bağlı donanım)
- = Yükleme ağırlığı



STILL

Type-Modèle-Typ / Serial no.-No. de série-Serien-Nr. / year-année-Baujahr

Rated capacity / Capacité nominale / Nenn-Tragfähigkeit [] kg / Unladen mass / Masse à vide / Leergewicht [] kg

Battery voltage / Tension batterie / Batteriespannung [] V / max. [] kg / min. [] kg

Rated drive power / Puissance moteur / Nenn-Antriebsleist. [] kW / [] kg

CE * see Operating instructions / voir Mode d'emploi / siehe Betriebsanleitung

6210_001-016_V2

Kaldırma kayışlarının bağlanması

⚠ DİKKAT

Germe kayışları forkliftin boyasına zarar verebilir! Germe kayışları forklift yüzeyine sürtünüp baskı yaparak boyaya zarar verebilir. Kablo veya zincir gibi sert veya keskin kenarlı germe kayışları yüzeyde kısa sürede hasara yol açabilir.

- Gerekirse kenar koruyucular veya benzer koruyucu araçlarla birlikte kaldırma kayışları gibi kumaş germe kayışları kullanın.

**⚠ UYARI**

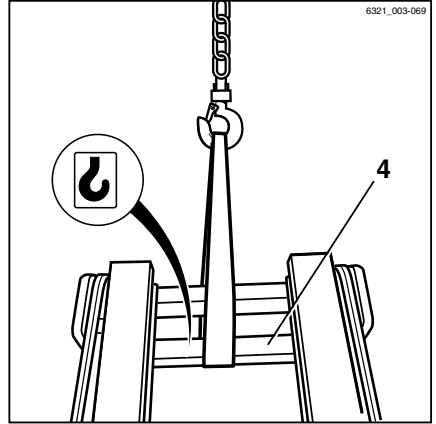
Vinç ve kayışların arıza yapması ve forkliftin düşmesine sebep olması ölümcül sonuçlara yol açabilir!

- Belirlenen yükleme ağırlığı için sadece yeterli yük kapasitesine sahip vinç ve kayışları kullanın.
- Yalnızca forkliftin önceden belirlenmiş kaldırma noktalarını kullanın.
- Kanca, kelepçe, kayış ve benzeri tesisatın sadece gösterilen yükleme yönünde kullanıldığından emin olun.
- Forklift parçaları, kayışlara zarar vermemelidir.

i NOT

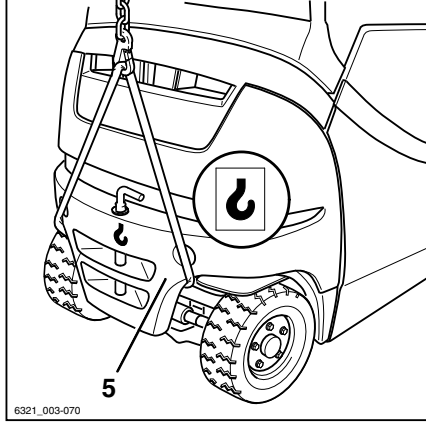
Bağlantı noktaları bir kanca simgesiyle gösterilmiştir.

- Vinç kayışlarını dış kaldırma çubuğundaki ana traversin (4) etrafına sarın.



Özel çalıştırma durumlarında çalışma

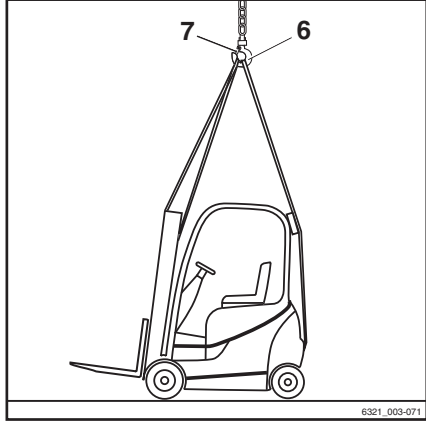
- Kaldırma askılarını karşı ağırlık çevresine (5) gösterildiği şekilde sarın.
- Forkliftin ağırlık merkezini belirleyin, bkz. bölüm "Boyutlar"



- Yük sabitleme araçlarının uzunluklarını ayarlayın, bu sayede kaldırma halkası (6) dikey olarak forklift ağırlık merkezinin üzerinde olacaktır.

Bu işlem, forkliftin kaldırılırken düzgün kalmasını sağlar.

- Kayışları vinç kancasına bağlayın ve emniyet cihazını (7) yerleştirin.



⚠ DİKKAT

Yanlış bir biçimde takılan germe kayışları ek parçalara zarar verebilir!

Kayışlarının yol açtığı basınç, forklift kaldırıldığında ek parçalara zarar verebilir veya bunları bozabilir. Ek parçalar engel oluyorsa (örn. aydınlatma, arka cam, marka isim plakaları vb.), bunlar yükmeden önce çıkarılmalıdır.

- Germe kayışlarını sabitleyerek hiçbir ek parçaya dokunmamalarını sağlayın.
- Germe kayışlarının ek parçalarla çarpışıp çarpışmadığını kontrol edin.

Forkliftin yüklenmesi



⚠ UYARI

Eğer kaldırılan forklift kontrol edilmeyen bir biçimde dönüyorsa insanlara çarpabilir. Ölüm riski vardır!

- Havada taşınan yüklerin altında kesinlikle yürümeyin veya durmayın.
 - Forklift havadayken, forkliftin bir yere çarpmasına ya da kontrolsüz şekilde hareket etmesine izin vermeyin.
 - Gerekirse forklifti kılavuz halatlarla tutturun.
-
- Forklifti dikkatle kaldırın ve belirlenen konuma getirin.

Acil durumlarda yapılacaklar

Acil durumlarda yapılacaklar

Acil durum kapatma

⚠ İKAZ

Acil durdurma şalteri etkinleştirildiğinde elektrikli frenleme desteği kullanılamaz!

Acil durdurma şalterinin etkinleştirilmesi, güç kaynağından tahrik bağlantısını keser. Forklift, yokuşta elektrikli frenle durdurulamaz.

– Fren yapmak için servis frenini etkinleştirin.

⚠ DİKKAT

Acil durdurma şalterinin (1) etkinleştirilmesi veya erkek akü konektörünün (2) bağlantısının kesilmesi durumunda forkliftin elektrikli fonksiyonları kapanır.

– Bu güvenlik özelliğini sadece acil bir durumda ya da forklifti güvenli bir şekilde park etmek için kullanın.

⚠ DİKKAT

Parça hasarı tehlikesi!

Erkek akü konektörünün bağlantısını kontak anahtarı açıkken (yük altında) keserseniz ark oluşur. Bu durum, kontaktların aşınarak hizmet ömürlerinin önemli ölçüde kılmasına neden olabilir.

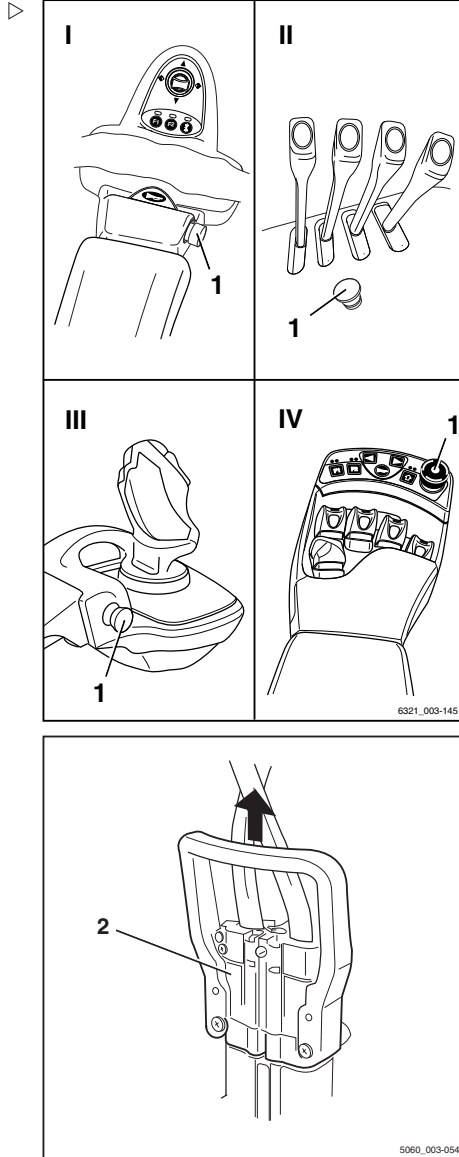
– Erkek akü konektörünün bağlantısını kesmeden önce kontak anahtarını kapatın.
– Acil durumlar haricinde kontak anahtarı açıkken erkek akü konektörünün bağlantısını kesmeyin.

Acil durumda forkliftteki tüm fonksiyonlar kapatılmalıdır:

– Acil durdurma şalterine (1) basın veya erkek akü konektörünün (2) bağlantısını kesin.

Sürüş modunda bunun aşağıdaki etkileri vardır:

- Gaz pedalına basıldığında forkliftin hızında seçilen sürüş programına göre azalma olmaz. Forklift boşta gider
- Elektrikli el freni (isteğe bağlı donanım) bulunan forkliftlerde forklift durana kadar elektrikli el freni çekilir
- Elektrikli fren, fren pedalının ilk hareketi sırasında çalışmaz. Forklifti mekanik frenle durdurmak için fren pedalına daha fazla basılmalıdır



- Forklift, sadece mekanik fren ile bir eğim üzerinde tutulabilir, elektrikli fren ile bu mümkün değildir
- Direksiyon kuvvetleri geri kalan acil durum direksiyon fonksiyonuyla artırıldığı için servo direksiyon etkisi yaratmaz
- "Curve Speed Control" sistemi (virajı dönerken forklift hızında otomatik azalma) çalışmaz. Forklift, fren pedalına basılarak mekanik frenle yavaşlatılmalıdır
- Hidrolik fonksiyonlar kullanılamaz

Forklift devrildiğinde yapılacak işlemler

⚠ UYARI

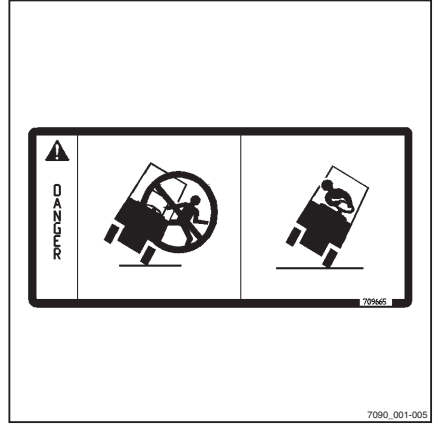
Eğer forklift devrilirse, sürücü düşebilir ve forkliftin altına kayabilir, bu da potansiyel olarak ölümcül sonuçlar doğurabilir. Ölüm riski vardır.

Bu kullanım talimatlarında belirtilen sınırlara uyulmaması, örn. hızlı sürüş ya da kabul edilemeyecek derecede dik eğimler ya da dönüş sırasında hız ayarlamasının unutulması, forkliftin devrilmesine neden olabilir. Eğer forklift devrilmeye başlarsa, hiçbir koşul altında forklifti terk etmeyin. Bu durum, forkliftin size çarpması tehlikesini artırır.

- Emniyet kemerini çıkarmayın.
- Asla forkliftten dışarı atlamayın.
- Forkliftin devrilmesi halinde, davranış kurallarına uymanız gerekmektedir.

Forkliftin devrilmesi halinde uygulanacak davranış kuralları:

- Ellerinizi direksiyon simidine tutunun.
- Ayaklarınızı ayak boşluğu kısmına dayayın.
- Vücudunuzun üst kısmını direksiyonun üzerine eğin.
- Vücudunuzu düşüş yönünün tersine doğru eğin.



Acil durumlarda yapılacaklar

Acil durum çekici

Acil durum çekici, forkliftin devrilmesi ve kapısının açılmaması gibi, sürücünün kabin içinde kapalı kaldığı tehlikeli bir durumda, sürücüyü kurtarmak için kullanılır.

Sürücünün tehlike bölgesinden kaçabilmesi veya kurtarılabilmesi için, tek levha güvenlik camı acil durum çekici ile güvenli bir şekilde kırılır.

Acil durum çekicinin kullanımı

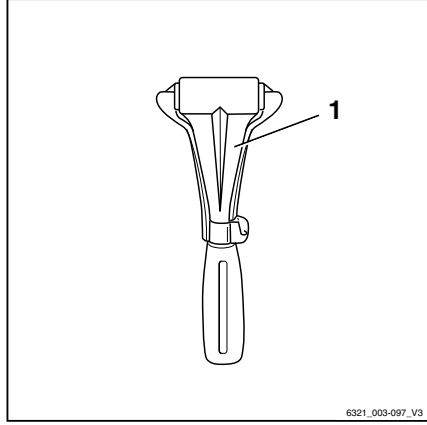
⚠ İKAZ

Cam kırıkları yaralanmalara neden olabilir!

Kabin camı kırılırken, cam kırıkları yüzünüze sıçrayıp deri ve gözlerinizde kesikler ile yaralanmaya neden olabilir. Bir cam kırılırken, yüzünüzü diğer yöne çevirip boştaki elinizle korumanız gerekir.

– Cam kırarken yüzünüzü koruyun.

- Çekicin sapından tutarak destek parçasından çekip çıkarın.
- Çekiç başının iki metal ucundan birini kullanarak, kırılana kadar cama vurun.



6321_003-097_V3

Acil durum indirme

Yük kaldırılırken hidrolik kontrol cihazı arızalanırsa acil durumda indirme işlemi gerçekleştirilebilir. Bu amaca yönelik acil durumda indirme vidası, valf bloğunun üzerinde bulunur.



⚠ UYARI

Düşen yükler veya indirilen forklift parçaları nedeniyle ölümcül yaralanma tehlikesi vardır.

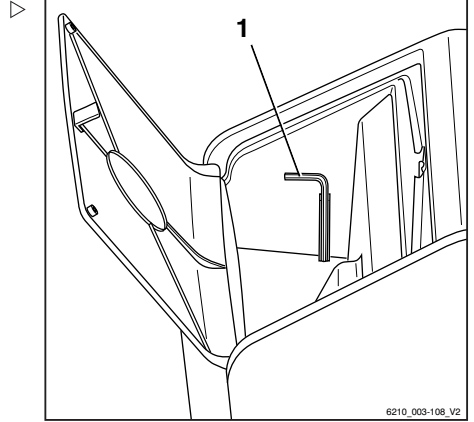
- Kaldırılmış yükün altından geçmeyin.
- Aşağıdaki adımlara uyun.

- Valf kapağını çıkarın.

- Sürücü koltuğunun yanında bulunan sağ taraftaki bölmeden alyan anahtarını (1) sökün.

i NOT

Bu prosedürde kullanım cihazlarının tipleri arasında ayırım yapılır.



4Plus Kumanda Kolu modeli ve küçük kumanda kollu model (A) için:

- Valf bloğu üzerinde bulunan (5) acil durum indirme vidasını (2) gevşetmek için alyan anahtarını kullanarak maksimum 1,5 tur döndürün.

Çoklu kumanda kollu model (B) için:

- Valf bloğundaki (3) acil durumda indirme vidasını (4) gevşetmek için alyan anahtar (1) kullanarak maksimum 1,5 tur döndürün.

⚠ İKAZ

Yük indirilir!

İndirme hızı, acil durumda indirme vidasının sökülmesiyle ayarlanır.

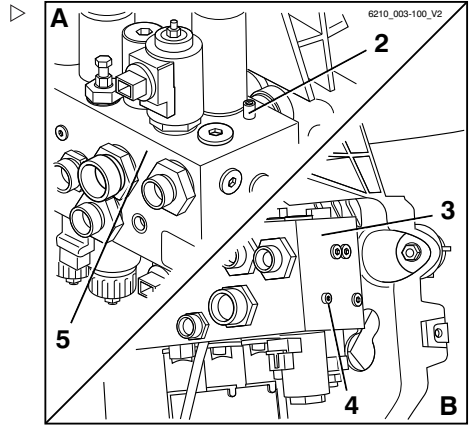
- Aşağıdaki listeye dikkat edin.

Her iki model için:

- Sıkma torku: maksimum 2,5 Nm
- Vida biraz gevşetilirse: Yük yavaşça iner
- Vida çok gevşetilirse: Yük hızla iner

İndirdikten sonra:

- Yük için acil durum indirme vidasını tekrar sıkın.



- A 4Plus Kumanda Kolu modeli ve küçük kumanda kollu model:
B Çok kollu model

Acil durumlarda yapılacaklar

- Alyan anahtarını montaj destek bağlantısına geri getirin.
- Valf kapağını takın.

⚠ UYARI

Forklift hidrolik kontrol cihazı kapalı durumdayken kullanılırsa kaza riski artar!

- Acil durum indirme prosedürünün ardından arızanın giderilmesini sağlayın.
- Yetkili servis merkezini bilgilendirin.

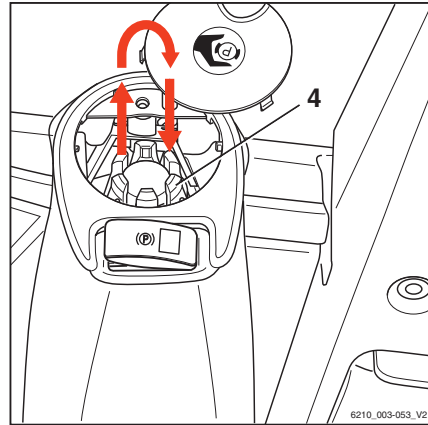
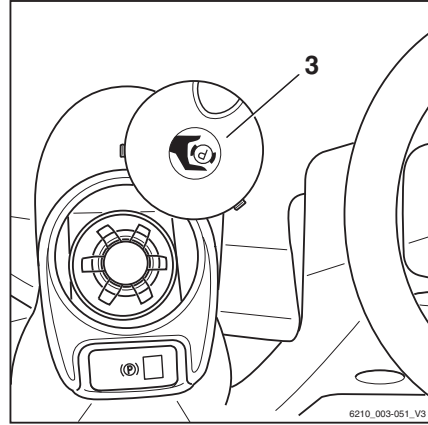
Elektrikli el freninin acil durumda kullanımı

⚠ İKAZ

El freni serbest bırakıldığında forklift kayabilir!
El freni, yalnızca çatal indirildiğinde ve forklift kapatıldığında acil durumda kullanılabilir.

Acil durumda kullanım veya akü kullanılmadan yapılan taşıma sırasında, elektrikli el freni el çarkı vasıtasıyla manuel olarak kullanılabilir.

- Çatalları yere indirin.
- Anahtar şalterini kapatın.
- Kapağı (3) kaldırıp kenara koyun.
- El çarkını (4) hareket ettirin ve iticinin üzerine baş aşağı yerleştirin.



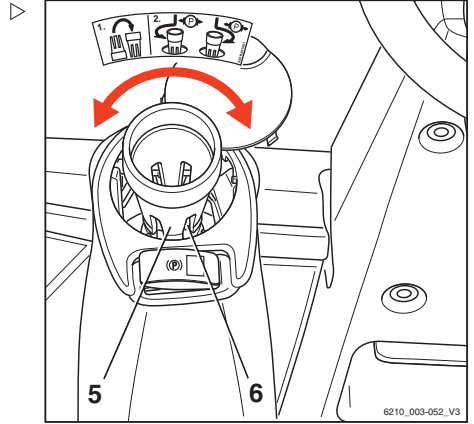
- El çarkını iticinin (6) üzerindeki itici pabuçlara (5) yerleştirin ve yay baskısına karşı bastırın.

i NOT

El çarkını durana kadar çevirmeyin, eğer çevirirseniz, yağlayıcı cihazı tetiklemiş olursunuz.

- El frenini uygulamak için el çarkını, önemli ölçüde güç uygulanması gereken, forkliftin güvende olacağı noktaya kadar saat yönünde çevirin. Uygulanması gereken güç çok fazla değildir.
- El frenini bırakmak için el çarkını, serbest bir şekilde hareket edebildiği noktaya kadar en fazla 5 tur saat yönünün tersine çevirin.

Manuel çalıştırma yaptıktan sonra el çarkı başlangıç konumuna ve kapak normal konuma getirilmelidir.



Akünün kullanımı

Akünün kullanımı

Akü ile çalışırken uyulması gereken güvenlik kuralları

- Akü şarj istasyonları ayarlanırken ve kullanılırken forkliftin kullanıldığı ülkenin ulusal yasal düzenleme hükümlerine uyulmalıdır.

**⚠ DİKKAT**

Parça hasarı tehlikesi!

Şarj istasyonu veya akü şarj cihazının hatalı şekilde bağlanması veya kullanılması parçalara zarar verebilir.

- Şarj istasyonunun ya da akü şarj cihazı ve akünün kullanım talimatlarına uyun.

- Akülerin bakımı, şarjı ve değiştirilmesi sırasında aşağıda listelenen güvenlik kurallarına uyulmalıdır.

Bakım personeli

Akülerin şarj, servis ve değiştirme işlemleri yalnızca uygun eğitimleri almış personel tarafından akü, şarj cihazı ya da forklift üreticisinin sağladığı talimatlara uygun şekilde gerçekleştirilmelidir.

- Akü ile çalışma ve akü şarj cihazı kullanım talimatlarına uygun hareket edilmelidir.

**⚠ İKAZ**

Çarpışma/kesilme tehlikesi!

Akü son derece ağırdır. Vücudun herhangi bir parçası akünün altında kalırsa ciddi yaralanma tehlikesi vardır.

Akü kapağı kapatılırken vücudun bir parçası akü kapağı ile şasi kenarı arasında kalırsa yaralanmalar meydana gelebilir.

- Aküyü değiştirirken daima koruyucu ayakkabı giyin.
- Akü kapağını yalnızca akü kapağı ile şasinin kenarı arasında vücudun bir parçasının kalmadığından emin olduktan sonra kapatın.

Akü yalnızca bu kullanım talimatlarına uygun şekilde değiştirilmelidir.

- Akülerin bakımı ve şarjı sırasında üreticinin akü ve akü şarj cihazı için verdiği bakım talimatlarını uygulayın.

Yangın korunma önlemleri



⚠ UYARI

Yanıcı gazlar nedeniyle patlama riski vardır!

Akü, şarj sırasında oksijen ve hidrojen karışımı (oksihidrojen gazı) yayar. Bu gaz karışımı patlayıcıdır ve yakılmamalıdır.

Şarj işlemi için park halindeki forkliftin veya akü şarj cihazının 2 m yakınında hiçbir yanıcı madde veya kıvılcım oluşturan çalışma malzemesi bulunmamalıdır.

- Aküler üzerinde çalışırken aşağıdaki güvenlik önlemlerini alın.

- Açık alevlerden uzak tutun ve sigara içmeyin.
- Çalışma alanlarının yeterince havalandırıldığından emin olun.
- Erkek akü konektörü bağlantısını sadece forklift ve akü şarj cihazı kapalıyken ve şarj işleminden önce kesin.
- Şarj sırasında akü kapağı açık olmalıdır.
- Akü hücrelerinin yüzeylerini ortaya çıkarın.
- Akü üzerine metal nesne koymayın.
- Koruyucu malzemeleri (örn. kumaşla örtülü kabin) tamamen açın.
- Yangın söndürme ekipmanını hazır bulundurun.

Akünün kullanımı

Akü ağırlığı ve boyutları

UYARI

Akü ağırlığının değişmesi nedeniyle devrilme riski

Akü ağırlığı ve boyutları forkliftin dengesini etkiler. Akü değiştirilirken ağırlık oranları değiştirilmemelidir. Akü ağırlığı, isim etiketinde belirtilen ağırlık aralığında kalmalıdır.

- Balast ağırlıklarını sökmeyin veya konumlarını değiştirmeyin.
- Akü ağırlığına dikkat edin.

Akünün bakımı

Akünün hücre kapakları kuru ve temiz tutulmalıdır.

Terminaller ve kablo pabuçları temiz, ince bir tabaka akü yağıyla kaplı ve sıkıca vidalanmış olmalıdır.

- Dökülen akü asidini derhal temizleyin.
- Akü asidini kullanmaya yönelik güvenlik düzenlemelerine uyun ("Akü asidi" başlıklı bölüme bakın).

Kablolarda ve erkek akü konektörlerinde hasar

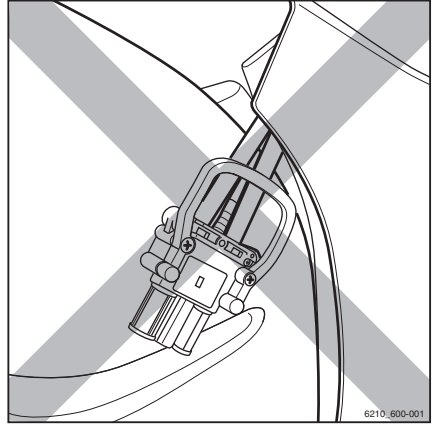


⚠ DİKKAT

Kablolar hasarlıysa kısa devre riski vardır.

Akü kapağını kapatırken akü kablolarını ezmemeyin.

- Akü kablosunda hasar olup olmadığını kontrol edin.
- Akünün çıkarılıp geri takılması sırasında akü kablolarının hasar görmediğinden emin olun.
- Akü kablosunun akü kapağıyla temas etmediğinden emin olun.



6210_600-001

⚠ DİKKAT

Erkek akü konektörünün hasar görme olasılığı vardır!

Kontak anahtarı açıkken veya akü şarj cihazı yük altındayken erkek akü konektörünün bağlantısı kesilirse veya konektör bağlanırsa erkek akü konektöründe ark meydana gelir. Bu durum, kontaklarda aşınmaya yol açabilir ve kontakların hizmet ömrünü önemli ölçüde kısaltabilir.

- Erkek akü konektörünün bağlantısını kesmeden veya konektörü bağlamadan önce kontak anahtarını veya akü şarj cihazını kapatın.
- Acil durumlar haricinde yük altındayken erkek akü konektörünün bağlantısını kesmeyin.

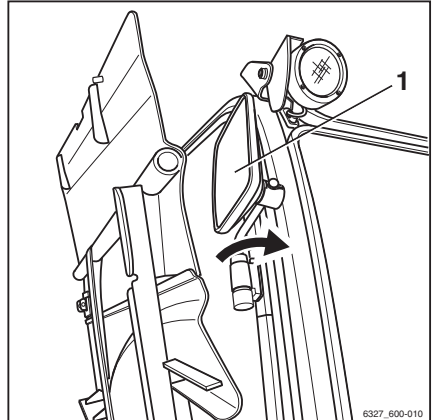
Akü kapağının açılması/ kapatılması

Akü kapağının açılması

⚠ DİKKAT

Dış ayna (1) akü kapağının hareket alanındadır. Akü kapağının kaldırılırken çarpması, bileşenlerin hasar görmesine neden olabilir.

- Dış aynayı öne yatırın.
- Aynanın akü kapağından yeterli yanal uzaklıkta (en az 100 mm) olduğundan emin olun.



6327_600-010

Akünün kullanımı

- Akü kapağının kilidini (2) çekin ve akü kapağını tutma pozisyonunda (A) kaldırın.

Kapak mandalı yerine oturur.

Akü kapağının kapatılması

⚠ İKAZ

Akü kapağını kapatırken, elleriniz sıkışabilir — ezilme tehlikesi!

Akü kapağı kapatılırken, akü kapağı ve şasinin kenarı arasına hiçbir şey girmemelidir.

- Akü kapağını dikkatli bir şekilde kapatın.
- Akü kapağını yalnızca, vücudunuzun hiç bir parçası arada kalmayacak şekilde kapatın.

⚠ İKAZ

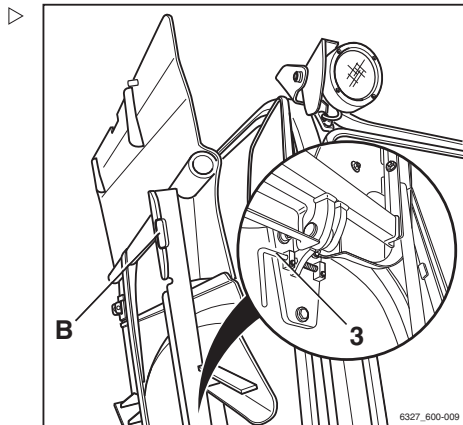
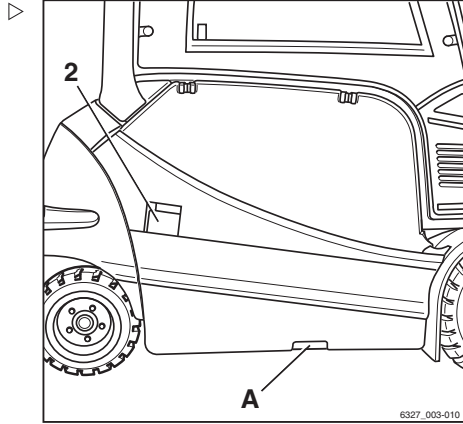
Akü kapağı kapatılırken, akü kablosunun sıkışması tehlikesi vardır. Kablo ezilir veya koparsa, kısa devre olabilir!

Akü kapağı kapatılırken, akü kapağı ve şasinin kenarı arasına hiçbir şey girmemelidir.

- Akü kapağını dikkatli bir şekilde kapatın.
- Akü kapağını yalnızca, kablo arada kalmayacak şekilde kapatın.

- Kapak mandalını (3) hafifçe dışarı çekin ve aynı anda akü kapağını tutar halde (B) mandal açılana kadar bastırın.

- Mandalı bırakın.



- Akü kapağını kapatmadan önce, akü güvenlik mandallarını (5) yerlerine oturana kadar bastırın.

⚠ UYARI

Akü kilidi düzgün bir şekilde kapatılmazsa, akü forkliftten dışarı düşebilir ve ölümlü kazalara neden olabilir!

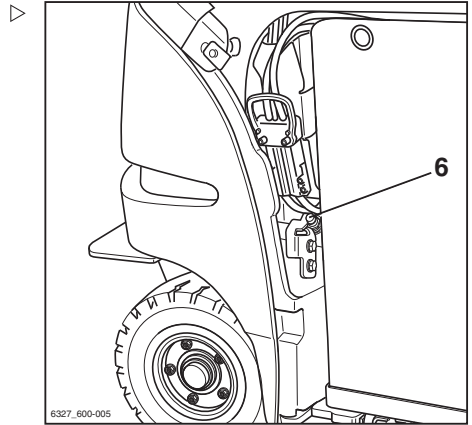
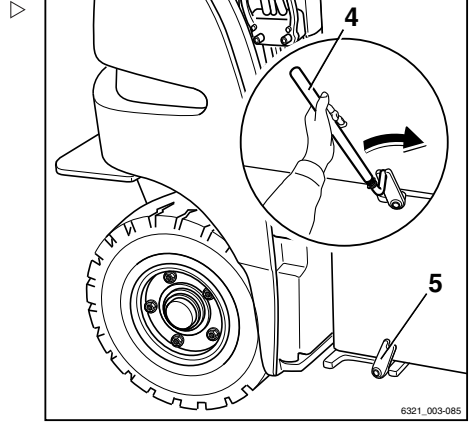
- Akü güvenlik mandalının (5) sürekli kilitli olduğundan emin olun.

i NOT

Akü güvenlik mandalını (5) hareket ettirmek zorsa bağlantı pimini (4) yardımcı olarak kullanın.

- Akü kapağının yerine oturmasını sağlayın.

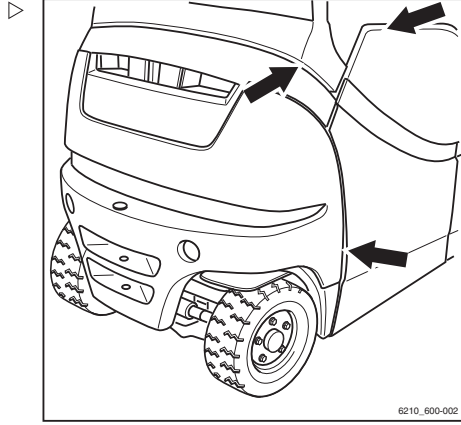
Akü kapağı kilidi yerine düzgün bir şekilde oturmamışsa, dahili sensör (6) ekranda **KAPAĞI KAPATIN** hata mesajını görüntüler ve forklift kullanılamaz.



Akünün kullanımı

i NOT

Kanattaki açıklıklar (oklu), mekanik havalandırma için önemlidir ve kapatılmamalıdır.



Akü erkek konektörünün bağlantısının kesilmesi

⚠ DİKKAT

Parça hasarı tehlikesi!

Erkek akü konektörünü kontak anahtarı açıkken (yük altında) sökerseniz ark oluşur. Bu durum, kontaktların aşınarak hizmet ömürlerinin büyük oranda kısalmasına neden olabilir.

- Erkek akü konektörünün bağlantısını kesmeden önce kontak anahtarını kapatın.
 - Erkek akü konektörünün bağlantısını yalnızca acil bir durumda kontak anahtarı açıkken kesin.
-
- Akü kapağını açın.

- Soket bağlantısını ok yönünde çekerek, akü erkek konektörünün (1) bağlantısını kesin. ▷
- Akünün erkek konektörünü aküye takın.

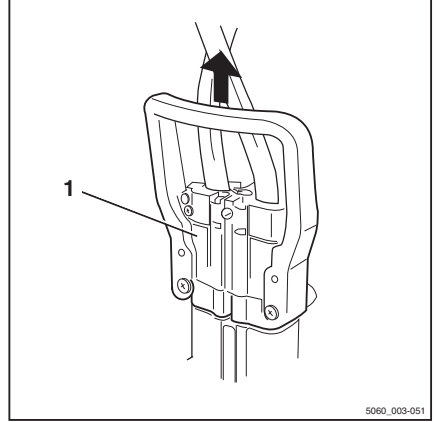


⚠ DİKKAT

Kablolar hasarlıysa, kısa devre olabilir.

Aküyü çıkarır veya takarken ya da akü kapağını kapatırken, akü kablosu akünün üzerine ezilmeyecek şekilde yerleştirilmelidir.

- Bağlantı kablosunda hasar olup olmadığını kontrol edin.
- Akü kablosunun akü kapağıyla temas etmediğinden emin olun.



5060_003-051

- Akü kapağını kapatın.

Akünün bakımı

⚠ UYARI

Ölüm tehlikesi!

- "Akü ile çalışmaya ilişkin güvenlik kuralları" başlıklı bölümdeki bilgileri dikkate alın.

⚠ İKAZ

Akü asidi zehirli ve tahriş edicidir!

- "Akü asidi" başlıklı bölümdeki güvenlik kurallarına uyun.

i NOT

Akünün bakımı, akü üreticisinin kullanım talimatlarına uygun şekilde yapılmalıdır! Akü şarj cihazının kullanım talimatlarına da uyulmalıdır. Yalnızca akü şarj cihazıyla birlikte edinilen talimatlar geçerlidir. Bu talimatların tümü mevcut değilse, lütfen bayinizden talep edin.

Akü bakımı aşağıdaki bölümlerin birleşiminden oluşur: "Akü durumunu, asit seviyesini ve asit yoğunluğunu kontrol etme", "Akü şarj durumunu kontrol etme", "Akünün şarj edilmesi" ve "Akünün derin deşarj olmasını engellemek için dengeleme şarjı".

Akünün kullanımı

Akü durumunun, asit seviyesinin ve asit yoğunluğunun kontrol edilmesi



⚠ İKAZ

Elektrolit (seyreltilmiş sülfürik asit) zehirli ve yakıcıdır!



- Akü asidiyle çalışmaya ilişkin güvenlik kurallarına uyun; bkz. "Akü asidi" bölümü.
- Kişisel koruyucu ekipman (kauçuk eldivenler, önlük ve endüstriyel gözlük) kullanın.
- Dökülen akü asidini derhal bol suyla yıkayın!

⚠ DİKKAT

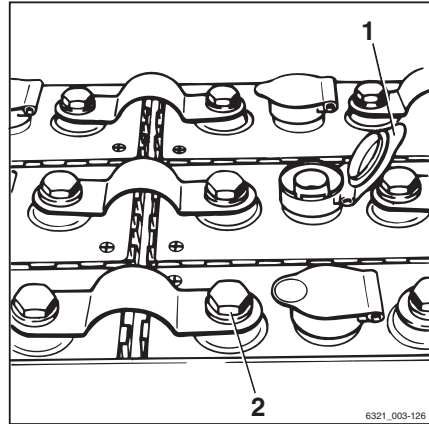
Hasar tehlikesi!

- Akü için çalışma talimatlarındaki bilgileri dikkate alın.
- Aküyü forkliftten çıkarın.
- Akünün muhafazasında çatlak, plakalarında kalkma herhangi bir yerinde asit sızıntısı olup olmadığını kontrol edin.
- Arızalı aküleri yetkili servis merkezine tamir ettirin.
- Doldurma kapağını (1) açın ve asit seviyesini kontrol edin.

"Kafesli hücre tapaları" olan akülerde sıvı, kafesin alt kısmına ulaşmalıdır.

"Kafesli hücre tapaları" olmayan akülerde sıvı, kurşun plakaların üzerinde yaklaşık 10 ila 15 mm yüksekliğe ulaşmalıdır.

- Sıvı azaldığında yalnızca damıtılmış su ile tamamlanmalıdır.
- Akü hücresi kapağını temizleyin ve gerekirse kurulaştırın.
- Akü terminalleri üzerindeki oksitlenme kalıntılarını silin ve asitsiz gresyağı ile yağlayın.
- Akü terminal klipslerini (2) 22 ila 25 Nm tork değerine kadar sıkın (kullanılan terminal vidalarının boyutuna bağlı olarak).



- Yoğunluk ölçüm cihazı kullanarak asit yoğunluğunu kontrol edin.

Şarj işleminden sonra asit yoğunluğu 1,28 ve 1,30 kg/l arasında olmalıdır.

Boşalmış bir aküde asit yoğunluğu 1,14 kg/l değerinin **altında olmamalıdır**.

Akü şarj durumunun kontrol edilmesi ▷

⚠ DİKKAT

Derin deşarj durumları akünün kullanım ömrünü kısaltır.

Akü şarj göstergesinde (1) hiç bar yoksa (mevcut akü kapasitesinin %0'ı, diğer bir deyişle nominal kapasitenin %20'si) derin deşarj başlar.

- Derin deşarjdan kaçının (ekranda bar gösterilmiyor) ("Akünün derin deşarj olmasını engellemek için dengeleme şarjı" başlıklı bölüme bakın).
- Forkliftle çalışmayı derhal durdurun.
- Aküleri hemen şarj edin.
- Aküleri şarjı boşalmış ya da kısmen boşalmış durumda bırakmayın.

- El frenini çekin.
- Kontak anahtarını açın.
- Şarj durumunu (1) ekrandan okuyun.
- Şarjı boşalmış ya da kısmen boşalmış aküyü şarj edin.

i NOT

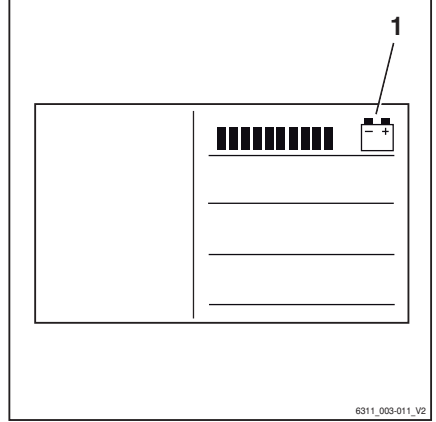
Akü şarj göstergesi, mevcut akü kapasitesini %10 oranla artan bir segmentli çubuk grafiği şeklinde gösterir. Ekran yaklaşık her 10 saniyede bir akü şarjı ve kalan süre arasında geçiş yapar.

Akünün şarj edilmesi

⚠ UYARI

Hayati tehlike ve ezilme riski!

- "Aküyle işlem yaparken uyulması gereken güvenlik kuralları" başlıklı bölümdeki talimatlara uyun.



6311_003-011_V2

Akünün kullanımı

⚠ İKAZ

Akü asidi zehirli ve aşındırıcıdır!

- "Akü asidi" başlıklı bölümdeki güvenlik düzenlemelerine uyun.

**⚠ DİKKAT**

Bileşen hasarı tehlikesi!

Şarj istasyonu veya akü şarj cihazının hatalı şekilde bağlanması veya yanlış kullanılması, bileşenlere zarar verebilir!

- Şarj istasyonu ya da akü şarj cihazı ve akü kullanım talimatlarına uyun.

⚠ DİKKAT

Erkek akü konektörünün hasar görme riski!

Erkek akü konektörlerini bağlamadan ya da bağlantılarını kesmeden önce kontak anahtarının veya akü şarj cihazının kapalı olduğundan emin olun.

**NOT**

Akünün bakımı, akü üreticisinin kullanım talimatlarına uygun şekilde yapılmalıdır! Ayrıca, akü şarj cihazının kullanım talimatlarına da uyulmalıdır. Yalnızca akü şarj cihazıyla birlikte gelen talimatlar geçerlidir. Bu talimatların tümü mevcut değilse lütfen bayinizden talep edin.

Akü şarj durumunu okumak için "Akü şarj durumunun kontrol edilmesi" başlıklı bölüme bakın.

- Forklifti güvenli bir şekilde park edin.
- Koruyucu malzemeleri (ör. kumaşla örtülü kabin) tamamen açın.
- Akü kapağını tamamen açın.
- Akü üzerine metal nesne veya alet koymayın.
- Aküyü açık alevden uzak tutun ve sigara içmeyin.
- Akü kablosu ve şarj kablosunda hasar olup olmadığını kontrol edin ve gerekiyorsa ilgili parçaları yetkili servis merkezine değiştirin.

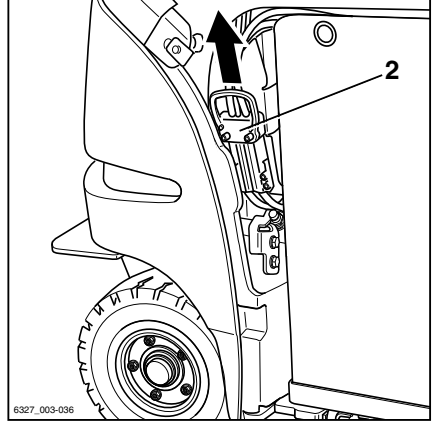
- Erkek akü konektörünün (2) kolunu çekerek bağlantısını kesin. ▷



⚠ UYARI

Şarj işlemi sırasında patlayıcı gazlar oluşur!

- Çalışma alanlarının yeterince havalandırıldığından emin olun.
- Kabinli forkliftlerde (kumaş kaplamalı kabinler dahil) kabinde yeterli havalandırmanın (isteğe bağlı donanım) olduğundan emin olun.



6327_003-036

- Erkek akü konektörünü (3) akü şarj cihazının konektörüne takın. ▷



NOT

Akü ve akü şarj cihazınızın kullanım talimatlarındaki bilgilere (dengeleme şarjı) uyun.

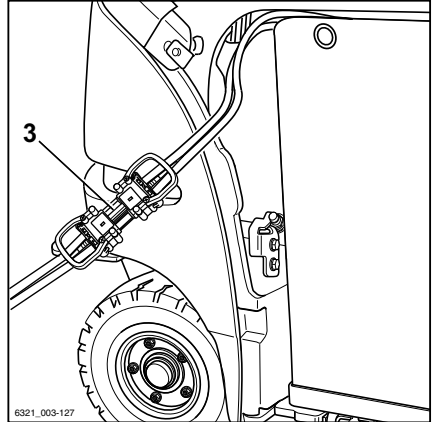
- Akü şarj cihazını çalıştırın.
- Kapak ve şasi arasındaki havalandırma delikleri kapatılmamalıdır.



⚠ UYARI

Patlama riski!

Akü kapağı, yeterli havalandırmayı sağlamak için şarj süresince açık tutulmalıdır.



6321_003-127

Şarj işleminden sonra

- Akü şarj cihazını kapatın.
- Erkek akü konektörünün akü şarj cihazı soketiyle bağlantısını kesin.

Akünün kullanımı

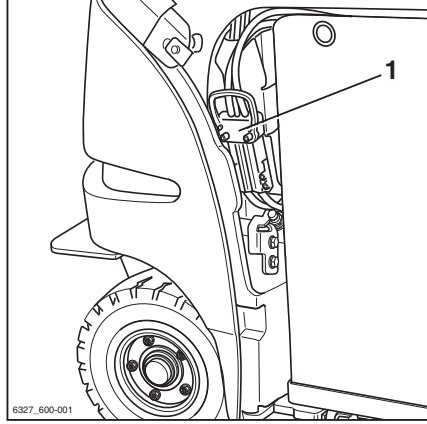
- Erkek akü konektörünü (1) forklift üzerindeki soket bağlantısına tamamen takın.

**⚠ DİKKAT**

Kablolar hasarlıysa kısa devre riski vardır.

Akü kapağını kapatırken akü kablosunu ezmeyin.

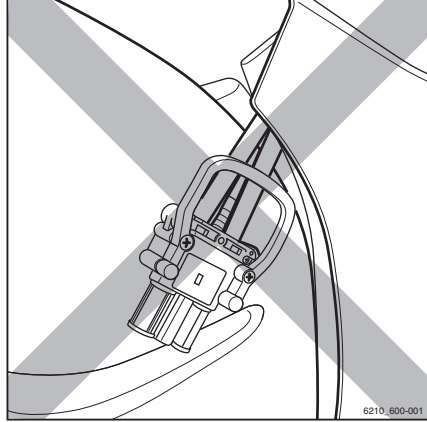
- Akü kablosunun akü kapağıyla temas etmediğinden emin olun.



6327_600-001

- Akü kapağını tamamen kapatın. Bunu yaparken kabloların şasi ve akü kapağı arasında ezilmediğinden emin olun.

Akü kapağı kilitlemelidir. Aksi takdirde ekranda **KAPİYİ KAPAT** hata mesajı görüntülenir ve forklift hareket etmez.



6210_600-001

Akünün derin deşarj olmasını engellemek için dengeleme şarjı

Kurşun asitli aküler dengeleme amacıyla en az haftada bir kez şarj edilmelidir. Bunun amacı, tüm akü hücrelerinin eşit şekilde şarj edilmesini sağlamaktır. Bu, akünün derin deşarj olmasını engeller ve kullanım ömrünü uzatır.

**NOT**

Kullanılan akü şarj cihazına bağlı olarak dengeleme şarjı, 24 saat geçene kadar

başlamayabilir. Bu nedenle, hiçbir vardiyanın bulunmadığı hafta sonları gibi zamanlar, dengeleme şarjı gerçekleştirmek için idealdir.

- Dengeleme şarjı gerçekleştirmeye ilgili olarak şarj cihazının kullanım talimatlarındaki bilgilere uyun.

Dengeleme şarjına başlama

- Aküyü şarj edin.
- Şarj işleminden sonra aküyü akü şarj cihazında bırakın.

Akü şarj cihazı açık kalır. Dengeleme şarjı, kullanılan akü şarj cihazına bağlı olarak 6 ila 24 saat sonra başlar. Dengeleme şarjı maksimum 2 saat sürebilir.

- Lütfen akü şarj cihazı üreticisinin kullanım talimatlarına bakın.

Dengeleme şarjını sonlandırma

Dengeleme şarjı otomatik olarak sonlanır. Bu işlem sırasında akünün kullanılması gerekirse akü şarj cihazının üzerindeki "durdur düğmesine" basarak dengeleme şarjına ara verebilirsiniz.

- Lütfen akü şarj cihazı üreticisinin kullanım talimatlarına bakın.

⚠ DİKKAT

Bileşen hasarı tehlikesi!

Akü şarj cihazı açıkken akü şarj cihazı soketinin erkek akü konektörü bağlantısı kesilirse bir ark oluşur. Bu durum, kontakların aşınarak kullanım ömürlerinin önemli ölçüde kılmasına neden olabilir.

- Şarj kablosunun bağlantısını kesmeden önce akü şarj cihazını kapatın.

- Akü şarj cihazını kapatın.
- Erkek akü konektörünün akü şarj cihazı soketiyle bağlantısını kesin.
- Erkek akü konektörünü forklift üzerindeki soket bağlantısına tamamen takın.

Akünün kullanımı

Farklı bir akü tipine geçme

Genellikle bir forkliftin yetkili servis merkezi tarafından farklı bir akü tipine ve farklı bir kapasiteye geçirilmesi mümkündür.

Aşağıdaki noktalara dikkat edin:

- Ekran kumanda ünitesi, yeni akü kapasitesine göre ayarlanmalıdır.
Bunun yapılmaması halinde gerçek akü deşarj durumu belirlenemez. Akü şarj seviyesi doğru şekilde görüntülenmez.
En kötü ihtimalle akü, derin deşarj nedeniyle hasar görebilir.
 - TENSOR® akülere geçerken teknik nedenlerden dolayı forkliftin maksimum hızı 17 km/sa. olarak sınırlandırılmalıdır.
- Bu konuyla ilgili olarak yetkili servis merkezi ile iletişime geçin.

Akü değiştirme hakkında genel bilgiler

⚠ DİKKAT

Yük taşıma donanımının ve akünün yuvarlanması nedeniyle bileşenlerin hasar görme riski vardır!

Akü yeterli yük taşıma kapasitesi olan eğimsiz ve düz bir zeminde sökülmezse yük taşıma donanımı ve akü kontrolsüz bir şekilde yuvarlanabilir.

- Kullanılan yük taşıma donanımlarının kullanım talimatlarına uyun.
- Aküyü her zaman yeterli yük taşıma kapasitesi olan düzgün ve düz bir zeminde sökün.

Akü, aşağıdaki yük taşıma donanımlarıyla sökülebilir:

- Forklift
- Değiştirme şasisi (isteğe bağlı donanım)
- Hidrolik tahrik

Bu işlem sırasında kullanılan yük taşıma donanımının yük kapasitesi en az akü ağırlığına (bkz. akü tanımlama etiketi) denk gelmelidir.

Akünün forklift veya palet kullanılarak değiştirilmesi

⚠ DİKKAT

Hasar tehlikesi!

Akü yalnızca eğimsiz ve düzgün bir zeminde, kullanılan forklift veya paletli forkliftin kullanım talimatlarına uygun şekilde çıkarılmalıdır.

Hazırlık

- Forklifti güvenli bir şekilde park edin.
- Akü kapağını açın.

⚠ DİKKAT

Parça hasarı tehlikesi!

Erkek akü konektörünü kontak anahtarı açıkken (yük altında) sökerseniz ark oluşur. Bu durum, kontaktların aşınarak hizmet ömürlerinin büyük oranda kısalmasına neden olabilir.

- Erkek akü konektörünün bağlantısını kesmeden önce kontak anahtarını kapatın.
- Erkek akü konektörünün bağlantısını yalnızca acil bir durumda kontak anahtarı açıkken kesin.
- Akü soketinin (1) bağlantısını kesin.



⚠ DİKKAT

Kablolar hasarlıysa kısa devre riski vardır!

Aküyü çıkarır veya takarken ya da akü kapağını kapatırken, akü kablosu akünün üzerine ezilmeyecek şekilde yerleştirilmelidir.

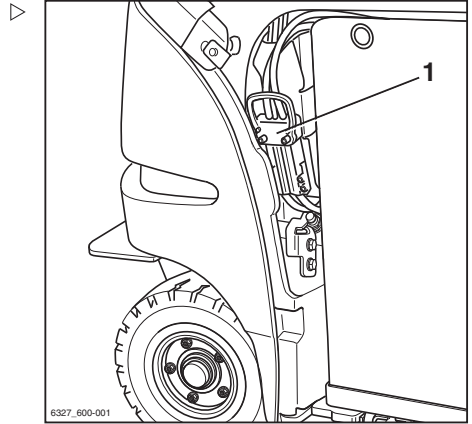
- Bağlantı kablolarının hasarlı olup olmadığını kontrol edin.
- Akü kablosunun akü kapağıyla temas etmediğinden emin olun.



⚠ İKAZ

Çarpışma/kesilme tehlikesi!

Aküyü forklift veya kaldırma aracı ile çıkarırken ve takarken doğrudan akünün yanında ya da akü ile forklift arasında personel olmamalıdır.



Akünün kullanımı

⚠ İKAZ

Kaza riski!

Forkliftin kullanılan yük kapasitesi, en az akü ağırlığı kadar olmalıdır (akü tanımlama plakasına bakın).

- Çatal kolları, akü alınmadan önce şasideki (A) açıklığa göre ayarlanmalıdır. Çatal kollarını birlikte hareket ettirirken çatal kolları arasındaki olası en yüksek mesafeyi koruyun.

Akünün kaldırılması

⚠ DİKKAT

Parça hasarı tehlikesi!

- Çatal kolları akünün altında şasideki açıklık uzunluğunun ötesine hareket ettirilmemelidir.

i NOT

Çatal uçlarından ölçülen uzaklığın (B) çatal kolları üzerinde gösterilmesi yararlıdır.

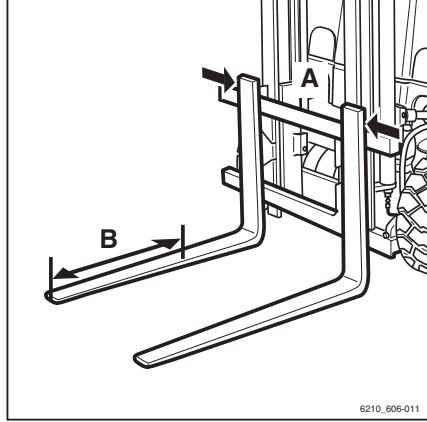
- Akü güvenlik kilitlerini (2) yana yatırın.
- Çatal kollarını akünün altında dikkatlice hareket ettirin.
- Aküyü dikkatli bir şekilde kaldırın ve forkliftten çıkarın. Bu esnada şasiye olan mesafeye dikkat edin.

⚠ İKAZ

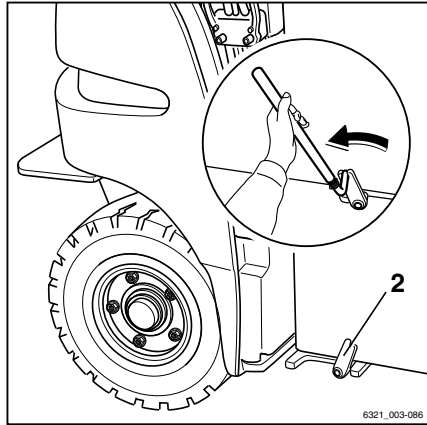
Çarpışma/kesilme tehlikesi!

Akü, oldukça dikkatli bir şekilde (örn. düşük hızda) direksiyon simidi yavaş hareket ettirilerek ve frene dikkatli bir şekilde basılarak taşınmalıdır.

- Aküyü, yukarıda anlatılan yöntemleri kullanarak uzun mesafelerde taşımayın.
- Aküyü forkliftten dikkatlice çıkarın.



6210_606-011



6321_003-086

- Aküyü sabit durabileceği sağlam bir tabana yerleştirin. Aküyü taban tamponlarına doğru konumlandırın.
- Yeni aküyü alın ve forklift aracına taşıyın.
- Akü kablosunu akü takıldığında sıkışmamacak şekilde akünün üzerine yerleştirin.
- Aküyü forklift aracına göre sağ açıda konumlandırın.
- Aküyü akü bölmesine dikkatle yerleştirin.

Akü, akü bölmesine doğru bir şekilde yerleştirildikten sonra:

- Aküyü dikkatle bırakın.
- Yük taşıma donanımını akünün altından dikkatle çekin.
- Akü güvenlik kilitlerini yerlerine oturup kilitleneneye kadar kapatın.
- Akü soketini bağlayın (1).



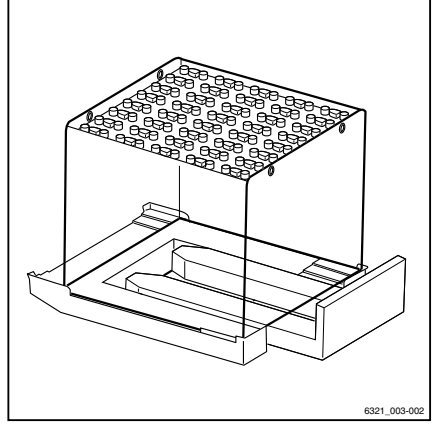
⚠ DİKKAT

Kablolar hasarlıysa kısa devre riski vardır!

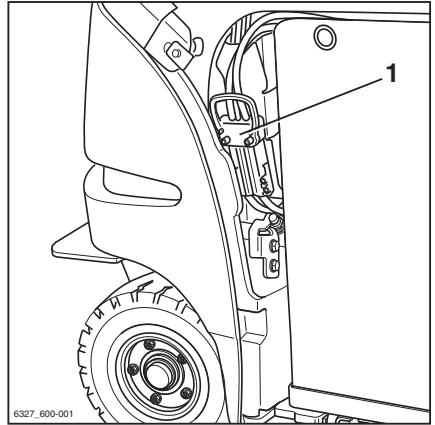
Akü kapağını kapatırken akü kablosunu ezmeyin.

- Akü kablosunun akü kapağıyla temas etmediğinden emin olun.

- Akü kapağını kapatın.



6321_003-002



6327_600-001

Akünün kullanımı

Vinç ile akü taşınması

**UYARI**

Yük düşerse ölümcül sonuçlar doğurabilir!

- Havada taşınan yüklerin altında kesinlikle yürümeyin veya durmayın.

- Vinç kullanılırken forkliftin hasar görmemesi için, indirme işlemi sırasında forklift ile diğer nesnelere arasında yeterli mesafe olduğundan emin olun.

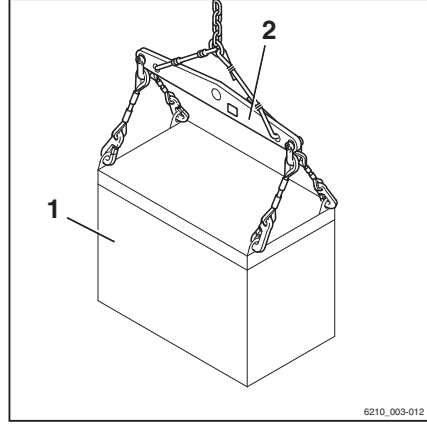
Kısa devrelerin önüne geçmek için, açık terminal veya konektörlü aküler kauçuk paspas kullanılarak kapatılmalıdır.

- Aküyü (1) uygun kaldırma dişlisine (2) bağlayın.

Kaldırma dişlisinin kullanım talimatlarına uyun.

Tepsiye yanal basınç uygulanmaması için kaldırma dişlisi kaldırma sırasında dikey olmalıdır.

- Aküyü makara kanalından kaldırın. Akü kapağı ile arasında yeterli mesafe olmasını sağlayın.
- Aküyü dikkatli bir şekilde indirin.
- Sarkan kaldırma tertibatını akü hücreleri üzerine yerleştirmeyin ya da tertibatın akü hücrelerinin üzerine düşmesine izin vermeyin.



Akü değiştirme çerçevesi (isteğe bağlı donanım) kullanılarak aküyü değiştirme

⚠ DİKKAT

Hasar tehlikesi!

Akü değiştirme çerçevesini çekiş aküsüyle birlikte yalnızca yeterli yük taşıma kapasitesine sahip sert bir yüzeye koyun.

Akü değiştirme çerçevesini çekiş aküsüyle birlikte yumuşak bir yüzeye ya da rafa koymayın.

Akü değiştirme çerçevesi (isteğe bağlı donanım) bir forkliftin ya da palet istifleyicinin aküyü hızlıca kaldırabilmesini sağlayan avantajlı bir tasarıma sahiptir. Akü, değiştirme çerçevesiyle birlikte yerleştirilerek şarj edilebilir. Değiştirme çerçevesi, forkliftin akü bölmesindeki akü tutma donanımlarının arasına oturur. Akü tutma donanımlarına yerleştirildikten sonra değiştirme çerçevesi arakadan forkliftin dışına çıkarılır.

Hazırlık

- Forklifti güvenli bir biçimde park edin.
- Akü kapağını açın.

⚠ DİKKAT

Bileşen hasarı tehlikesi!

Erkek akü konektörünün bağlantısını kontak anahtarı açıkken (yük altında) keserseniz ark oluşur. Bu durum, kontaktların aşınarak hizmet ömürlerinin önemli ölçüde kılmasına neden olabilir.

- Erkek akü konektörünün bağlantısını kesmeden önce kontak anahtarını kapatın.
- Acil durumlar haricinde kontak anahtarı açıkken erkek akü konektörünün bağlantısını kesmeyin.

Akünün kullanımı

- Erkek akü konektörünün (1) bağlantısını kesin.



⚠ DİKKAT

Kablolara hasarlıysa kısa devre oluşma riski vardır!
Aküyü çıkarırken veya takarken ya da akü kapağını kapatırken, akü kablosu akünün üzerine ezilmeyecek şekilde yerleştirilmelidir.

- Bağlantı kablosunda hasar olup olmadığını kontrol edin.
- Akü kablosunun akü kapağıyla temas etmediğinden emin olun.



⚠ İKAZ

Ezilme/kesilme tehlikesi!
Aküyü forklift veya kaldırma aracı ile çıkarırken ve takarken doğrudan akünün yanında ya da akü ile forklift arasında personel olmamalıdır.

⚠ İKAZ

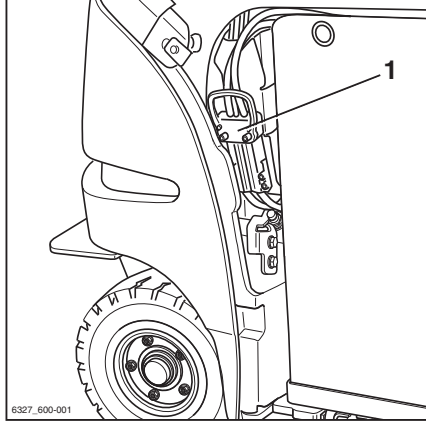
Kaza riski!

Kullanılan forkliftin/kaldırma aracının yük kapasitesi, en az akü ağırlığı kadar olmalıdır (akü tanımlama etiketine bakın).

- Değişirme çerçevesinin maksimum yük kapasitesinin aşılmadığından emin olun.

Değişirme çerçevesinin maksimum yük kapasitesi tanımlama etiketinde belirtilmiştir.

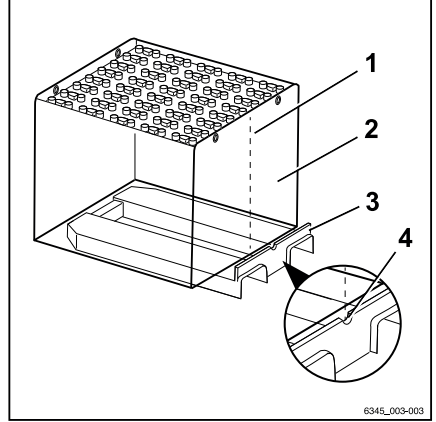
- Değişirme çerçevesini kaldırmadan önce çatal kolu mesafesini ayarlayın.



6327_600-001

- Değişirme çerçevesini (3) akünün altına (2) yerleştirin. Akünün merkezi (1) değişirme çerçevesindeki boşlukla (4) aynı hizaya gelmelidir.

Bu hizalama, akünün değişirme çerçevesinin ortasına yerleştirilmesini sağlar. Değişirme çerçevesinin forkliftin üzerine hareket ettirilmesi ve hareket sırasında akünün devrilme riskinin azaltılması için akünün değişirme çerçevesinin ortasına yerleştirilmesi gerekir. Birden fazla akü kullanılıyorsa akünün ortasının kalıcı olarak işaretlenmesi önerilir (1) (örn. bir yapışkan bant şeridiyle).



Aküyü kaldırma

⚠ DİKKAT

Bileşen hasarı tehlikesi!

- Akünün altındaki değişirme çerçevesini yalnızca durdurma parçasının kenarına kadar hareket ettirin.

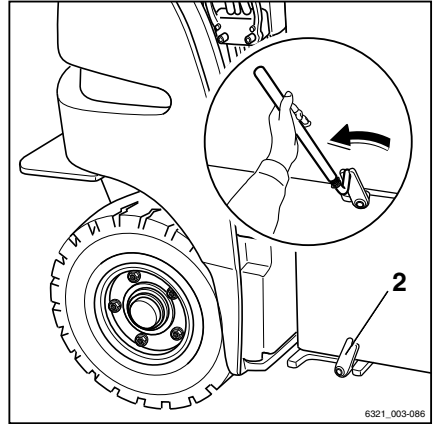
- Akü güvenlik kilitlerini (2) yana yatırın.
- Akünün altındaki değişirme çerçevesini dikkatlice hareket ettirin.
- Aküyü dikkatli bir şekilde kaldırın ve forkliftten çıkarın. Bu esnada şasiye olan mesafeye dikkat edin.

⚠ İKAZ

Ezilme/kesilme tehlikesi!

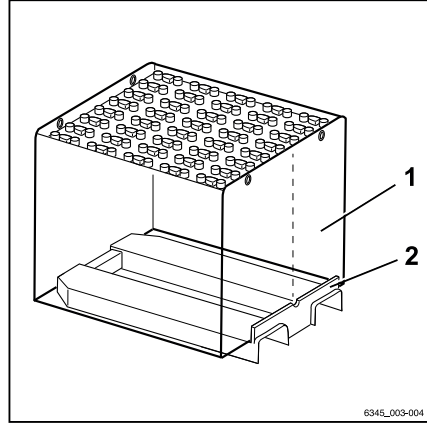
Akü, oldukça dikkatli bir şekilde (örn. düşük hızda) direksiyon simidi yavaş hareket ettirilerek ve frene dikkatli bir şekilde basılarak taşınmalıdır.

- Aküyü, yukarıda anlatılan yöntemleri kullanarak uzun mesafelerde taşımayın.
- Aküyü forkliftten dikkatlice çıkarın.



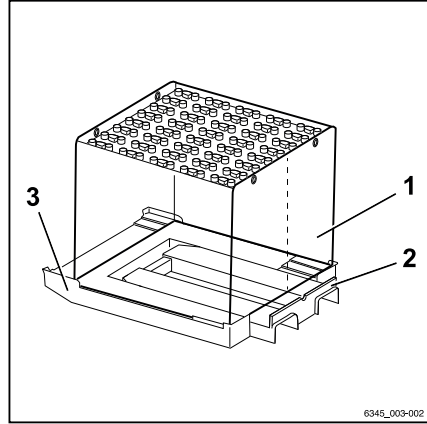
Akünün kullanımı

Akü (1) değiştirme çerçevesinin (2) üzerinde kalabilir. Değiştirme çerçevesi daha sonra aküyü yerleştirmek için kullanılabilir.



6345_003-004

- Aküyü yerleştirmek için bir altyapı (3) kullanılırsa değiştirme çerçevesinin (1) akünün dışına çıkmadığından (2) emin olun.
- Aküyü sabit durabileceği sağlam bir tabana yerleştirin. Aküyü taban tamponlarına doğru yerleştirin.
- Değiştirme çerçevesini akünün altından çekin.
- Değiştirme çerçevesini kullanarak yeni aküyü kaldırın ve yeni aküyü forklifte taşıyın.
- Akü kablosunu akü takıldığında sıkışmayacak şekilde akünün üzerine yerleştirin.
- Aküyü forklifte göre sağ açıda konumlandırın.
- Aküyü akü bölmesine dikkatlice yerleştirin.



6345_003-002

Akü, akü bölmesine doğru bir şekilde yerleştirildikten sonra:

- Aküyü akü tutma donanımlarına dikkatlice yerleştirin.
- Değiştirme çerçevesini akünün altından dikkatlice çıkarın.

- Akü güvenlik kilitlerini (2) yerlerine oturup kilitlenecek şekilde kapatın.
- Erkek akü konektörünü (1) bağlayın

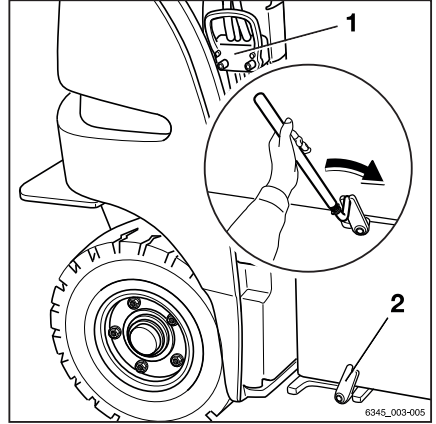


⚠ DİKKAT

Kablolar hasarlıysa kısa devre oluşma riski vardır!
Akü kapağını kapatırken akü kablosunu ezmeyin.

- Akü kablosunun akü kapağıyla temas etmediğinden emin olun.

- Akü kapağını kapatın.



Hidrolik akü taşıyıcıyla akünün değiştirilmesi

Ön koşullar

Hidrolik akü taşıyıcı kullanarak akü değiştirirken, aşağıdaki ön koşullar geçerlidir:

- Uzatma alanında engel bulunmamalıdır.
- Zemin sabit, temiz ve düz olmalıdır.

i NOT

Akü tamamen boşaldığında, akü taşıyıcının kullanılması mümkün değildir.

Akünün kullanımı

Aküyü çıkarırken acil durdurma

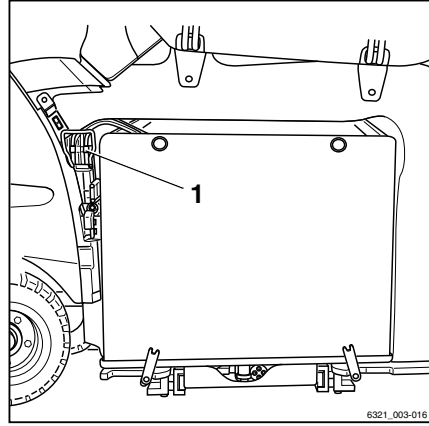
Hidrolik akü taşıyıcıyla çalışırken acil durdurma şalterine ulaşmak mümkün olmayabilir. Acil bir durumda, erkek akü konektörünün (1) bağlantısını kesin.

⚠ DİKKAT

Parça hasarı tehlikesi!

Erkek akü konektörünü kontak anahtarı açıkken (yük altında) sökerseniz ark oluşur. Bu durum, kontaktların aşınarak hizmet ömürlerinin büyük oranda kısalmasına neden olabilir.

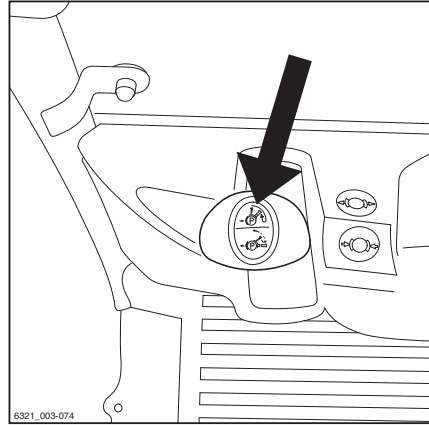
- Erkek akü konektörünün bağlantısını kesmeden önce kontak anahtarını kapatın.
- Erkek akü konektörünün bağlantısını yalnızca acil bir durumda kontak anahtarı açıkken kesin.



6321_003-016

Akünün hidrolik olarak uzatılması

- El frenini çekin.



6321_003-074

- Sürücü koltuğunda yük olmadığından emin olun.
- Akü kapağını tamamen açın.



6321_003-075

- Akü güvenlik kilitlerini açın.

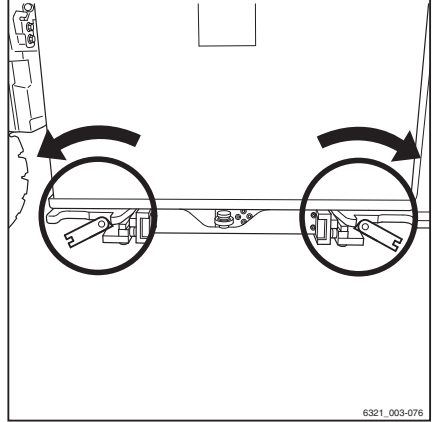
⚠ İKAZ

Çarpışma/kesilme tehlikesi!

Akü taşıyıcı uzatılırken uzatma alanında personel olmamalıdır. Akü taşıyıcı uzatılırken ezilme ve kesilme riski vardır.

Erkek akü konektörü bir acil durdurma mekanizması olarak kapsam dahilinde olmalıdır.

- Karşı ağırlığın yanına ve uzatma alanının dışına yerleştirin



6321_003-076

Akünün kullanımı

- Taşıyıcı son konumuna gelene kadar uzatma düğmesine basın.

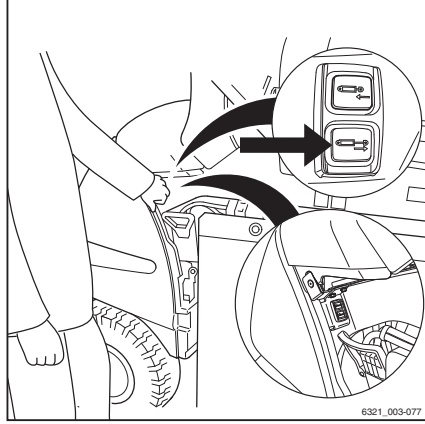
Bu prosedür sırasında, destek de otomatik olarak uzar.

⚠ DİKKAT

Parça hasarı tehlikesi!

Taşıyıcı uzatılırken akü kablosu parçalarla çarpışabilir ve hasar görebilir.

- Akü kablosunun sıkışmadığından veya ezilmediğinden emin olun.
- Arıza durumunda, uzatma düğmesini serbest bırakın ve arızayı düzeltin.



6321_003-077

- Taşıyıcı uzatıldığında akü kablosunun hasar görmemesini sağlayın.



i NOT

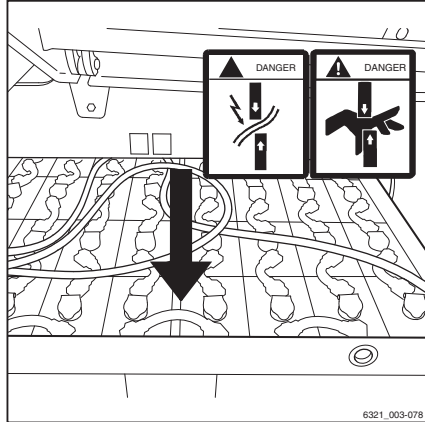
Taşıyıcının hareketi bir nesneyle engelleniyorsa düğmeyi bırakın. Taşıyıcı sadece geri çekilebilir. Düğmeye sürekli basılırsa tahrik 50 saniye sonra kapanır.

⚠ İKAZ

Ezilme tehlikesi!

Engelleri kaldırmak için asla akünün altına uzanmayın.

- Aküyü yeniden yerleştirin ve engeli kaldırın.



6321_003-078

i NOT

Motor koruma fonksiyonu çalışmaya başlarsa bu fonksiyon, bir sayaçla kontrol edilir. Hidrolik akü taşıyıcı, beş kez çekildikten ve uzatıldıktan sonra 60 dakika boyunca devre dışı kalır. Motor beş dakikadan az süreyle çalıştıysa ve 15 dakika boyunca hiçbir müdahale yapılmazsa sayaç sıfırlanır.

Akü tamamen uzatıldıktan sonra:

- Kısa devrelerden kaçınmak için açık terminaleri veya konektörleri olan akülerin üzerine kauçuk bir mat yerleştirin.

⚠ DİKKAT

Parça hasarı tehlikesi!

Erkek akü konektörünü kontak anahtarı açıkken (yük altında) sökerseniz ark oluşur. Bu durum, kontakların aşınarak hizmet ömürlerinin büyük oranda kısalmasına neden olabilir.

- Erkek akü konektörünün bağlantısını kesmeden önce kontak anahtarını kapatın.
- Erkek akü konektörünün bağlantısını yalnızca acil bir durumda kontak anahtarı açıkken kesin.

- Kontakı kapatın.
- Erkek akü konektörünün bağlantısını kesin ve akünün üzerine yerleştirin.
- Aküyü uygun kaldırma tertibatına bağlayın. Kaldırma dışlısının kullanım talimatlarına uyun.
- Aküyü yana doğru kaldırarak forkliftten çıkarın. Akü kapağı ile arasında yeterli mesafe olmasını sağlayın.

⚠ DİKKAT

Parça hasarı tehlikesi!

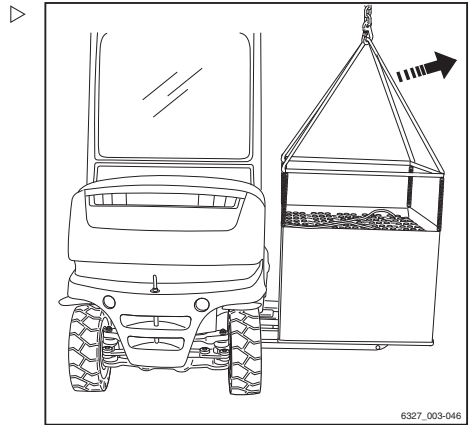
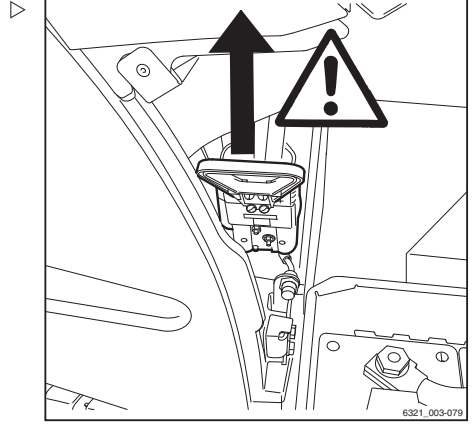
- Sarkan kaldırma tertibatının akü hücreleri üzerine düşmesine engel olun.

**⚠ UYARI**

Asılı yükler nedeniyle ölüm tehlikesi vardır!

- Havada taşınan yüklerin altında kesinlikle yürümeyin veya durmayın.

- Aküyü, akü tepsisinden kaldırın ve dikkatli bir şekilde yere koyun.
- Vinç kullanılırken forkliftin hasar görmemesi için, indirme işlemi sırasında yeterli mesafe olduğundan emin olun.
- Aküyü yerleştirmeden önce, akü tepsisinde yabancı cisim bulunmadığından emin olun.



Akünün kullanımı

- Yedek aküyü dikkatlice akü bölmesine yerleştirin.

Aküyü akü tepsisine yerleştirdikten sonra:

⚠ DİKKAT

Parça hasarı tehlikesi!

Erkek akü konektörünü kontak anahtarı açıkken (yük altında) bağlarsanız bir ark oluşacaktır. Bu durum, kontaktların aşınarak hizmet ömürlerinin büyük oranda kısalmasına neden olabilir.

- Erkek akü konektörünü bağlamadan önce kontak anahtarını kapatın.
- Acil durumlar haricinde kontak anahtarı açıkken erkek akü konektörünü bağlamayın.

- Erkek akü konektörünü bağlayın.
- Kontak anahtarını açın.

⚠ İKAZ

Yaralanma tehlikesi!

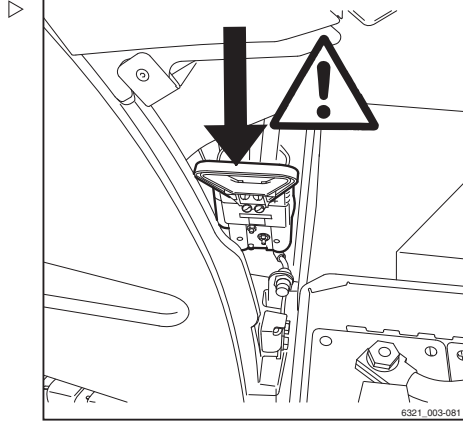
- Personel, çekme alanı karşı ağırlığının dışında durmalıdır.

⚠ DİKKAT

Parça hasarı tehlikesi!

Taşıyıcı çekilirken akü kablosu parçalarla çarpışabilir ve hasar görebilir.

- Akü kablosunun sıkışmadığından veya ezilmediğinden emin olun.
- Arıza durumunda, geri çekme düğmesini serbest bırakın ve arızayı düzeltin.

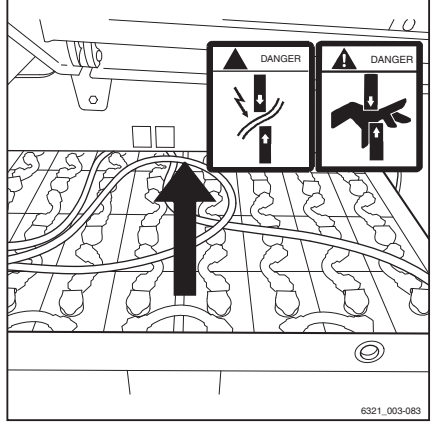


- Taşıyıcı çekilirken akü kablosunun hasara uğramadığından emin olun.

⚠ İKAZ

Ezilme tehlikesi!

Akü taşıyıcı kullanılırken akü bölmesine uzanmayın.



- Taşıyıcı son konumuna gelene kadar geri çekme düğmesine basın.
- Düğmeyi bırakın.

i NOT

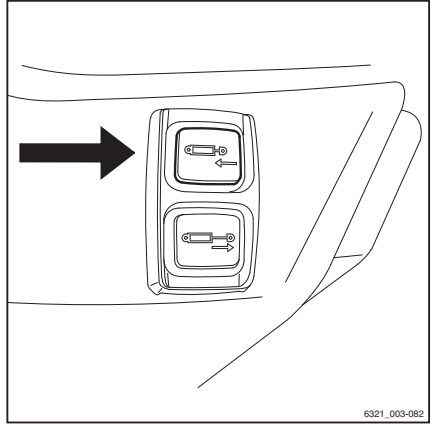
Taşıyıcının hareketi bir nesneyle engelleniyorsa düğmeyi bırakın.

⚠ İKAZ

Ezilme tehlikesi!

Engelleri kaldırmak için asla akünün altına uzanmayın.

- Taşıyıcıyı tekrar uzatın.
- Aküyü yine vinçle kaldırın, aküyü yana döndürün ve engeli uzaklaştırın.



⚠ DİKKAT

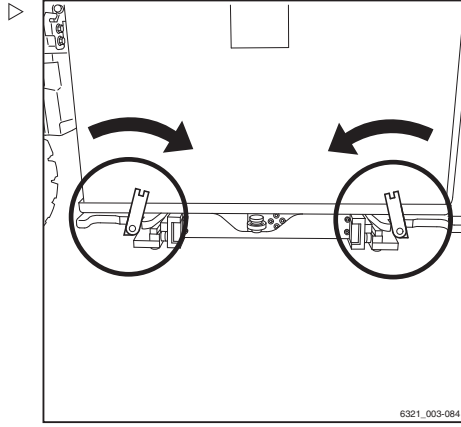
Hasar tehlikesi!

Tahrik sistemi aşırı ısınır, akü taşıyıcı otomatik olarak kapatılır. Yaklaşık 60 dakikalık bir soğuma süresinden sonra, akü taşıyıcı yeniden kullanılabilir.

- Akü taşıyıcı engellenirse yetkili servis merkezine bildirin.

Akünün kullanımı

- Akü güvenlik mandallarını kapatın.
- Akü kapağını kapatın.



Hidrolik akü taşıyıcı kullanımı sırasında ortaya çıkan mesajlar ve hatalar

Hata kodu	Nedeni	Çözüm
5920	Ünite aşırı ısınmış.	Forklifti bir saat boyunca soğumaya bırakın.
5910		Yetkili servis merkezine bildirin
5930		
5931		

Mesaj	Nedeni	Çözüm
AKÜ DEĞİŞTİRİCİ	Akü desteği tamamen çekilmemiştir	Destek tamamen geri çekilene kadar "Aküyü geri çek" düğmesine basın. Bu adım başarılı olmazsa yetkili servis merkezine bildirin.
KAPIYI KAPAT	Akü kapağı doğru şekilde kapatılmamış.	Akü kapağını kapatın.

Akünün akü şarj kanadı ile şarj edilmesi

⚠ UYARI
Patlama riski!

- Akü ile çalışırken güvenlik kurallarına uyun; bkz. bölüm "Akü ile çalışırken uyulması gereken güvenlik kuralları".

i NOT

Akünün bakımı, akü üreticisinin kullanım talimatlarına uygun şekilde yapılmalıdır! Akü şarj cihazının kullanım talimatlarına da uyulmalıdır. Sadece akü şarj cihazıyla birlikte edinilen talimatlar geçerlidir. Bu talimatların tümü mevcut değilse bayinizden talep edin.

Akü şarj kanadı (isteğe bağlı)

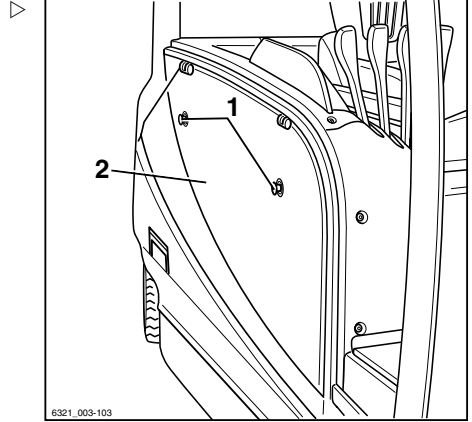
- Forklifti güvenli bir biçimde park edin.
 - (1) serbest bırakma butonlarına basın.
- Serbest bırakma butonları dışarı çıkar.
- (1) serbest bırakma butonlarını çevirin.
- Serbest bırakma butonları, akü şarj kanadının (2) kilidini açar.
- Akü şarj kanadını (2) tamamen açın.

⚠ DİKKAT

Parça hasarı tehlikesi!

Erkek akü konektörünü kontak anahtarı açıkken (yük altında) sökerseniz ark oluşur. Bu durum, kontaktların aşınarak hizmet ömürlerinin büyük oranda kısılmasına neden olabilir.

- Erkek akü konektörünün bağlantısını kesmeden önce kontak anahtarını kapatın.
- Erkek akü konektörünün bağlantısını yalnızca acil bir durumda kontak anahtarı açıkken kesin.



Akünün kullanımı

- Erkek akü konektörünün (3) forkliftle bağlantısını kesin.


⚠ UYARI

Şarj işlemi sırasında patlayıcı gazlar oluşur!

- Daima çevrede yeterli havalandırmaı sağlayın.
- Kabin donanımlı forkliftlerde (kumaş kaplamalı kabinler dahil), kabin (isteğe bağlı donanım) içerisinde yeterli havalandırmaı sağlayın.

⚠ UYARI

Zarar görme, kısa devre ve patlama tehlikesi vardır.

- Akünün üzerine hiçbir metal nesne veya alet koymayın.
- Açık alevlerden uzak tutun ve sigara içmeyin.

⚠ İKAZ

Elektrolit (seyreltilmiş sülfürik asit) zehirli ve yakıcıdır!

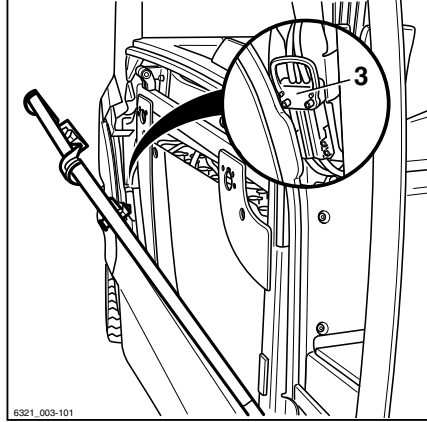
- Akü asidiyle çalışmaya dair güvenlik kurallarına uyun; bkz. bölüm "Akü asidi".
- Dökülen akü asidini derhal bol suyla yıkayın!
- Şarj işleminden önce akü kablosu ve şarj kablosunda hasar olup olmadığını kontrol edin ve gerekiyorsa kabloları yetkili servis merkezine değiştirtin.

⚠ DİKKAT

Parça hasarı tehlikesi!

Şarj kablosunu akü şarj cihazı açıkken (yük altında) bağlarsanız ark oluşur. Bu durum, kontaktların aşınarak hizmet ömürlerinin büyük oranda kismasına neden olabilir.

- Şarj kablosunu bağlamak için akü şarj cihazını kapatın.



- Erkek akü konektörünü (3) akü şarj cihazı soketine (4) bağlayın.
- Akü şarj cihazını çalıştırın.

i NOT

Akü ve akü şarj cihazınızın kullanım talimatlarındaki bilgilere (eşitleme şarjı) uyun.



⚠ UYARI

Patlama riski!

Akü şarj kanadı, yeterli havalandırılmayı sağlamak üzere şarj süresince açık tutulmalıdır.

- Kapak ve şasi arasındaki havalandırma delikleri kapatılmamalıdır.

Şarj işleminin bitiminde:

- Akü şarj cihazını kapatın.

⚠ DİKKAT

Parça hasarı tehlikesi!

Şarj kablosu bağlantısının akü şarj cihazı açıkken kesilmesi durumunda ark oluşur. Bu durum, kontaktların aşınarak hizmet ömürlerinin büyük oranda kılmasına neden olabilir.

- Şarj kablosunun bağlantısını kesmek için akü şarj cihazını kapatın.

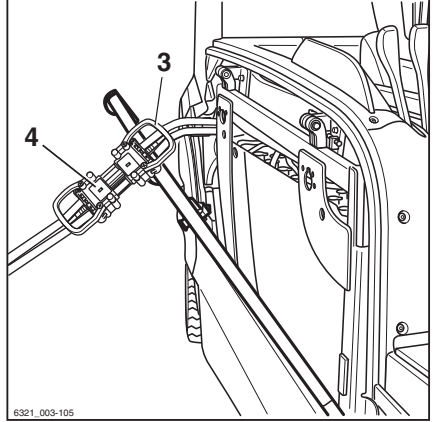


⚠ İKAZ

Patlama riski!

Soketin bağlantısı, sadece forklift ve akü şarj cihazı kapalı konumdayken kesilmelidir.

- Erkek akü konektörünün akü şarj cihazı soketiyle bağlantısını kesin.



Akünün kullanımı

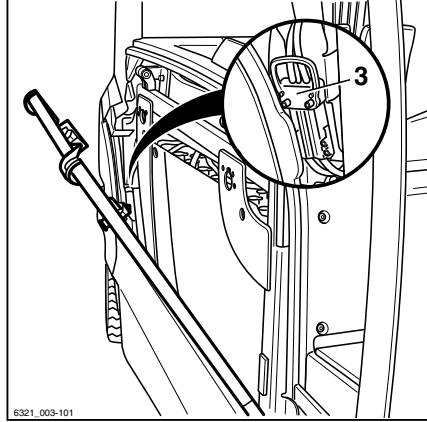
- Erkek akü konektörünü (3) forkliftteki fişe takın.


⚠ DİKKAT

Kablolar hasarlıysa kısa devre olabilir.

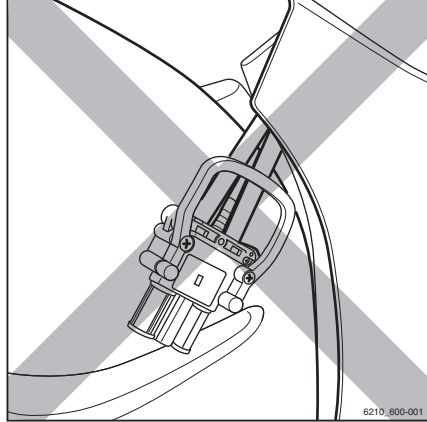
Akü kapağını kapatırken akü kablosunu ezmeyin.

- Akü kablosunun akü kapağıyla temas etmediğinden emin olun.



6321_003-101

- Akü kapağını tamamen kapatın. Bunu yaparken kablunun şasi ve kapak arasında ezilmediğinden emin olun.



6210_600-001

Kapatma

Forkliftin güvenli bir şekilde park edilmesi ve kapatılması



UYARI

Forkliftin yuvarlanması halinde ezilme sonucunda ölümcül yaralanma riski vardır.

- Forklift eğimli yerlere park edilmemelidir.
- Acil durumlarda, forklifti yan taraflarından yokuş aşağı bakacak şekilde takozlar ile sıkıştırarak sabitleyin.
- El frenini çekmeden forkliftten ayrılmayın.

UYARI

İndirilen yüklerin veya forklift parçalarının düşmesi nedeniyle ölüm tehlikesi vardır!

- Forkliftten ayrılmadan önce yükü tamamen indirin.

DİKKAT

Aküler donabilir!

Forklift, ortam sıcaklığı -10 °C'den düşük olan bir yere uzun süre park edilirse aküler soğur. Elektrolit donarak akülerde hasara neden olabilir. Bu durumda forklift kullanıma hazır olmayacaktır.

- Forklifti -10°C'nin altındaki ortam sıcaklıklarında sadece kısa süreyle park edin.
- El frenini çekin.

Kapatma

- Çatal taşıyıcıyı yere indirin.
- Çatal kollarının uçları yere değinceye kadar kaldırma çubuğunu ileri doğru yatırın.
- Ek parçalar (isteğe bağlı donanım) takılıysa çalışan silindirlere geri çekin; bkz. "Ek parçaların kontrolü için genel talimatlar" başlıklı bölüm.
- Kontak anahtarını sola doğru çevirin ve çıkarın.

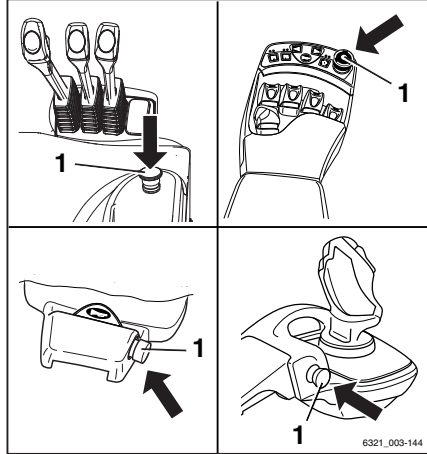


- Acil durdurma şalterine (1) basın.



i NOT

Kontak anahtarları, FleetManager kartlar (isteğe bağlı donanım), FleetManager aktarıcı çipler (isteğe bağlı donanım) ve erişim yetkisi için PIN kodu (isteğe bağlı donanım), konuya ilişkin açık talimat olmadan başka kişilere verilmemelidir.



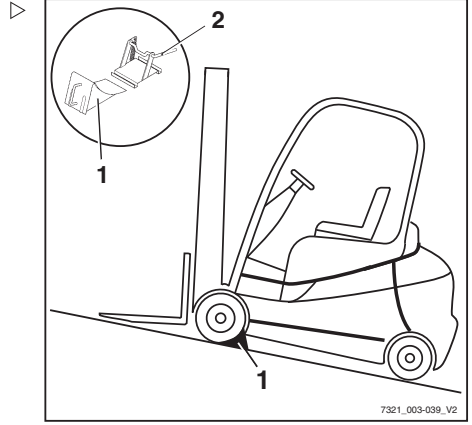
Tekerlek takozu (isteğe bağlı donanım)

Tekerlek takozu (isteğe bağlı donanım), forkliftin eğimli yüzeylerde kaymasını engellemek için kullanılır.

- Kolu (2) destek bağlantısından kaldırın.
- Tekerlek takozunu (1) montaj desteğinden çıkarın.
- Tekerlek takozunu, yokuş aşağı olan yamaca bakan taraftaki ön mil tekerleğinin altına itin.



Kullanımdan sonra tekerlek takozunu destek bağlantısına geri koyun(2) ve kolu tekrar aşağı bastırın.



Forkliftin kapatılması ve saklanması

⚠ DİKKAT

Bileşenlerde hatalı depolamaya bağlı oluşan hasar!

Kapatma veya saklamanın iki aydan daha uzun süre boyunca yanlış uygulanması halinde, forklift korozyon hasarına uğrayabilir! Forklift, ortam sıcaklığı -10°C 'den düşük olan bir yere uzun süre park edilirse aküler donabilir. Elektrolit donarak akülerde hasara neden olabilir.

- Forklifti kuru, temiz, buzlanma olmayan ve iyi havalandırılmış bir ortamda saklayın.
- Kapatma işleminden önce aşağıdaki önlemleri uygulayın.

Kapatma öncesi önlemler

- Forklifti iyice temizleyin; bkz. bölüm "Temizlik".
- Çatal taşıyıcıyı birkaç kez durdurma noktasına kaldırın.
- Çubuğu birkaç kez öne ve arkaya doğru yatırın ve eğer varsa, ek parçaları bir kaç kez hareket ettirin.
- Yük zincirleri üzerindeki yükü boşaltmak için çataları uygun bir zeminin, örneğin, paletin üzerine indirin.

Kapatma

- Hidrolik yağı seviyesini kontrol edin ve gerekiyorsa doldurun.
- Yağlanmamış tüm hareketli parçalara ince bir yağ veya gres tabakası uygulayın.
- Forklifti yağlayın.
- Mafsalları ve kumandaları yağlayın.
- Hidrolik akü taşıyıcının sürgü elemanlarını ve kılavuzları yağlayın (isteğe bağlı donanım); bkz. bölüm "Sürgü elemanlarının yağlanması".
- Hidrolik akü taşıyıcının tutma rayını yağlayın (isteğe bağlı donanım); bkz. bölüm "Tutma rayının yağlanması".
- Akü kilidi ve akü kapağını yağlayın; bkz. bölüm "Akü kilidi ve akü kapağının kontrolü".

⚠ DİKKAT

Parça hasarı tehlikesi!

Erkek akü konektörünü kontak anahtarı açıkken (yük altında) sökerseniz bir ark oluşacaktır. Bu, kontaktarın aşınarak hizmet ömürlerinin büyük oranda kısalmasına neden olabilir.

- Erkek akü konektörünün bağlantısını kesmeden önce kontak anahtarını kapatın.
 - Erkek akü konektörünün bağlantısını yalnızca acil bir durumda kontak anahtarı açıkken kesin.
-
- Erkek akü konektörünü sökün.
 - Akü durumunu, asit seviyesini ve asit yoğunluğunu kontrol edin.
 - Akünün bakımını yapın.

NOT

Aküleri tamamen şarj edilmiş olarak saklayın.

- Açıkta kalan tüm elektrik kontaktlarına, uygun bir kontak spreyi uygulayın.

⚠ DİKKAT

Sürekli bir tarafa yük yüklenmesi nedeniyle yüklü taraftaki lastik yıpranabilir!

Forklifti, tüm tekerleklerinin zeminle teması kesilecek şekilde krikoyla kaldırın. Bu işlem, lastiklerin kalıcı olarak zarar görmesini engelleyecektir.

- Forkliftin yalnızca yetkili servis merkezi tarafından krikoyla kaldırılmasına izin verin.

⚠ DİKKAT

Yoğunlaşma nedeniyle forklift üzerinde korozyon oluşma tehlikesi vardır!

Pek çok plastik film ve sentetik materyal su geçirmezdir. Forkliftin üzerindeki yoğunlaşma suları, bu kaplamalardan geçemez.

- Suyun yoğunlaşmasına neden olabileceği için plastik filmler kullanmayın.
- Pamuk gibi, buhar geçirebilen bir malzeme kullanın.

- Toza karşı korumak için forkliftin üzerini örtün.

Forklift uzun süre kullanılmayacaksa diğer önlemlerle ilgili bilgi almak için yetkili servis merkeziyle iletişim kurun.

Depolamadan sonra yeniden hizmete alma

Eğer forklift altı aydan daha uzun süredir depoda kalmışsa, tekrar servise sokulmadan önce dikkatli bir biçimde kontrol edilmelidir. Yıllık muayenede olduğu gibi, bu kontrol de forklift ile ilgili tüm güvenlik konularını içermelidir.

- Forklifti iyice temizleyin; bkz. bölüm "Temizlik".
- Mafsalları ve kumandaları yağlayın.
- Hidrolik akü taşıyıcının sürgü elemanlarını ve kılavuzları yağlayın (isteğe bağlı donanım); bkz. bölüm "Sürgü elemanlarının yağlanması".
- Hidrolik akü taşıyıcının tutma rayını yağlayın (isteğe bağlı donanım); bkz. bölüm "Tutma rayının yağlanması".

Kapatma

- Akü durumunu, asit seviyesini ve asit yoğunluğunu kontrol edin.
- Hidrolik yağında yoğunlaşmış su olup olmadığını kontrol edin, gerekirse değiştirin.
- İlk kez devreye almadan önce kontrolleri ve işlemleri gerçekleştirin.
- Forklifti devreye alın; bkz. bölüm "Devreye alma".

Devreye alırken, şunlar özellikle kontrol edilmelidir:

- Sürüş, kontrol, direksiyon
- Frenler (servis freni, park freni)
- Kaldırma sistemi (kaldırma aksesuarları, yük zincirleri, montaj)



NOT

Daha fazla bilgi için forkliftin atölye kılavuzuna bakın ya da yetkili servis merkezine başvurun.

Temizlik

Forkliftin temizlenmesi.

- Forklifti güvenli bir biçimde park edin.

⚠ DİKKAT

Parça hasarı tehlikesi!

Erkek akü konektörünü kontak anahtarı açıkken (yük altında) sökerseniz bir ark oluşacaktır. Bu, kontaktların aşınarak hizmet ömürlerinin büyük oranda kısalmasına neden olabilir.

- Erkek akü konektörünün bağlantısını kesmeden önce kontak anahtarını kapatın.
- Erkek akü konektörünün bağlantısını yalnızca acil bir durumda kontak anahtarı açıkken kesin.

- Erkek akü konektörünü sökün.



⚠ İKAZ

Forkliftte çıkarken düşme nedeniyle yaralanma riski söz konusudur!

Forkliftte çıkarken bileşenlere takılabilir veya üzerlerinde kayarak düşebilirsiniz. Forkliftteki yüksek noktalara sadece uygun ekipman kullanılarak erişilmelidir.

- Aşağıdaki adımlara kesin olarak uyun.

- Forkliftte tırmanmak için üzerinde bulunan basamakları kullanın.
- Erişilemeyen noktalara ulaşmak için merdiven ya da platform gibi araçlar kullanın.

Forkliftin temizlik için hazırlanması

⚠ DİKKAT

Elektrik sistemine su girmesi halinde kısa devre riski söz konusudur!

- Aşağıdaki adımlara kesin olarak uyun.
- Temizlik öncesinde elektrik sistemini kapatın.
- Elektrik motorları ve diğer elektrikli parçalara veya bunların kapaklarına doğrudan su püskürtmeyin.

Temizlik

⚠ DİKKAT

Aşırı basınçlı su veya sıcak su ve buhar forkliftin parçalarına zarar verebilir.

- Aşağıdaki adımlara kesin olarak uyun.
- Maksimum 50 bar çıkış gücünde ve maksimum 85 °C sıcaklıkta yüksek basınçlı temizleyici kullanın.
- Yüksek basınçlı temizleyiciler kullanırken, meme ile temizlenen parça arasında en az 20 cm olmasını sağlayın.
- Basınçlı temizleyiciyi doğrudan yapıştırılmış etiketlerin veya etiket bilgilerinin üzerine tutmayın.

**⚠ UYARI****Yangın tehlikesi!**

Yanıcı madde kalıntıları/birikintileri, sıcak parçaların bulunduğu ortamlarda (örn. tahrik üniteleri) alev alabilir.

- Aşağıdaki adımlara kesin olarak uyun.

- Sıcak parçaların bulunduğu ortamlardaki yabancı madde kalıntılarını/birikintilerini düzenli olarak temizleyin.

**⚠ UYARI****Yanıcı sıvılar forkliftteki sıcak parçalar nedeniyle alev alabilir ve yangın tehlikesi söz konusu olur!**

- Aşağıdaki adımlara kesin olarak uyun.

- Temizlik sırasında yanıcı sıvılar kullanmayın.
- Temizlik maddeleriyle çalışmaya dair üretici talimatlarına dikkat edin.

⚠ DİKKAT

Aşındırıcı temizlik maddeleri bileşen yüzeylerine hasar verebilir!

Plastikler için uygun olmayan aşındırıcı temizlik malzemeleri kullanmak plastik parçaların erimesine ve sertleşmesine yol açabilir. Gösterge kullanım ünitesi ekranı bulanıklaşabilir.

- Aşağıdaki adımlara kesin olarak uyun.
- Plastik parçaları yalnızca plastik temizleme maddeleriyle temizleyin.
- Temizlik maddeleriyle çalışmaya dair üretici talimatlarına dikkat edin.

Forkliftin dışının yıkanması

- Forkliftin dış kısmını sadece suda çözülebilen temizlik maddeleri ve suyla (basıncılı su, sünger, bez) temizleyin.
- Yağlamadan önce, yürüyüş alanlarını, yağ doldurma deliklerini ve çevrelerini, yağlama memelerini temizleyin.

i NOT

Dikkat: Forklift ne kadar sık temizlenirse, o kadar sık yağlanmalıdır.

Elektrik sisteminin temizlenmesi**⚠ İKAZ**

Rezidüel kapasitesine bağlı elektrik çarpması tehlikesi!

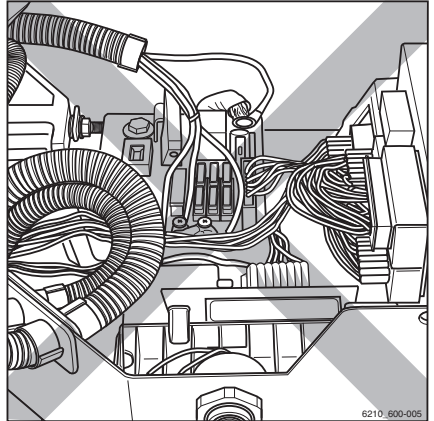
- Elektrik sistemine kesinlikle çıplak elle dokunmayın.

**⚠ DİKKAT**

Elektrik sistemi parçalarının su ile temizlenmesi, elektrik sistemine zarar verebilir.

Elektrik sistemi parçalarının su ile temizlenmesi yasaktır!

- Kapakları vb.'ni çıkarmayın.
- Yalnızca üreticinin talimatlarına uygun olan, kuru temizlik maddeleri kullanın.



Temizlik

- Elektrik sisteminin parçalarını metal içermeyen bir fırça ile temizleyin ve düşük basınçlı havayla tozu alın.

Yük zincirlerinin temizlenmesi

⚠ İKAZ

Kaza tehlikesi

Yük zincirleri güvenlik elemanıdır.

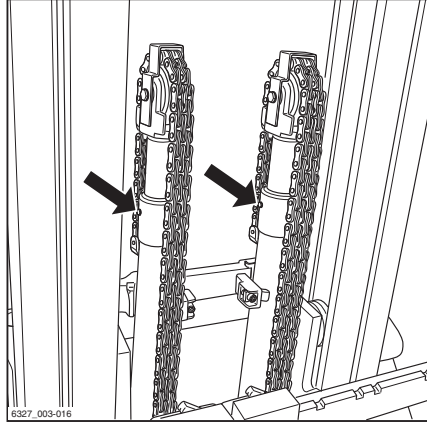
Soğuk temizlik solventleri, kimyasal temizlik maddeleri ya da aşındırıcı olan veya asit/klor içeren sıvıların kullanılması, zincirlere hasar verebilir. Dolayısıyla, bu tür maddelerin kullanılması yasaktır!

- Temizlik malzemelerinin kullanılması hakkındaki üretici talimatlarına dikkat edin.
- Kaldırma çubuğunun altına bir kap yerleştirin.
- Benzin gibi parafin türevleriyle temizleyin.
- Püskürtmeli bir temizleyici kullanıyorsanız ek temizlik maddeleri kullanmayın.
- Temizleme işleminden sonra basınçlı hava kullanarak zincir bağlantılarında kalan suyu giderin. Bu işlem sırasında zinciri birkaç defa hareket ettirin.
- Zinciri kuruttuktan hemen sonra zincir spreyi uygulayın. Bu işlem sırasında zinciri birkaç defa hareket ettirin.

⚠ ÇEVRE UYARISI

Toplama kabına dökülmüş veya kaptanmış tüm sıvıları çevreye zarar vermeyecek bir şekilde atın.

- Forkliftin kullanıldığı ülkenin ulusal düzenlemelere uyun.



Camların temizlenmesi

Kabin pencereleri (isteğe bağlı donanım) gibi tüm pencere camları, her zaman temiz tutulmalı ve buzdan korunmalıdır. Bu, iyi bir görüş alanı elde etmenin tek yoludur.

⚠ DİKKAT

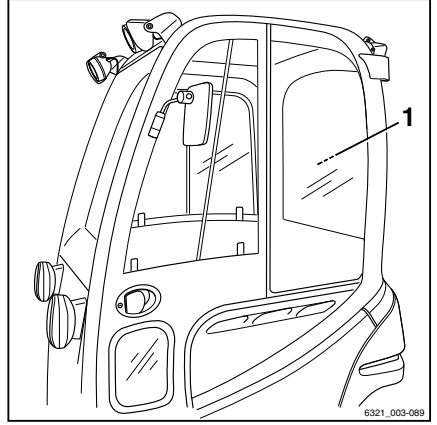
Arka cam ısıtıcısına zarar vermeyin (iç kısım).

- Arka camı (1) temizlerken dikkatli olun ve keskin kenarları olan nesnelere kullanmayın.

- Camları temizleyin.

i NOT

Camlar standart cam temizleyiciler kullanılarak temizlenebilir.



Yıkamadan sonra

- Forklifti dikkatle kurulayın (örn. basınçlı hava ile).
- Sürücü koltuğuna oturun ve aracı kurallara uygun olarak çalıştırın.

⚠ DİKKAT

Kısa devre tehlikesi!

- Alınan önlemlere rağmen motora nem nüfuz etmesi halinde, araç mutlaka önce basınçlı hava ile kurutulmalıdır.
- Araç olası korozyon hasarını engellemek için bundan sonra çalıştırılmalıdır.



6

Servis

Genel bakım bilgileri

Genel bakım bilgileri

Personelde aranan nitelikler

Yalnızca yetkili personelin bakım çalışmaları yapmasına izin verilir. Yıllık testler yetkili bir kişi tarafından gerçekleştirilmelidir. Yetkili kişinin yapacağı inceleme ve değerlendirme çalışma koşullarından ve ekonomik koşullardan etkilenmemeli ve tamamen güvenliğe dayalı bir bakış açısıyla gerçekleştirilmelidir. Yetkili kişi, bir forkliftin durumunu ve koruyucu cihazların etkinliğini teknik kurallara ve forklift testi ilkelerine göre değerlendirebilmek için yeterli bilgi ve deneyime sahip olmalıdır.

Akü bakımı personeli

Akülerin şarj, servis ve değiştirme işlemleri yalnızca uygun eğitimleri almış personel tarafından akü, şarj cihazı ya da forklift üreticisi tarafından sağlanan talimatlara uygun şekilde gerçekleştirilmelidir. Akü ile çalışma ve akü şarj cihazı kullanım talimatlarına uygun hareket edilmelidir.

Özel yetkinlikler gerektirmeyen bakım çalışmaları

Hidrolik yağı seviyesini kontrol etme gibi basit bakım çalışmaları eğitimsiz personel tarafından gerçekleştirilebilir. Bu tür çalışmaların yapılması için uzman seviyesinde yetkinliklere gerek yoktur. Gerekli işlemler bu kullanım talimatlarının ilgili bölümlerinde ayrıntılı bir şekilde açıklanmaktadır.

Bakım işlemleri hakkında bilgiler

Bu bölüm, forkliftin ne zaman bakıma ihtiyaç duyduğunun belirlenmesi için gerekli tüm bilgileri içerir. Bakım çalışmalarını zaman sayısına uygun olarak süre sınırları dahilinde ve aşağıdaki bakım kontrol listelerini kullanarak gerçekleştirin. Bu, forkliftin kullanıma hazır olması için tek yoldur ve optimum performans ve hizmet ömrü sağlar. Ayrıca, tüm garanti talepleri için bir ön koşuldur.

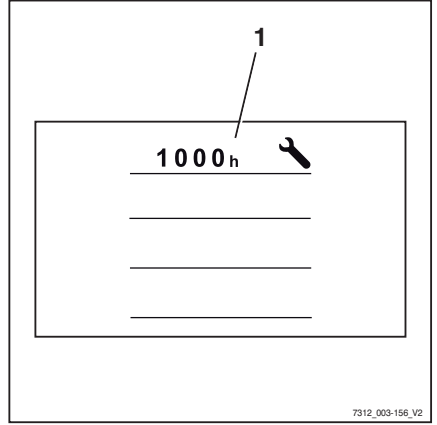
Bakım süresi

- Forklift üzerindeki bakım çalışmalarını "Servis girişi" ekranına (1) uygun olarak gerçekleştirin.
- Bakım kontrol listesi zamanı gelen bakım çalışmalarını belirtir.

Aralıklar, standart kullanım için tanımlanmıştır. İşletmeci şirkete danışılarak ve forkliftin uygulama koşullarına bağlı olarak daha kısa bakım aralıkları tanımlanabilir.

Aşağıdaki faktörler için daha kısa bakım aralıkları gerekebilir:

- Kirli, bozuk yollar
- Tozlu veya tuzlu hava
- Yüksek nem seviyeleri
- Son derece yüksek veya düşük ortam sıcaklıkları veya aşırı sıcaklık değişimi
- Yüksek iş döngüsü olan çok vardiyalı çalışma
- Forklift veya tek tek bileşenler için özel ulusal düzenlemeler



Bakım — 1000 saat/yıl

Çalışma saatlerinde											
1000		2000		4000		5000		7000	8000	yapıldı	
8000		10000		11000		13000		14000		✓	*
Şasi, karoser ve bağlantılar											
Şaside çatlak olup olmadığını kontrol edin											
Tepe korumasının/kabinin ve cam bölmelerin hasarlı olup olmadığını kontrol edin											
Kumandaların, anahtarların ve bağlantıların hasarlı olup olmadığını kontrol edin; gres ve yağ uygulayın											
Sürücü koltuğunun doğru çalışıp çalışmadığını ve hasarlı olup olmadığını kontrol edin											
Sürücü sabitleme sisteminin doğru çalışıp çalışmadığını ve hasarlı olup olmadığını kontrol edin ve temizleyin.											
Akü kapağının, kilidin ve sensörün doğru çalışıp çalışmadığını ve hasarlı olup olmadığını kontrol edin											
Çift pedallı varyantın hasarlı olup olmadığını ve doğru çalışıp çalışmadığını kontrol edin ve yağlayın											
Lastikler ve tekerlekler											
Lastiklerde aşınma olup olmadığını ve hava basıncını kontrol edin											
Tekerleklerin hasarlı olup olmadığını ve sıkma torklarını kontrol edin											
Güç ünitesi											
Tahrik mili: Montajı ve sızıntı olup olmadığını kontrol edin ve soğutucu kanatlarını temizleyin											
Şanzıman yağı ve çoklu disk freni: Yağ seviyesini kontrol edin											
Yönlendirme											
Direksiyon sisteminin doğru çalışıp çalışmadığını ve sızıntı olup olmadığını kontrol edin											
Direksiyon simidinin sıkıca takılıp takılmadığını ve döner kolun hasarlı olup olmadığını kontrol edin											
Direksiyon aksı: Sıkı bir şekilde bağlı olup olmadığını ve sızıntı olup olmadığını kontrol edin ve gres uygulayın											
Direksiyon durdurmaya kontrol edin											
Fren											
Tüm mekanik fren parçalarının durumlarını ve doğru çalışıp çalışmadıklarını kontrol edin											
Fren testi yapın											
Elektrikli el freni varyantının hasarlı olup olmadığını ve doğru çalışıp çalışmadığını kontrol edin											
Elektrikli el freni varyantı: Yağlayıcı cihazı kontrol edin											

Genel bakım bilgileri

Çalışma saatlerinde											
1000		2000		4000		5000		7000	yapıldı		
8000		10000		11000		13000		14000	✓	*	
Elektrik sistemi											
Tüm güç kablosu bağlantılarını kontrol edin											
Ana kontaktör kontakların kontrol edin											
Anahtarların, vericilerin ve sensörlerin doğru çalışıp çalışmadığını test edin											
Aydınlatma ve gösterge lambalarını kontrol edin											
Akü ve aksesuarlar											
Kurşun asitli aküde hasar olup olmadığını ve asit yoğunluğunu kontrol edin; üreticinin bakım talimatlarına uyun											
Elektrolit sirkülasyonlu kurşun asitli akü: Çek valfi değiştirin											
Lityum iyon akü: Üreticinin bakım talimatlarına uyun											
Kilitte hasar olup olmadığını kontrol edin											
Cihaz fişinde ve forklift tesisatında hasar olup olmadığını kontrol edin											
Erkek akü konektörü ve akü kablo demetinde hasar olup olmadığını kontrol edin											
Hidrolik akü taşıyıcı: Yağ seviyesini ve sızıntı olup olmadığını kontrol edin											
Hidrolik akü taşıyıcı: Tüm hareketli parçalarda aşınma kontrolü yapın ve yağlayın											
Hidrolikler											
Hidrolik sistemin durumunu, doğru çalışıp çalışmadığını ve sızıntı olup olmadığını kontrol edin											
Hidrolik kilitleme fonksiyonunu kontrol edin (ISO valfi)											
Yağ seviyesini kontrol edin											
Kaldırma çubuğu											
Çubuk yataklarının hasarlı olup olmadığını kontrol edin ve yağlayın. Sıkma torkunu kontrol edin											
Çubuk profillerinde hasar ve aşınma olup olmadığını kontrol edin ve yağlayın											
Yük zincirlerinde hasar ya da aşınma olup olmadığını kontrol edin, ayarlayın ve yağlayın											
Kaldırma silindirleri ve bağlantılarında hasar ya da sızıntı olup olmadığını kontrol edin											
Kılavuz makaralarında hasar ya da aşınma olup olmadığını kontrol edin											
Destek makaralarında ve zincir makaralarında hasar ya da aşınma olup olmadığını kontrol edin											
Çatal taşıyıcı durma noktası ve bitiş bariyeri arasındaki boşluğu kontrol edin											
Tilt silindirleri ve bağlantılarında hasar ya da sızıntı olup olmadığını kontrol edin											

Çalışma saatlerinde										yapıldı	
1000		2000		4000		5000		7000		✓	*
8000		10000		11000		13000		14000			
Çatal taşıyıcıda hasar ya da aşınma olup olmadığını kontrol edin											
Çatal kolu kilidinin doğru çalışıp çalışmadığını ve hasarlı olup olmadığını kontrol edin											
Çatal kollarında aşınma ve deformasyon olup olmadığını kontrol edin											
Çatal taşıyıcı veya ek parça üzerinde bir güvenlik vidasının olup olmadığını kontrol edin											
Özel donanım											
Isıtma sisteminde hasar kontrolü yapın ve üreticinin bakım talimatlarını uygulayın											
Ek parçaları aşınma ve hasar bakımından kontrol edin; üreticinin bakım talimatlarını uygulayın											
Römork bağlantısını aşınma ve hasar bakımından kontrol edin; üreticinin bakım talimatlarını uygulayın											
Genel											
Hata numaralarını okuyun ve listeyi silin											
Bakım aralığını sıfırlayın											
Etiketlerin tam olduğunu kontrol edin											
Test sürüşü yapın											

Bakım - 3000 saatte/iki yılda bir

Çalışma saatlerinde								yapıldı		
3000		6000		9000		12000		15000	✓	*
Not										
1000 saatlik bakım çalışmasının tamamını gerçekleştirin										
Güç ünitesi										
Şanzımanı ve çoklu disk frenini kontrol edip şanzıman yağını değiştirin										
Fren										
Elektrikli el freni varyantı: Etkinleştirme butonunu değiştirin										
Hidrolikler										
Hidrolik yağını yenileyin										
Dönüş hattı filtresini, havalandırma filtresini ve yüksek basınç filtresini değiştirin (varyant)										
Yalnızca RX60-50 LSP600 (6330) için: Akümülatörü değiştirin										

Yedek ve yıpranan parça siparişi

Yedek parçalar, yedek parça servis departmanımız tarafından sağlanır. Sipariş için gerekli bilgiler yedek parça listesinde bulunabilir.

Sadece üretici talimatlarına uygun yedek parçaları kullanın. Onaylanmamış yedek parçaların kullanımı, yetersiz kalite veya hatalı montaj nedeniyle kaza riskini artırır. Onaylanmamış parça kullanan kişiler, bir kaza veya yaralanma durumunda tüm sorumluluğu kabul etmiş sayılır.

Gerekli çalışma malzemelerinin kalitesi ve miktarı

Yalnızca bakım veri tablosunda belirtilmiş olan malzemeler kullanılabilir.

- Gerekli sarf malzemeleri ve yağlar, bakım verileri tablosunda bulunabilir.

Farklı kaliteden yağ ve gres türleri birbiriyle karıştırılmamalıdır. Bu, yağlanma oranını olumsuz etkiler. Farklı üreticilerin yağları

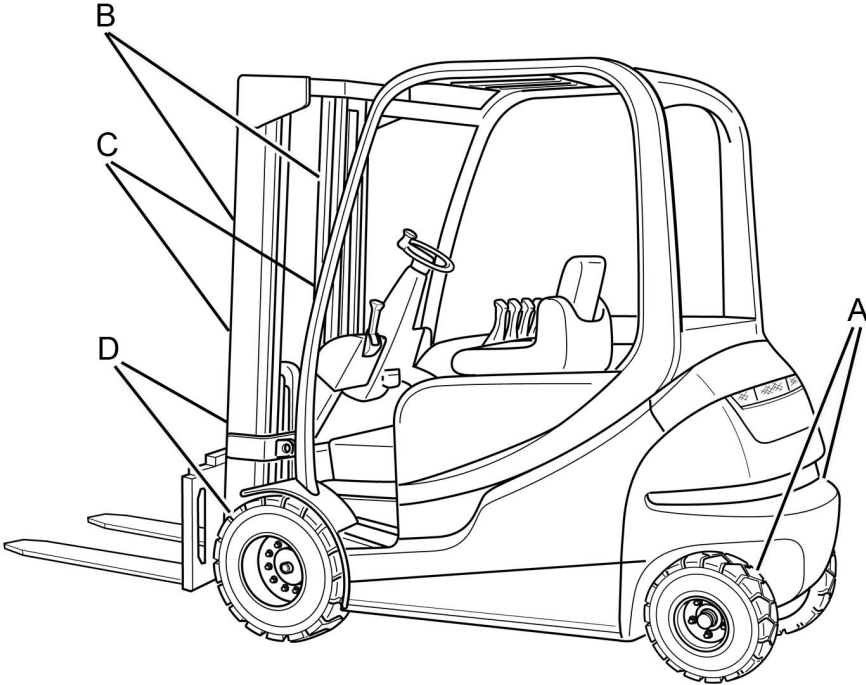
Genel bakım bilgileri

arasında değişiklik yapılması kaçınılmazsa, eski yağın tamamını boşaltın.

Yağlama, filtre değişikliği veya hidrolik sistemde yapılacak herhangi bir işlemden önce, ilgili parçanın bulunduğu alanı dikkatle temizleyin.

Kullanım malzemelerini doldururken temiz kaplar kullanın!

Yağlama planı



Code ¹	Yağlama noktası
(A)	Aks saplama yatağı ve bağlantı çubuğu kolu için direksiyon aksının her iki tarafında dört yağlama yağı ağızı
(B)	Kaldırma çubuğundaki kayan yüzeyler
(C)	Yük zincirleri
(D)	Her iki kaldırma çubuğu yatağı için bir yağlama yağı ağızı
¹ İlgili yağlama yağının teknik özellikleri için bu Code. altındaki "Bakım verileri tablosu" adlı bölüme bakın.	

Genel bakım bilgileri

Veri tablosunun bakımı

Genel yağlama noktaları

Code	Ünite	Çalışma malzemeleri	Teknik özellikler	Miktar
	Yağlama	Yüksek basınçlı gres yağı	Kimlik no. 0147873	Gerektiğinde

Akü

Code	Ünite	Çalışma malzemeleri	Teknik özellikler	Miktar
	Sistem bileşenleri	Damıtılmış su		Gerektiğinde
	Yalıtım direnci		DIN 43539 VDE 0510	Daha fazla bilgi için söz konusu forkliftin atölye kılavuzuna bakın.

Elektrik sistemi

Code	Ünite	Çalışma malzemeleri	Teknik özellikler	Miktar
	Yalıtım direnci		DIN EN 1175 VDE 0117	Daha fazla bilgi için söz konusu forkliftin atölye kılavuzuna bakın.

Kumandalar/mafsallar

Code	Ünite	Çalışma malzemeleri	Teknik özellikler	Miktar
	Yağlama	Yüksek basınçlı gres yağı	Kimlik no. 0147873	Gerektiğinde
		Yağ	SAE 80 MIL-L2105 API-GL4	Gerektiğinde

Hidrolik sistem

Code	Ünite	Çalışma malzemeleri	Teknik özellikler	Miktar
	Sistem bileşenleri	Hidrolik yağı	HVLP 68 DIN 51524, bölüm 3	Maksimum 47,5 l
		Gıda sektörü için hidrolik yağı (isteğe bağlı)	USDA H1 DIN 51524	Maksimum 47,5 l
		Soğuk depo uygulamalarında kullanılmak üzere hidrolik yağı	HVLP 68 DIN 51524, bölüm 3	Maksimum 47,5 l

Hidrolik akü taşıyıcı

Code	Ünite	Çalışma malzemeleri	Teknik özellikler	Miktar
	Tutma rayı	Çok amaçlı yağ, asitsiz, reçinesiz	Rivolta TRS Plus Kimlik no. 0149847	Gerektiğinde
	Sürgü elemanları ve kılavuz rayları	Yüksek basınçlı gres yağı	Kimlik no. 0147873	Gerektiğinde
	Sistem bileşenleri	Hidrolik yağ	HVLP 68 DIN 51524, bölüm 3	Maksimum 1,6 l

Lastikler

Code	Ünite	Çalışma malzemeleri	Teknik özellikler	Miktar
	Süper elastik lastikler	Minimum dış derinliği		Minimum 1,6 mm
		Aşınma sınırı		Aşınma işaretine kadar

Direksiyon aksı

Code	Ünite	Çalışma malzemeleri	Teknik özellikler	Miktar
(A)	Aks saplama yatağı, küresel yatak	Yüksek basınçlı gres yağı	Kimlik no. 0147873	Gerektiğinde
	Tekerlek somunları/vidaları	Tork anahtarı		195 Nm
	Tekerlek göbeğinin takılması	Tork anahtarı		300 Nm
	Aks saplama somunu	Tork anahtarı		310 Nm

Tahrik mili

Code	Ünite	Çalışma malzemeleri	Teknik özellikler	Miktar
	Tekerlek somunları/vidaları	Tork anahtarı		600 Nm
	Tekerlek dişlisi	Mineral yağ	ARAL HGS SIVISI Kimlik no. 127830	

Kaldırma çubuğu

Code	Ünite	Çalışma malzemeleri	Teknik özellikler	Miktar
(B)	Yağlama	Yüksek basınçlı gres yağı	Kimlik no. 0147873	Gerektiğinde
	Durdurma	Çalıştırma		Minimum 2 mm

Genel bakım bilgileri

Code	Ünite	Çalışma malzemeleri	Teknik özellikler	Miktar
(D)	Kaldırma çubuğu yatağı	Gres yağı	Aralub 4320 DIN 51825- KPF2N20 Kimlik no. 0148659	Az miktarda temiz gres yağı sızıntısı olana kadar gres yağı ile doldurun
	Kaldırma çubuğu yatağı vidaları	Tork anahtarı		290 Nm

Yük zincirleri

Code	Ünite	Çalışma malzemeleri	Teknik özellikler	Miktar
(C)	Yağlama	Yüksek yüklü zincir spreyi	Tamamen sentetik Sıcaklık aralığı: -35°C ila +250°C Kimlik no. 0156428	Gerektiğinde

Yıkama sistemi

Code	Ünite	Çalışma malzemeleri	Teknik özellikler	Miktar
	Sistem bileşenleri	Yıkama sıvısı	Kış, Kimlik no. 172566	Gerektiğinde

Bakım için güvenlik talimatları

Genel

Bakım ve onarım çalışmaları sırasında kazaları engellemek için gerekli tüm güvenlik önlemleri alınmalıdır. Örneğin:

- El frenini çekin.
- Kontak anahtarını kapatın ve anahtarı çıkarın.
- Erkek akü konektörünün bağlantısını kesin.
- Forkliftin yanlışlıkla hareket etmeyeceğinden veya çalışmayacağından emin olun.
- Gerekirse forklifti yetkili servis merkezine krikoyla kaldırtın.
- Yükseltmiş çatal taşıyıcıyı veya uzatılmış kaldırma çubuğunu yetkili servis merkezine kazara inmeye karşı sabitleyin.
- Kaldırma çubuğu ile kabin arasına uzatma kolu olarak uygun büyüklükte bir ahşap kiriş yerleştirin ve kaldırma çubuğunu yanlışlıkla geriye yatmasını engelleyecek şekilde sabitleyin.
- Kaldırma çubuğunun maksimum kaldırma yüksekliğine uyun ve teknik verilerdeki boyutları, forkliftin sürüleceği salonun boyutlarıyla karşılaştırın. Bu önlemler, salonun tavanına çarpmayı önlemek ve bunun sonucunda oluşacak hasarlardan kaçınmak için alınır.

Hidrolik ekipmanlarla çalışma

Sistemde çalışma yapılmadan önce hidrolik sistemin basıncı boşaltılmalıdır.

Elektrikli ekipmanlarla çalışma

Forkliftin elektrikli ekipmanlarıyla ancak gerilimsiz durumda çalışılabilir. Elektrikli parçalar üzerindeki fonksiyon kontrolleri, muayeneler ve ayarlamalar yalnızca gerekli önlemler göz önünde bulundurularak eğitilmiş ve yetkili kişiler tarafından yapılabilir. Elektrikli

Bakım için güvenlik talimatları

bileşenler üzerinde çalışmadan önce halkalar, metal bilezikler, vb. sökülmelidir.

Elektronik sürücü regülatörü veya kaldırma kontrolü gibi elektronik bileşenlere sahip elektronik sistemlerin hasar görmemesi için elektrikli kaynak başlatılmadan önce bu bileşenlerin forkliftten sökülmesi gerekir.

Elektrik sistemi üzerindeki işlemlere (örn. radyo ya da ek far bağlanması vb.) yalnızca yetkili servis merkezinin onayıyla izin verilmektedir.

Güvenlik cihazları

Bakım ve onarım işleri sonrasında tüm güvenlik cihazları tekrar takılmalı ve kullanım güvenilirliği açısından test edilmelidir.

Ayarlanan değerler

Onarım sırasında ve hidrolik veya elektrikli parçalar değiştirilirken cihaza bağlı olarak ayarlanan değerlere dikkat edilmelidir. Bu değerler ilgili bölümlerde verilmiştir.

Kaldırma ve krikoyla kaldırma

⚠ UYARI

Forklift devrildiğinde ölüm riski vardır!

Düzgün bir şekilde kaldırılmadığı ve krikoyla kaldırılmadığı takdirde, forklift devrilerek düşebilir. Yalnızca bu forklift için atölye kılavuzunda belirtilen vinçlere izin verilir ve yalnızca bu vinçler gerekli güvenlik ve yük kapasitesi için test edilmiştir.

- Forkliftin yalnızca yetkili servis merkezi tarafından krikoyla kaldırılmasına izin verin.
- Forklifti yalnızca atölye kılavuzunda belirtilen noktalardan krikoyla kaldırın.

Forklift, çeşitli bakım çalışmaları sırasında yükseltilmeli ve krikoyla kaldırılmalıdır. Yetkili servis merkezi bakım çalışması hakkında bilgilendirilmelidir. Forkliftin güvenli taşınmasına ve ilgili vinçlere ilişkin bilgiler, forkliftin atölye kılavuzunda açıklanmıştır.

Forkliftin ön tarafında çalışma

⚠ UYARI

Kaza riski!

Kaldırma çubuğu veya çatal taşıyıcı kaldırıldığında aşağıdaki güvenlik önlemleri alınmadan kaldırma çubuğu üzerinde veya forkliftin ön tarafında hiçbir çalışma yapılamaz.

- Sabitlerken, yalnızca yeterli yük taşıma kapasitesine sahip zincirler kullanın.
- Yetkili servis merkezleriyle iletişime geçin.

⚠ DİKKAT

Tavan hasar görebilir!

- Kaldırma çubuğunun maksimum kaldırma yüksekliğine dikkat edin.

Kaldırma çubuğunun geriye yatmaması için sabitlenmesi

Çapraz kesiti 120 x 120 mm olan sert tahta kirişler gereklidir. Sert tahta kirişlerin uzunluğu, çatal taşıyıcı (b3) ile yaklaşık olarak benzer olmalıdır. Darbeden kaynaklanan yaralanmaları önlemek için sert tahta kirişleri, forkliftin dış kenarından çıkıntı yapmamalıdır. Forkliftin toplam genişliği (b1) ile eşleşen bir maksimum uzunluk önerilir.

- İlgili VDI veri sayfasından (b1) ve (b3) boyutlarını alın.

Bakım için güvenlik talimatları

- Sert tahta kirişleri (1) sürücü koruma yapısı (2) ve kaldırma çubuğu (3) arasında kelepçeyin.

Kaldırma çubuğunun sökülmesi

⚠ UYARI

Kaza riski!

Bu işlem sadece yetkili bir servis teknisyeni tarafından yapılmalıdır.

- Kaldırma çubuğunu sökmek için yetkili bir servis teknisyeniyle iletişime geçin.

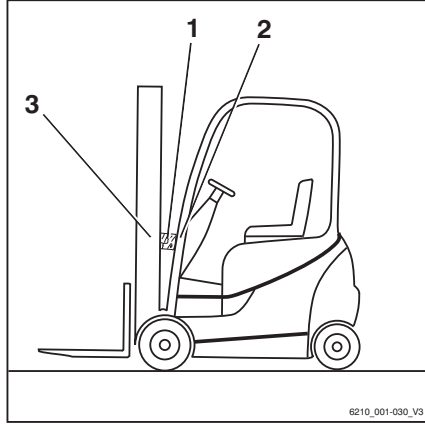
Kaldırma çubuğunun düşmesini önlemek için sabitlemesi

⚠ UYARI

Kaza riski!

Bu işlem sadece yetkili bir servis teknisyeni tarafından yapılmalıdır.

- Kaldırma çubuğunu sabitlemek için yetkili bir servis teknisyeniyle iletişime geçin.

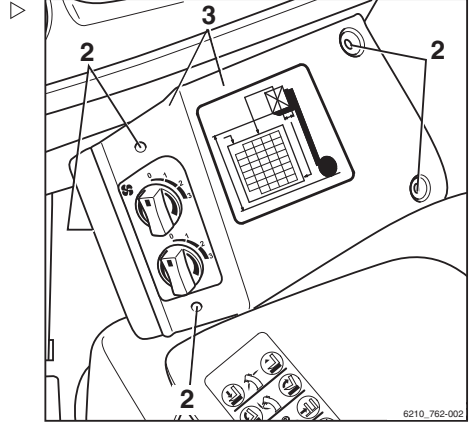


Bakım noktalarına erişim sağlama

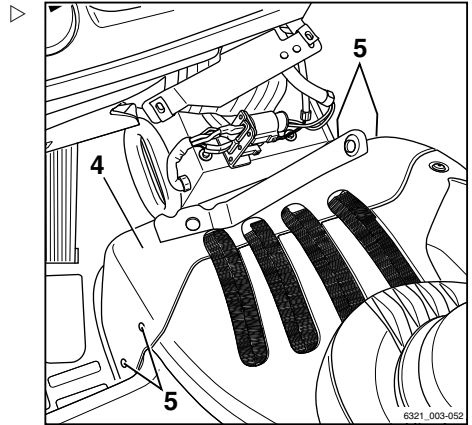
Valf kapağının sökülmesi/takılması

Valf kapağının sökülmesi

- Isıtıcı (isteğe bağlı) forkliftlerde, beş vidayı (2) sökün ve ısıtıcının panelini (3) çıkarın.



- Dört vidayı (5) sökün ve valf kapağını (4) yukarı doğru çekerek çıkarın.



Valf kapağının takılması

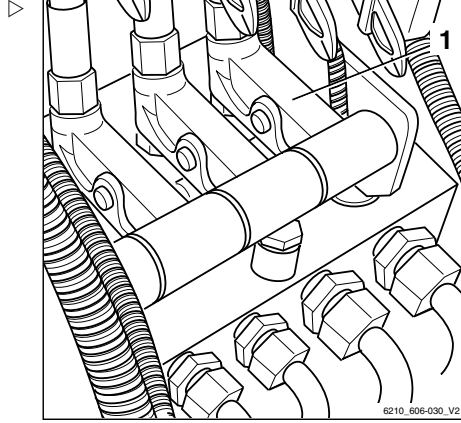
- Valf kapağını (4) yeniden takın.
- Isıtıcı kapağını (3) yeniden takın.

Servis

Servis

Mafsalların ve kontrollerin yağlanması

- Diğer yatak noktalarını ve mafsalları, bakım verileri tablosuna uygun şekilde yağ veya gresle yağlayın; bkz. → Bölüm "Veri tablosunun bakımı", S. 6-334.
- Sürücü koltuğu kılavuzu
- Kabin kapısı menteşeleri (isteğe bağlı)
- Akü kapağı menteşeleri
- Valfler için kontrol bağlantısı (1)



Akü kilidi ve akü kapağının kontrolü

⚠ UYARI

Akü kilidi ve akü kapağının arızalanması, forklift hareket ederken veya eğimli zeminde, akü kapağının açılmasına ve akünün yere düşmesine neden olabilir. Akü yere düşerse ezilebilir.

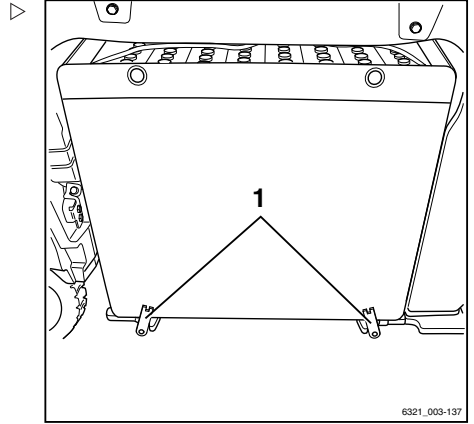
- Kilit bozulur, hasar görür veya hareketi kısıtlanırsa, en kısa sürede STILL Servisi ile iletişim kurun. Forklifti kullanmayın.
- Kilitin düzgün bir şekilde çalışıp çalışmadığını kontrol edin.
- Kilit yağlanmış olmalı ve kolay hareket etmelidir.
- Herhangi bir kazadan sonra mutlaka kilidi kontrol edin.

i NOT

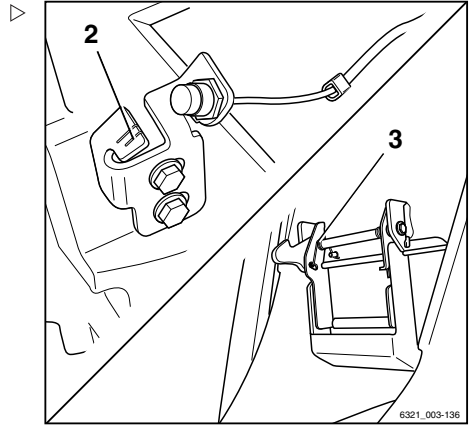
Yağlama aralığı, forklifti önemli ölçüde etkileyen kullanım koşulları ve çevresel koşullara bağlı olarak değişir. Her 1000 saatte bir, kilidin çalışıp çalışmadığını gözle inceleyin, kontrol edin ve gerekiyorsa hareketli parçaları yağlayın.

- Akü kapağını açın; bkz → Bölüm "Akü kapağının açılması/ kapatılması", S. 5-279.

- Akü kilidinin (1) kolayca hareket edip etmediğini ve bozuk veya hasarlı olup olmadığını kontrol edin.



- Akü kapağı kilidinin (3) kolayca hareket edip etmediğini ve bozuk veya hasarlı olup olmadığını kontrol edin.
- Akü kapak kilidinin sabitlendiği plakanın (2) düzgün bir şekilde yerleştirilmiş ve bozuk veya hasarlı olup olmadığını kontrol edin.
- Kilit mekanizmalarını yağlayın.
- Akü kapağını tekrar kapatın.



Emniyet kemerinin bakımı

⚠ UYARI

Bir kaza esnasında emniyet kemerinin çalışmaması halinde ölüm riski vardır!

Eğer emniyet kemeri arızalıysa, bir kaza esnasında yırtılabilir ya da açılabilir ve sürücüyü sürücü koltuğunda tutamayabilir. Bu nedenle sürücü, forklift parçalarının üzerine veya forkliftin dışına savrulabilir.

- Sürekli test yaparak çalışma güvenilirliğinden emin olun.
- Emniyet kemeri arızalı bir forklifti kullanmayın.
- Arızalı kemeri yalnızca servis merkezinin değiştirmesini sağlayın.
- Yalnızca orijinal yedek parçalar kullanın.
- Kemer üzerinde herhangi bir değişiklik yapmayın.

ⓘ NOT

Aşağıdaki kontrolleri düzenli olarak yapın (her ay). Aşırı gerilme durumunda, günlük bir kontrol gereklidir.

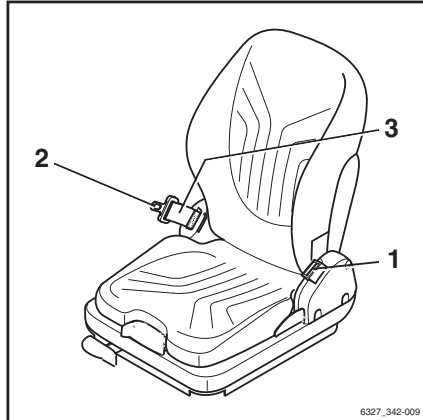
Emniyet kemerinin kontrol edilmesi

- Kemer (3) tamamen dışarı çekin ve yıpranmaya karşı kontrol edin. ▷

Kemer yıpranmış veya kesik olmamalıdır. Dikişler gevşememiş olmalıdır.

- Kemerin kirlenip olmadığını kontrol edin.
- Bağlantı noktaları da dahil olmak üzere, aşınmış ya da hasar görmüş parça olup olmadığını kontrol edin.
- Düzgün kilitletiğinden emin olmak için tokayı (1) kontrol edin.

Kemer mandalı (2) takıldığında, kemer sıkı biçimde tutulmalıdır.



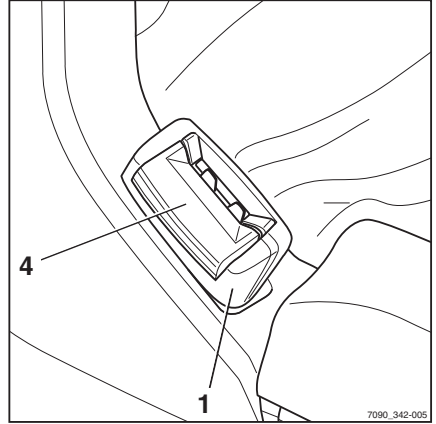
6327_342-009

- Kırmızı düğmeye (2) basıldığında kemer mandalı (4) serbest kalmalıdır.
- Otomatik engelleme mekanizması yılda en az bir kere test edilmelidir.
- Forklifti düz bir zemine park edin.
- Kemerı sıkıca çekip çıkarın.

Otomatik engelleme mekanizması kemerin uzamasını önlemelidir.

- Koltuğu en az 30 ° yatırın (gerekirse koltuğu çıkarın).
- Kemerı yavaşça çekin.

Otomatik engelleme mekanizması kemerin uzamasını önlemelidir.



Emniyet kemerinin temizlenmesi

- Emniyet kemerini gerektiğinde fakat kimyasal temizlik maddeleri kullanmadan temizleyin (bir fırça yeterli olacaktır).

Bir kazadan sonra değiştirme

Kural olarak, bir kazadan sonra emniyet kemerı mutlaka değiştirilmelidir.

Sürücü koltuğunu kontrol edin



⚠ İKAZ

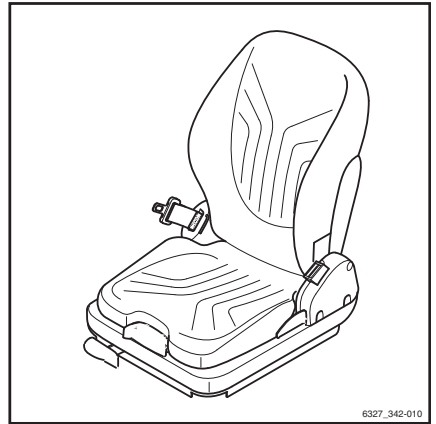
Yaralanma tehlikesi!

- Bir kaza sonrasında, sabitleyici kemer bağlı halde sürücü koltuğunu ve bağlantıları kontrol edin.
- Kontrollerin doğru çalışması için kontrol edin.
- Koltuğun durumunu (örn. döşemenin aşınmasını) ve gövde bağlantısının sabitliğini kontrol edin.

⚠ İKAZ

Yaralanma tehlikesi!

- Kontroller sırasında herhangi bir hasar belirlerseniz, koltuğun servis merkezi tarafından onarılmasını sağlayın.



6327_342-010

Servis

Tekerleklerin ve lastiklerin bakımı**⚠ İKAZ**

Kaza riski vardır!

Farklı oranlarda aşınma, forkliftin dengesini azaltır ve fren mesafesini artırır.

- Yıpranmış veya hasarlı lastikleri gecikmeden değiştirin.

⚠ İKAZ

Devrilme riski vardır!

Lastik kalitesi forkliftin dengesini etkiler.

Forklift üreticisinin onayladığı lastikler haricinde bir lastik veya üreticisi farklı bir lastik kullanmak istiyorsanız öncelikle forklift üreticisinden onay almanız gerekir.

⚠ İKAZ

Dengenin bozulması riski vardır!

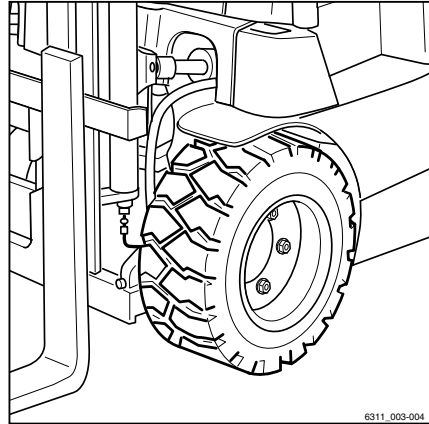
Pnömatik lastik veya dolgu kauçuk lastik kullanılırken jant parçaları kesinlikle değiştirilmemeli ve başka bir üretime ait jant parçaları karıştırılmamalıdır.

Lastiklerin durumlarının ve aşınmalarının kontrolü**⚠ İKAZ**

Lastik kalitesi forkliftin dengesini ve kullanımını etkiler.

Değişiklikler yalnızca üretime danışıldıktan sonra yapılabilir.

Tekerlekleri veya lastikleri değiştirirken bu işlemin forkliftin bir tarafa yatmasına yol açmayacağından mutlaka emin olun (örn. sağ ve sol tekerlekleri her zaman aynı anda değiştirin).

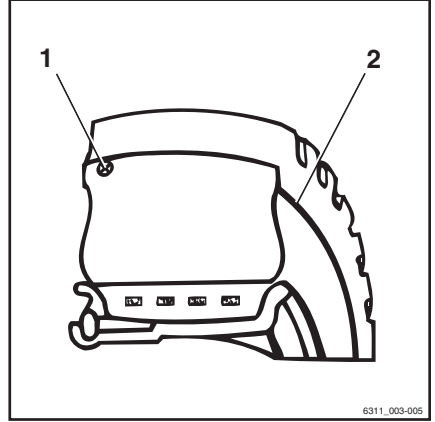


- Gerekirse, lastik profiline (1) yapışmış olan yabancı maddeleri temizleyin.

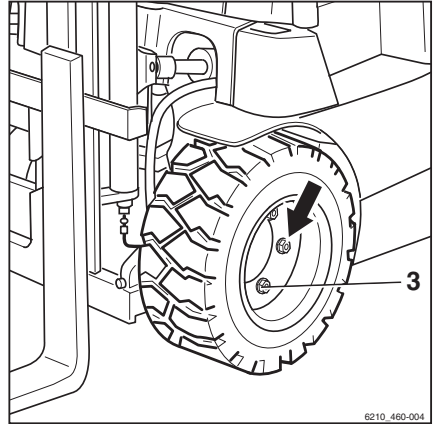
**NOT**

Aynı akstaki lastiklerin aşınma oranları hemen hemen aynı olmalıdır.

- *Süper elastik ve dolgu kauçuk lastikler aşınma işaretine gelene kadar kullanılabilir (2)*

**Tekerlek bağlantılarının kontrolü**

- Yerine sabitleme için tekerlek bağlantı somunlarını (3) ve cıvataları kontrol edin ve gerektiği gibi sıkın.
- Torkları inceleyin; bkz. "bakım verileri tablosu".



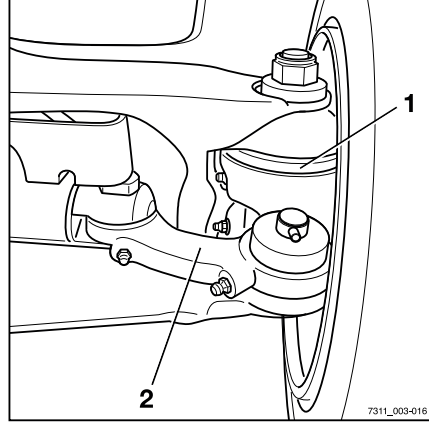
Servis

Direksiyon aksının servis bakımı

- Forklifti güvenli bir şekilde park edin.

Direksiyon milinin kontrolü

- Mafsallı aks yataklarının lastik parçalarının durumunu ve aşınıp aşınmadıklarını kontrol edin.
- Saplama aks yatağında (1) ve bağlantı çubuğu mafsalında (2) oynama ve aşınma olup olmadığını kontrol edin.



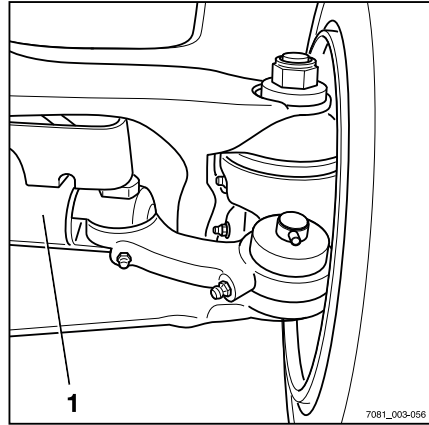
- Direksiyon silindrinin (3) sızdırmazlığını (yağ izleri) kontrol edin.

NOT

Aşırı oynama veya aşınma olması halinde, ilgili parçaları değiştirmesi için servis merkeziyle iletişime geçin.

Direksiyon milinin yağlanması**ÇEVRE UYARISI**

Eski gres yağlarını ve kirlenmiş cihazları, forkliftin kullanıldığı ülkedeki ulusal yönetmeliklere uygun şekilde atın.



- Yağlama memelerinde (4) aks saplama yataklarını ve direksiyon kolu yataklarını "bakım verileri tablosuna" göre gres yağı ile yağlayın.

Birkaç stroktan sonra artık eski gres yağı kaçağı yoksa direksiyonu etkinleştirin.

⚠ İKAZ

Ezilme riski!

Yağlama sırasında direksiyonu etkinleştirmeyin.

- Forklifti çalıştırın.
- Direksiyonu etkinleştirin.
- Forklifti tekrar güvenli bir şekilde park edin.
- Yağlama prosedürünü tekrarlayın.

ⓘ NOT

Dikkat: Forklift ne kadar sık temizlenirse o kadar sık yağlanmalıdır.

Hatlarda sızıntı kontrolü yapma

- Sızıntı yapan bağlantıları sıkın.

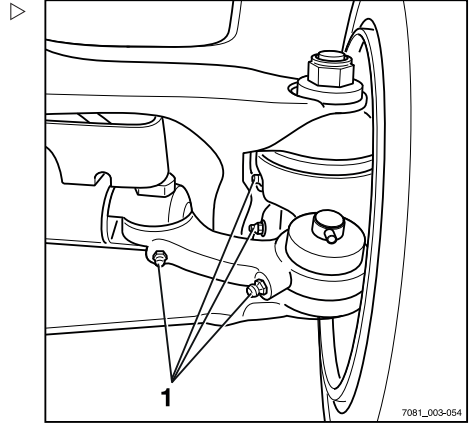
ⓘ NOT

Arızalı hatlarını yetkili servis merkezimize değiştirin.

- Onarımdan sonra, direksiyon simidini birkaç defa bir yandan diğer yana çevirerek içeride kalan havayı dışarı çıkmaya zorlayın.

Saplama aks somunlarının sıkma torkunun kontrolü

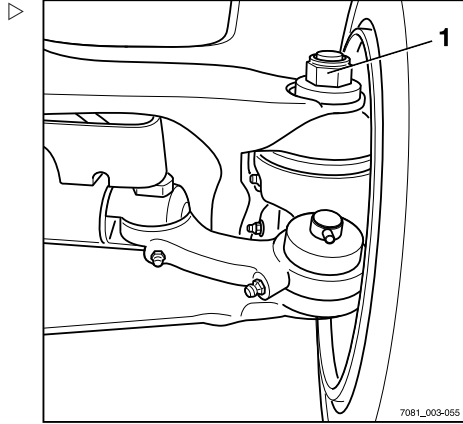
- Direksiyonu çevirerek sonuna getirin
- Forklifti tekrar güvenli bir şekilde park edin.



7081_003-054

Servis

- Aks saplaması somununun (5) sıkma torkunu "bakım verileri tablosuna" göre kontrol edin ve gerekirse aks saplaması somununu sıkın.



Akünün kontrol edilmesi

- Akünün kontrol edilmesi hakkındaki bilgiler için "Akü durumu, asit seviyesini ve asit yoğunluğunu kontrol etme" başlıklı bölüme bakın.

Sigortaların kontrol edilmesi

**UYARI****Elektrik akımı tehlikesi!**

Taşırken dikkatli olun, rezidüel kapasite mevcut olabilir.

Aşağıdaki bakım çalışmalarına başlamadan önce:

- Forklifti güvenli bir biçimde park edin.
- Erkek akü konektörünü sökün.

⚠ DİKKAT

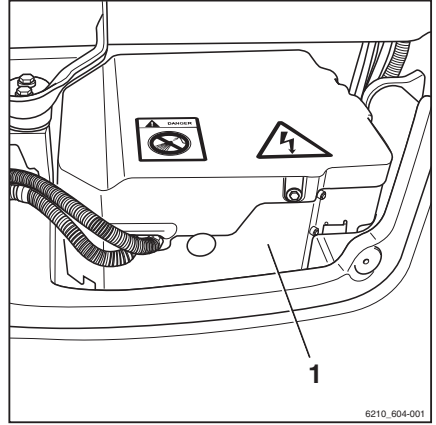
Parça hasarı tehlikesi!

Erkek akü konektörünü kontak anahtarı açıkken (yük altında) sökerseniz ark oluşur. Bu durum, kontakların aşınarak hizmet ömürlerinin büyük oranda kışalmasına neden olabilir.

- Erkek akü konektörünün bağlantısını kesmeden önce kontak anahtarını kapatın.
- Acil durumlar haricinde kontak anahtarı açıkken erkek akü konektörünün bağlantısını kesmeyin.

Standart ekipman ve ekipman varyantları için sigortalar, kontrol elektroniklerinin (1) arka bölümünde bulunur.

- Kapağı açın.
- Kapağı kontrol elektroniklerinden çıkarın.



Servis

- Ana sigortanın (2) (porselen gövde hasarsız olmalıdır) durumuna bakın ve yerine sıkıca sabitlenmiş olup olmadığını kontrol edin; gerekli olması halinde kelepçeleme vidalarını sıkın.
- (3) ile (3) arasındaki sigortaların durumu, kablo bağlantılarının güvenli olup olmadığını ve oksitlenme kalıntılarının olup olmadığını kontrol edin. Gerekirse temizleyin.(9)

i NOT

Özelliklere bağlı olarak, sigortaların tümü forklifte bulunmayabilir.

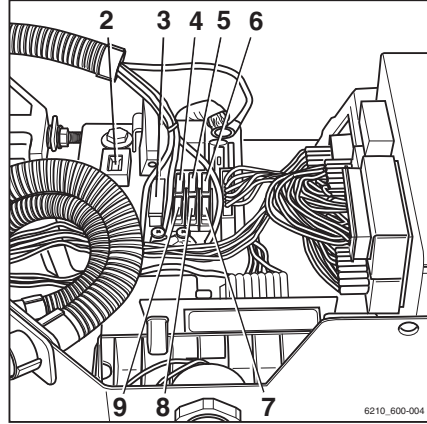


⚠ DİKKAT

Elektrikli sistemde su olması, parçaların zarar görmesine neden olabilir!

Elektrikli sistemi su sızıntısına karşı korumak için kapak kapalı tutulmalıdır.

- İşlemler tamamlandıktan sonra kapağı geri takın.



- Erkek akü konektörünü bağlayın.
- Fonksiyon testi uygulayın.

Sigortaların değiştirilmesi



⚠ UYARI

Elektrik akımı tehlikesi!

Dikkatli çalışın; rezidüel kapasite olabilir.

Aşağıdaki bakım çalışmalarına başlamadan önce:

- Forklifti güvenli bir biçimde park edin.
- Erkek akü konektörünü sökün.

⚠ DİKKAT

Parça hasarı tehlikesi!

Erkek akü konektörünü kontak anahtarı açıkken (yük altında) sökerseniz ark oluşur. Bu durum, kontakların aşınarak hizmet ömürlerinin büyük oranda kısalmasına neden olabilir.

- Erkek akü konektörünün bağlantısını kesmeden önce kontak anahtarını kapatın.
- Acil durumlar haricinde kontak anahtarı açıkken erkek akü konektörünün bağlantısını kesmeyin.

**⚠ UYARI****Yangın tehlikesi!**

Yanlış sigortaların kullanılması kısa devrelere neden olabilir.

- Yalnızca önerilen nominal akım değerindeki sigortaları kullanın.

**NOT**

Donanıma bağlı olarak forklifte tüm sigortalar bulunmayabilir.

Standart ekipman ve ekipman varyantları için sigortalar, kontrol elektroniklerinin (1) arka bölümünde bulunur.

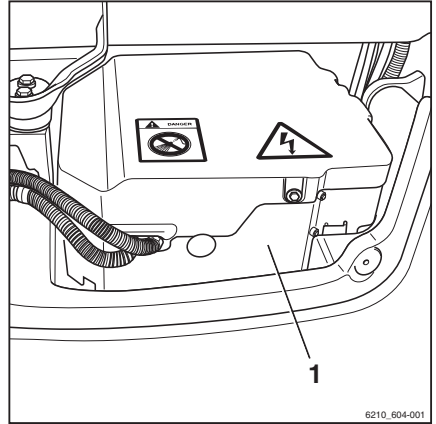
- Kapağı açın.
- Kapağı kontrol elektroniklerinden çıkarın.
- Yanan sigortayı değiştirin ("Sigorta ataması" başlıklı bölüme bakın).

**⚠ DİKKAT**

Elektrikli sistemde su olması, parçaların zarar görmesine neden olabilir!

Elektrikli sistemi su sızıntısına karşı korumak için kapak kapalı tutulmalıdır.

- İşlemler tamamlandıktan sonra, kapağı geri takın.



6210_604-001

- Erkek akü konektörünü bağlayın.
- Fonksiyon testi uygulayın.

Servis

Hidrolik yağı seviyesinin kontrolü

- Forklifti güvenli bir biçimde park edin.

⚠ DİKKAT

Parça hasarı tehlikesi!

Erkek akü konektörünü kontak anahtarı açıkken (yük altında) sökerseniz ark oluşur. Bu durum, kontaktların aşınarak hizmet ömürlerinin büyük oranda kısalmasına neden olabilir.

- Erkek akü konektörünün bağlantısını kesmeden önce kontak anahtarını kapatın.
- Erkek akü konektörünün bağlantısını yalnızca acil bir durumda kontak anahtarı açıkken kesin.

- Erkek akü konektörünü sökün.
- Bakım kapağını veya alt plakayı çıkarın.

⚠ DİKKAT

Hidrolik yağları sağlığınıza zararlıdır ve çalışma sırasında basınçlıdır.

- "Hidrolik sıvısı" bölümündeki güvenlik kurallarına dikkat edin.

⚠ DİKKAT

Parçaların zarar görmesi riski!

Konnektörü çekiş tahriki için çıkarın.

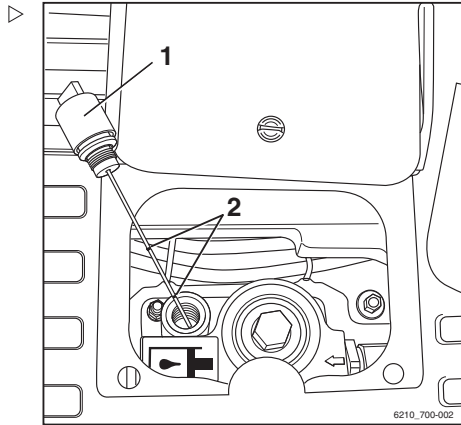
- Havalandırma filtresini (1) sökün.
- Yağ çubuğundaki yağ seviyesini kontrol edin. Yağ seviyesi (2) işaretlerin arasında olmak zorundadır.
- Yağ seviyesi çok düşükse bakım verileri tablosunda belirtilen ilgili teknik özelliklere sahip hidrolik yağı doldurma deliğinden dökün.
- Hidrolik yağı yağ çubuğundaki üst işaretten yüksek olmayacak şekilde doldurun.

i NOT

Huni kullanın.

⚠ ÇEVRE UYARISI

Dökülmüş tüm yağı dikkatle temizleyin ve doğaya zarar vermeden yok edin.



- Havalandırma filtresini yağ daldırma çubuğuyla birlikte sıkın.
- Bakım kapağını veya alt plakayı kapatın.
- Erkek akü konektörünü bağlayın.

Hidrolik sistemde sızıntı olup olmadığının kontrolü



⚠ İKAZ

Hidrolik yağ basınç altında sızıntı hatlarından kaçabilir ve deride yaralanmalara sebep olabilir.
Koruyucu eldiven ve gözlük takın.

⚠ İKAZ

Hidrolik hortumlar sertleşebilir!
Hidrolik hortumlar 6 yıldan fazla kullanılmamalıdır.
BGR 237 spesifikasyonlarına uyulmalıdır. Standart dışı ulusal kanunlar dikkate alınmalıdır.

- Boru ve hortum vida bağlantılarını sızıntılara karşı kontrol edin (yağ izleri).

Aşağıdaki hallerde hortum hatları değiştirilmelidir:

- Dış katman çatlarsa veya yırtıklı ve kırılğan bir hale gelirse
- Sızıntı yapıyorsa
- Anormal şekil bozuklukları (örn. kabarmalar veya bükülmeler) varsa
- bağlantı hortumdan çekilmiş
- Bağlantı çok hasarlı veya aşınmış

Aşağıdaki durumlarda borular değiştirilmelidir:

- Malzeme kaybıyla yıpranma varsa
- Anormal şekil bozuklukları ve görülebilir bükülme yorgunluğu varsa
- Sızıntı yapıyorsa

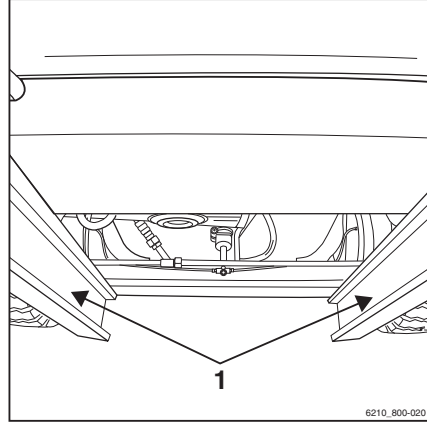
Servis

Çubuk ve makara tekerleğinin yağlanması

- Makara tekerleğinden toz ve yağ artıklarını temizleyin.
- Aşınmayı engellemek için, makara tekerleklerinin (1) dış, orta ve iç kısımlarını süper basınçlı yağ kullanarak yağlayın. Bkz. → Bölüm "Veri tablosunun bakımı", S. 6-334.

i NOT

Tekerlek makarasına yaklaşık 15-20cm mesafeden yağ püskürtün. Ekipmanı tekrar kullanmadan önce yaklaşık 15 dakika bekleyin.

**Otomatik çekme bağlantısının yağlanması****i NOT**

Hareketli parçaların aşınması, uygun bakım ve bağlantıların düzenli şekilde yağlanmasıyla önemli ölçüde azaltılabilir.

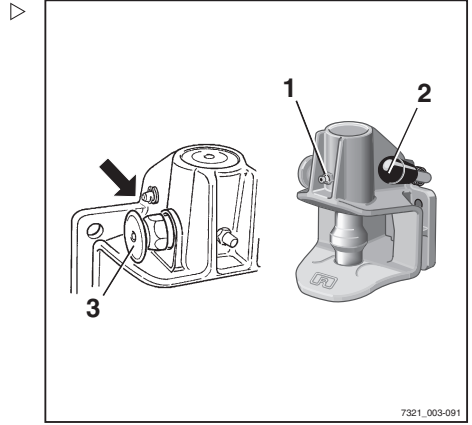
- Aşırı yağlamaktan kaçının!

i NOT

Yüksek basınçlı temizleyiciyle temizlemeden önce bağlantıyı kapatın. Temizlik işleminden sonra bağlantı pimini, çekme çubuğu gözünü ve onun destek yüzeyini tekrar yağlayın.

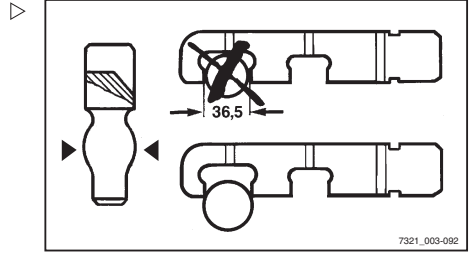
Model RO*243

- Emniyet tutamağını çekip çıkarın.(3)
- Elle kumandalı kolu (2) yukarı kaldırın.
- Yağlama memesi (1) aracılığıyla, bakım verileri tablosuna uygun şekilde gres yağıyla yağlayın; bkz. → Bölüm "Veri tablosunun bakımı", S. 6-334.
- Bağlantı pimini uygun bir aletle kaldırarak bağlantıyı kapatın.
- Bükülmez çekme çubuğu römorkuyla gidilecek güzergahlarda, çekme çubuğu gözünün alt kısmını ve bağlantı üzerindeki destek yüzeyini yağlayın.

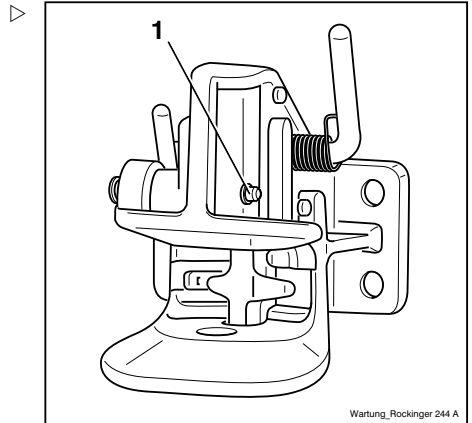


- Bağlantı piminin ne kadar aşınacağını belirleyin.

Yuvarlak parçanın çapı en az 36,5 mm olmalıdır.

**Model RO*244 A**

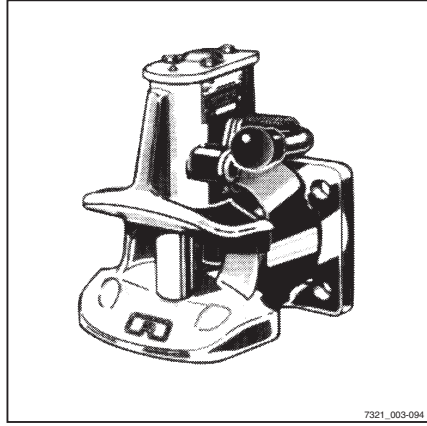
- Bağlantıyı açın.
- Yağlama memesi (1) aracılığıyla, bakım verileri tablosuna uygun şekilde gres yağıyla yağlayın; bkz. → Bölüm "Veri tablosunun bakımı", S. 6-334.
- Bağlantı pimini, çekme çubuğu gözünün ve onun destek yüzeyini gres yağıyla yağlayın.



Servis

Model RO*245

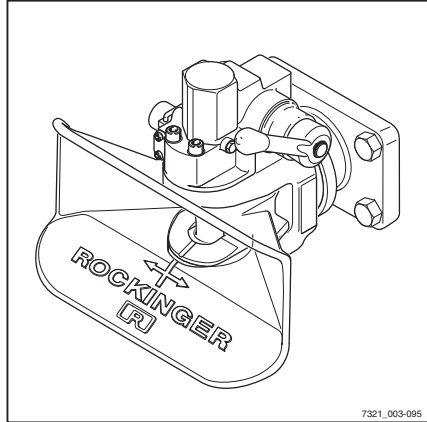
- Bu amaç için sağlanmış noktalarla (yağlama memesi, açık bağlantı), bakım verileri tablosuna uygun şekilde yağlayın; bkz. → Bölüm "Veri tablosunun bakımı", S. 6-334.
- Çekme çubuğu gözünün destek yüzeyini gres yağıyla yağlayın.



7321_003-094

Model RO*841

- Bu amaç için sağlanmış noktalarla (yağlama memesi, açık bağlantı), bakım verileri tablosuna uygun şekilde yağlayın; bkz. → Bölüm "Veri tablosunun bakımı", S. 6-334.
- Çekme çubuğu gözünün destek yüzeyini gres yağıyla yağlayın.



7321_003-095

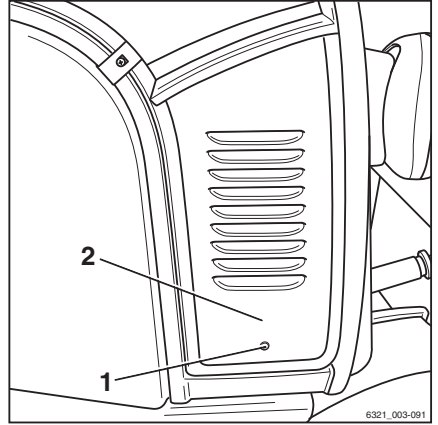
Soğuk hava depolarında kullanılan forkliftlerin bakımı

- Soğuk hava depolarında kullanılan forkliftlerde (varyant) kolayca hareket edip etmediğini görmek için, kaldırma çubuğundaki tüm makaraları ve zincirleri haftada bir kontrol edin.



Kalorifer bakımı

- Sabitleme vidasını (1) gevşetin ve kapağı (2) çıkarın.



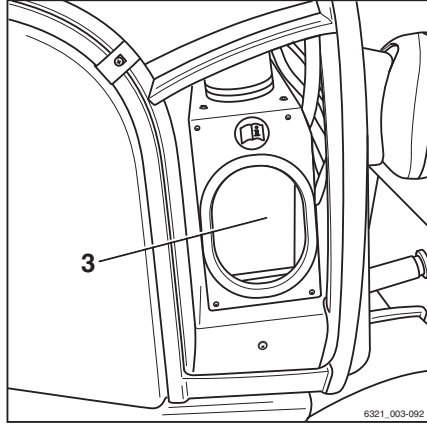
Servis

- Filtre keesinde (3) toprak olup olmadığını ▶ kontrol edin.

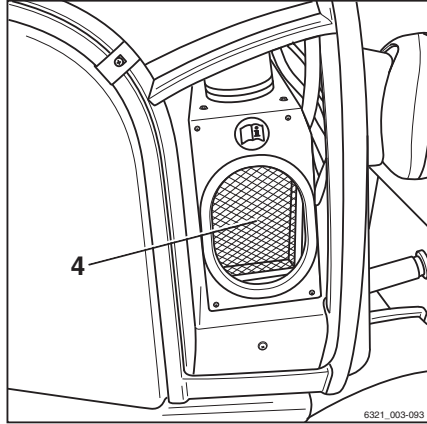
Eğer filtre keesi gri renkte ise değiştirin.

i NOT

Kee filtreyi en az 2 ayda bir değiştirin.



- Temiz hava girişini (4) toz ve kirden temiz- ▶ leyin.



1000 saatlik bakım / Yıllık bakım

Diğer görevler

- Tüm bakım çalışmalarını gerçekleştirin; bkz. "Bakım" bölümü.

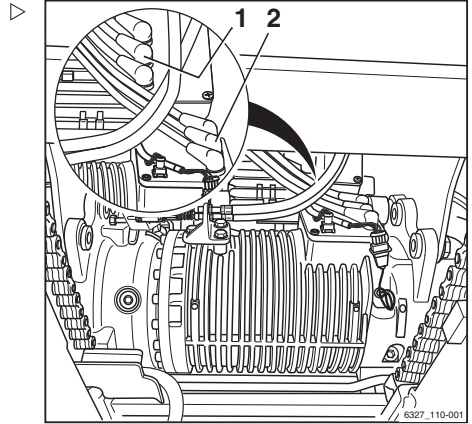
Kablo bağlantılarının kontrol edilmesi

- Pompa motorunun (1) ve çekiş motorunun (2) besleme kablosunun, sıkılığını, durumunu ve yalıtımını kontrol edin .

i NOT

Oksitlenmiş bağlantılar ve sertleşmiş kablolar gerilimin düşmesine ve arızaya yol açar

- Oksitlenmiş bağlantıları sökün ve sertleşmiş kabloları değiştirin.



Akü kapak sensörünün fonksiyon kontrolü

- Akü kapağını açın; bkz ⇒ Bölüm "Akü kapağının açılması/ kapatılması", S. 5-279.
- Konağı açın; bkz. ⇒ Bölüm "Anahtar şalterinin açılması", S. 5-81.

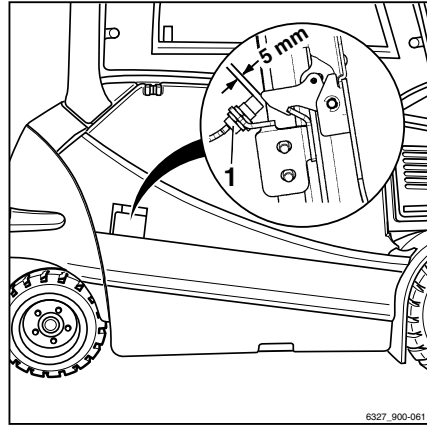
1000 saatlik bakım / Yıllık bakım

Akü kapağı sensörü (1) düzgün çalışıyorsa ekranda **KAPIYI KAPAT** mesajı görüntülenmektedir.

- Ekranda **KAPIYI KAPAT** mesajı görüntüleniyorsa akü kapağını kapatın.

KAPIYI KAPAT mesajı kaybolur.

- Ekranda **KAPIYI KAPAT** mesajı görüntülenmiyorsa sensör ile kilit arasındaki ayar boyutunun 5 mm olup olmadığını kontrol edin ve gerekirse ayarlayın.
- Kilidi kapatın.



Hidrolik akü taşıyıcının hidrolik yağ seviyesinin kontrolü



⚠ İKAZ

Hidrolik yağları sağlığınıza zararlıdır ve çalışma sırasında basınçlıdır.

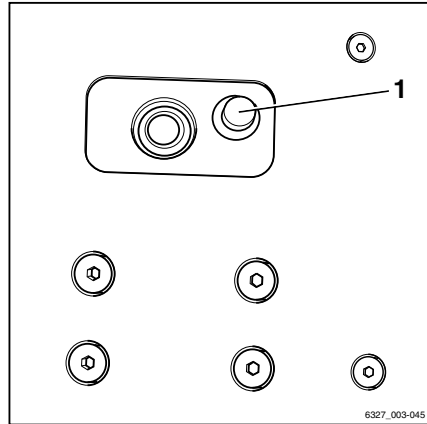
- Hidrolik yağlarla çalışmaya dair güvenlik kurallarına dikkat edin; bkz. → Bölüm "Hidrolik sıvısı", S. 3-40.

Hidrolik yağı seviyesini kontrol edin

- Forklifti düz bir zemine park edin.
- Aküyü çıkarın (bkz. → Bölüm "Hidrolik akü taşıyıcısıyla akünün değiştirilmesi", S. 5-299) ve akü erkek konektörünün yeniden takılması için aküyü forkliftin yanına yerleştirin.

Akü ile forklift arasındaki minimum mesafe > 0,5 m olmalıdır. Bu mesafe, hidrolik akü taşıyıcının düğmelerine erişilebilmek için gereklidir.

- Akü soketini bağlayın.



⚠ İKAZ

Etkinleştirildiği sırada akü taşıyıcı ile mekanik bileşenler arasında yeterli güvenlik mesafesi olmazsa, ayak veya eller yaralanabilir. Yaralanma tehlikesi vardır!

- Taşıyıcının dışında etkinleştirme yapmak yasaktır.
- Akü tutucunun üzerine çıkmaya izin verilmez.

- Hidrolik akü taşıyıcıyı çekin.
- Sızdırmazlık halkasını (1) montaj plakasının içindeki boşluktan çıkarın.

Konteyner tabanından ölçüldüğünde yağ seviyesi 65 ve 70 mm arasında olmalıdır.

- Yağ seviyesi gereken seviyenin altındaysa, bakım verileri tablosuna uygun olarak doldurma ağzından hidrolik yağ doldurun (bkz. ⇒ Bölüm "Veri tablosunun bakımı", S. 6-334).

i NOT

Huni kullanın.

- Sızdırmazlık tapalarını (1) tekrar takın.
- Aküyü tekrar takın.

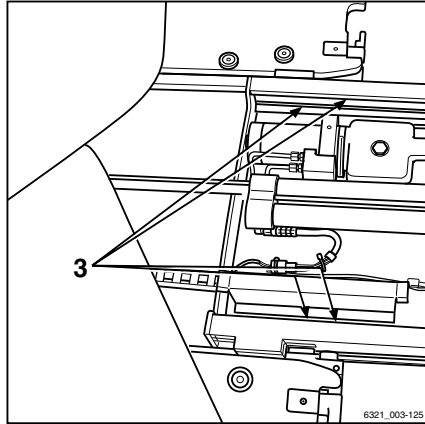
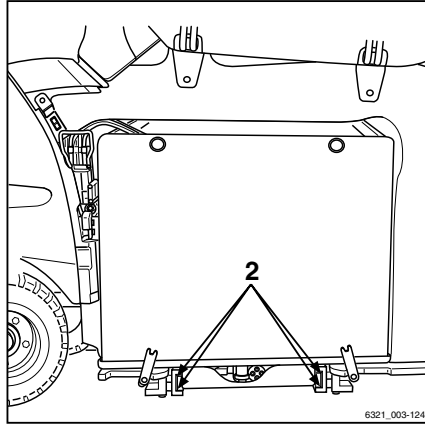
⚠ ÇEVRE UYARISI

Dökülmüş tüm yağı dikkatle temizleyin ve doğaya zarar vermeden yok edin.

Sürgü elemanlarının yağlanması

Sürgü elemanlarının yağlanması

- Aküyü hidrolik akü taşıyıcısıyla birlikte çekin ve çıkarın; bkz. → Bölüm "Hidrolik akü taşıyıcısıyla akünün değiştirilmesi", S. 5-299.
- Kirleri ve yağ kalıntılarını çıkarın.
- Sürgü elemanları ile (2) ve (3) kılavuz raylarını, bakım verileri tablosuna göre yağlayın (bkz. → Bölüm "Veri tablosunun bakımı", S. 6-334).
- Aküyü tekrar takın.



Tutma raylarının yağlanması

⚠ İKAZ

Yaralanma tehlikesi!

Etkinleştirildiğinde akü taşıyıcı ile mekanik bileşenler arasında yeterli güvenlik mesafesi olmazsa eller veya ayaklar ezilebilir.

- Akü taşıyıcının dışında etkinleştirme yapmak yasaklanmıştır.
- Akü tutucunun üzerine çıkmaya izin verilmez.

⚠ İKAZ

Yaralanma tehlikesi!

Akü taşıyıcı üzerinde bakım çalışması yapılırken etkinleştirilirse eller veya ayaklar ezilebilir.

- Bakım çalışması yapmadan önce forkliftin enerjisini kesin.

⚠ İKAZ

Ezilme riski!

Akü takılırken destek makaraları boşta kalırsa içinde akü taşıyıcısı ayağınıza düşebilir.

Tutma rayları temiz değilse ve yetersiz bir şekilde yağlanmışsa destek makaraları düzgün bir şekilde kilitlenmeyebilir.

Yağın eşit bir şekilde dağıldığından emin olmak ve işlevleri test etmek için yağlama işlemini tamamladıktan sonra akü taşıyıcısını tamamen geri çekip uzatın.

Destek makaraları tamamen dışarıya sarkmalı ve yağlama işleminden sonra kilitlenmelidir.

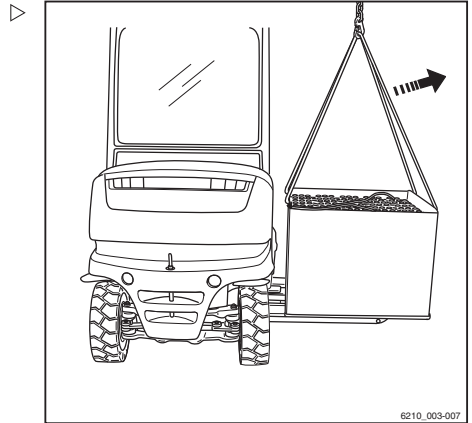
i NOT

Destek makaralarının tutma yayı akü taşıyıcısının altına yerleştirilir. Daha iyi bir görüş açısı bulmak için gerekirse ayna kullanın.

- Forklifti düz bir zemine park edin.
- Aküyü çıkarın ("Akünün hidrolik akü taşıyıcısıyla değiştirilmesi" başlıklı bölüme bakın).
- Erkek akü konektörünün yeniden takılabilmesi için aküyü forkliftin yanına yerleştirin.

Akü ile forklift arasındaki minimum mesafe > 0,5 m olmalıdır. Bu mesafeden hidrolik akü taşıyıcı etkinleştirme düğmelerine erişilebilir.

- Akü erkek konektörünü bağlayın.
- Destek makaraları doğrudan aşağıya sarkana kadar akü taşıyıcısı çekin (akü taşıyıcısı böylece yaklaşık 300 mm uzar).
- Kontak anahtarını çıkarın.
- Acil durdurma şalterine basın.
- Akü erkek konektörünü sökün.
- Tutma raylarındaki kirleri temizleyin.



1000 saatlik bakım / Yıllık bakım

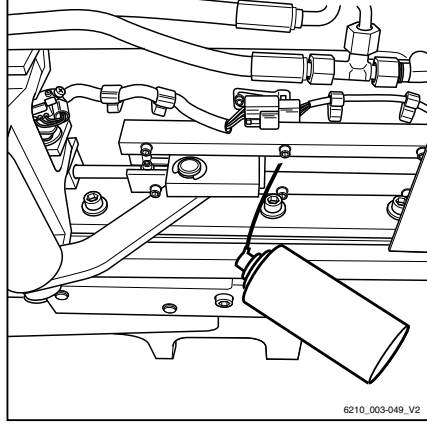
- Tutma raylarını bakım veri tablosuna uygun olarak yağlayın ve gres yağı kullanmayın! ▷
- Akü erkek konektörünü bağlayın.
- Acil durdurma şalterini çekin.
- Kontakt anahtarını açın.
- Akü taşıyıcıyı tamamen geri çekin ve ardından yeniden uzatın.

⚠ İKAZ

Ezilme riski!

Destek makaraları tamamen dışarıya sarkmalı ve yağlama işleminden sonra kilitlenmelidir.

- Destek makaralarının tamamen dışarıda ve kilitleli olup olmadığını kontrol edin.
- Destek makaraları tamamen dışarıda ve kilitleyise aküyü geri takın.
- Destek makaraları düzgün bir şekilde dışarı alınamıyor veya yerlerine kilitlenemiyorsa yetkili servis merkezinizi bilgilendirin.



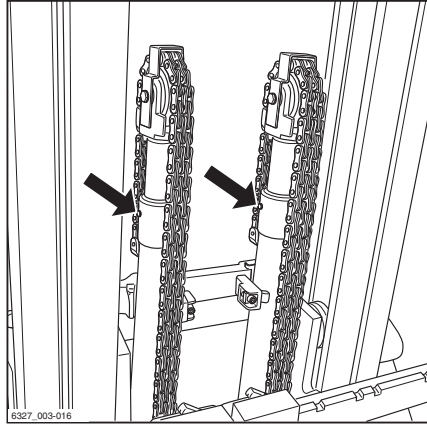
Kaldırma silindirleri ve bağlantılarında sızıntı olup olmadığının kontrol edilmesi

⚠ İKAZ

Yaralanma riski!

Kaldırma çubuğunda çalışmaya ilişkin güvenlik kurallarına uyun ("Forkliftin ön tarafında çalışma" başlıklı bölüme bakın).

- Kaldırma silindirlerini ve bağlantılarını sızıntılara karşı kontrol edin (gözle muayene).
- Sızırtı yapan vidalı mafsalları veya sızırtı yapan hidrolik silindirleri yetkili servise tamir ettirin.



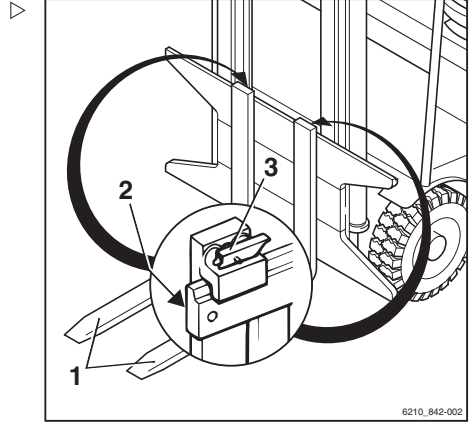
Çatal kollarının kontrolü

- Çatal kollarını görülebilir (1) şekil bozukluklarına karşı kontrol edin. Aşınma orijinal kalınlığının %10'undan fazla miktarda olmamalıdır.

⚠ DİKKAT

Aşınmış çatal kolları, daima çiftler halinde değiştirilmelidir.

- Güvenlik mekanizmasının doğru (3) çalışıp çalışmadığını kontrol edin.
- Yerinden çıkmayı (2) engelleyen kilitleme vidası mevcut bulunmalıdır.

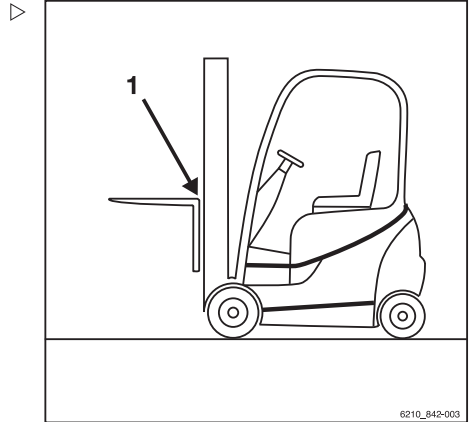


Çift taraflı çatal kollarının kontrolü

i NOT

Bu kontrol yalnızca çift taraflı çatalar için gereklidir (isteğe bağlı donanım).

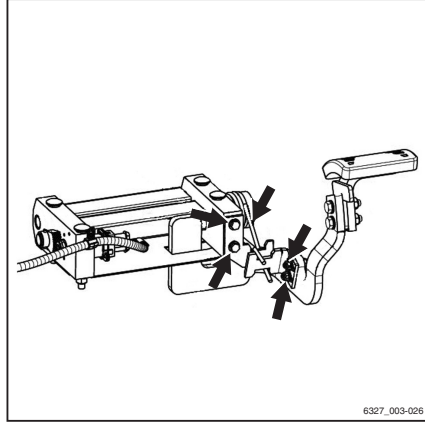
- Çatal kıvrımının (1) dış kısmında çatlak olup olmadığını kontrol edin. Servis merkeziyle iletişim kurun.



1000 saatlik bakım / Yıllık bakım

İkili pedalların kontrol edilmesi

- Zemin levhasını kaldırın.
- İkili pedal mekanizması desteği ve yaylarının güvenli bir şekilde yerleşip yerleşmediğini kontrol edin.
- Bütün vidaların kilitleme verniğiyle muhafaza edilip edilmediğini kontrol edin.

**Akü enversör çerçevesinin kontrol edilmesi**

- Akü enversör çerçevesinin vidalı bağlantıları ve kaynaklı sızdırmazlık noktaları gözle kontrol edilmelidir.

7

Teknik veriler

Ağırlık merkezi "S" (ön akstan ölçülen mesafe)

RX60-35/600	(6367)	945 mm
RX60-40	(6327)	945 mm
RX60-40/600	(6368)	945 mm
RX60-45	(6328)	985,5 mm
RX60-45/600	(6369)	985,5 mm
RX60-50	(6329)	1023 mm
RX60-50/600	(6330)	1023 mm

 NOT

Belirtilen "S" ağırlık merkezi, standart donanıma sahip forkliftler içindir. Örneğin, forklift farklı bir kaldırma çubuğu, ek parça veya sü-rücü koruma yapısıyla donatılmışsa bu değer yalnızca bir kılavuz değerdir. Gerekirse "S" ağırlık merkezi her bir forklift için ayrı ayrı belirlenmelidir.

VDI veri sayfası RX60-35/600

VDI veri sayfası RX60-35/600

i NOT

Bu VDI veri sayfasında yalnızca standart donanıma sahip forklift modellerinin teknik değerleri belirtilmektedir. Farklı lastikler, kaldırma çubukları, ek üniteler vb. farklı değerler verebilir.

Özellikler

Model		RX60-35/600
Tip numarası		6367
Üretici		STILL GmbH
Tahrik		Elektrik
Çalışma		Oturarak
Nominal kapasite/yük	Miktar (kg)	3500
Yük ağırlık merkezi mesafesi	c (mm)	600
Yük mesafesi	x (mm)	525
Dingil açıklığı	y (mm)	2021

Ağırlıklar

Model		RX60-35/600
Tip numarası		6367
Net ağırlık	kg	6495
Ön yüklerle birlikte aks yükü	kg	8748
Arka yüklerle birlikte aks yükü	kg	1247
Ön yük olmadan aks yükü	kg	3300
Arka yük olmadan aks yükü	kg	3195

Tekerlekler, şasi çerçevesi

Model		RX60-35/600
Tip numarası		6367
Lastikler		Süper elastik
Ön lastik boyutu		250/70-15
Arka lastik boyutu		200/75-9
Ön tekerleklerin sayısı (x = tahrikli)		2x
Arka tekerleklerin sayısı (x = tahrikli)		2
Ön iz genişliği	b 10 (mm)	1030
Arka iz genişliği	b 11 (mm)	920

Temel boyutlar

Model		RX60-35/600
Tip numarası		6367
Kaldırma çubuğunun/çatal taşıyıcının ileriye doğru yatırılması	Derece	3
Kaldırma çubuğunun/çatal taşıyıcının geriye doğru yatırılması	Derece	9
Kaldırma çubuğu geri çekilmiş durumdayken yükseklik	h1 (mm)	2300
Serbest kaldırma	h2 (mm)	160
Kaldırma ¹	h3 (mm)	2980
Kaldırma çubuğu uzatılmış durumdayken yükseklik	h4 (mm)	3762
Tepe korumasının üst nokta yüksekliği (kabin)	h6 (mm)	2322
SIP'e göre koltuk yüksekliği	h7 (mm)	1251
Bağlantı yüksekliği	h10 (mm)	546/421
Toplam uzunluk	l1 (mm)	4086
Çatal arkası dahil uzunluk	l2 (mm)	2886
Toplam genişlik	b1 (mm)	1256
Çatal kolu kalınlığı	s (mm)	50
Çatal kolu genişliği	e (mm)	120
Çatal kolu uzunluğu	l (mm)	1200

¹ Belirtilen nominal kaldırma, lastik sapmayı ve lastik çapı toleransını dikkate alır.

VDI veri sayfası RX60-35/600

Model		RX60-35/600
Tip numarası		6367
ISO 2328 sınıf/form A, B'ye göre çatal taşıyıcı		ISO III A
Çatal taşıyıcı genişliği	b3 (mm)	1200
Yüklükten kaldırma çubuğu altındaki zemin boşluğu	m1 (mm)	150
Dingil açıklığının ortasındaki zemin boşluğu	m2 (mm)	147
Enlemesine 1000x1200 palet için koridor genişliği	Ast (mm)	4208
Uzunlamasına 800x1200 palet için koridor genişliği	Ast (mm)	4408 ²
Dönme yarıçapı	Wa (mm)	2483
En küçük pivot noktası mesafesi	b13 (mm)	629

Performans verileri

Model		RX60-35/600
Tip numarası		6367
Yüklü sürüş hızı	km/sa	19
Yüksüz sürüş hızı	km/sa	20
Yüklü kaldırma hızı	m/sn	0,43
Yüksüz kaldırma hızı	m/sn	0,55
Yüklü indirme hızı	m/sn	0,55
Yüksüz indirme hızı	m/sn	0,46
Yüklü çekiş gücü	kg	3850
Yüksüz çekiş gücü	kg	4390
Maksimum yüklü çekiş gücü	kg	16000
Maksimum yüksüz çekiş gücü	kg	16140
Yüklü tırmanma kabiliyeti	%	11,9
Yüksüz tırmanma kabiliyeti	%	17,0
Maksimum yüklü tırmanma kabiliyeti	%	16,9
Maksimum yüksüz tırmanma kabiliyeti	%	26,8
Yüklü hızlanma süresi	sn	5

² 1000 mm uzunluğundaki çatal kolu baz alınarak hesaplanmıştır.

Model		RX60-35/600
Tip numarası		6367
Yüksüz hızlanma süresi	sn	4,5
Servis freni		Elektrikli/mekanik

Elektrik motoru

Model		RX60-35/600
Tip numarası		6367
Yürüyüş motoru, güç değeri S3 60 dak.	kW	15
Asansör motoru, %15 ED'de güç değeri	kW	25
DIN 43531/36 A, B, C uyumlu akü, hayır		DIN 43536 A
Akü gerilimi	U (V)	80
Akü kapasitesi K ₅	K ₅ Ah	840 (-930)
Akü ağırlığı	kg	2178
Enerji tüketimi: 60 VDI çalışma döngüsü/saat	kWh/sa	9,7

Diğer

Model		RX60-35/600
Tip numarası		6367
Ek parçalar için çalışma basıncı	bar	250
Ek parçalar için yağ akışı	l/dk	30
Ses basıncı seviyesi L _{pAZ} (sürücü bölmesi) ³	dB (A)	< 70
İnsan kaynaklı titreşim: EN 13059'a göre hızlanma	m/sn ²	< 0,7
Çekme bağlantısı, DIN tipi/modeli		Cıvata

³ Kabinsiz. Kabinli değerler değişir.

VDI veri sayfası RX60-40 ve RX60-40/600

VDI veri sayfası RX60-40 ve RX60-40/600

NOT

Bu VDI veri sayfasında yalnızca standart donanıma sahip forklift modellerinin teknik değerleri belirtilmektedir. Farklı lastikler, kaldırma çubukları, ek üniteler vb. farklı değerler verebilir.

Özellikler

Model		RX60-40	RX60-40/600
Tip numarası		6327	6368
Üretici		STILL GmbH	STILL GmbH
Tahrik		Elektrik	Elektrik
Çalışma		Oturarak	Oturarak
Nominal kapasite/yük	Miktar (kg)	4000	4000
Yük ağırlık merkezi mesafesi	c (mm)	500	600
Yük mesafesi	x (mm)	525	525
Dingil açıklığı	y (mm)	2021	2021

Ağırlıklar

Model		RX60-40	RX60-40/600
Tip numarası		6327	6368
Net ağırlık	kg	6477	6810
Ön yükte birlikte aks yükü	kg	9296	9587
Arka yükte birlikte aks yükü	kg	1181	1223
Ön yük olmadan aks yükü	kg	3286	3361
Arka yük olmadan aks yükü	kg	3209	3449

Tekerlekler, şasi çerçevesi

Model		RX60-40	RX60-40/600
Tip numarası		6327	6368
Lastikler		Süper elastik	Süper elastik
Ön lastik boyutu		250/70-15	355/50-15
Arka lastik boyutu		200/75-9	200/75-9
Ön tekerleklerin sayısı (x = tahrikli)		2x	2x
Arka tekerleklerin sayısı (x = tahrikli)		2	2
Ön iz genişliği	b 10 (mm)	1030	1104
Arka iz genişliği	b 11 (mm)	920	920

Temel boyutlar

Model		RX60-40	RX60-40/600
Tip numarası		6327	6368
Kaldırma çubuğunun/çatal taşıyıcının ileriye doğru yatırılması	Derece	3	3
Kaldırma çubuğunun/çatal taşıyıcının geriye doğru yatırılması	Derece	9	9
Kaldırma çubuğu geri çekilmiş durumdayken yükseklik	h1 (mm)	2300	2300
Serbest kaldırma	h2 (mm)	160	160
Kaldırma ⁴	h3 (mm)	2980	2980
Kaldırma çubuğu uzatılmış durumdayken yükseklik	h4 (mm)	3762	3987
Tepe korumasının üst nokta yüksekliği (kabin)	h6 (mm)	2322	2320
SIP'e göre koltuk yüksekliği	h7 (mm)	1251	1249
Bağlantı yüksekliği	h10 (mm)	546/422	546/423
Toplam uzunluk	l1 (mm)	3886	4086
Çatal arkası dahil uzunluk	l2 (mm)	2886	2886
Toplam genişlik	b1 (mm)	1256	1399
Çatal kolu kalınlığı	s (mm)	50	50
Çatal kolu genişliği	e (mm)	120	120
Çatal kolu uzunluğu	l (mm)	1200	1200

⁴ Belirtilen nominal kaldırma, lastik sapmayı ve lastik çapı toleransını dikkate alır.

VDI veri sayfası RX60-40 ve RX60-40/600

Model		RX60-40	RX60-40/600
Tip numarası		6327	6368
ISO 2328 sınıf/form A, B'ye göre çatal taşıyıcı		ISO III A	ISO III A
Çatal taşıyıcı genişliği	b3 (mm)	1200	1200
Yüklükten kaldırma çubuğu altındaki zemin boşluğu	m1 (mm)	150	150
Dingil açıklığının ortasındaki zemin boşluğu	m2 (mm)	147	145
Çapraz 1000 x 1200 palet için koridor genişliği	Ast (mm)	4208	4208
Uzunlamasına 800 x 1200 palet için koridor genişliği	Ast (mm)	4408	4408 ⁵
Dönme yarıçapı	Wa (mm)	2483	2483
En küçük pivot noktası mesafesi	b13 (mm)	629	629

Performans verileri

Model		RX60-40	RX60-40/600
Tip numarası		6327	6368
Yüklü sürüş hızı	km/sa	19	19
Yüksüz sürüş hızı	km/sa	20	20
Yüklü kaldırma hızı	m/sn	0,40	0,38
Yüksüz kaldırma hızı	m/sn	0,55	0,46
Yüklü indirme hızı	m/sn	0,55	0,55
Yüksüz indirme hızı	m/sn	0,47	0,48
Yüklü çekiş gücü	kg	3770	3700
Yüksüz çekiş gücü	kg	4390	4470
Maksimum yüklü çekiş gücü	kg	15940	15900
Maksimum yüksüz çekiş gücü	kg	16140	16150
Yüklü tırmanma kabiliyeti	%	11,3	10,6
Yüksüz tırmanma kabiliyeti	%	17,0	16,8
Maksimum yüklü tırmanma kabiliyeti	%	15,5	15,5
Maksimum yüksüz tırmanma kabiliyeti	%	25,9	25,5
Yüklü hızlanma süresi	sn	5,1	5,1

⁵ 1000 mm uzunluğundaki çatal kolu baz alınarak hesaplanmıştır.

Model		RX60-40	RX60-40/600
Tip numarası		6327	6368
Yüksüz hızlanma süresi	sn	4,5	4,5
Servis freni		Elektrikli /mekanik	Elektrikli/ mekanik

Elektrik motoru

Model		RX60-40	RX60-40/600
Tip numarası		6327	6368
Yürüyüş motoru, güç değeri S3 60 dak.	kW	15	15
Asansör motoru, %15 ED'de güç değeri	kW	25	25
DIN 43531/36 A, B, C uyumlu akü, hayır		DIN 43536 A	DIN 43536 A
Akü gerilimi	U (V)	80	80
Akü kapasitesi K ₅	K ₅ (Ah)	840 (-930)	840 (-930)
Akü ağırlığı	kg	2178	2178
Enerji tüketimi: 60 VDI çalışma dön- güsü/saat	kWh/sa	10,2	10,3

Diğer

Model		RX60-40	RX60-40/600
Tip numarası		6327	6368
Ek parçalar için çalışma basıncı	bar	250	250
Ek parçalar için yağ akışı	l/dk	30	30
Ses basıncı seviyesi L _{pAZ} (sürücü böl- mesi) ⁶	dB (A)	< 70	< 70
İnsan kaynaklı titreşim: EN 13059'a göre hızlanma	m/sn ²	< 0,7	< 0,7
Çekme bağlantısı, DIN tipi/modeli		Cıvata	Cıvata

⁶ Kabinsiz. Kabinli değerler değişir.

VDI veri sayfası RX60-45 ve RX60-45/600

VDI veri sayfası RX60-45 ve RX60-45/600

NOT

Bu VDI veri sayfasında yalnızca standart donanıma sahip forklift modellerinin teknik değerleri belirtilmektedir. Farklı lastikler, kaldırma çubukları, ek üniteler vb. farklı değerler verebilir.

Özellikler

Model		RX60-45	RX60-45/600
Tip numarası		6328	6369
Üretici		STILL GmbH	STILL GmbH
Tahrik		Elektrik	Elektrik
Çalışma		Oturarak	Oturarak
Nominal kapasite/yük	Miktar (kg)	4500	4500
Yük ağırlık merkezi mesafesi	c (mm)	500	600
Yük mesafesi	x (mm)	525	535
Dingil açıklığı	y (mm)	2021	2021

Ağırlıklar

Model		RX60-45	RX60-45/600
Tip numarası		6328	6369
Net ağırlık	kg	6793	7145
Ön yükle birlikte aks yükü	kg	10112	10441
Arka yükle birlikte aks yükü	kg	1184	1204
Ön yük olmadan aks yükü	kg	3329	3413
Arka yük olmadan aks yükü	kg	3463	3732

Tekerlekler, şasi çerçevesi

Model		RX60-45	RX60-45/600
Tip numarası		6328	6369
Lastikler		Süper elastik	Süper elastik
Ön lastik boyutu		355/50-15	355/50-15
Arka lastik boyutu		200/75-9	200/75-9
Ön tekerleklerin sayısı (x = tahrikli)		2x	2x
Arka tekerleklerin sayısı (x = tahrikli)		2	2
Ön iz genişliği	b 10 (mm)	1104	1104
Arka iz genişliği	b 11 (mm)	920	920

Temel boyutlar

Model		RX60-45	RX60-45/600
Tip numarası		6328	6369
Kaldırma çubuğunun/çatal taşıyıcının ileriye doğru yatırılması	Derece	3	3
Kaldırma çubuğunun/çatal taşıyıcının geriye doğru yatırılması	Derece	9	9
Kaldırma çubuğu geri çekilmiş durumdayken yükseklik	h1 (mm)	2300	2300
Serbest kaldırma	h2 (mm)	160	160
Kaldırma ⁷	h3 (mm)	2980	2980
Kaldırma çubuğu uzatılmış durumdayken yükseklik	h4 (mm)	3987	3987
Tepe korumasının üst nokta yüksekliği (kabin)	h6 (mm)	2320	2320
SIP'e göre koltuk yüksekliği	h7 (mm)	1249	1249
Bağlantı yüksekliği	h10 (mm)	546/424	546/425
Toplam uzunluk	l1 (mm)	3886	4096
Çatal arkası dahil uzunluk	l2 (mm)	2886	2896
Toplam genişlik	b1 (mm)	1399	1399
Çatal kolu kalınlığı	s (mm)	50	60
Çatal kolu genişliği	e (mm)	120	130
Çatal kolu uzunluğu	l (mm)	1200	1200

⁷ Belirtilen nominal kaldırma, lastik sapmayı ve lastik çapı toleransını dikkate alır.

VDI veri sayfası RX60-45 ve RX60-45/600

Model		RX60-45	RX60-45/600
Tip numarası		6328	6369
ISO 2328 sınıf/form A, B'ye göre çatal taşıyıcı		ISO III A	ISO III A
Çatal taşıyıcı genişliği	b3 (mm)	1200	1310
Yüklükten kaldırma çubuğu altındaki zemin boşluğu	m1 (mm)	150	150
Dingil açıklığının ortasındaki zemin boşluğu	m2 (mm)	145	145
Çapraz 1000 x 1200 palet için koridor genişliği	Ast (mm)	4208	4218
Uzunlamasına 800 x 1200 palet için koridor genişliği	Ast (mm)	4408	4418 ⁸
Dönme yarıçapı	Wa (mm)	2483	2483
En küçük pivot noktası mesafesi	b13 (mm)	629	629

Performans verileri

Model		RX60-45	RX60-45/600
Tip numarası		6328	6369
Yüklü sürüş hızı	km/sa	19	19
Yüksüz sürüş hızı	km/sa	20	20
Yüklü kaldırma hızı	m/sn	0,38	0,38
Yüksüz kaldırma hızı	m/sn	0,47	0,48
Yüklü indirme hızı	m/sn	0,55	0,55
Yüksüz indirme hızı	m/sn	0,49	0,50
Yüklü çekiş gücü	kg	3620	3610
Yüksüz çekiş gücü	kg	4470	4400
Maksimum yüklü çekiş gücü	kg	15830	15750
Maksimum yüksüz çekiş gücü	kg	16150	16090
Yüklü tırmanma kabiliyeti	%	9,5	9,2
Yüksüz tırmanma kabiliyeti	%	16,8	15,8
Maksimum yüklü tırmanma kabiliyeti	%	14,3	14,3
Maksimum yüksüz tırmanma kabiliyeti	%	24,6	24,1
Yüklü hızlanma süresi	sn	5,2	5,2

⁸ 1000 mm uzunluğundaki çatal kolu baz alınarak hesaplanmıştır.

Model		RX60-45	RX60-45/600
Tip numarası		6328	6369
Yüksüz hızlanma süresi	sn	4,5	4,6
Servis freni		Elektrikli/ mekanik	Elektrikli/ mekanik

Elektrik motoru

Model		RX60-45	RX60-45/600
Tip numarası		6328	6369
Yürüyüş motoru, güç değeri S3 60 dak.	kW	15	15
Asansör motoru, %15 ED'de güç değeri	kW	25	25
DIN 43531/36 A, B, C uyumlu akü, hayır		DIN 43536 A	DIN 43536 A
Akü gerilimi	U (V)	80	80
Akü kapasitesi K ₅	K ₅ (Ah)	840 (-930)	840 (-930)
Akü ağırlığı	kg	2178	2178
Enerji tüketimi: 60 VDI çalışma dön- güsü/saat	kWh/sa	10,8	11,1

Diğer

Model		RX60-45	RX60-45/600
Tip numarası		6328	6369
Ek parçalar için çalışma basıncı	bar	250	250
Ek parçalar için yağ akışı	l/dk	30	30
Ses basıncı seviyesi L _{pAZ} (sürücü böl- mesi) ⁹	dB (A)	< 70	< 70
İnsan kaynaklı titreşim: EN 13059'a göre hızlanma	m/sn ²	< 0,7	< 0,7
Çekme bağlantısı, DIN tipi/modeli		Cıvata	Cıvata

⁹ Kabinsiz. Kabinli değerler değişir.

VDI veri sayfası RX60-50 ve RX60-50/600

VDI veri sayfası RX60-50 ve RX60-50/600

NOT

Bu VDI veri sayfasında yalnızca standart donanıma sahip forklift modellerinin teknik değerleri belirtilmektedir. Farklı lastikler, kaldırma çubukları, ek üniteler vb. farklı değerler verebilir.

Özellikler

Model		RX60-50	RX60-50/600
Tip numarası		6329	6330
Üretici		STILL GmbH	STILL GmbH
Tahrik		Elektrik	Elektrik
Çalışma		Oturarak	Oturarak
Nominal kapasite/yük	Miktar (kg)	4990	5000
Yük ağırlık merkezi mesafesi	c (mm)	500	600
Yük mesafesi	x (mm)	535	535
Dingil açıklığı	y (mm)	2021	2088

Ağırlıklar

Model		RX60-50	RX60-50/600
Tip numarası		6329	6330
Net ağırlık	kg	7121	7711
Ön yükle birlikte aks yükü	kg	10917	11547
Arka yükle birlikte aks yükü	kg	1194	1154
Ön yük olmadan aks yükü	kg	3372	3845
Arka yük olmadan aks yükü	kg	3749	3866

Tekerlekler, şasi çerçevesi

Model		RX60-50	RX60-50/600
Tip numarası		6329	6330
Lastikler		Süper elastik	Süper elastik
Ön lastik boyutu		355/50-15	355/50-15
Arka lastik boyutu		200/75-9	200/75-9
Ön tekerleklerin sayısı (x = tahrikli)		2x	2x
Arka tekerleklerin sayısı (x = tahrikli)		2	2
Ön iz genişliği	b 10 (mm)	1104	1104
Arka iz genişliği	b 11 (mm)	920	920

Temel boyutlar

Model		RX60-50	RX60-50/600
Tip numarası		6329	6330
Kaldırma çubuğunun/çatal taşıyıcının ileriye doğru yatırılması	Derece	3	3
Kaldırma çubuğunun/çatal taşıyıcının geriye doğru yatırılması	Derece	9	6
Kaldırma çubuğu geri çekilmiş durumdayken yükseklik	h1 (mm)	2300	2300
Serbest kaldırma	h2 (mm)	160	160
Kaldırma ¹⁰	h3 (mm)	2980	2780
Kaldırma çubuğu uzatılmış durumdayken yükseklik	h4 (mm)	3987	3935
Tepe korumasının üst nokta yüksekliği (kabin)	h6 (mm)	2320	2320
SIP'e göre koltuk yüksekliği	h7 (mm)	1249	1249
Bağlantı yüksekliği	h10 (mm)	546/426	546/427
Toplam uzunluk	l1 (mm)	3896	4163
Çatal arkası dahil uzunluk	l2 (mm)	2896	2963
Toplam genişlik	b1 (mm)	1399	1399
Çatal kolu kalınlığı	s (mm)	60	60
Çatal kolu genişliği	e (mm)	130	130
Çatal kolu uzunluğu	l (mm)	1000	1200

¹⁰ Belirtilen nominal kaldırma, lastik sapmayı ve lastik çapı toleransını dikkate alır.

VDI veri sayfası RX60-50 ve RX60-50/600

Model		RX60-50	RX60-50/600
Tip numarası		6329	6330
ISO 2328 sınıf/form A, B'ye göre çatal taşıyıcı		ISO III A	ISO III A
Çatal taşıyıcı genişliği	b3 (mm)	1310	1310
Yüklükten kaldırma çubuğu altındaki zemin boşluğu	m1 (mm)	150	150
Dingil açıklığının ortasındaki zemin boşluğu	m2 (mm)	145	145
Çapraz 1000 x 1200 palet için koridor genişliği	Ast (mm)	4218	4284
Uzunlamasına 800 x 1200 palet için koridor genişliği	Ast (mm)	4418	4484 ¹¹
Dönme yarıçapı	Wa (mm)	2483	2549
En küçük pivot noktası mesafesi	b13 (mm)	629	638

Performans verileri

Model		RX60-50	RX60-50/600
Tip numarası		6329	6330
Yüklü sürüş hızı	km/sa	19	18
Yüksüz sürüş hızı	km/sa	20	19
Yüklü kaldırma hızı	m/sn	0,33	0,31
Yüksüz kaldırma hızı	m/sn	0,46	0,44
Yüklü indirme hızı	m/sn	0,55	0,55
Yüksüz indirme hızı	m/sn	0,51	0,52
Yüklü çekiş gücü	kg	3600	3600
Yüksüz çekiş gücü	kg	4400	4400
Maksimum yüklü çekiş gücü	kg	15670	15670
Maksimum yüksüz çekiş gücü	kg	16090	16090
Yüklü tırmanma kabiliyeti	%	8,8	7,4
Yüksüz tırmanma kabiliyeti	%	15,8	13,7
Maksimum yüklü tırmanma kabiliyeti	%	13,2	12,6
Maksimum yüksüz tırmanma kabiliyeti	%	23,4	21,4
Yüklü hızlanma süresi	sn	3,3	5,4

¹¹ 1000 mm uzunluğundaki çatal kolu baz alınarak hesaplanmıştır.

Model		RX60-50	RX60-50/600
Tip numarası		6329	6330
Yüksüz hızlanma süresi	sn	4,6	4,7
Servis freni		Elektrikli/ mekanik	Elektrikli/ mekanik

Elektrik motoru

Model		RX60-50	RX60-50/600
Tip numarası		6329	6330
Yürüyüş motoru, güç değeri S3 60 dak.	kW	15	15
Asansör motoru, %15 ED' de güç değeri	kW	25	25
DIN 43531/36 A, B, C uyumlu akü, hayır		DIN 43536 A	DIN 43536 A
Akü gerilimi	U (V)	80	80
Akü kapasitesi K ₅	K ₅ (Ah)	840 (-930)	840 (-930)
Akü ağırlığı	kg	2178	2178
Enerji tüketimi: 60 VDI çalışma dön- güsü/saat	kWh/sa	11,5	12,1

Diğer

Model		RX60-50	RX60-50/600
Tip numarası		6329	6330
Ek parçalar için çalışma basıncı	bar	250	250
Ek parçalar için yağ akışı	l/dk	30	30
Ses basıncı seviyesi L _{pAZ} (sürücü böl- mesi) ¹²	dB (A)	< 70	< 70
İnsan kaynaklı titreşim: EN 13059'a göre hızlanma	m/sn ²	< 0,7	< 0,7
Çekme bağlantısı, DIN tipi/modeli		Cıvata	Cıvata

¹² Kabinsiz. Kabinli değerler değişir.

Ergonomik boyutlar

Ergonomik boyutlar

⚠ İKAZ

Başa darbe nedeniyle yaralanma tehlikesi!

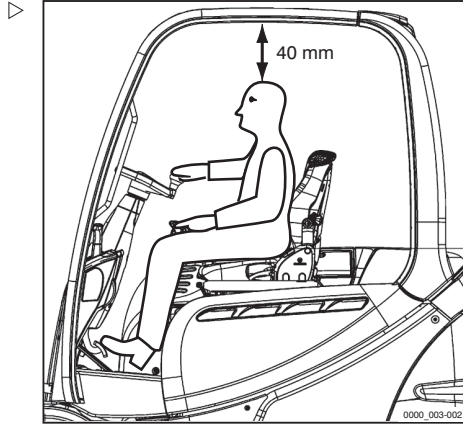
Operatörün başı tavanın alt kısmına çok yakın olursa sürücü koltuğu süspansiyonu veya kaza nedeniyle operatörün başı tepe korumasına çarpabilir.

Baş yaralanmalarını önlemek için tavanın alt kısmı ve en uzun operatörün başı arasında en az **40 mm** mesafe olmalıdır.

Geçerli baş mesafesini belirlemek için operatörün sürücü koltuğunda oturması ve koltuk süspansiyonunun bu sürücünün gereksinimlerine göre ayarlanması gerekir.

Vücut uzunluk ve ağırlıklarının farklı olması ile sürücü koltuğu ve tepe korumasının çok çeşitli olması nedeniyle her forklifte minimum baş mesafesi belirlenmelidir.

Sürücü bölmesi, çalışma alanının ergonomisi göz önüne alınarak ve EN ISO 3411'e uygun olarak tasarlanmıştır. Operatör, genellikle koltuk konumundan kullanım cihazlarına güvenli bir şekilde ulaşmak, forklifti çalıştırmak ve forkliftin ana hatlarını izlemek için yeterli alana sahiptir. Beden ölçüsü EN ISO 3411'e uygun olarak belirtilen boyutların dışında kalan operatörler, işletmeci şirket tarafından ayrı ayrı dikkate alınmalıdır.



Akü özellikleri

⚠ DİKKAT

Akü ağırlığı ve akü boyutları forkliftin dengesini etkiler.

Akü değiştirilirken ağırlık oranları değiştirilmemelidir. Akü ağırlığı, isim etiketinde önerilen ağırlık aralığında kalmalıdır. Balast ağırlıkların konumları değiştirilmemelidir. Akü tepsisinin alt kısmı kapatılmalıdır.

- DIN standartlarını karşılayan aküleri kullanın.
- Safra ağırlıklarının konumunu değiştirmeyin.
- Akü ağırlığını isim etiketindeki bilgilere göre kontrol edin.
- Yalnızca alttan kapalı bir akü tepsisi kullanın.

i NOT

*DIN 43536'ya göre akü özellikleri;
DIN EN 60254-2, 80 V B devresi ile uyumlu hücreler.*

- Akü ağırlığı, akünün isim etiketinde bulunur.

RX60-40 (6327), RX60-45 (6328), RX60-50 (6329), RX60-50/600 (6330), RX60-35/600 (6367), RX60-40/600 (6368), RX60-45/600 (6369)

Akü tanımlaması	Kapasite [Ah]	Akü bölmesi boyutları [mm]			Tepsi
		Derinlik	Genişlik	Yükseklik	
5 PzV 600	600	1028	855	784	235
5 PzW 700 HAWKER® wf 200plus	700				
5 PzS 700	700				
5 PzS 775	775				
5 CSM 800 TENSOR® TCSM 1620	800 840				
6 PzV 720	720	1028	999	784	236
6 PzW 840 HAWKER® wf 200plus	840				
6 PzS 840	840				
6 PzS 930	930				
6 CSM 960	960				

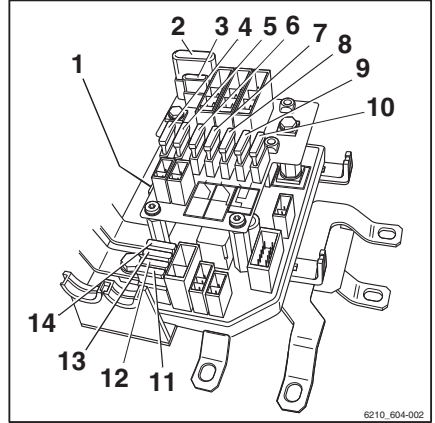
Akü özellikleri

 NOT

TENSOR® akülere geçerken teknik nedenlerden dolayı forkliftin maksimum hızı 17 km/sa. olarak sınırlandırılmalıdır. Bu konuyla ilgili olarak yetkili servis merkezi ile iletişime geçin.

Sigorta ataması

Sigorta atama standart ekipmanı

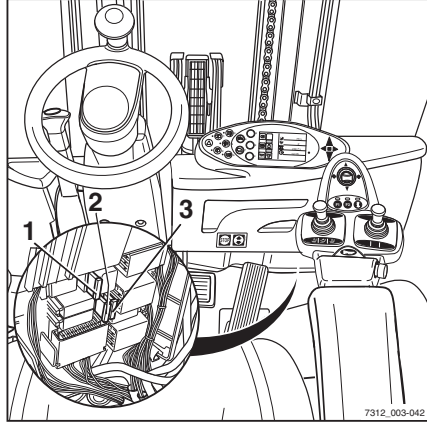


6210_604-002

1	Ana sigorta	F01	400 A
2	Isıtıcı	F22	50 A
3	Gerilim transformatörü	F21	20 A
4	CPP arka	F24	10 A
5	Tercih panosu, ek parçadaki solenoid valfi	F23	10 A
6	CPP/RPP tavan	F26	25 A
7	CPP/RPP koltuk	F27	25 A
8	MMS tercih panosu	F29	15 A
9	CPP/RPP ön	F28	10 A
10	Orantılı teknoloji	F25	10 A
11	U4 gerilim transformatörü	F15	10 A
	Ek parçadaki solenoid valfi	F15	10 A
12	U1 gerilim konvertörü	F14	15 A
	U1/U2 gerilim konvertörü	F14	30 A
	48 V çalışma ışığı	F14	15 A
13	SU/MCU	F11	10 A
14	Korna	F12	10 A

Sigorta ataması

Sigorta atama ekipmanı modelleri



1	5. hidrolik fonksiyon 24/48 V	F1	10 A
2	İsteğe bağlı (örn. MMS)	F3	10 A
3	İsteğe bağlı (örn. ışık)	F2	10 A

SAYILAR VE SEMBOLLER

4Plus Kumanda Kolu	58
Çatal taşıyıcı yana kayar yük mekanizması	141
Çatal taşıyıcısının kaldırılması/indirilmesi	140
Kaldırma çubuğunun yatırılması	140

A

Acil durdurma fonksiyonunun kontrol edilmesi	99
Acil durdurma şalterinin açılması	81
Acil durum çekici	272
Acil durum indirme	272
Acil durum kapatma	270
Acil durumlar	
Acil durum çekicinin kullanımı	272
Elektrikli el freninin acil durumda kullanımı	274
Forkliftin devrilmesi	271
Aks saplama somunları	
Sıkma torkunun kontrolü	349
Aksesuarlar	4
Akü	
Akü tipinin değiştirilmesi	290
Atılması	11
Dengelemek için şarj etme	288
Durum, asit seviyesi ve asit yoğunluğunun kontrol edilmesi	284
Enversör çerçevesinin kontrol edilmesi	368
Güvenlik kuralları	276
Kilidin kontrolü	342
Kontrol	350
Servis	283
Şarj durumunun kontrol edilmesi	285
Şarj ediliyor	285
Şarj kanadı ile şarj etme	306
Akü Asidi	41
Akü bakımı personeli	324

Akü erkek konektörünün bağlantısının kesilmesi	282
Akü ile çalışırken uyulması gereken güvenlik kuralları	276
Akü ağırlığı ve boyutları	278
Akünün bakımı	278
Bakım personeli	276
Yangın korunma önlemleri	277
Akü kapağı	
Kilidin kontrolü	342
Akü kapağının açılması/ kapatılması	279
Akü kapak sensörünün fonksiyon kontrolü	361
Akü özellikleri	389
Akü soketinin bağlanması	80
Akünün değiştirilmesi	
forkliftin kullanılması	291
hidrolik akü taşıyıcıyla	299
Aküyle çalışırken uyulması gereken güvenlik kuralları	
Kablolar ve erkek akü konektörlerinde hasar	279
Aküyü değiştirme	
Akü değiştirme çerçevesini kullanma	295
Genel bilgiler	290
Ambalajlama	11
Anahtar şalterinin açılması	81
Arıza	33
Arka cam ısıtıcısı	210
Asansörlerde kullanım	164
Asılı yükleri taşıma	156
Atılması	
Akü	11
Bileşenler	11
Ayarlanan değerler	338
Aydınlatma	
Açma ve kapatma	198
B	
Bağlama	263

Bakım için güvenlik talimatları		Çalışma farları	
Ayarlanan değerler	338	Açma ve kapatma	202
Elektrikli ekipmanlarla çalışma	337	Kaldırma yüksekliği kontrolüyle	
Genel	337	açma/kapama	203
Güvenlik cihazları	338	Manuel açma/kapama	202
Hidrolik ekipmanlarla çalışma	337	Otomatik açma/kapama	203
Bakım işlemleri hakkında bilgiler	324	Çalışma ışıkları	
Bakım süresi	325	Açma ve kapatma	198
Bakım verileri tablosu		Çalışma malzemeleri	
Akü	334	Kalite ve miktar	331
Direksiyon aksı	335	Çalışma platformlarının kullanılması	16
Elektrik sistemi	334	Çalışma prosedürleri	9
Genel yağlama noktaları	334	Çalışma prosedürlerinin gösterimi	9
Hidrolik akü taşıyıcı	335	Çatal kolları	
Hidrolik sistem	334	Uzunluk	36
Kaldırma çubuğu	335	Çatal kollarının değiştirilmesi	143
Kumandalar/mafsallar	334	Çatal kollarının kontrolü	367
Lastikler	335	Çatal uzatması	145
Tahrik mili	335	Çatalın ayarlanması	155
Yıkama sistemi	336	Çekilen yük	215
Yük zincirleri	336	Çekme	264
Belgenin kapsamı	5	Doğru kullanım	14
Bilgi simgeleri	6	Çeşitleri	
Blue-Q		Çatal uzatması	145
Açma	243	Çift taraflı çatalar	147
Fonksiyonun tanımı	242	Kaldırma sistemleri	126
Kapatma	243	Otomatik kaldırma önleme	126
Konfigürasyon	244	Yük kaldırılmışken hız azaltma	108
Boş konum	108	Yük ölçümü	151
Boyutlar	370	Çift taraflı çatal	
C		Kontrol	367
Cam sileceği /yıkayıcı	204	Çift taraflı çatalar	147
Camların temizlenmesi	321	Çoklu kol	54
CE işareti	2	Forklift taşıyıcısının kaldırılması/ indirilmesi	136
Ç		Kaldırma çubuğunun geriye yatırılması	136
Çalışanlar için tehlike	23	D	
Çalışma ekranının görünümleri	10	Denge	18
		Depolamadan sonra yeniden hizmete alma	315
		Diğer riskler	17

Dikey kaldırma çubuğu konumu	127
Açıklama	127
Ekran	129
Fonksiyon kontrolü	101
Kaldırma çubuğunun geriye yatırılması	130
Kaldırma çubuğunun ileriye yatırılması	130
Kalibrasyon	131
Muhtemel sınırlamalar	131
Otomatik yaklaşım	129
Uç durma noktalarına girme	129
Dil ayarı	240
Direksiyon	124
Direksiyon aksı	
Hatlarda sızıntı kontrolü yapma	349
Servis bakımı	348
Direksiyon kolunun ayarlanması	77
Direksiyon mili	
Kontrolü	348
Yağlama	348
Direksiyon sistemi	
Fonksiyon kontrolü	98
Dönerken hızın azaltılması	125
Dört yönlü mini kol	57
Forklift taşıyıcısının kaldırılması/ indirilmesi	139
Dörtlü mini kumanda kolu	
Kaldırma çubuğunun yatırılması	139
Durum LED'leri	237

E

Ek parçalar

4Plus kumanda koluyla kontrol	188
Bağlantılardaki basıncın boşaltılması	169
Çok kollu kontroller ve 5. fonksiyon kullanılarak kontrol	174
Çok kollu kullanım yoluyla kontrol	173
Dört yönlü mini kol ve 5. fonksiyon kullanılarak kontrol	186
Dörtlü mini kumanda kolu ile kontrol etme	184
Genel kontroller	171
İkili mini kumanda kolu ve 5. fonksiyon kullanarak kontrol etme	178
İkili mini kumanda kolunu kullanarak kontrol etme	176
Montaj	167 – 168
Özel riskler	19
Uç şalterleriyle kontrol	190
Uç şalterleriyle ve 5. fonksiyonla kontrol	191
Üç yönlü mini kol ve 5. fonksiyon kullanılarak kontrol	182
Üçlü mini kumanda kolu ile kontrol etme	180
Yükün kaldırılması	197
Ek parçaların takılması	167
Ekran kumanda ünitesi	
Standart ekran elemanları	83
Ekran mesajları	
Ekran içeriği	246
Genel	250
Sürücüye özel	258

Ekran simgeleri	234	Erişim yetkisi	
Durum LED'leri	237	Erişim kodunun girilmesi	85
Hata mesajları	236	Sürücü PIN kodunun belirlenmesi	86
Kullanım mesajları	234	Sürücü PIN kodunun seçilmesi	88
Menüde gezinmek için yazılım tuşu fonksiyonları	237	Şifrenin değiştirilmesi	90
Sayısal tuş takımı	238	F	
Uyarı mesajları	235	FleetManager	204
Yardımcı donanım yazılım tuşu fonksiyonları	236	Kaza kaydedici	205
Ekran ve kullanım ünitesi		Forklift devrildiğinde yapılacak işlemler	271
Blue-Q konfigürasyonu	244	Forkliftte çıkma	78
Ekranların ayarlanması	234	Forkliftin güvenli bir biçimde park edilmesi	311
Ekran ve kumanda ünitesi		Forkliftin kapatılması	311, 313
Göstergeler	231	Forkliftin ön tarafında çalışma	339
İlave göstergeler	233	Forkliftin saklanması	313
El freni	116	Forkliftin temizlenmesi	317
Elektrikli el freni	118	Forkliftte değişiklikler	29
Mekanik el freni	116	Forkliftten çıkma	78
El freninin kullanımı		G	
forklift hareket ederken	122	Gaz yaylarının ve akümülatörlerin kullanılması	35
Elektrik sisteminin temizlenmesi	319	Genel	2
Elektrikli ekipmanlarla çalışma	337	Genel Bakış	
Elektrikli el freni		Aksesuarlar	4
Acil durumda kullanım	274	Genel bilgiler	
Emisyonlar	43	Tanımlama noktaları	62
Akü	45	Genel görünüm	48
Gürültü emisyonları	43	Sürücü bölmesi	50
Titreşimler	44	Görsel muayeneler	68
Emniyet cihazlarının hatalı kullanımı	33	Gösterge kullanım ünitesi	
Emniyet kemeri	94	Dil ayarı	240
Bağlama	94	Günlük kilometre sayacının sıfırlanması	239
Çıkarma	96	Saatın ayarlanması	239
Dik bir eğimde bağlama	95	Standart göstergeler	231
Soğuk nedeniyle arıza	96	Tarihin ayarlanması	239
Enerji tüketen diğer cihazlar üzerindeki etkiler	242	Gösterge ve kullanım ünitesi	52
Ergonomik boyutlar	388	Günlük çalışma saati sayacının sıfırlanması	239
Erişim kodunun girilmesi	85	Günlük kilometre sayacının sıfırlan- ması	239

Güvenlik cihazları	338
Güvenlik kontrolü	37

H

Hareket yönünün değiştirilmesi	112
Çift pedallı model	115
Hasar	33
Hata kodu tablosu	246
Hidrolik akü taşıyıcı	
Sürgü elemanlarının yağlanması	364
Tutma raylarının yağlanması	364
Yağ seviyesinin kontrolü	362
Hidrolik ekipmanlarla çalışma	337
Hidrolik kilitleme fonksiyonu	134
Serbest bırakma	135
Hidrolik sıvısı	40
Hidrolik sistemi	
Yağ seviyesinin kontrolü	354
Hidrolik tesisatı	
Sızıntı olup olmadığının kontrol edilmesi	355
Hidrolik ve çekiş fonksiyonlarının kullanım cihazları	53

I

Isıtıcı	211
---------	-----

J

İç aydınlatma	209
İkili mini kumanda kolu	55
Çatal taşıyıcısının kaldırılması/ indirilmesi	137
Kaldırma çubuğunun yatırılması	137
İkili pedalların kontrol edilmesi	368
İletişim bilgileri	1
İsim etiketi	64
İsteğe bağlı donanımlar	
Kaza kaydedici	205
Tekerlek takozu	313

İsteğe bağlı donanımlar

Cam sileceği /yıkayıcı	204
Dikey kaldırma çubuğu konumu	127
FleetManager	204
Isıtıcı	211
Kelepçe kilitleme mekanizması	193
Pano	214
PIN koduyla erişim yetkisi	84
Radyo	210
Sürat modu	205
Üçlü kaldırma çubuğu	132
Yukarı itmeli tavan penceresi	214
İşaret kornasının kullanılması	93
İşletme şirketi	26
İşlevler ve işlemlere bakış	9
İzinsiz kullanım	14

K

Kabin

Arka cam ısıtıcısını çalıştırma	210
İç aydınlatmanın çalıştırılması	209
Kapıyı açma	207
Yan pencereleri açma	208
Kabin kapısının açılması	207
Kabin kapısının kapatılması	208
Kablo bağlantılarının kontrol edilmesi	361
Kaldırma	338
Kaldırma çubuğu	
Düşmeyi önlemek için sabitleme	340
Geriyi yatmayı engellemek için sabitleme	339
Makara tekerleklerinin yağlanması	356
Sökme	340
Kaldırma çubuğu tipleri	131
Teleskopik çubuk	132
Üçlü kaldırma çubuğu	132
Kaldırma çubuğu üzerinde çalışma ile ilgili güvenlik talimatları	339
Kaldırma işlemi sırasında arıza	132
Kaldırma kapasitesi	150
Kaldırma önleme	
Otomatik	126

Kaldırma silindirleri ve bağlantılarında sızıntı olup olmadığının kontrol edilmesi	366
Kaldırma sistemi	
4Plus kumanda koluyla kontrol etme	140
Çoklu kol	136
Dörtlü mini kumanda kolu kullanarak kontrol etme	139
İkili mini kumanda kolunu kullanarak kontrol etme	137
Kullanım cihazları	134
Uç konsolu ile kontrol etme	142
Üçlü mini kumanda kolu kullanarak kontrol etme	138
Kalorifer bakımı	359
Karşı ağırlıktaki bağlantı pimi	216
Kaza kaydedici	205
Kelepçe kilitleme mekanizması	
Serbest bırakma	193
Kısaltmalar listesi	7
Kolluğun ayarlanması	76
Krikoyla kaldırma	338
Kullanım alanı	15
Kullanım talimatlarının güncelliği	6
Kullanım talimatlarının yayın tarihi	6

M

Mafsalların ve kontrollerin yağlanması	342
Makine Yönergesine uygun olarak EC Uygunluk Beyanı	3
Manuel çekme bağlantısı	
Bağlantı	216
Çözme	217

Mesaj

? DIKEY KONUM	253
! EL FRENI YAG BASINCI	258
ACIL DURDURMA	253
ASIRI HARARET	257, 259
CATALLARI INDIR	252
DENETİM	258
DEVRI REFERANSI	254
DIREKSYON	252
EL FRENI AKTIF	251
EL FRENI: EL FRENINI CEK!	252
EL FRENINI BIRAKIN	252
EL FRENINI CEK	250
EMIN MISINIZ ?	255
EMNIYET KEMERİ	254
FORKLIFT KAPATILSIN MI?	251
FREN	250
FREN SENSORU	251
GAZ PEDALI	251
GECERSİZ	258
HARARET MOT/JEN	258
KALDIRMA YUKSKL	259
KAPIYI KAPAT	259
KOLTUK ANAHTARI	255
PAROLA ONAYLANMADI	251
YATIRMA HIZ	253

Mesajlar

Genel	250
Meyilde sürüş	105
Mini konsol	60
MSG 65/MSG 75 sürücü koltuğu	
Ayarlama	72
Bel desteğinin ayarlanması	75
Hareket ettirme	73
Koltuk ısıtıcısının açılması veya kapatılması	76
Koltuk sırtlığının ayarlanması	74
Koltuk süspansiyonunun ayarlanması	74
Sırtlık uzatmasının ayarlanması	75

O

Orijinal olmayan parçalarla ilgili uyarı	32
Otomatik çekme bağlantısı	218
RO*243'ün bağlanması	220
RO*243'ün çözülmesi	221
RO*244 A'nın bağlanması	222
RO*244 A'nın çözülmesi	223
RO*245'in bağlanması	224
RO*245'in çözülmesi	225
RO*841'in bağlanması	225
RO*841'in çözülmesi	226
Otomatik kaldırma önleme	126

Ö

Örnek	151
Örnek grafikler	9
Özel riskler	19
Özel yetkinlikler gerektirmeyen bakım çalışmaları	324
Özel yollar	104

P

Pano	214
Personelde aranan nitelikler	324
PIN koduyla erişim yetkisi	84

R

Radyo	210
Römorklar	
Çekme	226

S

Saatin ayarlanması	239
Sabitleyici kemer	
Bir kazadan sonra değiştirme	345
Kontrol	344
Servis	344
Temizlik	345

Sarf malzemeleri	39
Akü asidiyle çalışmaya dair güvenlik bilgileri	41
Atılması	42
Hidrolik sıvısı için güvenlik bilgileri	40
Yağlarla çalışmak için geçerli güvenlik talimatları	39
Servis freninin kullanılması	115
Sevkiyat paletleri	156
Sigorta ataması	
Ekipman modelleri	392
Standart donanımlar	391
Sigortalar	
Değiştirilmesi	352
Kontrol	350
Soğuk depo uygulaması	
Aküler	229
Uygulama türleri	228
Soğuk depolarda kullanım	228
Kullanım	229
Soğuk hava depolarında kullanılan forkliftlerin bakımı	359
Standart ekran elemanları	83
StVZO (Yol Trafik Ruhsat Verme Düzenlemeleri) bilgileri	65
Sürat modu (isteğe bağlı)	205
Sürücü kabini	
Kullanım	97
Sürücü koltuğunu kontrol edin	345
Sürücü PIN kodunun belirlenmesi	86
Sürücü PIN kodunun seçilmesi	88
Sürücüler	27
Sürücünün hakları, görevleri ve davranış kuralları	27
Sürüş	
aşağıya ve yukarıya doğru eğimlerde	164
Sürüş lambaları	
Açma ve kapatma	198
Sürüş modunu başlatma	111
Çift pedallı model	113
Sürüş programlarının ayarlanması	107
Sürüş sırasındaki güvenlik kuralları	102

Sürüş yönünün seçimi 108

Ş

Şarj durumunun kontrol edilmesi 285

Şifrenin değiştirilmesi 90

Şirket tesislerinde sigorta kapsamı 29

T

Takozların yerleştirilmesi 262

Tarihin ayarlanması 239

Taşıma 261

Tehlike uyarı sistemi 199

Tehlikeler ve alınabilecek önlemler 20

Tehlikeli alanlar 107

Tehlikeli bölge 155

Tekerlek bağlantılarının kontrolü 347

Tekerlek takozu 313

Tekerlekler

Güvenlik ilkeleri 33

Tekerlekler ve lastikler

Bakım 346

Durumun kontrol edilmesi 71

Lastiklerin durumlarının ve

aşınmalarının kontrolü 346

Tekerlek bağlantılarının kontrolü 347

Teknik veriler

Boyutlar 370

Teknolojik uyarılama 29

Telif hakkı ve ticari marka hakları 6

Tepe koruması

Delme 32

Kaynak yapma 32

Tavan yükleri 32

Tepe lambası 199

Tıbbi ekipmanlar 35

U

Uç şalterleri 59

Forklift taşıyıcısının kaldırılması/

indirilmesi 142

Kaldırma çubuğunun geriye

yatırılması 142

Uygun kullanım 14

Uygunluk beyanı 3

Ü

Üç yönlü mini kol 56

Forklift taşıyıcısının kaldırılması/
indirilmesi 138

Üçlü mini kumanda kolu

Kaldırma çubuğunun yatırılması 138

Üreticinin adresi 1

Üretim numarası 64

V

Valf kapağı

Sökme 341

Takma 341

VDI veri sayfası

RX60-35/600 372

RX60-40 376

RX60-40/600 376

RX60-45 380

RX60-45/600 380

RX60-50 384

RX60-50/600 384

Veri tablosunun bakımı 334

Vinç ile akü taşınması 294

Vinçle kaldırma 266

Vinçle yükleme

Kaldırma kayışlarının bağlanması 266

Yükleme ağırlığının belirlenmesi 266

Viraj Hız Kontrolü 125

Y

Yağlar 39

Yalıtım testi 37

Forklift test değerleri 38

Tahrik aküsü test değerleri 38

Yan camları kapatma 208

Yan pencereleri açma 208

Yan tehlikeler 17

Yedek ve yıpranan parça siparişi 331

Yetkisiz kişiler tarafından kullanımın engellenmesi	28	Yukarı itmeli tavan penceresi	214
Yıkama sistemin doldurulması	71	Yük	
Yıkamadan sonra	321	kaldırma	157
Yollar	104 – 107	Sökülmesi	162
Yollar ve çalışma alanı için kurallar	106	taşıma	161
Yolların boyutları	104	Yük kaldırılmışken hız azaltma	108
Yolların durumu	106	Yük kaldırmadan önce	150
Yön göstergeleri	200	Yük ölçümü	151
Mini kollu model	200	Açıklama	151
Mini konsollu model	201	Sıfır ayarı	99
Uç şalterli model	201	Uygulama	152
Yön şalterinin etkinleştirilmesi		Yük ölçümü sıfır ayarı	99
4Plus kumanda kolu modeli	110	Yük zincirleri	
Çok kollu model	109	Temizleme	320
Mini kollu model	109	Yükleme köprüleri üzerinde sürüş	166
Mini konsollu model	111	Yükleri alma	154
Uç şalterli model	110	Yüklerin taşınmasında geçerli güvenlik kuralları	149
Yönlerin tanımı	9		

STILL GmbH

171554 TR – 10/2016